МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Башкирский государственный педагогический Университет им. М. Акмуллы»
(ФГБОУ ВО «БГПУ им. М. Акмуллы»)

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

направленность (профиль)

Перевод и переводоведение

(английский язык, немецкий/французский/китайский язык)

Фонд оценочных материалов и (или) средств (далее – оценочные материалы, ФОМ) по образовательной программе формируется для определения уровня достижения результатов обучения и (или) освоения образовательной программы, установленных образовательной программой по соответствующему направлению подготовки.

Оценочные материалы в структуре образовательной программы являются обязательным компонентом. ФОМ, будучи составной частью комплекта документов основной профессиональной образовательной программы, утверждается на заседании Ученого совета Университета. Указывать сведения об утверждении ФОМ как отдельного документа не требуется. Допускается указание даты актуализации с указанием обоснования внесения изменений в данный компонент образовательной программы (без изменения даты утверждения комплекта ОПОП Ученым советом Университета).

Под оценочными материалами Университета понимается совокупность разработанных и утвержденных оценочных средств, представляющих собой:

– комплекс заданий различного типа,

– ключи правильных ответов,

– критерии оценки,

используемых при проведении оценочных процедур:

– текущего контроля,

– промежуточной аттестации,

– государственной итоговой (итоговой) аттестации)

с целью оценивания достижения обучающимися результатов освоения образовательной программы и (или) результатов обучения по:

– отдельным дисциплинам (модулям),

– практикам.

Оценочные материалы, разработанные Университетом, должны обеспечивать надежную и интегративную (комплексную) оценку результатов обучения и (или) освоения образовательной программы и отвечать следующим требованиям:

– соответствие целям и задачам образовательной программы, содержанию изучаемых дисциплин (модулей), научно-исследовательской работы, практик;

– наличие полного и достаточного состава оценочных материалов в целях возможного отбора заданий для комплектования диагностической работы как одного из аккредитационных показателей[1];

№ п/п	Наименование аккредитационного показателя	Критериальное значение аккредитационного показателя	Количество баллов
5	Доля обучающихся, выполнивших 70% и более заданий диагностической работы, сформированной из фонда оценочных средств организации, осуществляющей образовательную деятельность, по соответствующей образовательной программе высшего образования, в общем количестве обучающих, выполнявших диагностическую работу, - $АП_5$	65% и более	75
		от 55% до 64%	40
		менее 55%	0

[1] Приказ Минобрнауки России от 18.04.2023 № 409 «Об утверждении аккредитационных показателей по образовательным программам высшего образования, методики расчета и применения аккредитационных показателей по образовательным программам высшего образования»

– соответствие оценочных средств предмету оценки, направленной на определение уровня достижения планируемых результатов обучения и (или) освоения образовательной программы (ее части);

– использование актуальных редакций понятий, терминов, определений, соответствующих действующему законодательству в определенной сфере общественных отношений, отраслевым регламентам, ГОСТу(ам) и т.д.

Оценочные материалы Университета в зависимости от профиля (направленности) образовательной программы могут содержать задания в виде расчетных задач, мини-кейса, ситуационных задач, практико-ориентированных заданий.

Для формирования диагностической работы[2] оценочные материалы предоставляются Университетом в электронном виде, доступном для редактирования.

В качестве заданий **текущего и промежуточного контроля** в зависимости от профиля (направленности) образовательной программы и содержания конкретной дисциплины/практики могут быть использованы вопросы для обсуждения (при проведении занятий в форме коллоквиумов, круглых столов, диспутов, дискуссий и т.п.), темы для подготовки презентаций/ докладов/ отчетов по практике, тесты, эссе, деловая (ролевая) игра, заполнение таблиц, построение графиков/диаграмм, составление графических работ (в том числе с использованием программного обеспечения), задания для письменных контрольных работ (преимущественно для студентов заочной формы обучения), выполнение и защита проекта, заполнение рабочей тетради (фрагменты которой могут быть использованы для формирования диагностической работы), тренинг, выполнение творческих заданий (как индивидуальных, так и групповых), выполнение лабораторных работ, научно-исследовательских работ, подготовка курсовых работ и проектов и т.д. Не рекомендуется злоупотреблять такими формами оценочных материалов (в больших объемах и частоте использования при реализации ОПОП) как конспектирование, реферат, краткий тест на выбор одного ответа из нескольких предложенных. Все вышеперечисленные формы работы и их тематика включаются в содержание рабочих программ дисциплин и практик, в данном фонде представлены только наименованиями в таблице структуры ФОМ по каждой дисциплине (практике).

Структура ФОМ* по каждой дисциплине (практике), позволяющих оценить уровень приобретенных компетенций обучающихся

*отмечены формы оценочных материалов, представленные в электронном виде, доступном для редактирования, и используемые для формирования диагностической работы. По каждой дисциплине (практике) по каждой компетенции в ФОМ должны быть представлены не менее 10 задач, которые могут быть использованы для формирования диагностической работы

---

[2] Диагностическая работа проводится в отношении старшего курса (года, периода) обучения, по обоснованно выбранным экспертом универсальным (общекультурным), общепрофессиональным и (или) профессиональным компетенциям, общее количество которых в совокупности составляет не менее 3-х и не более 5-ти компетенций.

Продолжительность выполнения обучающимися диагностической работы не может превышать 2-х академических часов.

Общее количество заданий, включенных в диагностическую работу, составляет, как правило, не более 30 заданий.

Численность обучающихся, участвующих в выполнении диагностической работы, должна составлять не менее 70% обучающихся, осваивающих соответствующую образовательную программу, от списочного состава академических групп.

Диагностическая работа может проводиться с применением дистанционных образовательных технологий.

При проведении диагностической работы образовательная организация обеспечивает осуществление видеозаписи проведения диагностической работы и хранение указанной видеозаписи.

Наименование дисциплины (практики): История России

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Понятие межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте.	Разбор примеров межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте	Вопросы для собеседования на экзамене	Видеть межкультурное разнообразие общества в социально-историческом контексте	Собеседование – определение межкультурного разнообразия Кейс-задача* по выбору (из предложенных) межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте применительно к заявленной теме	Вопросы для собеседования на экзамене	Навыком понимания причинно-следственных связей межкультурного разнообразия общества	Кейс-задача*, по объективной оценке, межкультурного разнообразия общества применительно к заявленной теме	Вопросы для собеседования на экзамене

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

<table>
<tr><td rowspan="2">Уровни сложности оценочных материалов</td><td rowspan="2">Типы заданий</td><td rowspan="2">Ключи правильных ответов</td><td colspan="2">Критерии оценивания</td></tr>
<tr><td>Количество совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Высокий</td><td>На соотвествие</td><td><table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>Б</td><td>А</td><td>В</td><td>Е</td><td>Г</td><td>Д</td></tr></table>
№ 5</td><td>6, 5
4, 3
0-2</td><td>Правильный ответ оценивается в 4 балла; если 4, 3 совпадений – 2 балла; если до 2 совпадений или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>На соответсвие</td><td><table><tr><td>а</td><td>б</td><td>в</td><td>г</td></tr><tr><td>1</td><td>4</td><td>2</td><td>3</td></tr></table>
№ 4</td><td>4
3
0-2</td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; одна ошибка – 1 баллом; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>2, 5

№ 1</td><td>2
1
0</td><td>Правильный ответ оценивается в 3 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>Множественный выбор</td><td>2, 4</td><td>2</td><td>Правильный ответ</td></tr>
</table>

		№ 9	1 0	оценивается в 3 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов
Базовый	Множественный выбор	1, 4 № 8	2 1 0	Правильный ответ оценивается в 2 балла; одна ошибка – 1 баллом; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов
	Множественный выбор	1, 3, 6 № 6	3 2 1	Правильный ответ оценивается в 4 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов
	С выбором одного правильного ответа из предложенных	4 № 2	1	Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов
	С выбором одного правильного ответа из предложенных	1 № 3	1	Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный

				ответ или отсутствие ответа – 0 баллов
	Установление последовательности	В, Г, А, Д, Б № 7	4-5 2-3 0-1	Правильный ответ оценивается в 2 балла; одна ошибка – 1 баллом; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов
	На дополнение (только ввод числа)	1943 № 10	1	Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1. Укажите все суждения, которые являются верными в данном изображении:

1. постройка этой церкви относится к XIV в.
2. это одна из первых каменных церквей, построенных в шатровом стиле
3. церковь была воздвигнута в честь взятия Казани
4. зодчий, построивший данную церковь — Аристотель Фиораванти
5. эта церковь была возведена в одной из великокняжеских резиденций

Ответ: _____

Задание 2. Исключите лишнее: «Директива по руководству экономикой в подлежащих оккупации восточных областях» (так называемая «Зеленая папка» Г. Геринга) предусматривала:

1.Использование подлежащих оккупации областей для обеспечения Германии нефтью
2. Полное обеспечение снабжения германских войск продовольствием
3. Обеспечение всей потребности германской армии в овсе за счет областей Средней России
4. Восстановление экономики в окупированных областях

Ответ: ____

Задание 3.
Прочтите отрывок из доклада, составленного в XIX в., и укажите фамилию министра, составившего доклад:

«...Исцелить новейшее поколение от слепого необдуманного пристрастия к... иноземному, распространяя в юных душах радужное уважение к отечественному..., оценить... все противоположные элементы нашего гражданского образования..., искать этого знаменателя в тройственном понятии православия, самодержавия, народности – такова была цель, к которой Министерство народного просвещения приближалось десять лет...».

1. С.С. Уваров
2. Н.М. Карамзин
3. А.Х. Бенкендорф
4. М.Т. Лорис-Меликов
5. Д.А.Милютин
6. С.Ю.Витте

Задание 4.
Установите соответствие между событиями и участниками этих событий и годами: к каждой позиции первого столбца подберите соответствующую позицию из второго столбца.

События	Участники
А. Переяславская Рада	1. Б. Хмельницкий
Б. Французская революция конца XVIII века	2. А.Суворов
В. падение крепости Измаил	3. Станислав II Август
Г. Разделы Речи Посполитой	4. Франсуа-Ноэль Бабеф
	5. Оливер Кромвель
	6. Генрих XIII

Ответ:

А	Б	В	Г

Задание 5.
Перед Вами – фрагменты стихотворений, посвященных героям Великой Отечественной войны и их портреты. Определите, о ком именно идет речь в каждом фрагменте, соотнесите с портретным изображением.

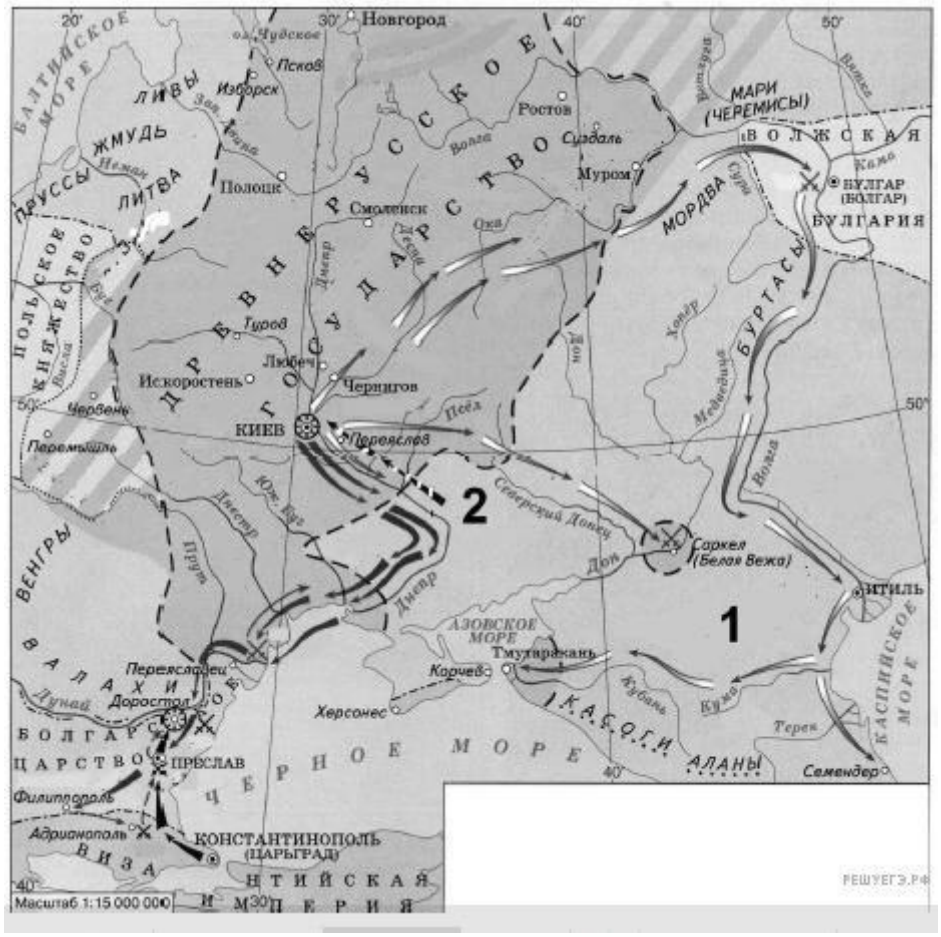
1.	2.	3.
4.	5.	6.

А. На лице твоем шрамы и ссадины,
Но молчанье ответом врагу...
Деревянный помост с перекладиной,
Ты босая стоишь на снегу.
Б. И закрыл амбразуру всем телом.
И взорвалась вокруг тишина,
Замер лес у умолкшего дзота,
И пошла, как стальная стена,
Как лавина вулкана, пехота.
В. Но капитан всей волею последней
Ведёт машину прямо на врага!
Горят цистерны, гибнут вражьи танки,
Гремит металл, врагов сбивая с ног…
Г. Казалось, силы за пределами
У тех, кто в схватке не убит,
Казалось, что полями белыми

Путь к белокаменной открыт.
Д. А из брандспойта, вырываясь огненно,
Вода петлей захлестывает горло…
И медленно стекала, остывала,
Прозрачными слоями, как слюда,
И одевала тело генерала
Е. Вот, «И-16» направляет
Он, летчик, прямо на врага.
С трудом штурвалом управляет -
Прострелена его рука.
«Х-111» взорвался,
И смертный груз, и экипаж.
В тот день живым герой остался.
Погиб он после, сокол наш…
Ответ: 1- ___-____; 2- ____-____; 3- ____-____; 4-_____-____; 5-_____-____; 6-_____-____;

Задание 6. Какие суждения, относящиеся к событиям, обозначенным на схеме, являются верными? Выберите несколько суждений из шести предложенных. Запишите цифры, под которыми они указаны.

1. Одним из результатов походов древнерусского князя, которым посвящена схема, стал разгром государства, отображённого под цифрой «1».
2. Изображённые на схеме события относятся к XI в.
3. Мать древнерусского князя, походы которого изображены на схеме, правила государством в его малолетство и провела реформу сбора дани.
4. С именем древнерусского князя, походы которого изображены на схеме, связано принятие «Русской правды».
5. В результате одного из походов данному древнерусскому князю удалось захватить Константинополь.
6. Древнерусский князь, походы которого изображены на схеме, пал вместе с дружиной в результате нападения кочевых племен, место проживания которых обозначено на схеме цифрой «2».



Ответ: ____

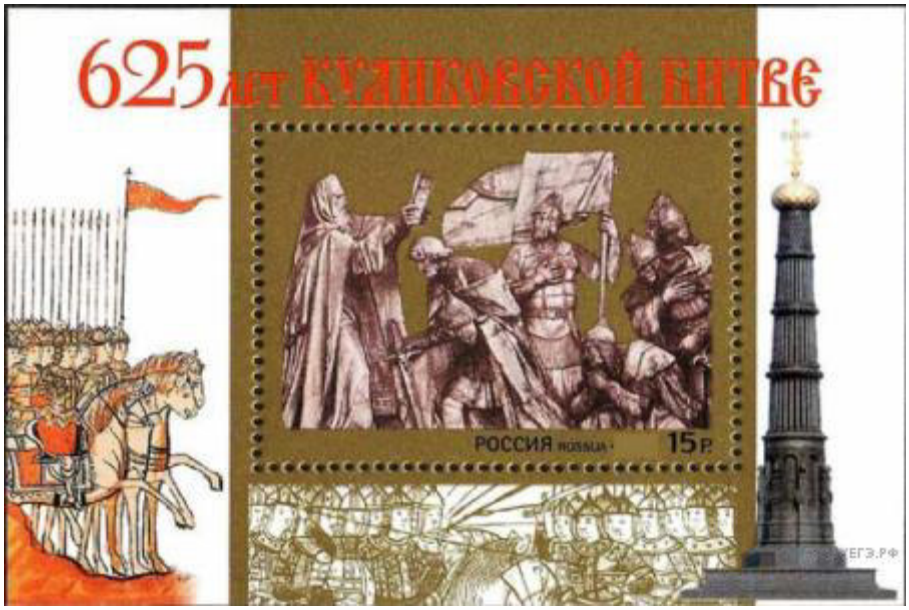
Задание 7. Расположите в хронологическом порядке следующие события.
А. Мюнхенское соглашение.
Б. Роспуск III Интернационала.
В. Генуэзская конференция.
Г. Вступление СССР в Лигу Наций.
Д. Пакт Молотова-Риббентропа.
Ответ: 1-___; 2-___; 3-___; 4-___.5___.

Задание 8. В 1714 г. Пётр I подписал указ о единонаследии. Укажите два любых последствия данного события.
Перестали существовать различия между поместьями и вотчинами, они превратились в единый вид дворянской земельной собственности.
Начался процесс государственного закрепощения крестьян дворянами.
Юридически оформились дворянские собрания.
Недвижимое имущество после подписания указа мог получить только один из наследников дворянина, имения не дробились.
Устанавливался 25-летний срок службы для дворян.

Ответ: ____

Задание 9. Какие суждения о данном изображении являются верными? Выберите верные суждения.

1) Данная марка была выпущена в период руководства Президента России Б. Н. Ельцина.
2) В битве, юбилею которой посвящена марка, участвовал московский князь Дмитрий Иванович.
3) В битве, юбилею которой посвящена марка, русское войско противостояло шведам.
4) Авторы изображения на марке подчеркивают важную роль православной церкви в событии, которому марка посвящена.
5) Современником битвы, которой посвящена марка, был воевода М. Б. Шеин.



Ответ: ____

Задание 10. В каком году состоялось сражение, относящееся к событиям, указанным на схеме?
Ответ запишите в виде числа.

БРЯНСКИЙ ФРОНТ
Брянск
Карачев
Мценск
4
Орел
ГРУППА АРМИЙ "ЦЕНТР"
Десна
Понырь
Севск
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ФРОНТ
1
Рыльск
ВОРОНЕЖСКИЙ ФРОНТ
Обоянь
Сейм
3
Прохоровка
Сумы
Белгород
2
СТЕПНОЙ ФРОНТ
Харьков
Псел
ГРУППА АРМИЙ "ЮГ"
РЕШУЕГЭ.РФ

Ответ: ____

Наименование дисциплины: Философия

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-1. способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	Актуальные российские и зарубежные источники информации в сфере профессиональной деятельности; основы современных технологий сбора, обработки, анализа и представления информации;	Участие в обсуждении темы. Объяснение изученных терминов. Выступления по отдельным вопросам темы. Проработки текстов. Презентации.	Вопросы для собеседования на экзамене	Использовать современные информационные (цифровые) технологии для сбора, обработки и анализа информации; применять системный подход для решения поставленных задач.	Тесты. Письменные контрольные работы. Рефераты, эссе.	Вопросы для собеседования на экзамене	Методами поиска, сбора, обработки, хранения информации, критического анализа и синтеза информации; методикой системного подхода для решения поставленных задач	Творческое задание. Выступление на семинаре с докладом.	Вопросы для собеседования на экзамене
УК-5 способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-	Основы государственной политики в сфере межэтнических и межконфессиональных отношений и ключевые аспекты формирования нашей страны как многонациональног	Участие в обсуждении темы. Объяснение изученных терминов. Выступления по отдельным вопросам	Вопросы для собеседования на экзамене	Анализировать социокультурные различия социальных групп; пользоваться этнологическими знаниями для	Участие в обсуждении темы. Объяснение изученных терминов. Выступления по	Вопросы для собеседования на экзамене	Знаниями этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций	Задания на соответствие понятий. Тесты.	Вопросы для собеседования на экзамене

историческом, этическом и философском контекстах	о и многоконфессионального государства; социокультурные традиции Отечества; основные этнокультурные и религиозные особенности народов, проживающих в Российской Федерации	темы. Проработки текстов. Презентации. Тесты. Письменные контрольные работы. Рефераты, эссе.		эффективного социального взаимодействия и принятия межкультурного разнообразия российского общества; конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач	отдельным вопросам темы. Проработки текстов. Презентации. Тесты. Письменные контрольные работы. Рефераты, эссе.		мира, основных философских, религиозных и этических учений; пользоваться этнологическими знаниями для эффективного социального взаимодействия и принятия межкультурного разнообразия российского общества; навыками общения с людьми разной этнической и религиозной принадлежности и на основе имеющихся этнологических знаний в целях адекватного восприятия межкультурного разнообразия общества		

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
			Количество совпадений	Балл
Высокий	С выбором одного правильного ответа из предложенных; На дополнение (только ввод числа) Мини-сочинение Для иллюстрации сформулированных основной(-ых) идеи(-й), теоретических положений, рассуждений и выводов привести не менее двух социальных фактов / примеров из различных источников (общественной жизни (в том числе по сообщениям СМИ), личного социального опыта (включая в том числе прочитанные книги, просмотренные кинофильмы), из различных учебных предметов). Каждый приводимый факт / пример должен быть сформулирован развёрнуто и подтверждать обозначенную основную идею, теоретическое положение, рассуждение или вывод / быть с ними явно связан. По своему содержанию примеры не должны быть однотипными (не должны дублировать друг друга). Творческое задание на понятия	*Задание 7* 1-2 2-Теория индукции *Задание 9* Примеры из разных учебных предметов рассматриваются в качестве примеров из различных источников; Факты / примеры, содержащие фактические и смысловые ошибки, приведшие к существенному искажению сути высказывания или свидетельствующие о непонимании используемого исторического, литературного, географического и (или) другого материала, не засчитываются при оценивании. *Задание 10* Правильный ответ должен содержать следующие элементы: смысл понятия, например: *Знание – результат познавательной деятельности*	 1 1 1 1	 1 1 5 5

		человека. Может быть приведено иное, близкое по смыслу определение или объяснение смысла понятия. одно предложение, содержащее информацию о видах знания, опирающееся на знание курса, например: *К видам знания относятся житейское, научное, художественное и другие виды знания*. Может быть составлено другое предложение, содержащее информацию о видах знания. одно предложение, раскрывающее с опорой на знание курса сущность одного из видов знаний, например: *Житейское знание носит эмпирический характер, основано на здравом смысле и обыденном сознании*. Может быть составлено другое предложение, раскрывающее сущность одного из видов знаний. Предложения должны быть сформулированы корректно, не содержать элементов, искажающих смысл понятия и/или его аспектов. Предложения, содержащие сущностные ошибки, не засчитываются при оценивании. *Задание 11*	5	5

	На соотвествие	А2 Б4 В9 Г1 Д5 Е7	 1 1 1 1 1 1	 1 1 1 1 1 1
Повышенный	На соотвествие	*Задание 2* *1-г* *2-б* *3-д* *4-в* *5-а*	 1 1 1 1 1	 1 1 1 1 1
	На соотвествие	*Задание 3* *А-4* *Б-2* *В-1* *Г-3*	 1 1 1 1	 1 1 1 1
	На соотвествие	*Задание 4* *1-б* *2-а* *3-г* *4-д* *5-в*	 1 1 1 1 1	 1 1 1 1 1

	На соотвествие	*Задание 5* *1-б* *2-а* *3-г* *4-в*	 1 1 1 1	 1 1 1 1
	На соотвествие	*Задание 6* *1-б* *2-г* *3-а* *4-в*	 1 1 1 1	 1 1 1 1
	Множественный выбор	*Задание 12* Ключ: индивид — это человек как единичный представитель своего биологического вида; личность — индивид со своими социально значимыми качествами; это оценочное определение человека; деятельность личности Ответ: 145	 3	 5
	Множественный выбор	*Задание 18* *123*	 1	 1
	На соответствие	*Задание 19* *А-3* *Б-1* *В-4*	 1 1 1	 1 1 1

		Г-2	1	1
	Установление последовательности	*Задание 20*		
		в) патристика;	1	1
		а) схоластика;	1	1
		г) возрождение;	1	1
		б) просвещение.	1	1
Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	*Задание 1*		
		1-1	1	1
		2-3	1	1
		3-3	1	1
		4-1	1	1
		5-1	1	1
		6-1	1	1
		7-1	1	1
		8-2	1	1
		9-1	1	1
		10-2	1	1
	Вставить ключевое слово	*Задание 8*		
		1- всеобщей	1	1
		2- логики	1	1
		3- чувственное	1	1
	Записать слово, пропущенное в таблице	*Задание 13*		
		Ключ: мораль	1	1
	На обобщение понятий	*Задание 14*		
		Ответ: мораль.	1	1

	С выбором одного правильного ответа из предложенных	*Задание 15* 1-1 2-3 3-3 4-4 5-4 6-4 7-3 8-1 9-3 10-2 11-3 12-3 13-2 14-5 15-4 16-6 17-2 18-2 19-3 20-4 21-4 22-1 23-4 24-1 25-4 26-5 27-8 28-7 29-1 30-6	 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5

	На соответствие	*Задание 16* 11122	1	1
	На соответствие	*Задание 17* 35	1	1

Задания:

Базовый. **Задание 1.** ***Ответьте на вопросы теста:***

1. Философия изучает:

1) Всеобщие законы бытия и мышления,
2) Психику человека,
3) Законы человеческого мышления,
4) Законы природы,
5) Законы развития биосферы.

Ответ: _____

2. Вторая сторона основного вопроса философии:

1) Мир существует сам по себе,
2) Отношение человека к другим существам,
3) Познаваем ли мир?
4) Отношение человека к органической природе,
5) Отношение к Богу.

Ответ: _____

3. Субъективный идеализм:

1) Признает существование природы самой по себе,
2) Признает существование атомов,
3) Мир есть совокупность ощущений и внутренних переживаний человека,
4) Мир есть объективная реальность,
5) Мир есть бытие человека.

Ответ: _____

4. Вторичное Дао – это:

1) Все, что имеет имена,
2) Безымянное,
3) Идеальное,
4) Духовное
5) Душевное.

Ответ: _____

5. Кон-фу-Цзы - основоположник:

1) Моральной философии Китая,
2) Онтологии,
3) Гносеологии,
4) Социальной философии,
5) Философии естествознания.

Ответ: _____

6. Брахманы:

1) Государственные управленцы,
2) Чернорабочие,
3) Воины,
4) Ремесленники,
5) Математики.

Ответ: _____

7. Мокша – это:

1) Освобождение души,

2) Страдание духа человека,
3) Бессмертие тела,
4) Материя,
5) Сознание.
Ответ: _____

8. Мудрый по Сократу:
1) Соблюдает традиции,
2) Владеет собой,
3) Управляет людьми,
4) Знает природу вещей,
5) Знает небесные законы.
Ответ: _____

9. Демокрит признавал первоосновой мира:
1) Атомы и пустоту,
2) Воду и огонь,
3) Атомы и молекулы,
4) Землю и небо,
5) Звезды и Луну.
Ответ: _____

10. Что такое гомеомерии Анаксагора:
1) Геометрические частицы,
2) Мельчайшие семена веществ,
3) Первокирпичики мироздания,
4) Звезды,
5) Земля.
Ответ: _____

Повышенный. **Задание 2.**
1. Определите, учению какого философа принадлежат следующие первоначала:

Первопричина бытия	Философ
1. вода; 2. апейрон; 3. огонь; 4. число; 5. атомы;	а) Демокрит; б) Анаксимандр; в) Пифагор; г) Фалес; д) Гераклит.

Ответ:
1. ___
2. ___
3. ___
4. ___
5. ___

Повышенный. **Задание 3.**
Установите соответствие трактовки бытия учению того или иного философа:

а) бытие природы, в действительности, — небытие, «иное»; бытие не имеет возникновения (начала), оно вечно возникающее; постигается с помощью размышления;	1) Гегель;

б) подлинное бытие — объективная реальность, независимая от сознания человека; оно материально, к его различным сферам относятся — неорганическая и органическая природа, биосфера, общество и т. д.;	2) Маркс;
в) бытие является вечным саморазвитием и самодвижением абсолютной идеи; инобытие идеи — природа; понятие есть истина бытия;	3) Беркли;
г) бытие вещей состоит в их воспринимаемости.	4) Платон.

Ответ:
а). ___
б). ___
в). ___
г). ___

Повышенный. **Задание 4.**
Установите принадлежность философа той или иной философской школе (направлению):

1) «философия жизни»;	а) Сартр, Камю, Хайдеггер;
2) экзистенциализм;	б) Ницше, Шопенгауэр;
3) психоанализ;	в) Виндельбанд, Риккерт;
4) позитивизм;	г) Фрейд, Юнг;
5) неокантианство;	д) Миль, Спенсер.

Ответ:
1. ___
2. ___
3. ___
4. ___
5. ___

Повышенный. **Задание 5.**
Установите соответствие философа и эпохи:

1) Новое время;	а) Аристотель;
2) Античность;	б) Локк;
3) Средневековье;	в) Вольтер;
4) Просвещение;	г) Фома Аквинский.

Ответ:
1. ___
2. ___
3. ___
4. ___

Повышенный. **Задание 6.**
Установите соответствие философского направления исторической эпохе:

1) Античность;	а) энциклопедизм;
2) Средневековье;	б) атомизм;
3) Современность;	в) фрейдизм;
4) Просвещение;	г) схоластика.

Ответ:

1. ___
2. ___
3. ___
4. ___

Высокий. **Задание 7.**
1. Один из философов Нового времени был уверен, что разработал метод открытия нового научного знания, которым может овладеть каждый. В основе этого метода открытия – индуктивное обобщение данных опыта. Он писал: «Наш же путь открытия таков, что он немногое оставляет остроте и силе дарования, но почти уравнивает их. Подобно тому, как для проведения прямой линии или описания совершенного круга много значат твердость, умелость и испытанность руки, если действовать только рукой, – мало или совсем ничего не значат, если пользоваться циркулем или линейкой. Так обстоит и с нашим методом». Кто был этот философ:
а) Роджер Бэкон;
б) Френсис Бэкон;
в) Рене Декарт;
г) Томас Гоббс;

Ответ: ____
2. Автор метода открытия нового научного знания изложил индуктивное обобщение данных опыта в работе _____

Базовый. **Задание 8.**
Впишите ключевое слово в определение:
1. Детерминизм – философское учение об объективной закономерной _____ связи и взаимообусловленности вещей, процессов и явлений реального мира.
2. Иррационализм – философское учение, отрицающее фундаментальное значение _____.
3. Эмпиризм – направление в теории познания, выдвигающее на первый план _____ знание.

Высокий. **Задание 9.**
Из предложенного ниже высказывания и на его основе напишите мини-сочинение.
Сформулируйте по своему усмотрению одну или несколько основных идей затронутой автором темы и раскройте её (их) с опорой на философские знания.
Для раскрытия сформулированной(-ых) вами основной(-ых) идеи(-й) приведите рассуждения и выводы, используя философские знания (соответствующие понятия, теоретические положения).
«Наука есть наилучший путь для того, чтобы сделать человеческий дух героическим». (Д. Бруно).

Высокий. **Задание 10.**
Используя философские знания,
раскройте смысл понятия «знание»;
составьте два предложения:
одно предложение, содержащее информацию о видах знания;
одно предложение, раскрывающее сущность одного из видов знаний.
Предложения должны быть **распространёнными** и содержащими корректную информацию о соответствующих аспектах понятия.

Повышенный. **Задание 11.**
Прочитайте приведённый ниже текст, в котором пропущен ряд слов. Заполните пропуски (обозначено буквами) необходимыми по смыслу терминами из списка (обозначено цифрами).
«Мировоззрение может быть присуще как отдельному человеку, так и общностям людей. Историческими типами мировоззрения являются: мифологическое, _____(А), философское и научное. Интеллектуальный опыт человека связан с _____(Б). _____(В) уровень мировоззрения опирается на достижения наук и оперирует логическими доказательствами. Мировоззрение может быть религиозным и _____(Г). В основе теоцентризма лежит приоритет _____(Д), в то время как в основе антропоцентризма лежит приоритет _____(Е)».

Слова в списке даны в именительном падеже. Каждое слово может быть использовано только **один** раз.
Выбирайте последовательно одно слово за другим, мысленно заполняя каждый пропуск. Обратите внимание на то, что слов в списке больше, чем вам потребуется для заполнения пропусков.

Список терминов
атеистическое
религиозное
мироощущение
мировосприятие
Бог
природа
человек
гуманистическое
теоретический
Запишите в поле для ответа последовательность цифр, соответствующих пунктам АБВГДЕ.

Повышенный. **Задание 12.**
Выберите верные суждения о человеке.
Проявление социального в человеке является выражение им ценностного отношения к действительности.
Поведение личности определяет общую направленность его мировоззрения.
Познавательная деятельность личности направлена исключительно на формирование новых навыков.
Индивид может моделировать своё ситуативное поведение, в отличие от животного.
Индивидуальностью называют неповторимое своеобразие человека, подчёркивающее исключительность, гармоничность и естественность его деятельности.
Запишите цифры, под которыми они указаны.
_____

Базовый. **Задание 13.**
Запишите слово, пропущенное в таблице.
Характеристика форм духовной культуры

ФОРМА ДУХОВНОЙ КУЛЬТУРЫ	ХАРАКТЕРИСТИКА
Религия	Взгляды и представления людей, основанные на вере в сверхъестественное
	Сфера ценностей (оценок) и норм (правил),

	регулирующих жизнь с позиций гуманизма, добра и справедливости

Ответ: _____

Базовый. **Задание 14.**
В приведенном ниже ряду найдите понятие, которое является обобщающим для всех остальных понятий.
Мораль, добро, зло, духовность, нормы поведения.
Запишите это слово (словосочетание).

Ответ: _____

Базовый. **Задание 15.** ***Ответить на вопросы теста:***

МИРОВОЗЗРЕНИЕ - это:
Совокупность чувственных и интеллектуальных представлений людей о себе и о мире, в котором они живут.
Знание о космосе, научная картина мира.
Раздел философии о генезисе (возникновении, становлении и развитии) мироздания.
Все перечисленное.
Ответ: _____

УКАЖИТЕ ДОФИЛОСОФСКИЕ ТИПЫ МИРОВОЗЗРЕНИЯ:
Научное.
Иудаистское, исламское, буддистское, христианское.
Первобытное, первобытно-религиозное, мифологическое.
Все перечисленное.
Ответ: _____

ХАРАКТЕРНЫЕ ПРИЗНАКИ ПЕРВОБЫТНОГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ:
Примитивность и оптимизм.
Вера в сверхъестественные силы.
3.Эмпиризм, синкретичность, тождество индивидуального и общественного сознания.
Все перечисленное.
Ответ: _____

ЭМПИРИЗМ — это:
Практический опыт.
Вера только в личный опыт.
Критическое отношение к неопытным (например, логическим) знаниям.
Ограниченность знаний чувственно-предметным опытом.
Все перечисленное.
Ответ: _____

СИНКРЕТИЧНОСТЬ МИРОВОЗЗРЕНИЯ — это:
Коллективное сознание.
Рабское сознание, не обладающее способностью мыслить самостоятельно.
3.Системный взгляд человека на мир.
Нерасчлененность эмоциональной, интеллектуальной, речевой и моторной активности людей.
Все перечисленное.

Ответ: _____

СПЕЦИФИКА ПЕРВОБЫТНО-РЕЛИГИОЗНОГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ:
В вере в сверхъестественные силы.
В появлении основы теоретического мышления.
Конец господства только эмпирического мышления.
Все перечисленное.
Ответ: _____

ФЕТИШИЗМ — это:
Вера в приметы.
Ношение медальонов и кулонов
Вера в чудодейственную (сверхъестественную) силу какой-то вещи.
Все перечисленное.
Ответ: _____

ТОТЕМИЗМ — это:
1. Форма первобытного верования в то, что какое-то животное является сверхъестественным покровителем рода или племени.
Учение о представлениях народов, которые поклонялись каменным (или сделанным из др. материала) идолам.
Вера в богов с головами животных.
Все перечисленное
Ответ: _____

АНИМИЗМ — это:
Вера в сверхъестественных духовных двойников.
Вера в то, что причины всего, что происходит с людьми, кроются в сверхъестественном мире.
Все перечисленное в 1 и 2.
Вера в одушевленность и разумность всех природных предметов и
явлений.
Ответ: _____

МАГИЯ — это:
Ложь, выдуманная колдунами, чтобы одурачивать невежественных людей.
Вера в сверхъестественную силу ритуальных действий (словесных и предметных) с целью повлиять на ход событий или судьбу отдельного человека.
Средневековое учение об «эликсире жизни», «философском камне» и т.д.
Ответ: _____

11 . МИФОЛОГИЧЕСКОЕ МИРОВОЗЗРЕНИЕ - это:
1. Вера в сказочных, нереальных существ.
2. Очеловечивание (антропологизация) явлений природы.
3. Чувственно-художественное восприятие и понимание человека и мира, в котором он живет.
4. Все перечисленное.
Ответ: _____

ФИЛОСОФИЯ — это:
Учение о первосущностях.
Учение о предельных основаниях мироздания.
Мировоззрение, где представления о человеке и мире выражены в понятиях.
Учение об истине, добре и красоте.

Наука всех наук.
Форма разумной духовности.
Ответ: _____

ОСНОВНОЙ ВОПРОС (проблема) ФИЛОСОФИИ — это:
Учение о бессмертии индивидуальной души.
Вопрос о соотношении понятия и предмета (души и тела, сознания и материи).
Учение о гармоничном развитии личности.
Проблема происхождения жизни и разума.
Учение о человеке и окружающей его природной и общественной среды.
Все перечисленное.
Ответ: _____

ОНТОЛОГИЯ — это:
Учение о бытии и небытии абсолюта и человека.
Учение о хаотичности и системности Вселенной.
Раздел философии, где изучается происхождение и структура
мироздания.
Учение о первичности и вторичности материи или сознания.
Все перечисленное.
Ответ: _____

МЕТАФИЗИКА — это:
Учения античных мыслителей о неизменных и умопостигаемых сущностях мироздания.
Комплекс сочинений Аристотеля по «первой философии», объединенных Андроником Родосским в 1 в. до н.э. под названием «Метафизика».
Термин, которым Гегель «обозначал недиалектические философские системы».
Все перечисленное.
Ответ: _____

ГНОСЕОЛОГИЯ — это:
Раздел философии, где изучается происхождение и сущность
сознания.
Учение о познавательных способностях человека.
Учение о методологии и методах познания.
Теория об истинности и ложности знаний и об их критериях.
Учение о познании человеком основ своей духовности.
Все перечисленное.
Ответ: _____

АГНОСТИЦИЗМ — это:
Отрицание наличия у общих понятий (качество, форма, материя и т.д.) предмета, который бы соответствовал им в реальном мире.
Полное или частичное отрицание познаваемости мира.
Учение древних и средневековых отшельников.
Учение И. Канта о «вещи в себе».
Учение об изменчивости знаний.
Все перечисленное.
Ответ: _____

МАТЕРИАЛИЗМ — это:

Ограниченность человека лишь житейскими («материальными») благами: еда, жилье, одежда, деньги и т.д.
Признание материи первоосновой и первопричиной мироздания.
Знание о скрытых мельчайших (физических и химических) частицах вещества и поля.
Учение К. Маркса, Ф. Энгельса, В.И. Ленина.
Атеистическая теория, направленная против политики церкви.
Все перечисленное.
Ответ: _____

ИДЕАЛИЗМ — это:
Мечтательная душа, не замечающая житейской реальности.
Учение об идеалах и их роли в жизни.
Философское учение о первичности сознания и вторичности материи.
Буржуазная и религиозная идеология.
Стремление сделать свою и общественную жизнь идеально истинной, доброй, красивой.
Ответ: _____

ДУАЛИЗМ. (Отметить тот пункт, который к дуализму отношения не имеет):
Учение о первичности двух начал мироздания - духа и материи.
Учение о независимости в человеке двух субстанций - мыслящей (духа) и протяженной (материи).
Учение о независимости друг от друга познающего субъекта и познаваемого объекта.
Приверженцы двоичной системы исчисления.
Концепция о равноправности любых противоположных начал: добра и зла истины и лжи и т.д.
Ответ: _____

МОНИЗМ — это:
Учение о монополиях.
2. Учение о едином творце мира.
Призыв к единению людей.
Признание, что в основе мироздания лежит какое-то единственное несотворимое и неуничтожимое начало.
Учение Лейбница о монадах.
Все перечисленное.
Ответ: _____

22. Этимология слова «ФИЛОСОФИЯ»:
1. Любовь к мудрости.
2. Устремленный к истине и красоте.
3. Мудрый человек.
4. Ищущий правды.
5. Всезнающий.
6. Учитель мудрости.
7.Все перечисленное.
Ответ: _____

Что не является ФУНКЦИЕЙ философии
1.Мировоззренческая функция.
2. Методологическая функция.
3. Аксиологическая (ценностно-оценочная) функция
4. Уголовно-правовая функция.
Ответ: _____

24. ИЗ КАКИХ ДВУХ УРОВНЕЙ СОСТОИТ МИРОВОЗЗРЕНИЕ?
1.Эмоционально-образного и логико-рассудочного.
2.Практического и теоретического.
3. Обыденного и научного.
4.Индивидуального и общественного.
5.Объективного и субъективного.
6.Стихийного и сознательного.
Ответ: _____

СПЕЦИФИКА ХУДОЖЕСТВЕННОГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ
(искусства) в том, что оно:
1.Выражено в несловесных образах (музыка, живопись, архитектура), кроме литературы.
Является раскрытием субъективного впечатления художника, а не объективных качеств предмета.
Больше имеет влияние на душевное состояние человека, чем на результаты его практической деятельности.
Все перечисленное.
Ответ: _____

НАУЧНОЕ МИРОВОЗЗРЕНИЕ ОТЛИЧАЕТСЯ ОТ ФИЛОСОФСКОГО ТЕМ, ЧТО:
1.Отражает действительность в форме только истинных знаний.
Выражается только в понятийно-категориальной форме.
Абстрагирован от личностных качеств познающего субъекта.
Словесная форма выражения может быть заменена знаковой символикой.
Всем перечисленным.
Ответ: _____

ИСТОРИЧЕСКИЕ ФОРМЫ МАТЕРИАЛИЗМА:
1.Античный.
Европейский.
Метафизический (механический).
Номинализм.
Антропологический.
Диалектический.
Все, кроме «европейского».
Ответ: _____

ВИДЫ ИДЕАЛИЗМА:
Диалектический.
Субъективный.
Антропологический.
4. Объективный и субъективный.
Все перечисленное.
Ответ: _____

ОБЪЕКТИВНЫЙ ИДЕАЛИЗМ:
1. Признает, что первичный по отношении к материи дух, существует вне и независимо от человека.
Считает, что дух не может быть объектом научного (только научного) познания.
Отрицает роль объектов в развитии индивидуального и общественного сознания.
Все перечисленное.

Ответ: _____

СУБЪЕКТИВНЫЙ ИДЕАЛИЗМ:
Утверждает «мир есть комплекс ощущений».
Первичное сознание является сознанием индивидуального субъекта.
Сознание субъекта творит мир.
Отрицает наличие какой-либо реальности вне сознания субъекта.
Утверждает «мир есть комплекс ощущений», сознание субъекта творит мир.
6.Все перечисленное.
Ответ: _____

Базовый. **Задание 16.**
Установите соответствие между методами и уровнями научного познания: к каждой позиции, данной в первом столбце, подберите соответствующую позицию из второго столбца.

МЕТОДЫ	УРОВНИ НАУЧНОГО ПОЗНАНИЯ
А. наблюдение	1. Эмпирический
Б. эксперимент	2. Теоретический
В. описание объекта	
Г. объяснение существующих взаимосвязей	
Д. формулирование закономерностей	

Запишите в поле для ответа последовательность цифр, соответствующих буквам АБВГД.

Базовый. **Задание 17.**
Ниже приведен список терминов, обозначающих религии. Все они, за исключением двух, монотеистические.
христианство
ислам
индуизм
иудаизм
джайнизм
Найдите два термина, не соответствующих общему ряду слов, и запишите цифры, под которыми они указаны.

Повышенный. **Задание 18.**
Выберите верные суждения о мировоззрении.
Обыденное мировоззрение является порождением повседневной жизни людей.
Мировоззрение определяет мотивы и цели человеческой деятельности.
Мировоззрение всегда связано с определённой стадией исторического развития общества.
Мировоззрение всегда связано с теоретическим осмыслением результатов человеческой деятельности.
Идеалы и убеждения не входят в структуру мировоззрения.
Запишите цифры, под которыми они указаны.

Повышенный. **Задание 19.**
Установите соответствие философских школ философской культуре:

а) философия Нового времени;	1) прагматизм;
б) современная западная философия;	2) трансцендентальный идеализм;
в) философия Античности;	3) картезианство;
г) немецкая классическая философия;	4) скептицизм.

Повышенный. **Задание 20.**
Установите последовательность историко-философских эпох:
а) схоластика;
б) просвещение;
в) патристика;
г) возрождение.

Система оценивания диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Задание 1
Ответ:
1-1
2-3
3-3
4-1
5-1
6-1
7-1
8-2
9-1
10-2</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>9-10</td><td>3</td></tr><tr><td>7-8</td><td>2</td></tr><tr><td>4-6</td><td>1</td></tr><tr><td>0-3</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>2</td><td>П</td><td>На сответствие</td><td>Задание 2
Ответ:
1-г
2-б
3-д
4-в
5-а</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>3</td><td>П</td><td>На сответствие</td><td>Задание 3
Ответ:
А-4
Б-2
В-1
Г-3</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>4</td><td>П</td><td>На соотвествие</td><td>Задание 4
Ответ:
1-б
2-а
3-г
4-д
5-в</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
</table>

5	**П**	На соотвествие	*Задание 5* Ответ: *1-б* *2-а* *3-г* *4-в*	Правильный ответ – 2
6	**П**	На соотвествие	*Задание 6* Ответ: *1-б* *2-г* *3-а* *4-в*	Правильный ответ – 2
7	**В**	С выбором одного правильного ответа из предложенных; На дополнение (только ввод числа)	*Задание 7* Ответ: 1-2 2-Теория индукции	1- Правильный ответ – 1 2- Правильный ответ – 1
8	**Б**	Вставить ключевое слово	*Задание 8* Ответ: 1- всеобщей 2- логики 3- чувственное	1- Правильный ответ – 1 2- Правильный ответ – 1 3- Правильный ответ – 1
9	**В**	Мини-сочинение Для иллюстрации сформулированных основной(-ых) идеи(-й), теоретических положений, рассуждений и выводов привести не менее двух социальных фактов / примеров из различных источников (общественной жизни (в том числе по сообщениям СМИ), личного социального опыта (включая в том числе прочитанные книги, просмотренные кинофильмы),	*Задание 9* Примеры из разных учебных предметов рассматриваются в качестве примеров из различных источников; Факты / примеры, содержащие фактические и смысловые ошибки, приведшие к существенному искажению сути высказывания или свидетельствующие о непонимании	1- Правильный ответ – 5 2- Правильный ответ – 5

		из различных учебных предметов). Каждый приводимый факт / пример должен быть сформулирован развёрнуто и подтверждать обозначенную основную идею, теоретическое положение, рассуждение или вывод / быть с ними явно связан. По своему содержанию примеры не должны быть однотипными (не должны дублировать друг друга).	используемого исторического, литературного, географического и (или) другого материала, не засчитываются при оценивании.	
10	**В**	Творческое задание на понятия	*Задаие 10* Правильный ответ должен содержать следующие элементы: смысл понятия, например: *Знание – результат познавательной деятельности человека*. Может быть приведено иное, близкое по смыслу определение или объяснение смысла понятия. одно предложение, содержащее информацию о видах знания, опирающееся на знание курса, например: *К видам знания относятся житейское, научное, художественное и другие виды знания*. Может быть составлено другое	Правильный ответ - 10

<table>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>предложение, содержащее информацию о видах знания.
одно предложение, раскрывающее с опорой на знание курса сущность одного из видов знаний, например: Житейское знание носит эмпирический характер, основано на здравом смысле и обыденном сознании. Может быть составлено другое предложение, раскрывающее сущность одного из видов знаний. Предложения должны быть сформулированы корректно, не содержать элементов, искажающих смысл понятия и/или его аспектов. Предложения, содержащие сущностные ошибки, не засчитываются при оценивании.</td><td></td></tr>
<tr><td>11</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>Задание 11
Ответ:
А2
Б4
В9
Г1
Д5
Е7</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>6</td><td>3</td></tr><tr><td>3-5</td><td>2</td></tr><tr><td>1-2</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>12</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>Задание 12
Ответ: 145</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr></table></td></tr>
</table>

<table>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td><table><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>13</td><td>Б</td><td>Вставит пропущенное слово</td><td>Задание 13
Ответ: мораль</td><td>Правильный ответ -1</td></tr>
<tr><td>14</td><td>Б</td><td>На обощение понятий</td><td>Задание 14
Ответ: мораль.</td><td>Правильный ответ -1</td></tr>
<tr><td>15</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Задание 15
1-1
2-3
3-3
4-4
5-4
6-4
7-3
8-1
9-3
10-2
11-3
12-3
13-2
14-5
15-4
16-6
17-2
18-2
19-3
20-4
21-4
22-1
23-4
24-1
25-4
26-5
27-8
28-7
29-1</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>21-30</td><td>15</td></tr><tr><td>11-20</td><td>10</td></tr><tr><td>1-10</td><td>5</td></tr></table>Правильный ответ – 0,5 балла</td></tr>
</table>

			30-6	
16	**Б**	На соответствие	*Задание 16* Ответ: 11122	Правильный ответ -1 (всего 5)
17	**Б**	На соответствие	*Задание 17* Ответ: 35	Правильный ответ -1 (всего 2)
18	**П**	Множественный выбор	*Задание 18* Ответ: *123*	Правильный ответ -1 (всего 3)
19	**П**	На соответствие	*Задание 19* Ответ: *А-3* *Б-1* *В-4* *Г-2*	
20	**П**	Установление последовательности	*Задание 20* Ответ: в) патристика; а) схоластика; г) возрождение; б) просвещение.	

Наименование дисциплины: Безопасность жизнедеятельности

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и	- нормативные документы, регламентирующие безопасность жизнедеятельности в условиях чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов, государственные ведомств	Тестовые и ситуационные задания	Вопросы для собеседования на экзамене	- формировать убеждение о важности ответственного отношения к окружающей природе; - адекватно реагировать на сигналы оповещения гражданской обороны	Составление синквейна. Подготовка эссе и выступление с докладом. Расчетные задачи.	Вопросы для собеседования на экзамене	- навыками применения здоровьесберегающих технологий в учебном процесс; - алгоритмом предоставления информации специалистам при возникновении ЧС	Кейс-задача по поиску оптимального адгоритма и принятия целесообразного решения	Вопросы для собеседования на экзамене

возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	а в области обеспечения безопасности; - свойства и поражающие факторы различных видов оружия								

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

1 Опасные природные явления или процессы, таких масштабов, которые вызывают катастрофические ситуации, характеризующиеся внезапным нарушением жизнедеятельности населения, разрушением и уничтожением материальных ценностей, поражением и гибелью людей и животных, называются...

а. стихийными бедствиями
б. эпидемиями
в. экологическими бедствиями
г. зонами природных ЧС

2 Действия по спасению людей, материальных и культурных ценностей, защите природной среды в зоне чрезвычайных ситуаций, подавление или снижение воздействия опасных факторов ЧС называются ...

а. аварийно-спасательными работами
б. локализацией ЧС
в. прогнозом ЧС
г. защитой от ЧС

3 Организованный вывоз или вывод населения из опасных зон как способ сохранения жизни людей, называется...

а. обсервацией населения
б. карантином
в. эвакуацией населения
г. созданием лагерей для беженцев

4 Воздействие на организм человека, которое может вызывать временное или стойкое ухудшение самочувствия, привести к заболеванию, нарушению здоровья потомства, это

а. поражающий фактор
б. иммобилизирующий фактор
в. опасный фактор
г. вредный фактор

5 Основным принципом обеспечения экологической безопасности является:
поощрение экоцида

а. запрет на строительство опасных промышленных объектов
б. презумпция экологической опасности любой производственно-хозяйственной деятельности
в. нормирование предельно допустимых нагрузок на атмосферу

6 Право на благоприятную окружающую среду, достоверную информацию о ее состоянии и на возмещение ущерба, причиненного здоровью или имуществу экологическим правонарушением закреплено в

а. ФЗ «О безопасности»
б. Конституции РФ
в. Международной конвенции о защите экологических интересов
г. Постановлении правительства № 387

7 К категории опасностей от жизнедеятельности относятся:

а. техногенные

б. стихийные бедствия
в. социальные
г. производственные аварии
д. эпидемии

8 Выходить из зоны заражения химически опасными веществами следует
а. перпендикулярно направлению ветра;
б. по направлению ветра;
в. против ветра;
г. в любом направлении.

9 К чрезвычайным ситуациям природного характера относятся
гидродинамическся авария
а. смерч
б. паводок
в. эпизоотия
г. взрыв бытового газа

10 Магнитные бури относятся к _____ природным опасностям
а. геологическим
б. гелиофизическим
в. биолого-социальным
г. метеорологическим

11 Основными принципами тушения пожара являются:
а. охлаждение очага горения до температуры ниже определенного предела
б. изоляция очага горения от воздуха
в. разбавление кислорода негорючими газами
г. изоляция угарного газа

12 Физико-химический процесс превращения горючих веществ и материалов в продукты сгорания, сопровождаемый интенсивным выделением тепла, дыма и световым излучением, называется:
а. горением
б. конвекцией
в. пожаром
г. огневым штормом

13 Главный поражающий фактор ядерного оружия – это ___.
а. световое излучение
б. ударная волна
в. проникающая радиация
г. альфа-излучение

14 Наибольшей проникающей способностью обладает:
а. поток гамма-лучей
б. поток нейтронов
в. поток протонов
г. поток позитронов

15 Цитотоксическое действие радиации в наибольшей степени обусловлено:
а. подавлением деления клеток

б. разрушением клеточных мембран
в. ионизацией воды
г. разрушением ДНК

16 Для обеззараживания одежды и предметов от радиоактивных веществ проводят ____.
а. дегазацию
б. дезинфекцию
в. дератизацию
г. дезактивацию

17 Единица измерения активности Беккерель соответствует
а. одному распаду в секунду
б. образованию 10 пар ионов в см3 воздуха
в. 2,37 * 109 распадов в секунду
г. активности источника излучения в 100 рентген

18 Наиболее опасная из перечисленных форм ртути:
а. металлическая ртуть
б. пары ртути
в. неорганические соли ртути
г. органические соединения ртути

19 Выберите признаки съедобных растений:
а. растения, выделяющие на изломе млечный сок
б. белки или ежи, запасающие плоды, плоды объеденные животными
в. поклеванные птицами плоды
г. фрукты, которые делятся на пять долек
д. в северных и умеренных зонах все ягоды, напоминающие внешним видом малину, чернику, клубнику
е. луковицы без характерного луковичного или чесночного запаха

20 В качестве оружия для самообороны на территории РФ запрещено использование ___.
а. грубых слов
б. газовых баллончиков
в. портативных сирен
г. кастетов

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	1 0	1 0
2	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	1 0	1 0
3	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	1 0	1 0
4	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	г	1 0	1 0
5	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	1 0	1 0
6	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	1 0	1 0
7	П	Множественный выбор	а, в, г	3 2 0-1	2 1 0
8	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	1 0	1 0
9	П	Множественный выбор	б, в, г	3 2 0-1	2 1 0
10	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	1 0	2 0
11	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	1 0	1 0

12	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	1 0	1 0
13	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	1 0	2 0
14	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	1 0	2 0
15	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	1 0	3 0
16	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	г	1 0	3 0
17	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	1 0	3 0
18	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	г	1 0	3 0
19	П	Множественный выбор	б, в, д	3 2 1 0	3 2 1 0
20	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	г	1 0	1 0

Наименование дисциплины. Иностранный язык

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		Уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)	- основные коммуникативные, этические, языковые и речевые нормы общения; - особенности говорения, слушания, чтения и письма как видов речевой деятельности; - лексику иностранного языка, позволяющую осуществлять устную и письменную коммуникацию в рамках повседневного общения в бытовой и профессиональной среде; - грамматический материал, позволяющий вести коммуникацию на иностранном языке на уровне B1-B1+ в соответствии с международной	Тестовые задания	Вопросы для собеседования на экзамене	- создавать речевые высказывания в устной и письменной форме в соответствии с коммуникативными, этическими, речевыми и языковыми нормами; - выбирать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие конкретной коммуникативной ситуации; - использовать грамматические формы иностранного языка на уровне, обеспечивающем успешную коммуникацию; - распознавать и понимать в	Тестовые задания	Вопросы для собеседования на экзамене	- основными речевыми и языковыми нормами современного русского языка - навыками говорения на иностранном языке на повседневные и бытовые темы на уровне не ниже B1-B1+; - навыками чтения и понимания текстов разных жанров на иностранном языке, лексически и грамматически соответствующих уровню не ниже B1-B1+; - навыками письма на иностранном языке на уровне не ниже B1-B1+; - навыками распознавания и адекватного реагирования на	Тестовые задания	Вопросы для собеседования на экзамене

	системой сертификационных уровней владения иностранным языком; - нормы и правила речевого этикета иностранного языка, необходимые для корректной устной и письменной коммуникации на уровне повседневного общения в бытовой и профессиональной среде; - нормы и правила оформления письменных текстов разных жанров (письмо, обращение, предложение, запрос и т.п.), используемых в рамках делового общения на иностранном языке - правила и нормы коммуникации и взаимодействия в цифровой среде; - нормы речевого этикета иностранного языка, необходимые для корректной устной и письменной коммуникации на уровне			устной и письменной речи грамматические формы на уровне достаточном, для понимания грамматического единицы высказывания; - выбирать соответствующие конкретному контексту / жанру / ситуации общения устойчивые сочетания и клише; - выбирать лексические и грамматические средства для составления письменных текстов разных жанров, используемых в рамках делового общения на иностранном языке; - составлять электронные письма и прочие типы сообщений, используемых для виртуального общения с			звучащую речь на иностранном языке на уровне B1-B1+. - навыками использования норм и правил речевого этикета, устойчивых сочетаний и клише в устной и письменной речи на иностранном языке на уровне, соответствующем уровню B1-B1+; - навыками деловой коммуникации на иностранном языке; - навыками понимания иностранного языка медиадискурса		

	повседневного общения в бытовой и профессиональной среде			учетом ситуации общения, взаимоотношений участников коммуникации и т.п.; - искать и находить необходимую информацию в иноязычном цифровом пространстве					

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1. He _____that he ____ his car keys in the office.
relized+
left
had left +
had relized
relized
left
Задание 2. You _____ the exam ____ you start revising immediately.
pass
won't pass +
unless _+
if
as long as
provided
Задание 3. When the customs officers found some illegal goods _____in the car, he was arrested for ____.

Assault
Hidden+
mugged
hijacking
smuggling +
catching
Задание 4 I only _____£20 for this jacket! It was a real ____.
bought
paid+
price
bargain +
sale
deal

Read the article. Put paragraphs in the right order

Задание 5.
1-C
2-D
3-A
4-B
The end of the phone call?
B. Whatever the reason, there is no question that we have changed the ways we use the telephone. These days we often feel we shouldn't call someone without making an arrangement to call first. Many people are frustrated if they are disturbed by an unexpected phone call. We want to be able to choose when we reply and we don't want to have to chat when we are busy with something else. Written communication allows us to respond quickly and economically. It also means we can think about what we want to say before we get in touch. Phones can also be noisy in open-plan offices, and many people won't call back if you leave a message on their voicemail. They will email instead.
C. Is the phone call becoming a thing of the past? New research suggests we are now more likely to text or email friends or family than dial their number.
E. On the other hand, some psychologists say text and email are less rich and 'colder' because you lose the tone and expression of conversation. Others would disagree and say you don't have to hear someone's voice to have an interesting and intimate conversation. It isn't surprising that research has found that for the over-65s, phoning friends and family on a landline is still the most popular way of getting in touch. Many of us hearing the phone ring know it is probably our mother! You probably won't be amazed either to learn that the great majority (83%) of adults of all ages said they still prefer to communicate face to face.
D. The amount of time we spend talking on our mobile phones has gone down by 5% and by twice that for landline calls, whereas the number of text messages we send has doubled in the last few years.
A. The reasons for this may, in part, be because so many more people have smartphones, which means we can communicate using social networking, instant messaging, and email instead. In fact, we prefer to use our phones to play games, watch films, and look up information rather than make a phone call and speak to someone!

Задание 6 Read the information about a castle you visited last holidays, and write questions.
When / go?
- Who / go with?
- What / like?
- How / food?
- How / money / spend?
- What / best thing?

Blackbury Castle
Entry £10 for adults, £5 for children, under-5s free
Special offer: half price every Wednesday
Historical tours every hour, experienced guides
New visitor centre – with videos and educational materials on the castle's exciting history
Café with good value food, and excellent choice for children
Castle shop
Listen to the conversation about playing a musical instrument. Who said the following? Write *I* (Ian) or *K* (Kate) or *N* (Neither).
Задание 7. I've decided to take up a new instrument. _I___
Задание 8. My teacher is pleased with my progress. __K__
Задание 9. I didn't like practising. ___I_
Задание 10. My mother didn't want me to stop playing. _N___

Pre-intermediate Placement test

Pre-intermediate Placement test has been designed to help you decide whether the Pre-Intermediate course would be suitable for your students or whether they would qualify for using the Intermediate Course.

The Straightforward Test has10 questions, each worth one point. Questions 1-3 are grammar ones, questions 4-6 are vocabulary questions, 7-10 are to understand the information from the text. The conversion chart below has been designed to assist you in making your decision but please note, however, that these bandings are a guide.

Intermediate Placement test был разработан, чтобы помочь вам решить, подойдет ли курс для Уровня Pre-Intermediate или же им можно приступать к Уровню Intermediate. Простой тест состоит из 17 вопросов. Вопросы 1-3 - грамматические, вопросы 4-6 – лексические, 7-10 - для понимания информации из текста. Приведенная ниже таблица баллов была разработана, чтобы помочь вам в принятии решения, но, пожалуйста, обратите внимание, однако, что это рекомендации к оцениванию.

Questions 1-5	Questions 6-10
Pre-Intermediate	Intermediate

Answer the questions

Задание 1. I ____ to Peru on holiday next month.
am flying +
flying
am go flying
will flying

Задание 2. The_____ coffee in the world comes from Indonesia.
expensive
expensivest
more expensive
most expensive+

Задание 3. I've had my cat ____ 4 years.
since
for+
with
it

Задание 4. There was a nice meal and a band at the wedding ____
ceremony+
reception
speech
group

Задание 5. I mostly ____ my friends via email.
get on well with
have in commn
keep in touch with +
see each other

Задание 6. Stress is not an illness, but it can_____to many illnesses.
celebrate

contribute +
affect
get

Read the article and decide if the sentences are true (T) or false (F).

Задание 7. The best way to get a new job is to have a good handshake. (T+ / F)
Задание 8. Professor Iverson says that communication is only about speaking. (T / F+)
Задание 9. A weak handshake means you are sensitive and emotional. (T+ / F)
Задание 10. Sales assistants, train drivers, waiters and accountants are the best communicators (T / F+)

What's the best way to get a new job? Is it an attractive CV, the right qualifications, a well-organized application form, a good interview technique? Well, important as these things are, none is more important than a good handshake according to new research. Professor Jana Iverson of Columbia University in the US has completed research that shows that a good handshake is crucial in creating a good first impression at a job interview.

Her research shows that hand movements and body language are up to eight times more important in a job interview than what an interviewee says. 'Communication is not just about speaking', says Iverson. 'A weak handshake means a person's personality is much the same. A firm handshake on the other hand means a person is open and confident, likely to be skilled, well-organized and independent.'

This research may explain the importance Western society has placed on people shaking hands. Whether you want to be a sales assistant, a train driver, a waiter, or an accountant, the secret of communication is in the hands. The most successful businessmen and interviewees all know that.

Professor Iverson's research will come as no surprise to some psychologists, who have known for a long time that body language is important. Politicians and television presenters are given special training in what to do with their hands. 'Our hands help us to communicate ideas', says Iverson. 'They also help the speaker to think more clearly about what they are saying. If there is anything you want to keep secret from the people you are speaking to it is probably best to just sit on your hands!'

Elementary placement test

Elementary Placement Test has been designed to help you decide whether the Beginner course would be suitable for your students or whether they would qualify for using the Elementary Course.

The Straightforward Test has10 questions, each worth one point. Questions 1-3 are are grammar ones, questions 4-6 are vocabulary questions, 7-10 are to understand the information from the text and questions. The conversion chart below has been designed to assist you in making your decision but please note, however, that these bandings are a guide.
This test can also be used to diagnose the grammar of the Beginner level that your students need clarification on.
Elementary Placement Test был разработан, чтобы помочь вам решить, подойдет ли курс для начинающих Уровня Begginer же им можно приступать к Уровню Elementary. Простой тест состоит из 10 вопросов. Вопросы 1-3 - грамматические, вопросы 4-6 – лексические, 7-10- для понимания информации из текста. Приведенная ниже таблица баллов была разработана, чтобы помочь вам в принятии решения, но, пожалуйста, обратите внимание, однако, что это рекомендации к оцениванию.

Questions 1-5	Questions 6-10
Begginer	Elementary

Answer the questions

Задание 1. ____'s your name? Thomas
How
Who
What +
Where

Задание 2. Oh, ____ are my keys!
This
These +
That
It
Задание 3. Stephen ____ in our company.
work
works +
is work

working
Задание 4. Gina is married to John. He's her ____
uncle
husband +
wife
parent

Задание 5. He doesn't have a car so he often uses public ____.
taxi
transport +
car
bus
Задание 6. I'm Jeff Caine. Nice to ____ you, Mr Caine.
speak
talk
meet +
watch

Read the text below. Are the sentences true (T) or false (F)?

Задание 7. Megan is from Prague.	T	F+
Задание 8. She lives with her boyfriend in a flat.	T+	F
Задание 9. She speaks Czech with her friends.	T	F+
Задание 10. She drinks beer and lots of coffee.	T+	F

Name: Megan Richards
From: Cardiff
Job: Student
New home: Prague, Czech Republic

How is your life different?
I live with my boyfriend in a flat. I work in a bar and I study music at the university here in Prague. I have lots of Czech friends, but I don’t speak Czech. Now I drink beer!

How is your life similar?

I read the newspaper in English and I watch the BBC news on TV. I still listen to the same music. I eat the same food and I drink lots of coffee.

Your opinion: I like it!

Наименование дисциплины: Физическая культура и спорт

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-7. способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	социальную роль физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; средства и методы физической культуры для повышения умственной работоспособности и развития физических качеств;	Устный опрос	Вопросы для собеседования на зачете	совершать профессионально умелые и точные движения, используя специально разработанные комплексы физических упражнений для развития координации движений; составлять комплексы утренней гигиенической и корригирующей гимнастики и подбирать упражнения, направленные	Упражнения	Вопросы для собеседования	методами физического самосовершенствования и самовоспитания для реализации будущей профессиональной деятельности специалиста, методами совершенствования физических качеств; навыками проведения и выполнения комплексов утренней	Контрольные спортивные нормативы	Контрольные спортивные нормативы

	средства и методы восстановления работоспособности организма человека; основы физической культуры и здорового образа жизни; принципы здорового образа жизни, последствия вредных привычек; здоровьеформирующие инновационные технологии в сфере физической культуры и спорта.			на развитие физических качеств; применять современные средства и методы релаксации; составлять комплекс утренней гигиенической, корригирующей и производственной гимнастики; разбираться в вопросах физической культуры и спорта, применяемых на основе здоровьеформирующих технологий.			гигиенической, корригирующей гимнастики; навыками выполения простейших приемов релаксации; средствами и методами убеждения, разъяснения и просвещения с целью формирования потребности граждан в активном здоровом образе жизни.		

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1.
Часть культуры, представляющая собой совокупность ценностей, норм и знаний, создаваемых и используемых обществом в целях физического и интеллектуального развития способностей человека, совершенствования его двигательной активности и формирования здорового образа жизни, социальной адаптации путем физического воспитания, физической подготовки и физического развития это
физическое воспитание
физической развитие
физическая культура
физическая рекреация

Задание 2.
Что является основными средствами физического воспитания?
учебные занятия
физические упражнения
средства обучения
средства закаливания

Задание 3.
Задачами комплекса утренней гимнастики являются:
вывести организм на более высокий уровень жизнедеятельности;
вывести на более высокий уровень физическую подготовленность человека;
развить и совершенствовать быстроту;
развить и совершенствовать выносливость.

Задание 4.
Что не относится к основным гигиеническим средствам, обеспечивающих укрепление здоровья, восстановление и повышение общей и спортивной работоспособности?
правила личной гигиены;
психотерапия;
соблюдение рационального распорядка дня;
биологически активные добавки;

Задание 5.
Одними из абсолютных противопоказаний к занятиям на тренажѐрной технике являются:
выраженная недостаточность кровообращения;
нарушение сердечного ритма;
недавние внутренние кровотечения;
ожирение 3-4степени;

Задание 6.
В какой последовательности целесообразно выполнять перечисленные ниже упражнения в комплексе утренней гигиенической гимнастики?
Дыхательные упражнения.
Упражнения на укрепление мышц и повышение гибкости.
Потягивания.
Бег с переходом на ходьбу.
Ходьба с постепенным повышением частоты шагов.
Прыжки.
Поочередное напряжение и расслабление мышц.

Бег в спокойном темпе.

Задание 7.
Укажите предпочтительную последовательность упражнений для физкультурной минутки или паузы:
Приседания прыжки, бег переходящий в ходьбу.
Упражнения на точность и координацию движений.
Упражнения на растягивание мышц туловища, рук, ног.
Упражнения в потягивании, профилактика нарушений осанки.
Дыхательные упражнения.

Задание 8.
Установите правильную последовательность выполнения упражнений для формирования правильной осанки:
упражнения на развитие гибкости
на формирование поз тела и походки
на развитие мышц брюшного пресса
на развитие мышечно-суставной чувствительности.

Задание 9.
Соответствие между физическим качеством и его определением

Физические качества	Определение
1. Быстрота	а) способность человека преодолевать внешнее сопротивление или противодействовать ему посредством мышечных напряжений
2. Сила	б) способность к длительному выполнению работы без заметного снижения еѐ эффективности
3. Выносливость	в) способность совершать двигательные действия в минимальный для данных условий отрезок времени
4. Ловкость	г) способность быстро, точно, целесообразно, экономично решать двигательные задачи

Задание 10. Соответствие между термином и его определением

Термин	Определение
1. Массовый спорт	а) Многостороннее массовое спортивное движение в общей системе физического воспитания граждан, дающее возможность совершенствовать свое спортивное мастерство и достигать высших результатов в различных видах спорта
2.Спорт высших достижений	б) Область спорта, обеспечивающая достижение высоких спортивных результатов, установление рекордов
3. Любительский спорт	в) Совместная деятельность людей, осуществляемая во благо укрепления мира и дружбы между народами в духе взаимопонимания, уважения и доверия, призванная активно содействовать гуманистическому воспитанию народов на идеалах спорта
4. Олимпийское движение	г) Часть физической культуры, представляющая собой массовое спортивное движение, способствующее развитию физической культуры среди населения в целях привлечения к занятиям физическими упражнениями и выявления талантливых спортсменов в различных видах спорта

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**в**	1 0	1 0
2	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**б**	1 0	1 0
3	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**а**	1 0	1 0
4	**П**	Множественный выбор	**б, г**	2 1 0	1 1 0
5	**П**	Множественный выбор	**а, г**	2 1 0	1 1 0
6	**П**	Установление последовательности	**в, ж, д, з, а, б, е, г**	6 4-5 2-3 0-1	3 2 1 0
7	**П**	Установление последовательности	**г, в, а, д, б**	4 2-3 0-1	2 1 0
8	**В**	Установление последовательности	**в, а, г, б**	2 1 0	2 1 0
9	**В**	На соответствие	**1-в** **2-а** **3-б** **4-г**	4 2-3 1 0	3 2 1 0

10	**В**	На соотвествие	**1-г** **2-б** **3-а** **4-в**	4 2-3 1 0	3 2 1 0

Наименование дисциплины: Русский язык и культура речи

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (	- функции русского литературного языка и его нормы; - традиции речевого поведения в коммуникативном пространстве русского национального языка; - сущность и принципы деловой коммуникации; - формы и методы логического, аргументированного и ясного изложения информации средствами русского языка; - особенности эффективного речевого и социального взаимодействия; - правила отбора языковых единиц с	Разноуровневые задания, тест	Вопросы для собеседования на экзамене, тестовые вопросы	- эффективно пользоваться различными средствами языка для достижения цели общения; - составлять устные и письменные тексты делового характера в соответствии с языковыми и этическими нормами, коммуникативной задачей и ситуацией общения; - распознавать, комментировать и исправлять речевые и коммуникативные ошибки в устной и	Разноуровневые задания и задачи	Вопросы для собеседования на экзамене, тестовые вопросы	- основами эффективного речевого взаимодействия; - основами деловой этики и речевой культуры; - навыками устной и письменной деловой коммуникации, в том числе в цифровой среде; - навыками ведения эффективного диалога для установления доверительных партнерских отношений в коллективе.	Коммуникативные задачи	Вопросы для собеседования на экзамене, тестовые вопросы

	учетом языковых норм и речевого этикета.			письменной речи.					
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	- функции русского литературного языка и его нормы; - традиции речевого поведения в коммуникативном пространстве русского национального языка; - сущность и принципы деловой коммуникации; - формы и методы логического, аргументированного и ясного изложения информации средствами русского языка; - особенности эффективного речевого и социального взаимодействия; - правила отбора языковых единиц с учетом языковых норм и речевого этикета.	Разноуровневые задания, тест	Вопросы для собеседования на экзамене, тестовые вопросы	- эффективно пользоваться различными средствами языка для достижения цели общения; - составлять устные и письменные тексты делового характера в соответствии с языковыми и этическими нормами, коммуникативной задачей и ситуацией общения; - распознавать, комментировать и исправлять речевые и коммуникативные ошибки в устной и письменной речи.	Разноуровневые задания и задачи	Вопросы для собеседования на экзамене, тестовые вопросы	- основами эффективного речевого взаимодействия; - основами деловой этики и речевой культуры; - навыками устной и письменной деловой коммуникации, в том числе в цифровой среде; - навыками ведения эффективного диалога для установления доверительных партнерских отношений в коллективе.	Коммуникативные задачи	Вопросы для собеседования на экзамене, тестовые вопросы

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

1. Назначение официально-делового стиля:
1) зафиксировать наиболее важные характеристики ситуации +
2) зафиксировать абсолютно все признаки ситуации
3) учесть все желания участников ситуации
4) выстроить устойчивые отношения людей в ситуации +
5) выработать согласованные действия людей или установить правила поведения +
6) подчинить ситуацию чьей-либо воле +

2. Совокупность навыков, нужных для незатруднительного и целесообразного применения средств языка, которые находятся в активном языковом запасе человека, составляют … .
1) богатство речи +
2) выразительность речи
3) доступность речи
4) чистоту речи

3. Найдите соответствия между жанром документа и его целью:

1. Приказ, распоряжение	А. Цель информирования
2. Договор, доверенность	Б. Цель побуждения
3. Служебная записка, сопроводительное письмо	В. Придание юридического статуса

Ответ: 1 – ___; 2 – ___; 3 – ___ .

4. Самым важным аспектом культуры речи является … .
1) этический
2) коммуникативный
3) нормативный +
4) нет правильного ответа

5. Установите соответствие между существительным и прилагательным, чтобы получившееся словосочетание имело окраску официально-делового стиля:
1) Адрес; 2) Пособие; 3) Обязанности; 4) Лицо.
А) Прямой; Б) Юридический; В) Физический; Г) Единовременный.
Ответ: 1 – ___; 2 – ___; 3 – ___; 4 – ___ .

6. Подстилями научного стиля являются:
1) научно-учебный +
2) научно-воспитательный
3) собственно научный +
4) научно-популярный +
5) научно-производственный

7. Подстилями официально-делового стиля являются:
1) дипломатический +
2) учредительный
3) канцелярско-административный +
4) законодательный +
5) регламентирующий

8. Установите соответствие между словарями и языковыми единицами:

1) Орфоэпический словарь; 2) Словарь синонимов; 3) Словарь «Управление в русском языке»; 4) Фразеологический словарь.
А) наблюдать – соцерзать; Б) браться за ум; В) п[о]эт – п[а]эт; Г) по приезде/приезду.

Ответ: 1 – ___; 2 – ___; 3 – ___; 4 – ___ .

9. К деловым бумагам личного характера относятся:
1) расписка +
2) справка
3) характеристика +
4) объяснительная записка +
5) докладная записка

10. Лексика публицистического стиля может быть:
1) разговорная +
2) книжная +
3) просторечная +
4) бранные слова

11. Установите соответствие между языковыми нормами и их определениями:
1) Лексические нормы; 2) Морфологические нормы; 3) Орфоэпические нормы; 4) Синтаксические нормы.
А) нормы произношения и ударения; Б) нормы образования форм слов; В) пнормы построения словосочетаний и предложений; Г) нормы словоупотребления.

Ответ: 1 – ___; 2 – ___; 3 – ___; 4 – ___ .

12. Для разговорной речи характерно:
1) ориентированность на нормы литературного языка +
2) значительная роль эмоционально-экспрессивной лексики +
3) запрет на использование просторечия, жаргонов, профессионализмов
4) экономия речевых средств +

13. Установите соответствие между тропами и их определениями:
1) Эпитет; 2) Гипербола; 3) Литота; 4) Олицетворение; 5) Аллегория.
А) приём передачи скрытого смысла высказывания с помощью косвенных описаний; Б) сильное преувеличение; В) образное, художественное определение; Г) сильное преуменьшение; Д) изображение неодушевлённых предметов как одушевлённых.

Ответ: 1 – ___; 2 – ___; 3 – ___; 4 – ___ , 5 – ___ .

14. Определите последовательность этапов подготовки к публичному выступлению. Ответ запишите в виде последовательности цифр.
1) разработка плана выступления
2) выбор темы и определение цели выступления
3) написание текста выступления
4) работа над композицией
5) подбор материалов
6) изучение и анализ отобранных материалов

Ответ: _____

15. Строгое соблюдение норм литературного языка обязательно в стилях:
1) официально-деловой +
2) публицистический +
3) разговорный
4) художественной литературы
5) научный +

16. Определите стиль и тип речи:
Так прошло около часа. Месяц светил в окно, и луч его играл по земляному полу хаты. Вдруг на яркой полосе, пересекающей пол, промелькнула тень. Я привстал и взглянул в окно, кто-то вторично пробежал мимо его и скрылся, бог знает куда. Я не мог полагать, чтоб это существо сбежало по отвесу берега; однако иначе ему некуда было деваться. Я встал, накинул бешмет, опоясал кинжал и тихо-тихо вышел из хаты; навстречу мне слепой мальчик. Я притаился у забора, и он верной, но осторожной поступью прошел мимо меня. Под мышками он нес какой-то узел и, повернув к пристани, стал спускаться по узкой и крутой тропинке.

М. Лермонтов

1) художественный стиль, описание
2) художественный стиль, повествование +
3) публицистический стиль, рассуждение
4) публицистический стиль, описание

17. Расположите в логической последовательности элементы композиции речи. Ответ запишите в виде последовательности цифр.
1) конец речи;
2) вступление;
3) главная часть;
4) этикетные формулы.

Ответ: _____

18. Закон экономии речевых средств в разговорном стиле подразумевает … .
1) ограничение лексики только разговорными словами
2) использование словосочетания вместо одного слова
3) использование одного слова вместо словосочетания +
4) сужение круга книжных слов, терминов

19. Стиль, используемый в средствах массовой информации, называется … .
1) публицистическим +
2) официально-деловым
3) научным
4) разговорным

20. Установите соответствие между функциями языка и их определениями:
1) Волюнтативная функция; 2) Коммуникативная функция; 3) Познавательная функция; 4) Аккумулятивная функция.
А) функция общения; Б) функция воздействия; В) функция сохранения и передачи информации; Г) функция мышления.

Ответ: 1 – ___; 2 – ___; 3 – ___; 4 – ___ .

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
1	П	Множественный выбор	2, 4, 5, 6	Совпадений	Балл
				4	4
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
2	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	1	Правильный ответ – 1	
3	П	На соотвествие	1Б, 2В, 3А	Совпадений	Балл
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
4	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	3	Правильный ответ – 1	
5	П	На соотвествие	1Б, 2Г, 3А, 4В	Совпадений	Балл
				4	4
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
6	П	Множественный выбор	1, 3, 4	Совпадений	Балл
				3	3

				2	2
				1	1
				0	0
7	П	Множественный выбор	1, 3, 4	Совпадений	Балл
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
8	В	На соотвествие	1В, 2А, 3Г, 4Б	Совпадений	Балл
				4	4
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
9	П	Множественный выбор	1, 3, 4	Совпадений	Балл
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
10	П	Множественный выбор	1, 2, 3	Совпадений	Балл
				3	3
				2	2
				1 0	1
11	В	На соотвествие	1Г, 2Б, 3А, 4В	Совпадений	Балл
				4	4
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0

12	Б	Множественный выбор	1, 2, 4	Совпадений	Балл
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
13	В	На соотвествие	1В, 2Б, 3Г, 4Д, 5А	Совпадений	Балл
				5	5
				4	4
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
14	В	Установление последовательности	2, 5, 6, 1, 4, 3	Совпадений	Балл
				6	6
				5	5
				4	4
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
15	Б	Множественный выбор	1, 2, 5	Совпадений	Балл
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0
16	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	1	Правильный ответ – 1	
17	В	Установление последовательности	4, 2, 3, 1	Совпадений	Балл
				4	4
				3	3
				2	2

				1	1
				0	0
18	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	3	Правильный ответ – 1	
19	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	1	Правильный ответ – 1	
20	В	На соотвествие	1Б, 2А, 3Г, 4В	Совпадений	Балл
				4	4
				3	3
				2	2
				1	1
				0	0

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
			Количество совпадений	Балл
Высокий	Установление последовательности	№ 14 – 2, 5, 6, 1, 4, 3	одно совпадение	1 (всего 6 б.)
		№ 17 – 4, 2, 3, 1	одно совпадение	1 (всего 4 б.)
	На соотвествие	№ 8 – 1В, 2А, 3Г, 4Б	одно совпадение	1 (всего 4 б.)
		№ 11 – 1 Г, 2Б, 3А, 4В	одно совпадение	1 (всего 4 б.)
		№ 13 – 1В, 2Б, 3Г, 4Д, 5А	одно совпадение	1 (всего 5 б.)
		№ 20 – 1Б, 2А, 3Г, 4В	одно совпадение	1 (всего 4 б.)
Повышенный	Множественный выбор	№ 1 – 2, 4, 5, 6	одно совпадение	1 (всего 4 б.)
		№ 6 – 1, 3, 4	одно совпадение	1 (всего 3 б.)
		№ 7 – 1, 3, 4	одно совпадение	1 (всего 3 б.)
		№ 9 – 1, 3, 4	одно совпадение	1 (всего 3 б.)
		№ 10 – 1, 2, 3	одно совпадение	1 (всего 3 б.)
	На соотвествие	№ 3 – 1Б, 2В, 3А	одно совпадение	1 (всего 3 б.)
		№ 5 – 1Б, 2Г, 3А, 4В	одно совпадение	1 (всего 4 б.)
Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	№ 2 – 1	одно совпадение	1 б.
		№ 4 – 3	одно совпадение	1 б.
		№ 16 – 1	одно совпадение	1 б.
		№ 18 – 3	одно совпадение	1 б.
		№ 19 – 1	одно совпадение	1 б.
	Множественный выбор	№ 12 – 1, 2, 4	одно совпадение	1 (всего 3 б.)
		№ 15 – 1, 2, 5	одно совпадение	1 (всего 3 б.)

Наименование дисциплины: Социально-психолгический (адаптационный) тренинг

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-3. Способность осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	основы организации социального взаимодействия, в т.ч. с учетом возрастных, гендерных особенностей	Вопросы для собеседования	Вопросы для собеседования на зачете	организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, развивая активность, самостоятельность, инициативность, творческие способности участников социального взаимодействия	Практические задачи	Вопросы для собеседования на зачете	методами организации конструктивного социального взаимодействия; способностью организовывать, управлять ситуациями общения, сотрудничества, с учетом возрастного и индивидуального развития, социальных, этноконфессиональных и культурных различий его участников	Самоотчет по программам тренингов командообразования	Вопросы для собеседования на зачете
УК-6 Способность управлять своим временем, выстраивать и	способы самоанализа и самооценки собственных сил и возможностей;	Вопросы для собеседования	Вопросы для собеседования на зачете	анализировать и оценивать собственные силы и возможности; выбирать	Практические задачи	Вопросы для собеседования на зачете	приемами целеполагания, планирования, реализации необходимых	Самоотчет по программам тренингов командообразования	Вопросы для собеседования на зачете

реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	стратегии личностного развития			конструктивные стратегии личностного развития на основе принципов образования и самообразования			видов деятельности; приемами оценки и самооценки результатов деятельности по решению профессиональных задач		
УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	понятие инклюзивной компетентности, ее компоненты и структуру; особенности применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах х	Вопросы для собеседования	Вопросы для собеседования на зачете	способен планировать и осуществлять профессиональную деятельность с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья	Практические задачи	Вопросы для собеседования на зачете	навыками взаимодействия в социальной и профессиональной сферах с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья	Самоотчет по программам тренингов командообразования	Вопросы для собеседования на зачете

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

1. Понятие харизмы ввел в научный оборот …
а)Т. Парсонс
б)М. Вебер
в)Д. Майерс
г)Б. Рассел

2. Адаптированность – это …
а) система качеств личности, умений и навыков, обеспечивающих успешность последующей жизнедеятельности,
б) выработанный в процессе эволюционного развития комплекс приспособительных реакций

в) активное приспособление психической деятельности к условиям и требованиям новой социальной сферы
в) показатель профессионального карьерного роста

3. Идея командных методов работы заимствована из …
а)Семейной сферы
б)Образования
в)Спорта
г)Профессиональной деятельности

4. Если при анализе делегирования лидерских полномочий в команде использовать метафору о пастухе, управляющем процессом движения овечьей отары, то при модели «пастух позади» можно констатировать …
а)высокую степень делегирования при крайне низком контроле над ситуацией и над людьми
б)высокую степень делегирования при сохранении высокого контроля и над людьми, и над ситуацией
в)крайне низкий контроль над людьми и столь же низкую степень делегирования
г)высокий контроль над людьми, но делегирование лидерских полномочий в данном случае не практикуется

5. На данном этапе командообразования команда постоянно отслеживает, насколько эффективно она продвигается вперед:
а) Знакомство
б) Позиционирование
в) Рефлексия
г) Профессионализм

6. Вид группы, члены которой могут повысить эффективность совместной деятельности, но не прилагают к этому ни малейших усилий, называется:
а) потенциальная команда;
б) псевдокоманда;
в) рабочая группа.
г) референтная группа

7. Социально-психологическая адаптация – это…:
а) взаимодействие личности и социальной среды, которое приводит к оптимальному соотношению целей и ценностей личности и группы, приобретению определенного социально-психологического статуса, овладению социально-психологическими функциями;

б) саморегуляция способность открытой системы сохранять постоянство своего внутреннего состояния посредством скоординированных реакций, направленных на поддержание динамического равновесия, способность системы воспроизводить себя, восстанавливать утраченное равновесие, преодолевать сопротивление внешней среды;
в) выработанный в процессе эволюционного развития комплекс приспособительных реакций;
г) веревочный курс.

8. Человек, который ведет других за собой, задает направление и темп движения, заряжает энергией, воодушевляет, показывает пример, привлекает к себе людей, нацелен на преобразование и развитие – это:
а) менеджер;
б) манипулятор;
в) лидер;
в) руководитель

9. Самовосприятие человека как члена определенной группы или нескольких групп, называется:
а) коллективистическое самосознание;
б) групповая идентичность;
в) групповая сплоченность;
г) групповой эгоцентризм.

10. Стиль мышления людей, полностью включенных в команду, где стремление к единомыслию важнее, чем реалистическая оценка возможных вариантов действий, называется**:**
а) огруппление мышления;
б) ингрупповой фаворитизм;
в) групповое табу;
г) идентификация.

11. Совокупность ожиданий, существующая относительно каждого члена команды, называется:
а) роль;
б) образ;
в) стремление;
г) идеал.

12. Объединение команды против одного из своих членов, выражающееся в его скрытой травле:

а) групповое табу;
б) конформизм;
в) моббинг;
г) самоизоляция.

13. Феномен, заключающийся в том, что производительность команды оказывается меньшей, чем сумма индивидуальных усилий, продемонстрированных по одиночке, называется:
а) моббинг;
б) групповой ритуал;
в) социальная леность;
г) внешний локус контроля.

14. В соответствии с моделью Р.М. Белбина, в балансе ролей в проектной команде к креативному полюсу относят роль …
а) мотиватора
б) социального работника
в) изыскателя ресурсов
г)генератора идей

15. Эффективность работы команды зависит от:
а) личностных характеристик людей, входящих в группу;
б) наличия профессиональных навыков;
в) стадии развития группы;
г) зарплаты

16. Установите соответствие лидерских полномочий между участниками команды (по Р.М. Белбину):

1) Интеллектуалы G	а) Генератор
2) Лидеры F	б) Мотиватор
3) Переговорщики E	в) Исследователь ресурсов
4) Менеджеры-трудяги H	Г) Контролер

17. Этапы командообразования:

1) Адаптация

2) Управление и кооперация

3) Нормирование деятельности

4) Функционирование

18. Группа людей с определенными функциональными ролями, объединенная общей целью, этикой и атрибутикой, то есть имеющая особенные черты, отличающие ее от других.
Ответ _____.

19. Коммуникация в общении – это …
Ответ _____.

20. Харизма – это греческое слово, буквально означающее …
Ответ _____.

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
2	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	1 0	1 0
3	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	1 0
4	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
5	Б	С выбором одного правильного ответа	В	1	1

		из предложенных		0	0
6	П	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
7	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	1 0	1 0
8	П	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	1 0
9	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
10	П	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	1 0	1 0
11	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
12	В	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	1 0
13	В	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	1 0
14	В	Множественный выбор	А, В, Г	3 2 1 0	3 2 1 0
15	П	Множественный выбор	А, Б, В	3 2 1 0	3 2 1 0
16	П	На соответствие	1-А 2-Б 3-В 4-Г	4 3 2 0-1	3 2 1 0
17	П	Установление последовательности	1, 3, 2, 4	4 3 2 0-1	3 2 1 0

18	В	На дополнение (только ввод понятия)			
19	В	На дополнение (только ввод понятия)			
20	В	На дополнение (только ввод понятия)			

КЛЮЧИ ПРАВИЛЬНЫХ ОТВЕТОВ, ВКЛЮЧАЯ КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗАДАНИЙ

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
2	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	1 0	1 0
3	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	1 0
4	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
5	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	1 0
6	Повышенный	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
7	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	1 0	1 0
8	Повышенный	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	1 0
9	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
10	Повышенный	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	1 0	1 0
11	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	1 0
12	Высокий	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	1 0

<table>
<tr><td>13</td><td>Высокий</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>В</td><td>1
0</td><td>1
0</td></tr>
<tr><td>14</td><td>Высокий</td><td>Множественный выбор</td><td>А, В, Г</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td><td>0-3</td></tr>
<tr><td>15</td><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>А, Б, В</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td><td>0-3</td></tr>
<tr><td>16</td><td>Повышенный</td><td>На соответствие</td><td>1-А
2-Б
3-В
4-Г</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td><td>0-3</td></tr>
<tr><td>17</td><td>Повышенный</td><td>Установление последовательности</td><td>1, 3, 2, 4</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td><td>0-3</td></tr>
<tr><td>18</td><td>Высокий</td><td>На дополнение (только ввод понятия)</td><td>КОМАНДА</td><td>5</td><td>5</td></tr>
<tr><td>19.</td><td>Высокий</td><td>На дополнение (только ввод понятия)</td><td>ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ</td><td>5</td><td>5</td></tr>
<tr><td>20</td><td>Высокий</td><td>На дополнение (только ввод понятия)</td><td>СНИСХОЖДЕНИЕ СВЯТЫХ ДАРОВ</td><td>5</td><td>5</td></tr>
</table>

Наименование дисциплины: Профилактика аддиктивного и делинквентного поведения

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	Основные нормативно-правовые акты в области обеспечения безопасности жизнедеятельности, профилактики аддикций, противодействия коррупции; факторы риска формирования аддиктивного и делинквентного поведения	Конспектирование и разбор основных нормативно-правовых документов	Вопросы для собеседования на зачете	Выявлять факторы риска формирования аддиктивного и делинквентного поведения обучающихся; - использовать различные методы, средства, технологии, в том числе информационные, для первичной профилактики различных видов аддикций и правонарушений	Кейс-задача	Вопросы для собеседования на зачете	Технологиями, методами и формами активной профилактической работы по предупреждению различных видов аддиктивного и делинквентного, в т.ч. коррупционного поведения; навыками взаимодействия по формированию личности безопасного типа поведения	Игра-тренинг, Кейс-задача	Вопросы для собеседования на зачете
УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	Основные нормативные акты по профилактике коррупции, основные формы и проявления коррупции	Игра-тренинг; тестовые задания	Вопросы для собеседования на зачете	Использовать различные методы, средства, технологии в том числе информационные, для первичной профилактики различных видов правонарушений, в т.ч.коррупционного поведения;	Игра-тренинг	Разработка проекта	Навыками взаимодействия со школьниками по формированию личности безопасного типа поведения.	Игра-тренинг, ситуационные задачи, разработка сценария классного	Вопросы для собеседования на зачете

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1. По определению Всемирной Организации Здравоохранения алкоголь – это:
1. Пищевой продукт;
2. Наркотическое вещество
3. Клеточный яд абсорбционного действия
4. Лекарственное средство.

Задание 2. Наркомания – это:
1. вредная привычка;
2. особое состояние организма;
3. особое тяжелое нарушение обменных процессов
4. модное пристрастие.

Задание 3. Косвенным показателем распространенности наркомании (так называемым «маркером») является определение среди молодежи числа лиц с:
1. Вирусным гепатитом;
2. Сывороточным гепатитом
3. Гепатитом А (Болезнь Боткина);
4.Геморрагическойлихорадкой.

Задание 4. Совокупность государственных, общественных, социально-медицинских и организационно-воспитательных мероприятий, направленных на предупреждение, устранение или нейтрализацию основных причин и условий, вызывающих различного рода отклонения в поведении подростков:
1. реабилитация
2. коррекция
3. профилактика
4. консультирование

Задание 5. Каков наиболее часто встречающийся метод отказа от курения?
1. кодировка
2. самостоятельный
3. никотиновый пластырь

Задание 6. Для синдрома зависимости характерны признаки:
выраженная потребность или необходимость (принять вещество)
нарушение способности контролировать начало, окончание и дозировки (вещества);
физиологическое состояние отмены;
признаки толерантности;
прогрессирующее забвение альтернативных интересов;
продолжение употребления, несмотря на очевидные вредные последствия.
все перечисленные.

Задание 7. Толерантность – это:
1. Непереносимость какого-либо вещества;
2. Устойчивость к первоначальной дозе
3. Повышение чувствительности к первоначальной дозе;
4. Повышенная потребность в приеме какого-либо вещества

Задание 8. В группу риска с большей склонностью к наркотизации входят подростки:
1. С завышенной самооценкой;
2. С заниженной самооценкой;
3. С неправильной самооценкой;
4. С адекватной самооценкой.

Задание 9. Алкоголь является фактором риска заболевания:
1) описторхоз
2) цирроз печени
3) остеохондроз
4) артроз

Задание 10. Цель профилактики:
1) изучение животного мира
2) развитие интеллектуальных способностей человека
3) формирование, укрепление и сохранение здоровья человека
4) развитие профессиональных способностей человека

Задание 11. Первичная профилактика заболеваний…
1) диспансеризация больных
2) комплекс мероприятий по реабилитации больных
3) система мер предупреждения заболеваний
4) госпитализация больных

Задание 12. Является ли коррупционное правонарушение преступлением по российскому законодательству**?**
1. является
2. является, если правонарушение совершено государственным служащим;
3. не является.

Задание 13. Что из данного является примером коррупционных действий:
1. преподавательская деятельность за вознаграждение в качестве совместителя;
2. получение любого подарка;
3. использование служебного положения для полуения выгоды в отношении родственников

Задание 14. Установить соответствия;

Характеристика поведения	*Тип поведения*
Отклоняющееся поведение, в крайних своих формах представляющее собой уголовно наказуемое деяние, это –	*1. Психопатологический тип девиантного поведения*
Поведение, обусловленное патологическими изменениями характера, сформировавшимися в процессе воспитании, это –	*2. Аддиктивное поведение*
3. Поведение, основанное на психопатологических симптомах и синдромах проявления тех или иных психических расстройств и заболеваний, это –	*3.Патохарактерологический тип девиантного поведения*
4. Поведение человека, характеризующееся формированием стремления к уходу от реальности путем искусственного изменения своего психического	4. *Делинквентное поведение*

состояния посредством приема некоторых веществ
или постоянной фиксацией внимания на определенных
видах деятельности с целью развития и поддержания
интенсивных эмоций, это –

Задание 15. Ситуационная задача. Сергей Л., 15 лет. К классному руководителю с просьбой о помощи обратилась мать мальчика в связи с нарушениями поведения у сына. Он иногда не ночует дома. Когда и бывает дома, то очень мало спит (3-4 часа в сутки), школу не посещает. Из дома стали пропадать деньги, вещи. Грубит, выгоняет всех из своей комнаты. Часто приходит домой в возбужденном состоянии, быстро двигается, говорит. Несколько раз заявлял матери: «Я умею взглядом передвигать предметы, останавливать машины». До последнего момента мальчик регулярно посещал школу, занимался на "4" и "5", быстро уставал, жаловался на головные боли. Друзей было мало. Год назад семья переехала в другой район, и у Сергея появились какие-то "друзья", с которыми он не знакомит родителей. Нарушений со стороны мышления не обнаружено. Уровень притязаний высокий, неустойчивый. При обследовании по ПДО - лабильно-сензитивный тип акцентуации.
1. Какой тип аддиктивного поведения наблюдается?
2. Алгоритм действий со стороны взрослых.

Задание 16. Ситуационная задача.В приемный покой поступил 13 летний мальчик. Ребенок без сознания, многократная рвота, дыхание тяжелое, поверхностное.
При сборе анамнеза выяснилось, что мать нашла сына в комнате без сознания. Рядом с ним находились пакетики в круглой емкости.
1. Какой тип аддиктивного поведения наблюдается?
2. Какие меры профилактики данного поведения можно применять?

Задание 17. Ситуационная задача. На прием к школьному психологу обратилась мать подростка 14 лет. Она утверждает, что её ребенок связался с «плохой компанией». Он поздно приходит домой, отдалился от родителей, часто проявляет неповиновение. В последнее время она стала замечать у подростка некую заторможенность, частую смену настроения, покраснение глаз. После прогулок сын приходит домой и спит до полудня, пропуская школу, от одежды сильно пахнет химическими веществами.
1. Какой тип аддиктивного поведения наблюдается?
2. Какие меры профилактики можно предпринять в данном случае?

Задание 18. Ситуационная задача. На прием к психологу обратилась девушка. «Со мной что-то не так. Окружающие говорят, что я слишком много работаю и мне нужно в отпуск. Я не хочу никуда ехать, не вижу в этом смысла. В прошлом году уехала в Сочи на неделю, но после 2-х дней, проведенных там, захотела вернуться домой. Море, пляж – все наскучило, все развлечения казались бессмысленными.

Мысли о работе не давали уснуть. Я все время думала о том, что нужно сдать отчеты в срок, переделать рабочий план. Находясь на рабочем месте, я чувствую себя как рыба в воде. Коллеги говорят, что я часто выгляжу неопрятно и забываю поесть.
1. Какой тип аддиктивного поведения наблюдается?
2. Какие меры профилактики можно предпринять в данном случае?

Задание 19. Ситуационная задача. К психологу обратилась мама девочки Маши с проблемой, что девочка ничего не ест, аргументируя это тем, что у нее все подруги худые, а она толстая и некрасивая. Маша стала очень раздражительной, перестала посещать танцы и другие мероприятия, которые раньше приносили ей удовольствие. Однажды мама заметила, что девочка, листая глянцевый журнал с моделями, тихо плакала в подушку, и так каждый вечер. После учебы девочка приходила, закрывалась в комнате и постоянно читала статьи про похудение, также мама отметила, что девочка убрала из своей комнаты зеркало. Учителя в школе жалуются, что девочка спит на уроках, стала агрессивна в отношении своих одноклассников.
1. Какой тип аддиктивного поведения наблюдается?
2. Какие меры профилактики можно предпринять в данном случае?

Задание 20. Ситуационная задача. Отец при общении с классным руководителем выразил обеспокоенность состоянием сына. Отца взволновало, что сын все время проводит в спортзале и совсем забросил учебу, а при уборке в комнате он обнаружил ампулы для увеличения мышечной массы.
1. Какой тип аддиктивного поведения наблюдается?
2. Какие меры профилактики можно предпринять в данном случае?

Наименование дисциплины: Финансово-экономический практикум

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	- основы поведения экономических агентов, в том числе теоретические принципы рационального выбора и наблюдаемые отклонения от рационального поведения (ограниченная рациональность, поведенческие эффекты и систематические ошибки, с ними связанные). - принципы рыночного обмена и закономерности функционирования рыночной экономики, ее основные понятия, основные характеристики рынка, виды конкуренции и монополий, основные принципы экономического анализа для принятия решений	Разбор расходов и доходов как фактора устойчивости бюджета домохозяйства, текущее и долгосрочное планирование, формирование личного бюджета. Постановка финансовых целей и их изменение на разных этапах жизненного цикла.	Вопросы для собеседования на зачете	- критически оценивать информацию об изменениях в экономике, в том числе перспективах экономического роста и технологического развития экономики страны, последствия экономической политики при принятии личных экономических решений.	Собеседование – технологии учета доходов и расходов, программные продукты для ведения личного бюджета. **Кейс-задача*** по выбору: обеспечение ведения личного бюджета (из предложенных) применительно к заявленной теме	Вопросы для собеседования на зачете	- методами обеспечения личной финансовой безопасности и финансовой безопасности домохозяйств; - навыками оценки индивидуальных рисков, в том числе рисков мошенничества, и применения способов управления ими. - навыками оценки своих прав, в том числе на налоговые льготы,	**Кейс-задача*** по взысканию страхового возмещения применительно к заявленной теме	Вопросы для собеседования на зачете

	(учет альтернативных издержек, изменение ценности во времени, сравнение предельных величин). - факторы технического и технологического прогресса и повышения производительности, показатели социально-экономического развития и роста, ресурсные и экологические ограничения, принципы долгосрочного устойчивого развития. - понятие общественных благ и роль государства в их обеспечении, цели, задачи и инструменты регулятивной (в том числе бюджетно-налоговой, денежно-кредитной, социальной и пенсионной) политики государства, последствия влияния государственного регулирования на экономическую динамику и благосостояние индивидов. - основные виды личных доходов (заработная			- вести личный бюджет, в том числе используя существующие программные продукты. - решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования, возникающие на разных этапах жизненного цикла и выбирать инструменты для достижения финансовых целей.			пенсионные и социальные выплаты, использования источниками информации о правах и обязанностях потребителя финансовых услуг, анализа основных положений договора с финансовой организацией.		

	плата, предпринимательский доход, рентные доходы и др.), основные виды расходов (индивидуальные налоги, обязательные платежи, страховые взносы, коммунальные платежи и др.), понимать целесообразность личного экономического и финансового планирования и принципы ведения личного бюджета. - основные финансовые организации и принципы взаимодействия с ними, основные финансовые инструменты и возможности их использования в личном финансовом планировании. - виды и источники возникновения экономических и финансовых рисков для индивида, способы управления ими.								

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

<table>
<tr><td rowspan="2">Уровни сложности оценочных материалов</td><td rowspan="2">Типы заданий</td><td rowspan="2">Ключи правильных ответов</td><td colspan="2">Критерии оценивания</td></tr>
<tr><td>Количество совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>А</td><td>Б</td><td>В</td><td>Г</td><td>Д</td><td>Ж</td><td>З</td><td>И</td><td>К</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td><td>2</td><td>1</td><td>2</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>2</td></tr></table>
№ 1</td><td>8
7-6
5-4
3-2
0-1</td><td>5
4
3
1
0</td></tr>
<tr><td>Высокий</td><td>На дополнение (только ввод числа)</td><td>1 млн 70 тыс. руб.

№ 2</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>А</td><td>Б</td><td>В</td><td>Г</td><td>Д</td></tr><tr><td>3</td><td>5</td><td>1</td><td>4</td><td>2</td></tr></table>
№ 3</td><td>5
3-4
2
1
0</td><td>4
3
2
1
0</td></tr>
<tr><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr><tr><td>В</td><td>А</td><td>Г</td><td>Д</td><td>Б</td></tr></table>
№ 4</td><td>5
3-4
2
1
0</td><td>4
3
2
1
0</td></tr>
<tr><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>А, Г, Д, Е, Ж, З

№ 5</td><td>6
5-4
3-2
1
0</td><td>4
3
2
1
0</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>б, в, д, ж, к

№ 6</td><td>5
3-4
2
1
0</td><td>4
3
2
1
0</td></tr>
<tr><td>Повышенный</td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr><tr><td>Б</td><td>А</td><td>Д</td><td>В</td><td>Г</td></tr></table>
№ 7</td><td>5
3-4
2
1
0</td><td>4
3
2
1
0</td></tr>
<tr><td>Базовый</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>в

№ 8</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Базовый</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>в

№ 9</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Базовый</td><td>Множественный выбор</td><td>а, в, г

№ 10</td><td>3
2
0-1</td><td>2
1
0</td></tr>
</table>

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1.
Установите соответствие. К каждому элементу, данному в первом столбце, подберите элемент из второго столбца.

Примеры	Виды налогов
А) НДФЛ Б) налог на прибыль организаций В) НДС Г) налог на имущество организаций Д) таможенная пошлина Ж) транспортный налог З) земельный налог И) налог на имущество физических лиц К) акцизы	1. Прямые 2. Косвенные

Ответ:
А -__; Б -__; В -__: Г -__; Д -__;Ж -__; З -__; И -__; К -___

Задание 2.

Обязательное страхование гражданской ответственности владельца автомобиля А было куплено в страховой компании Б. В результате страхового случая, произошедшего по вине владельца машины А, был нанесен ущерб его собственному автомобилю в размере 200 тыс. руб., двум другим автомобилям (В и Г), а также двум пострадавшим в них гражданам. Ущерб автомобилю В составил 350 тыс. руб., автомобилю Г — 750 тыс. руб., ущерб здоровью граждан составил по 160 тыс. руб. каждому. Определите совокупный ущерб, который страховая компания Б должна по ОСАГО возместить владельцам пострадавших автомобилей и потерпевшим гражданам (одни и те же лица).

Ответ: ____

Задание 3.

Установите соответствие. Перед вами несколько утверждений, относящихся к различным функциям денег (1. Мера стоимости 2. Средство обращения 3. Средство платежа 4. Средство накопления 5. Мировые деньги).

Расставьте напротив каждого утверждения номер соответствующей ему функции денег.

А. «Банкноты и монеты Банка России обязательны к приему по нарицательной стоимости при осуществлении всех видов платежей, для зачисления на счета, вклады и для перевода на всей территории Российской Федерации».

Б. «Центральный банк Российской Федерации установил с 7.07.2019 следующие курсы иностранных валют к рублю Российской Федерации без обязательств Банка России покупать или продавать указанные валюты по данному курсу…».

В. «Цена этой куртки составляет 4 тыс. руб.».

Г. «Банки предлагают множество продуктов, позволяющих вкладчику не только управлять своими финансами, но и получить от этого выгоду».

Д. «Бартер представляет собой плохую альтернативу денежным расчетам».

Ответ: А - __, Б - __, В - __, Г -__, Д -__,

Задание 4.

Установите соответствие

№	Понятие		Определение
1	Риск	А	Способность актива быстро и с минимальными потерями быть конвертированным в деньги
2	Ликвидность	Б	Долговая ценная бумага, которая выпускается эмитентом на определенный срок
3	Инвестирование	В	Возможность получения результата, отличающегося от ожиданий.
4	Дивиденд	Г	Приобретение активов с целью получения дохода в будущем
5	Облигация	Д	Часть прибыли компании, которая распределяется между ее акционерами

Ответ: 1__, 2- __, 3- __, 4 -__, 5 -__,

Задание 5.

Какие из перечисленных обстоятельств являются основанием для получения налоговых вычетов:

а) наличие ребенка дошкольного возраста;

б) наличие сына 20 лет, отчисленного из университета за неуспеваемость;

в) статус пенсионера;

г) инвалидность второй группы;

д) оплата обучения сестры в институте на очном отделении;

е) оплата лечения мамы;

ж) продажа квартиры, находящейся в собственности 2 года;

з) наличие на попечении ребенка 12 лет.

Ответ: ____

Задание 6.

Какие расходы, включенные в декларацию для получения налогового вычета, позволят уменьшить сумму налога на доходы физических лиц (отметьте все варианты):

а) Приобретение автомобиля в многодетной семье.

б) Расходы на образование налогоплательщика и его детей.

в) Расходы на благотворительность.

г) Проценты по потребительскому кредиту.

д) Оплата стоматологических услуг для детей налогоплательщика.

е) Приобретение подарков для пожилых родственников.

ж) Строительство гаража на даче.

з) Оплата пребывания ребенка в детском летнем лагере.

и) Расходы на заочные подготовительные курсы.

к) Расходы на обучение в вузе

Ответ: ____

Задание 7.

Установите соответствие

№	Понятие		Определение
1	овердрафт	А	Процедура скрытного перенаправления жертвы на ложный IP- адрес. Для этого может использоваться навигационная структура.
2	фарминг	Б	Кредитование банком расчетного счета клиента для оплаты им расчетных документов при недостаточности или отсутствии на расчетном счете клиента-заемщика денежных средств
3	скиминг	В	Вид Интернет - мошенничества, целью которого является получение доступа к конфиденциальным данным пользователей: ПИН-коду, паролю
4	фишинг	Г	Вклад в банке на определенный срок. В течение, которого на сумму регулярно начисляются проценты
5	депозит	Д	Способ применяется для незаконного получения информации о держателе карты с использованием специальных накладок, которые считывают информацию во время использования банкомата

Ответ: 1__, 2- __, 3- __, 4 -__, 5 -__,

Задание 8.

В 2020 году Иванов И. И. получил по наследству квартиру, кадастровая стоимость которой 3,5 млн руб. В 2021 году Иванов И. И. продал квартиру за 2 млн руб. Какую сумму налога на доходы физических лиц должен уплатить в бюджет Иванов И. И.?
а) 0 руб.
б) 188,5 тыс. руб.
в) 260 тыс. руб.
г) 455 тыс. руб.

Ответ: ____

Задание 9.

Выберите утверждение из предложенных, которое максимально подходит для характеристики размера финансовой подушки безопасности домохозяйства:

а) размер финансовой подушки безопасности должен составлять примерно 50 тыс. руб.;

б) размер финансовой подушки безопасности должен составлять не более двух месячных зарплат;

в) размер финансовой подушки безопасности должен соответствовать необходимым средствам для того, чтобы прожить без потери качества жизни 3–6 месяцев при потере основного источника доходов;

г) нет правильного ответа, так как нет каких-либо принципов формирования размера финансовой подушки безопасности.

Ответ: ____

Задание 10.

Какие из перечисленных утверждений характеризуют разумное поведение индивида в сфере личных финансов (возможны несколько правильных ответов):

а) Необходимо контролировать себя при спонтанных покупках и быть внимательным к маркетинговым приемам.

б) Ревизию своей финансовой ситуации достаточно проводить раз в год.

в) При получении доходов целесообразно сразу определить сумму, подлежащую откладыванию в качестве «подушки безопасности» и/или долгосрочных инвестиций, и быстро перевести ее в соответствующие финансовые инструменты.

г) Под обязательные расходы предстоящего месяца следует создать резерв, чтобы в конце месяца не получить «дыру» в бюджете.

д) Если на горизонте 6–12 месяцев у вас запланированы крупные нерегулярные расходы (например, отпуск или оплата обучения), то разумно будет взять деньги на эти цели из «подушки безопасности».

е) Не стоит тратить время на получение социальных пособий и льгот – это копейки, которые не стоят затраченных усилий.

Ответ: ____

Наименование дисциплины: Нормативно-правовое обеспечение образования

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и	Структуру и содержание нормативных правовых актов и иных документов в области образования, порядка деятельности и полномочий педагогических работников; основания и меры ответственности, устанавливаемые нормативными актами уголовного, гражданского, административного права за причинение вреда жизни и здоровью	Тестовые задания, правовые кейсы	Вопросы для собеседования на зачете	Выстраивать педагогическую деятельность в соответствии международными документами, нормативными правовыми актами Российской Федерации и локальными нормативными актами образовательной организации; применять нормы права и морали во взаимодействии с обучающимися, родителями (законными представителями),коллегами, социальными партнерами	Тестовые задания, правовые кейсы, практические задания	Вопросы для собеседования на зачете	Методами поиска и анализа актов законодательства Российской Федерации и локальных нормативных актов образовательной организации и (или) организаций, осуществляющих обучение, которые регламентируют различные аспекты педагогической деятельности; правовыми способами решения ситуаций, возникающих в	Тестовые задания, правовые кейсы	Вопросы для собеседования на зачете

противодействовать им в профессиональной деятельности	обучающихся, за нарушение их прав и свобод, гарантированных государством; содержание основных категорий профессиональной этики						профессиональной деятельности		

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1. Выберите принципы государственной политики в области образования:
а) гуманистический характер образования;
б) общедоступность образования;
в) равенство светского и религиозного образования;
г) единство федерального образовательного и культурного пространства

Задание 2. Установите соответствие между типом образовательной организацией и его конкретным видом:

вид образовательноц организации	Тип образовательной
1) лицей, гимназия;	а) профессиональная образовательная организация
2) электромонтажный техникум;	б) общеобразовательная организация
3) детский сад компенсирующего вида;	в) организация высшего образования
4) академия	г) дошкольная образовательная организация

Задание 3. Расставьте виды нормативных правовых актов в соответствии с их юридической силой.
а) Федеральный закон «Об образовании в РФ»;
б)Конституция РФ;
в) Конвенция о правах ребенка от 20.11.1989;

г) Приказ Минобрнауки России от 30.08.2013 № 1015 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по основным общеобразовательным программам – образовательным программам начального общего, основного общего и среднего общего образования»;
е) Указ Президента Российской Федерации от 07.05.2012 № 599 «О мерах по реализации государственной политики в области образования и науки»

Задание 4. Законодательство Российской Федерации в сфере образования включает в себя (укажите лишнее):
а) Конституцию Российской Федерации;
б) любой нормативно-правовой акт;
в) принимаемые в соответствии с ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации;
г) законы и иные нормативные правовые акты субъектов Российской Федерации, содержащие нормы, регулирующие отношения в сфере образования.

Задание 5. Выберите верные суждения о правах педагогических работников и запишите цифры, под которыми они указаны.
а) осуществлять подбор кадров
б) защита профессиональной чести и достоинства
в) проходить процедуру лицензирования
г) участие в управлении образовательной организацие
д) пользоваться библиотечными и информационными ресурсами

Задание 6. Обучающийся вправе обжаловать акты образовательной организации:
а) в комиссии по урегулированию споров между участниками образовательных отношений;
б) в Европейском суде по правам человека;
в) подать жалобу руководителю образовательной организации;
г) в Министерстве образования и науки Российской Федерации.

Задание 7. Законно ли требование учителя об отчислении из муниципальной школы ученика 7 класса, достигшего возраста 13-ти лет, за то, что тот «ленится и совершенно не желает изучать его предмет»?
а) Да, такое требование вполне правомерно и администрация школы, не нарушая требований закона, может его удовлетворить;
б) Да, требование правомерно но только в случае, если этот ученик к тому же неоднократно нарушил устав образовательного учреждения и (или) совершил противоправные действия;

в) Да, правомерно, если аналогичные требования поступают и от других учителей;
г) Нет.

Задание 8. Какие элементы формируют правовой статус обучающегося:
а) права;
б) гражданство;
в) обязанности;
г) поощрения.

Задание 9. Родители (законные представители) ученика, обучающегося в общеобразовательной школе, потребовали журнал успеваемости и другие документы для ознакомления с опенками успеваемости своего ребенка. Вправе ли они это сделать?
а) да, безусловно;
б) нет, они вправе только попросить, но им можно отказать;
в) да, если утерян или не ведется дневник успеваемости ученика;
г) нет, это документ только внутреннего пользования?

Задание 10. Студентка последнего курса Башкирского государственного педагогического университета Маслова начала задумываться о дальнейшей работе учителя. Какие документы ей потребуются для устройства на работу?

а) Характеристика с места учебы;
б) диплом о педагогическом образовании;
в) заполненная анкета;
г) справка об отсуствии судимости;
д) справка о состоянии здоровья

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	**Базовый**	Множественный выбор	а,б,г	2-3 1 0	3 1 0
2	**Повышенный**	На соответствие	а- 2 б-1 в-4 г-3	4 2-3 1 0	3 2 1 0
3	**Повышенный**	Установление последовательности	1-в 2-б 3-а 4-е 5-г	5 3-4 2 1 0	4 3 2 1 0
4	**Базовый**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	Правильный ответ -2	
5	**Повышенный**	Множественный выбор	б, г, д	2-3 1 0	3 1 0
6	**Повышенный**	Множественный выбор	а, в,г	2-3 1 0	2-3 1 0
7	**Высокий**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	г	Правильный ответ -2	
8	**Повышенный**	Множественный выбор	а,в	2 1 0	2 1 0
9	**Высокий**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	Правильный ответ-2	
10	**Повышенный**	Множественный выбор	б, г,д	2-3 1 0	2-3 1 0

Наименование дисциплины: Основы военной подготовки

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	Знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК - 8 — Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	нормативные документы в области обеспечения обороны государства и прохождения военной службы; положения военной доктрины Российской Федерации, а также основы военного строительства и структуры Вооруженных Сил Российской Федерации (ВС РФ); Уставные нормы и правила поведения военнослужащих	Устный опрос. Составление кейса нормативно-правовых документов. Тестовый контроль	Вопросы для собеседования на зачете Тестовый контроль	раскрывать специфику деятельности различных категорий военнослужащих ВС РФ; адекватно реагировать на сигналы оповещения гражданской обороны;	Составление локальных документов для ОО. Тестовый контроль Решение ситуационных задач составление инструкций для обучающихся по правилам поведения в школе и при проведении школьных массовых мероприятий	Вопросы для собеседования на зачете Тестовый контроль	ключевыми навыками военного дела; уставными нормами и правилами поведения военнослужащих	Решение ситуационных задач	Вопросы для собеседования на зачете Тестовый контроль

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
			Количество совпадений	Балл
Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложеных	1-а 2-а 3-б 4-а	4	4
Повышенный	Задание с множественным выбором Задание на установление последовательности Задание на установление последовательности Задание на соответствие	5- а, д, е, ж 6- б,а,д,ж,г,и,в,е,з 7- б, а, д, ж, г, и, в, е, з 8-1-в, 2-а, 3-б	9	9
Высокий	Ситуационная задача	9-а 10-б	2	2

1. Какая статья Конституции Российской Федерации говорит о необходимости защиты нашей страны?
а) Ст. 59
б) Ст. 4
в) Ст. 39
г) Ст. 41

2. Запас ВС РФ предназначен для:
а) развертывания армии при мобилизации и ее пополнения во время войны

б) создания резерва различных специалистов, необходимых в народном хозяйстве
в) подготовки населения к ведению партизанских действий в случае необходимости

3. Заключение по результатам медицинского освидетельствования о категории годности к военной службе, обозначенное буквой «Б», соответствует формулировке:
а) временно не годен к военной службе
б) годен к военной службе с незначительными ограничениями
в) не годен к военной службе

4. Какая из представленных причин (при условии документального подтверждения) является уважительной для неявки по вызову военкомата:
а) тяжелое состояние здоровья близких родственников (отца, матери, жены, мужа, сына, дочери, родного брата, родной сестры, дедушки, бабушки, усыновителя) либо участие в их похоронах
б) участие в спортивном соревновании
в) нахождение в отпуске или в командировке

5. Из предложенных вариантов ответов укажите Уставы, относящиеся к общевоинским уставам Вооруженных сил Российской Федерации:
а) Устав гарнизонной и караульной служб
б) Устав внутренней и гарнизонной службы
в) Устав караульной службы
г) Устав корабельной службы
д) Устав внутренней службы
е) Дисциплинарный Устав
ж) Строевой Устав
з) Устав гарнизонной службы

6. Расположите в правильной последовательности действия

а) присоединить затвор к затворной раме
б) присоединить газовую трубку со ствольной накладкой
в) присоединить шомпол
г) присоединить крышку ствольной коробки
д) присоединить затворную раму с затвором к ствольной коробке
е) вложить пенал в гнездо приклада
ж) присоединить возвратный механизм
з) присоединить магазин к автомату
и) спустить курок с боевого взвода и поставить на предохранитель

7. Расположите действия по сборке автомата Калашникова после его неполной разборки в правильной последовательности:
а) присоединить затвор к затворной раме
б) присоединить газовую трубку со ствольной накладкой
в) присоединить шомпол
г) присоединить крышку ствольной коробки
д) присоединить затворную раму с затвором к ствольной коробке
е) вложить пенал в гнездо приклада
ж) присоединить возвратный механизм
з) присоединить магазин к автомату
и) спустить курок с боевого взвода и поставить на предохранитель.

8. Установите соответствие между понятиями, используемыми в Военной доктрине Российской Федерации и их характеристикой (ответ представьте в виде буквы с цифрой, например, 2б):
1. вооруженный конфликт
2. военная угроза
3. военный конфликт
а) состояние межгосударственных или внутригосударственных отношений, характеризуемое реальной возможностью возникновения военного конфликта между противостоящими сторонами, высокой степенью готовности какого-либо государства (группы государств), сепаратистских (террористических) организаций к применению военной силы (вооруженному насилию)
б) форма разрешения межгосударственных или внутригосударственных противоречий с применением военной силы (понятие охватывает все виды вооруженного противоборства, включая крупномасштабные, региональные, локальные войны и вооруженные конфликты)
в) вооруженное столкновение ограниченного масштаба между государствами или противостоящими сторонами в пределах территории одного государства

9. **Ситуационная задача:**

Рядовой И. вступил в пререкания со своим командиром отделения младшим сержантом К. и при этом оскорбил его, употребив нецензурное выражение. Этот случай произошел на утреннем осмотре и был связан с предъявлением рядовому И. требований, предусмотренных Уставом внутренней службы Вооруженных сил Российской Федерации. Какую ответственность – уголовную или дисциплинарную – понесет за свой проступок рядовой И.?
Ответ:
а) уголовную ответственность, т.к. такое преступление предусмотрено ст. 336 УК Российской Федерации
б) административную ответственность, т.к. такое преступление предусмотрено ст. КоАП РФ Статья 2.5 Российской Федерации
в) ответсвенность не предусмотрена

10. Ситуационная задача:

Гражданин С. при первоначальной постановке на воинский учет получил заключение о его годности к военной службе по категории «Г». Что означает это заключение, и какие меры должны принять работники военного комиссариата по отношению к гражданину С.?

Ответ:

а) Категория годности «Г» означает, что гражданин С. не имеет значительных проблем со здоровьем, годен к военной службе и подлежит призыву. При распределении он может быть зачислен в войска специального назначения: ВДВ, ВМФ, артиллерийские, инженерные и пограничные войска, войска нацгвардии, радиоэлектронной борьбы, радиационной, химической и биологической защиты, караульные части.

б) Категория годности «Г» означает, что гражданин С. временно не годен к военной службе. Работники военного комиссариата в течение года должны принять меры по его дополнительному медицинскому обследованию (если это необходимо), лечению и через год провести новое медицинское освидетельствование.

в) Категория годности «Г» означает, что гражданин С. имеет серьезные проблемы со здоровьем. Работники военного комиссариата выдаютс военный билет, где отмечается абсолютная негодность. Кроме того, в паспорте ставится соответствующий штамп.

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	1	1
2	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	1	1
3	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	1	1
4	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	*а*	1	1
5	Повышенный	Задание с множественным выбором	а д е ж	4	2
6	Повышенный	Задание на установление последовательности	б а д ж г и в е з	9	2

7	Повышенный	Задание на установление последовательности	б а д ж г и в е з	9	2
8	Повышенный	Задание на соответствие	1-в 2-а 3-б	3	3-3 2-2 1,0-0
9	Ситуационная задача	Ситуационная задача	*а*	1	3
10	Ситуационная задача	Ситуационная задача	*б*	1	3

Наименование дисциплины. Основы российской государственности

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Понятие межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте.	Разбор примеров межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте	Вопросы для собеседования на зачете, тестовые задания	Видеть межкультурное разнообразие общества в социально-историческом контексте	Собеседование – определение межкультурного разнообразия **Кейс-задача*** по выбору (из предложенных) межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте применительно к заявленной теме	Вопросы для собеседования на зачете, тестовые задания	Навыком понимания причинно-следственных связей межкультурного разнообразия общества	**Кейс-задача***, по объективной оценке, межкультурного разнообразия общества применительно к заявленной теме	Вопросы для собеседования на зачете, тестовые задания

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

<table>
<tr><td rowspan="2">Уровни сложности оценочных материалов</td><td rowspan="2">Типы заданий</td><td rowspan="2">Ключи правильных ответов</td><td colspan="2">Критерии оценивания</td></tr>
<tr><td>Количество совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Высокий</td><td>На соотвествие</td><td><table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>Б</td><td>А</td><td>В</td><td>Е</td><td>Г</td><td>Д</td></tr></table>
№ 5</td><td>6, 5
4, 3
0-2</td><td>Правильный ответ оценивается в 4 балла; если 4, 3 совпадений – 2 балла; если до 2 совпадений или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>а</td><td>б</td><td>в</td><td>г</td></tr><tr><td>1</td><td>4</td><td>2</td><td>3</td></tr></table>
№ 4</td><td>4
3
0-2</td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; одна ошибка – 1 баллом; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>2, 5

№ 1</td><td>2
1
0</td><td>Правильный ответ оценивается в 3 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>Множественный выбор</td><td>2, 4

№ 9</td><td>2
1
0</td><td>Правильный ответ оценивается в 3 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
</table>

Базовый	Множественный выбор	1, 4 № 8	2 1 0	Правильный ответ оценивается в 2 балла; одна ошибка – 1 баллом; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов
	Множественный выбор	1, 3, 6 № 6	3 2 1	Правильный ответ оценивается в 4 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов
	С выбором одного правильного ответа из предложенных	4 № 2	1	Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов
	С выбором одного правильного ответа из предложенных	1 № 3	1	Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов
	Установление последовательности	В, Г, А, Д, Б № 7	4-5 2-3 0-1	Правильный ответ оценивается в 2 балла; одна ошибка – 1 баллом; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов
	На дополнение (только ввод числа)	1977 № 10	1	Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1. Укажите все суждения, которые являются верными в данном изображении:

1. Преобладающая часть современной России относится к европейскому континенту.
2. Территориальная протяжённость России составляет 17 млн. квадратных километров.
3. Россия занимает третье место в мире по общему количеству населения.
4. Пространство современной России охватывает 8 часовых зон.
5. В состав Российской Федерации входит 89 субъектов.

Ответ: _____

Задание 2.

К традиционным ценностям Российской цивилизации не относится:

1. Защита человеческой жизни, прав и свобод человека.
2. Историческое единство народов России, преемственность истории нашей Родины.
3.Семья, созидательный труд, служение Отечеству, нормы морали и нравственности, гуманизм, милосердие, справедливость, взаимопомощь.
4. Приоритет материального над духовным.

Ответ: ____

Задание 3.

К приоритетным национальным проектам России, выработанным Президентом РФ в 2005 году, относятся. Выберите правильный вариант:

1. Доступное и комфортное жильё, развитие АПК, здоровье, образование.
2. Образование, развитие промышленности и транспорта, медицина, правоохранительные органы.
3. Здоровье, образование, оборона страны и борьба с коррупцией.
4. Развитие АПК, расширение транпортной сети, медицина и поддержка демографии.
5. Образование, доступное жильё, борьба с коррупцией и развитие дальневосточного региона.
6. Развитие ВПК, здоровье, образование и реформа правоохранительной системы.

Задание 4.

Установите соответствие между этапами складывания Российской государственности и главами государства соответствующих эпох: к каждой позиции первого столбца подберите соответствующую позицию из второго столбца.

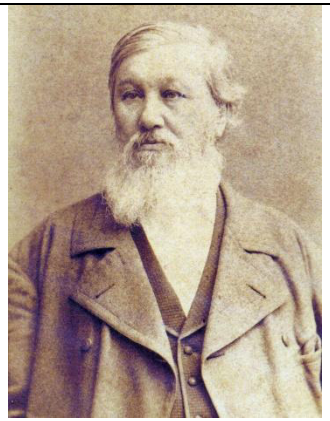
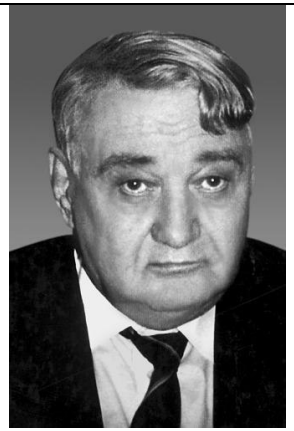
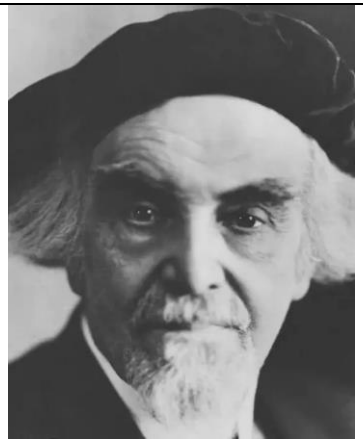
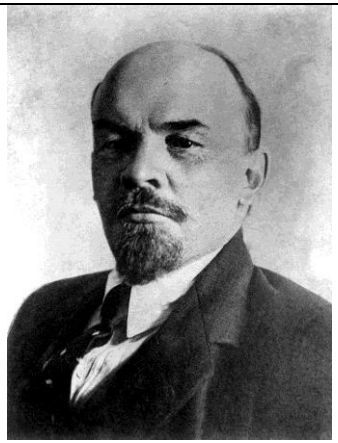
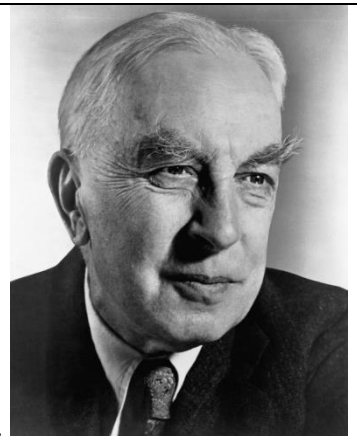
Этапы	Правители
А. Древняя Русь	1. Владимир Святой
Б. Феодальная раздробленность на Руси	2. Иван IV Грозный
В. Россия эпохи сословно-представительной монархии	3. Елизавета Петровна
Г. Россия эпохи абсолютной монархии	4. Всеволод Большое Гнездо

Ответ:

А	Б	В	Г

Задание 5.

Перед Вами – портреты известных мыслителей и фрагменты их высказываний о российской цивилизации. Определите авторов высказываний, соотнесите с портретным изображением.

1. 	2.	3. 
4. 	5. 	6. 

А. *«При всем том перед Западом мы имеем выгоды неисчислимые. На нашей первоначальной истории не лежит пятно завоевания. Кровь и вражда не служили основанием государству русскому, и деды не завещали внукам преданий ненависти и мщения. Церковь, ограничив крут своего действия, никогда не утрачивала чистоты своей жизни внутренней и не проповедовала детям своим уроков неправосудия и насилия. Простота дотатарского устройства областного не чужда была истины человеческой, и закон справедливости и любви взаимной служил основанием этого быта, почти патриархального. Теперь, когда эпоха создания государственного кончилась, когда связались колоссальные*

массы в одно целое, несокрушимое для внешней вражды, настало для нас время понимать, что человек достигает своей нравственной цели только в обществе, где силы каждого принадлежат всем и силы всех каждому».

Б. *«Мы видели выше, что с общей культурно-исторической точки зрения Россия не может считаться составною частью Европы ни по происхождению, ни по усыновлению; что ей предстоят только две возможности: или вместе с прочими славянами образовать особую, самостоятельную культурную единицу, или лишиться всякого культурно-исторического значения – быть ничем».*

В. *«Прав был наш великий соотечественник Ф.М. Достоевский, отметивший, что если у французов есть гордость, любовь к изяществу, у испанцев - ревность, у англичан - честность и дотошность, у немцев - аккуратность, то у русских есть умение понимать и принимать все другие народы».*

Г. *«Люди всегда были и всегда будут глупенькими жертвами обмана и самообмана в политике, пока они не научатся за любыми нравственными, религиозными, политическими, социальными фразами, заявлениями, обещаниями разыскивать интересы тех или иных классов».*

Д. *«Коммунистическая Россия была, пожалуй, первой незападной страной, признавшей возможность полного отделения сферы промышленного производства от западной культуры, заменяя ее эффективной социальной идеологией. Петровская Россия пыталась посеять семена западного индустриализма на неблагодатную почву русского православно-христианского общества, однако потерпела неудачу, ибо программы модернизации проводились половинчато. Марксизм пришел в Россию, обещая превратить ее в развитую промышленную державу, но не капиталистическую и не западную. Будущее покажет, сможет ли коммунизм на практике предложить гуманное решение тех проблем индустриализма, которые капитализму до сих пор были не по плечу».*

Е. *«В России откровение человека может быть лишь религиозным откровением, лишь раскрытием внутреннего, а не внешнего человека, Христа внутри. Таков абсолютный дух России, в котором все должно идти от внутреннего, а не внешнего. Таково призвание славянства. В него можно только верить, его доказать нельзя. Русский народ нужно более всего призывать к религиозной мужественности не на войне только, но и в жизни мирной, где он должен быть господином своей земли».девала тело генерала*

Ответ: 1- ___-____; 2- ____-____; 3- ____-____; 4-_____-____; 5-_____-____; 6-_____-____;

Задание 6. Какие перечисленные ниже положения относятся к Конституции Российской Федерации? Выберите несколько суждений из шести предложенных. Запишите цифры, под которыми они указаны.

1. Многонациональный народ РФ является носителем суверенитета и единственным источником власти в государстве.
2. Единственной формой осуществления власти народом является деятельность органов государственной власти.
3. В Российской Федерации национальная принадлежность определяется самостоятельно человеком.
4. Участие в митингах и демонстрациях – высший способ народа выразить свою власть.
5. Создание условий для достойной жизни и свободного развития человека – функция РФ как правового государства.
6. Назначение выборов Президента РФ относится к ведению Совета Федерации.

Ответ: ____

Задание 7. Расположите в хронологическом порядке появление следующих научных теорий.

А. Учение В.И. Ленина о государстве и революции.
Б. Теория о столкновении цивилизаций С. Хантингтона.
В. Учение о государстве Н. Макиавелли.
Г. Теория культурно-исторических типов Н. Данилевского.
Д. Цивилизационный подход А. Тойнби.
Ответ: 1-___; 2-___; 3-___; 4-___.5___.

Задание 8. Из перечисленных органов власти на протяжении Российской истории эти структуры к органам правительства не относились. Укажите два правильных варианта.

1. Народное вече.
2. Приказы.
3. Коллегии.
4. Боярская дума.
5. Министерства.

Ответ: ____

Задание 9. Какие суждения о данном изображении являются верными? Выберите верные суждения.

1) На данном изображении представлен первый герб Советского Союза.
2) Данное изображение герба появилось после принятия последней советской Конституции.
3) На гербе отсутствуют символы свободного труда.
4) Высказывание на гербе принадлежит классикам марксизма-ленинизма.
5) Данный вариант герба не претерпевал изменений на протяжении советского периода истории.

Ответ: ____

Задание 10. В каком году была принята Конституция СССР, о которой сообщается в данном плакате? Ответ запишите в виде числа.

НОВАЯ КОНСТИТУЦИЯ –
ЭТО, МОЖНО СКАЗАТЬ,
КОНЦЕНТРИРОВАННЫЙ ИТОГ
ВСЕГО ШЕСТИДЕСЯТИЛЕТНЕГО РАЗВИТИЯ
СОВЕТСКОГО ГОСУДАРСТВА.
ОНА ЯРКО СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ О ТОМ,
ЧТО ИДЕИ, ПРОВОЗГЛАШЕННЫЕ ОКТЯБРЕМ,
ЗАВЕТЫ ЛЕНИНА УСПЕШНО ПРЕТВОРЯЮТСЯ
В ЖИЗНЬ.
Л. И. БРЕЖНЕВ
ЛЕНИНСКИМ КУРСОМ

Ответ: ____

Наименование дисциплины: Общая физическая подготовка

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-7. формирование способности поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	социальную роль физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; средства и методы физической культуры для повышения умственной работоспособности и развития физических качеств; средства и методы восстановления работоспособности организма человека; основы	Устный опрос	Вопросы для собеседования на зачете	совершать профессионально умелые и точные движения, используя специально разработанные комплексы физических упражнений для развития координации движений; составлять комплексы утренней гигиенической и корригирующей гимнастики и подбирать упражнения, направленные на развитие физических качеств; применять современные средства и методы	Выполнение упражнений	Вопросы для собеседования	методами физического самосовершенствования и самовоспитания для реализации будущей профессиональной деятельности специалиста, методами совершенствования физических качеств; навыками проведения и выполнения комплексов утренней гигиенической, корригирующей гимнастики; – навыками выполения простейших приемов	Сдача контрольных нормативов	Критерии оценки физической подготовленности

	физической культуры и здорового образа жизни; принципы здорового образа жизни, последствия вредных привычек; здоровьеформирующие инновационные технологии в сфере физической культуры и спорта.			релаксации; составлять комплекс утренней гигиенической, корригирующей и производственной гимнастики; разбираться в вопросах физической культуры и спорта, применяемых на основе здоровьеформирующих технологий.			релаксации; средствами и методами убеждения, разъяснения и просвещения с целью формирования потребности граждан в активном здоровом образе жизни.		

Критерии оценки комплекса заданий для зачета у юношей

№	Наименование упражнений	Оценка в балах				
		5	**4**	**3**	**2**	**1**
1	Прыжок в длину с места (см.)	240	230	215	210	205
2	Наклон вперед из положения стоя с прямыми ногами на гимнастической скамье (см)	13	7	6	4	2
3	Прыжки через скакалку (30 сек)	80	75	70	65	60
4	Приседание (30 сек)	40	35	30	25	20
5	Сгибание и разгибание рук в висе на перекладине (кол-во раз).	13	10	9	7	5
6	Бег 100 м (сек)	13,5	14,8	15,1	15,5	16,0
7	Поднимание туловища из положения лежа на спине (кол-во раз)	65	55	45	35	25
8	Бег 3000 м (сек)	12,30	13,30	14,00	14,30	15,00
9	Бег на лыжах 5000 м (мин/сек)	23,30	25,30	26,30	27,30	28,30
10	Плавание 50 м	Без учета времени				

Критерии оценки комплекса заданий для зачета у девушек

№	Наименование упражнений	Оценка в балах				
		5	**4**	**3**	**2**	**1**
1	Прыжок в длину с места (см.)	195	180	170	165	160
2	Наклон вперед из положения стоя с прямыми ногами на гимнастической скамье (см)	16	11	8	6	4
3	Прыжки через скакалку (30 сек)	80	75	70	65	60
4	Приседание (30 сек)	35	30	25	20	15
5	Сгибание и разгибание рук в упоре лежа на полу (кол-во раз).	14	12	10	8	6
6	Бег 100 м (сек)	16,5	17,0	17,5	17,9	18,7
7	Поднимание туловища из положения лежа на спине (кол-во раз)	47	40	34	30	20
8	Бег 2000 м (сек)	10,30	11,15	11,35	11,50	12,00
9	Бег на лыжах 3000 м(мин/сек)	18,00	19,30	20,20	21,00	21,30
10	Плавание 50 м	Без учета времени				

В полном объеме оценочные материалы хранятся на кафедре, реализующей данную дисциплину. Оценочные материалы с автоматизированной проверкой результатов обучения (при наличии) размещаются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Приложение 1 Результаты обследования студентов.

1. Возраст – полных лет
2. Длина тела - в сантиметрах
3. Масса тела - в килограммах
4. Тип телосложения – А, Н, Г. Астенический тип телосложения: длинные и тонкие конечности, узкие плечи, длинная и тонкая шея, длинная, узкая и плоская грудная клетка, слабо развитые мышцы. Нормостенический – пропорционально развитые

основные формы тела (пропорциональные продольные и поперечные размеры), коническая или цилиндрическая форма грудной клетки. Гиперстенический –короткие конечности, массивная костная система, короткая и толстая шея, короткая грудная клетка, хорошо развитая мускулатура.

5. ЧСС – после 5 мин. отдыха подсчет в положении сидя за 60 сек.

6. Частота дыхания (ЧД) – подсчет в положении сидя количества дыхательных циклов. (Дыхательный цикл: вдох, выдох, дыхательная пауза).

7. Тест Руфье – 15 - плохо

8. Проба Ромберга. Необходимо предусмотреть на случай падения студента удобное место для проведения пробы Ромберга. Обследуемый студент в положении стоя устанавливает стопу любой согнутой в колене ноги на колено прямой ноги. Студент вытягивает руки вперед и разводит их чуть шире плеч. Кисти рук распрямлены, пальцы разведены в стороны, но не напряжены. По команде обследуемый закрывает глаза и одновременно преподаватель включает секундомер. При потере равновесия, когда студент вынужден опираться на вторую ногу или сдвигает стопу опорной ноги с места, секундомер останавливают и время на секундомере заносится в протокол.

9. -10. Результаты бега на 100 м и 2-3 км. Проставить оценку в соответствии с нормативами.

11. Определение силы (подтягивания) юноши. Проставить оценку, соответствующую нормативам

12. Оценка силы (наклоны корпуса) выполняют юноши и девушки. Лежа на полу, ноги согнуты в коленях, руки за головой. При исходном положении лежа на спине, голова и локти обязательно касаются пола. Время выполнения 1 минута. Проставить – количество раз и оценку: 1 – 5 - 15 раз 2 – 16 -19 3 – 20 -24 4 – 25- 29 5 – 30 и >

13. Оценка силы (поднимание ног в висе). В протокол заносится количество раз. Выполняется в висе на гимнастической стенке. У девушек: ноги согнуты в коленях, подъем коленей до пояса. У юношей: ноги прямые, подъем до прямого угла. 1 – 0 - 5 2 – 6-11 3 – 12-17 4 – 18-23 5 – 24 и >

14. Гибкость определяется в исходном положении в наклоне туловища вперед – вниз, ноги прямые, стопы вместе, руки опущены максимально вниз и удерживаются в течение 3х секунд. Пальцы рук касаются:

Баллы Коленей 1

Голени 2

Пола 3

Пола касаются ½ ладоней 4 Полностью ладони 5

Приложение 2 Программа тестирования № 2

Для методического отделения по борьбе PWC170 (велоэргометр), усложненная проба Ромберга. Челночный бег – 4х25м, 3х12м, 6х6м; скоростные способности в слож. меняющейся обстановке. Зачетные нормативы, соответствующие м/отделению (виду спорта).

Для методического отделения по футболу Челночный бег, бег на 30 м, обхваты груди, таза, бедра, голени, т.е. пропорций тела (окружность груди к окружности бедра, в % , окружность икроножной мышцы к бедру и т.д.), пятикратный прыжок с

места. Челночный бег – 4х25м, 3х12м, 6х6м; скоростные способности в сложной меняющейся обстановке. Зачетные нормативы, соответствующие м/отделению (виду спорта).

Для методического отделения по спецгруппе Челночный бег – 4х25м, 3х12м, 6х6м; скоростные способности в слож. меняющейся обстановке (оценка осанки (10), мониторинг ЧСС и АД (в покое и при ФН), тест Купера.

Для методического отделения по баскетболу Подвижность плечевого сустава; бег 6м (старт. скорость), 20м (дистанционная); «Елочка»; динамометрия ручная; эффективность технических приемов; прыжок вверх (прыгучесть). Челночный бег – 4х25м, 3х12м, 6х6м; скоростные способности в слож. меняющейся обстановке. Зачетные нормативы, соответствующие м/отделению (виду спорта).

Для методического отделения по волейболу Подвижность плечевого сустава; бег 6м (старт. скорость), 20м (дистанционная); «Елочка»; динамометрия ручная; эффективность технических приемов; прыжок вверх (прыгучесть). Челночный бег – 4х25м, 3х12м, 6х6м; скоростные способности в слож. меняющейся обстановке. Зачетные нормативы, соответствующие м/отделению (виду спорта).

Для методического отделения по гимнастике Определение гибкости в различных суставах, уровня развития ловкости, координации, оценка осанки (по 10 пунктам). Челночный бег – 4х25м, 3х12м, 6х6м; скоростные способности в слож. меняющейся обстановке. Зачетные нормативы, соответствующие м/отделению (виду спорта).

Для методического отделения по ОФП Челночный бег, динамометрия (кистевая, становая), измерение подвижности нервных процессов при помощи динамометра, отжимание (20 сек.), приседание (30 сек.), обхваты груди, таза, предплечья, плеча, бедра, голени - определение пропорций тела. Челночный бег – 4х25м, 3х12м, 6х6м; скоростные способности в слож. меняющейся обстановке. Зачетные нормативы, соответствующие м/отделению (виду спорта).

Для методического отделения по силовой подготовке Динамометрия (кистевая, становая), отжимание (20 сек.), приседание со штангой или приседания за 30 сек., толчок, рывок, показатель крепости телосложения . Челночный бег – 4х25м, 3х12м, 6х6м; скоростные способности в слож. меняющейся обстановке. Зачетные нормативы, соответствующие м/отделению (виду спорта).

Наименование дисциплины: «Адаптивная физическая культура»

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-7. формирование способности поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	социальную роль физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; средства и методы физической культуры для повышения умственной работоспособности и развития физических качеств; средства и методы восстановления работоспособности	Устный опрос	Вопросы для собеседования на зачете	совершать профессионально умелые и точные движения, используя специально разработанные комплексы физических упражнений для развития координации движений; составлять комплексы утренней гигиенической и корригирующей гимнастики и подбирать упражнения, направленные на развитие физических качеств; применять	Выполнение упражнений	Вопросы для собеседования	методами физического самосовершенствования и самовоспитания для реализации будущей профессиональной деятельности специалиста, методами совершенствования физических качеств; навыками проведения и выполнения комплексов утренней гигиенической, корригирующей гимнастики; – навыками	Сдача контрольных нормативов	Критерии оценки физической подготовленности

	организма человека; основы физической культуры и здорового образа жизни; принципы здорового образа жизни, последствия вредных привычек; здоровьеформирующие инновационные технологии в сфере физической культуры и спорта.			современные средства и методы релаксации; составлять комплекс утренней гигиенической, корригирующей и производственной гимнастики; разбираться в вопросах физической культуры и спорта, применяемых на основе здоровьеформирующих технологий.			выполения простейших приемов релаксации; средствами и методами убеждения, разъяснения и просвещения с целью формирования потребности граждан в активном здоровом образе жизни.		

а

Тестирование по дисциплине «Адаптивная физическая культура»

Вопрос 1

Всестороннее и гармоничное воспитание физических качеств – это задача: Выберите один ответ:

a. образовательная
b. воспитательная
c. развивающая
d. оздоровительная Вопрос 2

Система физического воспитания предназначена для:

Выберите один ответ:

a. достижения спортивных результатов
b. физического совершенствования человека
c. сдаче норм по физической подготовке
d. обучения в двигательным действиям Вопрос 3

Формирование основ техники жизненно важных двигательных действий относят к задачам:

Выберите один ответ:

a. оздоровительным
b. образовательным
c. воспитательным
d. развивающим Вопрос 4

Какие задачи решает физическое воспитание:

Выберите один или несколько ответов:

a. оздоровительные
b. воспитательные
c. образовательные
d. спортивные Вопрос 5

Какие потребности обуславливают необходимость физического воспитания в жизни людей:

Выберите один или несколько ответов:

a. личные
b. общественные
c. корпоративные
d. спортивные Вопрос 6

Силовые нагрузки должны быть незначительными, обычно это упражнения:

Выберите один или несколько ответов:

a. отягощенные собственным весом тела
b. занятия с мячом, обручем, скакалкой
c. с гантелями и амортизаторами
d. специальными детскими штангами Вопрос 7

В детском возрасте, как в никаком другом, имеются наиболее благоприятные возможности для

Выберите один ответ:

a. формирования устойчивого интереса к физической культуре
b. начальной спортивной подготовке

c. развитию физических качеств

d. всестороннему развитию Вопрос 8

Для детей раннего и дошкольного возраста физическое воспитание имеет следующие задачи:

Выберите один или несколько ответов:

a. повышение сопротивляемости организма

b. укрепление опорно-двигательного аппарата

c. подготовка к занятиям спортом

d. обучение плаванию Вопрос 9

Особое внимание в физическом воспитании детей уделяется: Выберите один ответ:

a. развитию мускулатуры

b. формированию осанки

c. координации движений

d. выполнению нормативов

Вопрос 10

В практике физического воспитания при¬нятая следующая возрастная периодизация детей дошкольного возраста:

Выберите один или несколько ответов:

a. ранний

b. младший дошкольный

c. дошкольный

d. старший дошкольный Вопрос 11

При нарушении осанки необходимо исправлять обнаруженные дефекты путем:

Выберите один ответ:

a. коррегирующих воздействий

b. специальной силовой подготовкой

c. освобождением от занятий

d. развитием гибкости Вопрос 12

В младшем возрасте уже надо обращать внимание на всесто¬роннее развитие физических качеств, однако акценты делаются на:

Выберите один или несколько ответов:

a. воспитание координационных способностей

b. быстроты движений

c. выносливости

d. силы Вопрос 13

В качестве средств физического воспитания школьников используются: Выберите один или несколько ответов:

a. гимнастика

b. легкая атлетика

c. игры

d. спорт Вопрос 14

В среднем школьном возрасте акценты делаются на:

Выберите один ответ:

a. скоростно-силовую подготовку, не связан¬ную с предельными напряжениями

силового компонента
b. выносливость
c. силовую выносливость
d. частоту движений Вопрос 15
В старшем школьном возрасте акцент делается на развитие:
Выберите один или несколько ответов:
a. скоростно-силовых качеств
b. собственно-силовых качеств
c. общей и анаэробной выносливости
d. гибкости Вопрос 16
В режиме учебного дня школы используются следующие формы физиче¬ского воспитания:
Выберите один или несколько ответов:
a. уроки
b. активный отдых
c. внеклассная работа по физической культуре
d. самостоятельные занятия Вопрос 17
Для решения разнообразных задач физического воспитания школьников используются следующие формы организации физкультурной работы:
Выберите один или несколько ответов:
a. физическое воспитание в общеобразовательной школе
b. физическая культура в системе внешкольных учреждений
c. физическая культура в семье
d. физическая культура на природе Вопрос 18
К формам активного отдыха и развлечения включают несколько разновидностей занятий Выберите один или несколько ответов:
a. утренняя гимнастика до начала занятий
b. физкультминуты
c. физкультпаузы
d. спартакиаду Вопрос 19
Внеклассная работа по физической культуре строится на Выберите один ответ:
a. добровольных началах
b. обязательных началах
c. отработке пропущенных занятий
d. сдаче нормативов по физической подготовке
Отличительной особенностью физкультурных занятий в начальной школе является акцент на решение:
Выберите один ответ:
a. оздоровительных задач
b. образовательных задач
c. воспитательных задач
d. задач по формированию телосложения и регулирования массы тела средствами физического воспитания
Вопрос 21
Итоговыми показателями эффективности физического воспитания в колледжах

профессионального образования и средних специальных учебных заведениях служат Выберите один или несколько ответов:

a. состояние здоровья
b. физическая подготовленность
c. места занятые на спартакиаде
d. количество разрядников Вопрос 22

Массовые спортивные и туристские мероприятия включают в себя Выберите один или несколько ответов:

a. дни здоровья и спорта
b. соревнования по видам спорта
c. туризм
d. плавание

Вопрос 23

Для учащихся имеющих недостаточное физическое развитие и слабую физическую подготовленность проводятся занятия

Выберите один или несколько ответов:

a. факультативные
b. дополнительные
c. вспомогательные
d. повторные

Вопрос 24

К занятиям физической культурой во внеучебное время относятся: Выберите один или несколько ответов:

a. утренняя зарядка
b. занятия в группах (секциях) общей физической подготовки
c. занятия в спортивных и туристских секциях
d. открытые уроки Вопрос 25

Профессионально-прикладная физическая подготовка (ППФП) содержит материал, способствующий развитию физических качеств и психофизиологических функций, необходимых в

Выберите один ответ:

a. конкретной трудовой деятельности
b. конкретной спортивной деятельности
c. конкретной учебной деятельности
d. конкретной оздоровительной деятельности Вопрос 26

Во второй половине каждого семестра примерно 70-75% применяемых средств необходимо использовать для воспитания

Выберите один или несколько ответов:

a. силы
b. общей и силовой выносливости
c. координации движений
d. гибкости Вопрос 27

Оптимизация физического развития студентов должна быть направлена на повышение уровня

Выберите один или несколько ответов:

a. отстающих физических качеств
b. морфофункциональных показателей
c. спортивных результатов
d. двигательных навыков

Занятия физическими упражнениями, как правило, должны содержать в первой половине каждого семестра 70-75% упражнений, направленных на развитие

Выберите один или несколько ответов:

a. скоростных способностей
b. скоростно-силовых
c. выносливости
d. гибкости Вопрос 29

Программа по физическому воспитанию студентов содержит следующие разделы:

Выберите один или несколько ответов:

a. теоретический
b. практический
c. контрольный
d. спортивный Вопрос 30

Целью физического воспитания студентов является Выберите один ответ:

a. формирование физической культуры личности
b. общая физическая подготовка
c. выполнение норм по физической подготовке
d. укрепление здоровья

Кейс-задачи

1. «Ученица 5-го класса специальной школы для детей с задержками психического развития Таня О. перед уроком физкультуры обратилась в медицинский пункт с жалобой на высокую температуру. Медики заверили девочку, что у нее нормальная температура и она может идти на урок. Однако, придя на урок, Таня отказалась переодеваться в спортивную форму и заниматься со всеми. Какие действия в данной ситуации должен предпринять учитель физкультуры?»
2. «Играя с детьми в снежки, Слава К., ученик 6 класса школы для слабовидящих детей, не заметил торчащей из-под снега трубы, упал и получил перелом. Дома родителям он рассказал, что это произошло на уроке по лыжной подготовке. Мама пришла к учителю физкультуры разобраться в ситуации. Каким образом должен поступить учитель? Может ли разговор учителя и мамы Славы состояться при ученике? Кто еще может принять участие в разговоре?»
3. «Учитель физкультуры объяснил в конце урока каждому учащемуся 4-го класса специальной школы для слабослышащих, какую оценку они заработали на уроке и за что она была поставлена. Боря В. стал возмущаться, открыто выражать недовольство своей оценкой. Какая ошибка оценочной деятельности учителя могла спровоцировать такое поведение учащегося? Как должен поступить учитель, чтобы впредь избежать подобных инцидентов?»
4. «Учащиеся 2-го класса (класс коррекции) осваивают на уроке технику катания на

коньках. Ученица Катя С. прекрасно справляется с заданием, сразу встает на коньки и легко исполняет повороты. На вопрос о том, стояла ли она раньше на коньках, Катя отвечает отрицательно и получает отметку
«5». После урока случайно выясняется, что Катя уже три года занимается в секции фигурного катания. Ученики обзывают девочку и просят учителя зачеркнуть отметку в журнале. Как должен поступить учитель?»

5. «В 11-м классе массовой школы появляется новенькая девочка Оля Ч. с большим дефицитом зрения, однако она тщательно скрывает свой недостаток, особенно от молодого учителя физкультуры, и наотрез отказывается носить очки на его уроках. В плане урока игра в баскетбол. Для этого учитель делит класс на две команды. Во время игры из-за Олиной близорукости ее команда проиграла. На следующий урок ни одна из команд не захотела брать Олю в свой состав. Каковы должны быть действия учителя?»
6. «Ученик 5-го класса компенсирующего обучения с опозданием, когда разминка уже завершилась, решил выполнить прыжок через козла, который выполняли его одноклассники. В результате он сильно вывихнул ногу. Кто виноват в создавшейся ситуации и каковы должны быть действия учитель физкультуры в подобной ситуации, если она возникнет еще раз? Как должен поступить учитель, чтобы разрешить данную ситуацию?»
7. «На урок физической культуры два учащихся 7-го класса школы для слабослышащих Роман Ш. и Никита П. пришли без спортивной формы, в связи с чем учитель АФК запретил им заниматься в этот день и поставил неудовлетворительные оценки. В знак протеста против решения учителя учащиеся ушли с урока и не явились на следующий за физкультурой урок истории. Учитель истории обвинила учителя физкультуры в прогуле учащихся. Правы ли учителя истории и физкультуры? Как можно разрешить данную ситуацию?»
8. «На собрании родителей учащихся 8-го класса в школе для детей с задержками психического развития учитель физкультуры рассказал о планируемом двухдневном учебно-оздоровительном походе. Учитель просит родителей выбрать из их числа нескольких сопровождающих для помощи в организации похода. Все родители отказались идти в поход и попросили учителя отменить поход, мотивируя это тем, что их детям такая нагрузка не нужна. Каковы должны быть действия учителя?»
9. «На предыдущем уроке учитель физкультуры объяснял учащимся 6-го класса школы для слабовидящих задание на следующий урок - прыжки через козла. В указанное время оказалось, что две девочки, Надя М. и Женя В., присутствовавшие на предыдущих уроках, не явились на урок физкультуры, опасаясь, что не смогут выполнить задание. Каким образом учитель АФК может разрешить эту ситуацию?»

10. «В школе для детей с задержками психического развития проводится спортивный праздник по гимнастике. Представлять класс должна Нина Б., которая лучше всех выполняет нужные упражнения. Однако Даша Н. не согласна с решением учителя АФК и считает, что класс представлять на спортивном празднике должна она. Мнения в классе разделились. Назревает открытый конфликт. Каковы должны быть действия учителя в данной ситуации?»

Наименование дисциплины: «Мини-футбол»

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-7. формирование способности поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	социальную роль физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; средства и методы физической культуры для повышения умственной работоспособности и развития физических качеств; средства и методы восстановления работоспособности организма человека;	Устный опрос	Вопросы для собеседования на зачете	совершать профессионально умелые и точные движения, используя специально разработанные комплексы физических упражнений для развития координации движений; составлять комплексы утренней гигиенической и корригирующей гимнастики и подбирать упражнения, направленные на развитие физических качеств; применять современные средства и	Выполнение упражнений	Вопросы для собеседования	методами физического самосовершенствования и самовоспитания для реализации будущей профессиональной деятельности специалиста, методами совершенствования физических качеств; навыками проведения и выполнения комплексов утренней гигиенической, корригирующей гимнастики; – навыками выполения простейших	Сдача контрольных нормативов	Критерии оценки физической подготовленности

	основы физической культуры и здорового образа жизни; принципы здорового образа жизни, последствия вредных привычек; здоровьеформирующие инновационные технологии в сфере физической культуры и спорта.			методы релаксации; составлять комплекс утренней гигиенической, корригирующей и производственной гимнастики; разбираться в вопросах физической культуры и спорта, применяемых на основе здоровьеформирующих технологий.			приемов релаксации; средствами и методами убеждения, разъяснения и просвещения с целью формирования потребности граждан в активном здоровом образе жизни.		

Тест по дисциплине «Мини-футбол»

1. На каком расстоянии должна находиться стенка от игрока выполняющего штрафной удар?

5 м

7 м

8 м

9 м

2. Когда назначается угловой удар?

когда мяч вышел за пределы поля от нападающей команды когда мяч вышел за пределы поля от защитника

когда мяч вышел за лицевую линию от защитника и вратаря

3. Что означает слово “аут”? ведение мяча ногой

удар головой

выход мяча за пределы поля

выход мяча за боковую линию за пределы поля

4. Можно ли вратарю играть руками? можно

нельзя

можно только в штрафной площадке нельзя в штрафной площадке

5. Когда назначается свободный удар?

когда нарушение правил или грубая игра не носит умышленный характер когда мяч вышел за боковую линию

когда вратарь поймал мяч руками

когда игрок мешает сопернику ввести мяч в игру

6. Когда назначается штрафной удар?

если игрок совершил умышленное нарушение правил игры

если игрок совершил умышленное нарушение правил своей штрафной площадки

если игрок совершил нарушение в перерыве игры

если мяч вышел за линию ворот от игрока своей защищающейся команды

7. Сколько игроков в одной команде играет в мини-футбол? 7

6

5

8. Где обозначается отметка для пробития мини-футбольного пенальти? в 6 м. от ворот

в 7 м. от ворот в 12 м. от ворот

9. На каком расстоянии должны находиться игроки противоположной команды при выполнении штрафного, свободного и углового ударов?

3 м

5 м

6 м

10. Засчитывается ли гол, забитый непосредственно с углового удара? не засчитывается

засчитывается

Критерии оценки комплекса заданий для текущего контроля успеваемости у юношей

№	Наименование упражнений	Оценка в балах				
		5	**4**	**3**	**2**	**1**
1	Сгибание и разгибание рук в упоре лежа (кол-во раз)	40	30	20	10	-
2	Прыжок в длину с места (см.)	240	230	220	200	185
3	Удар по воротам (кол-во раз)	10	8	6	4	2
4	Пенальти (кол-во раз)	5	4	3	2	1
5	Удар с боковой линии (кол-во раз)	3	2	1	<1	0
6	Удары мячом в ворота из различных положений (кол-во раз)	8	6	4	2	1

Критерии оценки комплекса заданий для текущего контроля успеваемости у девушек

№	Наименование упражнений	Оценка в балах				
		5	**4**	**3**	**2**	**1**
1	Сгибание и разгибание рук в упоре лежа (кол-во раз)	20	18	16	14	12
2	Прыжок в длину с места (см.)	190	180	170	160	-
3	Удар по воротам (кол-во раз)	10	8	6	4	2
4	Пенальти (кол-во раз)	5	4	3	2	1
5	Удар с боковой линии (кол-во раз)	3	2	1	<1	0
6	Удары мячом в ворота из различных положений (кол-во раз)	8	6	4	2	1

Критерии оценки комплекса заданий для зачета у юношей

№	Наименование упражнений	Оценка в балах				
		5	**4**	**3**	**2**	**1**
1	Прыжок в длину с места (см.)	240	230	215	210	205
2	Наклон вперед из положения стоя с прямыми ногами на	13	7	6	4	2

	гимнастической скамье (см)					
3	Прыжки через скакалку (30 сек)	80	75	70	65	60
4	Приседание (30 сек)	40	35	30	25	20
5	Сгибание и разгибание рук в висе на перекладине (кол-во раз).	13	10	9	7	5
6	Бег 100 м (сек)	13,5	14,8	15,1	15,5	16,0
7	Поднимание туловища из положения лежа на спине (кол-во раз)	65	55	45	35	25
8	Бег 3000 м (сек)	12,30	13,30	14,00	14,30	15,00

Критерии оценки комплекса заданий для зачета у девушек

№	**Наименование упражнений**	**Оценка в балах**				
		5	**4**	**3**	**2**	**1**
1	Прыжок в длину с места (см.)	195	180	170	165	160
2	Наклон вперед из положения стоя с прямыми ногами на гимнастической скамье (см)	16	11	8	6	4
3	Прыжки через скакалку (30 сек)	80	75	70	65	60
4	Приседание (30 сек)	35	30	25	20	15
5	Сгибание и разгибание рук в упоре лежа на полу (кол-во раз).	14	12	10	8	6
6	Бег 100 м (сек)	16,5	17,0	17,5	17,9	18,7
7	Поднимание туловища из положения лежа на спине (кол-во раз)	47	40	34	30	20
8	Бег 2000 м (сек)	10,30	11,15	11,35	11,50	12,00

В полном объеме оценочные материалы хранятся на кафедре, реализующей данную дисциплину. Оценочные материалы с автоматизированной проверкой результатов обучения (при наличии) размещаются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Наименование дисциплины: «Лапта»

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-7. формирование способности поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	социальную роль физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; средства и методы физической культуры для повышения умственной работоспособности и развития физических качеств; средства и методы восстановления работоспособности организма человека;	Устный опрос	Вопросы для собеседования на зачете	совершать профессионально умелые и точные движения, используя специально разработанные комплексы физических упражнений для развития координации движений; составлять комплексы утренней гигиенической и корригирующей гимнастики и подбирать упражнения, направленные на развитие физических качеств; применять современные средства и	Выполнение упражнений	Вопросы для собеседования	методами физического самосовершенствования и самовоспитания для реализации будущей профессиональной деятельности специалиста, методами совершенствования физических качеств; навыками проведения и выполнения комплексов утренней гигиенической, корригирующей гимнастики; – навыками выполения простейших	Сдача контрольных нормативов	Критерии оценки физической подготовленности

	основы физической культуры и здорового образа жизни; принципы здорового образа жизни, последствия вредных привычек; здоровьеформирующие инновационные технологии в сфере физической культуры и спорта.			методы релаксации; составлять комплекс утренней гигиенической, корригирующей и производственной гимнастики; разбираться в вопросах физической культуры и спорта, применяемых на основе здоровьеформирующих технологий.			приемов релаксации; средствами и методами убеждения, разъяснения и просвещения с целью формирования потребности граждан в активном здоровом образе жизни.		

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ЛАПТА»

1 Дать определение игре лапта.
2 Нарушение при перебежках.
3 Жесты судей: подача на удар, промах при ударе или удар
4 Расписать систему розыгрыша по круговой системе для 6 команд с чередованием полей (змейкой).
5 Перечислить возрастные группы в лапте.
6 Размеры площадки и оборудование для игры в мини-лапту.
7 За что предъявляется красная карточка игроку.
8 Жесты судей: выход мяча за боковые линии по воздуху, попадание мяча в
штрафную зону при ударе по мячу.
9 Расписать систему розыгрыша по круговой системе для 4 команд змейкой
10. Как осуществляется допуск участников к соревнованиям.
11. Состав команды в русской лапте и в мини-лапте и требования к игрокам.
12. За что предъявляется красная карточка тренерам, запасным игрокам и
лицам сопровождающим команду?
13. Жесты судей: осаливание, переосаливание.
14. Расписать систему розыгрыша по круговой системе змейкой для 7 команд.
15. Обязанности главного судьи соревнований по лапте.
16. Права и обязанности капитана команды.
17. Нарушение при игре в защите.
18. Жесты судей: промах при осаливании и переосаливании, самоосаливание.
19. Расписать систему розыгрыша с выбыванием для 9 команд.
20. Права главного судьи соревнований по лапте.
21. Права и обязанности тренера команды.
22. Нарушение при осаливании и переосаливании.
23. Жесты судей: самоосаливание, выход мяча из игры.
24. Расписать систему розыгрыша с выбыванием для 10 команд.
25. Функции врача соревнований.
26. Состав судейской бригады обслуживающей игру и их месторасположение
27. За что предъявляется желтая карточка игроку команды?
28. Жесты судей: замена игрока, очки при перебежке.
29. Расписать систему розыгрыша с выбыванием для 11 команд.
30. Виды и системы проведения соревнований.

31. Обязанности и права старшего судьи в поле.
32. Правила взятия минутного перерыва.
33. Жесты судей: «свеча», минутный перерыв.
34. Расписать систему розыгрыша с выбыванием для 12 команд.
35. Заявки на участие в соревнованиях.

ТЕСТ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ЛАПТА»

1. Лапта проводится на площадке, имеющей форму:
а) прямоугольника; б) квадрата; в) ромба; г) треугольника.
2. Максимально допустимые размеры игровой площадки:
а) 30-40 м в длину, 10-15 м в ширину;
б) 40-50 м в длину, 25-40 м в ширину;
в) 60-80 м в длину, 40-50 м в ширину.
3. Линией кона и дома называются:
а) линии, расположенные вдоль коротких сторон игрового поля;
б) линии, выступающие за игровое поле;
в) линии, расположенные по длинным сторонам игровой площадки.
4. Штрафная зона предназначена:
а) для отбывания наказания штрафников;
б) зона, где играют только защитники;
в) для определения действительности удара по мячу.
5. Площадка очередности - это место:
а) где игроки ожидают очередность по пробитию ударов по мячу;
б) предназначенное для запасных игроков защиты;
в) откуда совершаются перебежки по очереди.
6. Пригород - это площадка для:
а) расположения запасных игроков;
б) совершения перебежек после ударов;
в) произведения ударов по мячу.
7. Площадка подающего и бьющего - это:
а) площадка, где расположены игроки, не бившие по мячу;
б) площадка для подачи мяча защитником и удары по нему нападающим;
в) площадка только для подающего.
8. Игровая бита должна быть:
а) цельнодеревянной круглой;
б) деревянной с дополнительной обмоткой для удобства;
в) деревянной с железной основой;
г) пластмассовой.
9. Длина биты:
а) 40-50см; б) 55-80см; в) 60-110см; г) 120.140см.
10. В лапту играют мячом:
а) теннисным; б) литым; в) бейсбольным.
11. Команда состоит из:
а) 6 игроков; б) 4 игроков; в) 8 игроков; г) 9 игроков.

12. Во время игры на площадке должны находиться:
а) 5 игроков; б) 6 игроков; в) 7 игроков; г) 8 игроков.
13. Запрещается играть в матче, когда в команде менее:
а) 6 игроков; б) 5 игроков; в) 4 игроков; г) 3 игроков.
14. Встречу обслуживают судьи:
а) старший судья, судья на линии, секретарь;
б) главный судья, комиссар матча, секретарь;
в) секретарь, судья-информатор, судья-хронометрист.
15. Продолжительность игры:
а) 2 тайма по 45 мин; б) 3 тайма по 20 мин; в) от времени не зависит (по переходам); г) 2 тайма по 30 мин.
16. Подачу мяча совершает:
а) игрок защиты обязательно двумя руками;
б) игрок нападения;
в) любой игрок защиты.
17. Подавать мяч необходимо на высоту:
а) 2-3 метр; б) 50 см - 1 метр; в) указанную попадающим.
18. Сколько подач разрешается совершать при 1-м или 2-м ударе:
а)1;б)2;в)3;г)4.
19. Сколько попыток дается нападающему для пробития по мячу:
а) 1; б) 2; в) 3; г) 4.
20. Удар считается действительным, если:
а) мяч попал в штрафную зону;
б) мяч улетел за боковую линию;
в) мяч попал в пределах игрового поля, перелетев контрольную линию.
21. Свободная смена происходит в случаях, если:
а) промахнулись три игрока нападения;
б) промахнулись шесть игроков нападения;
в) истекло время, отведенное на атаку.
22. Сколько игроков можно менять в нападении и защите:
а) только 1; б) только 2; в) не ограничено.
23. Сколько минутных перерывов может взять команда в 1 тайме:
а) 1; б) 2; в) не ограничено.
24. При осаливании перебежчика старший судья:
а) разводит руки в стороны;
б) поднимает правую руку вверх;
в) подает свисток и показывает вытянутой рукой на площадку.
25. Промах при осаливании перебежчика, судья:
а) разводит руки в стороны;
б) перекрещивает руки пред грудью;
в) делает удар кулаком по ладони.

Критерии оценки комплекса заданий для текущего контроля успеваемости у юношей

№	Наименование упражнений	Оценка в балах

		5	4	3	2	1
1	Сгибание и разгибание рук в упоре лежа (кол-во раз)	40	30	20	10	-
2	Прыжок в длину с места (см.)	240	230	220	200	185
3	Подбрасывание малого мяча и отбивание его в поле из 10 попыток (кол-во раз)	8	6	4	2	1
4	Набивание малого мяча битой (кол-во раз)	20	15	10	8	6
5	подбрасывание малого мяча и отбивание его на дальность (м)	25	20	15	10	5
6	выбивание малым мячом за 15 секунд (кол-во раз)	1	3	5	7	8

Критерии оценки комплекса заданий для текущего контроля успеваемости у девушек

№	Наименование упражнений	Оценка в балах				
		5	4	3	2	1
1	Сгибание и разгибание рук в упоре лежа (кол-во раз)	20	18	16	14	12
2	Прыжок в длину с места (см.)	190	180	170	160	-
3	Подбрасывание малого мяча и отбивание его в поле из 10 попыток (кол-во раз)	8	6	4	2	1
4	Набивание малого мяча битой (кол-во раз)	20	15	10	8	6
5	подбрасывание малого мяча и отбивание его на дальность (м)	25	20	15	10	5
6	выбивание малым мячом за 15 секунд (кол-во раз)	1	3	5	7	8

Критерии оценки комплекса заданий для зачета у юношей

№	Наименование упражнений	Оценка в балах				
		5	4	3	2	1
1	Прыжок в длину с места (см.)	240	230	215	210	205
2	Наклон вперед из положения стоя с прямыми ногами на гимнастической скамье (см)	13	7	6	4	2
3	Прыжки через скакалку (30 сек)	80	75	70	65	60
4	Приседание (30 сек)	40	35	30	25	20
5	Сгибание и разгибание рук в висе на перекладине (кол-во раз).	13	10	9	7	5
6	Бег 100 м (сек)	13,5	14,8	15,1	15,5	16,0
7	Поднимание туловища из положения лежа на спине (кол-во раз)	65	55	45	35	25
8	Бег 3000 м (сек)	12,30	13,30	14,00	14,30	15,00

Критерии оценки комплекса заданий для зачета у девушек

№	Наименование упражнений	Оценка в балах				
		5	4	3	2	1
1	Прыжок в длину с места (см.)	195	180	170	165	160
2	Наклон вперед из положения стоя с прямыми ногами на гимнастической скамье (см)	16	11	8	6	4
3	Прыжки через скакалку (30 сек)	80	75	70	65	60

4	Приседание (30 сек)	35	30	25	20	15
5	Сгибание и разгибание рук в упоре лежа на полу (кол-во раз).	14	12	10	8	6
6	Бег 100 м (сек)	16,5	17,0	17,5	17,9	18,7
7	Поднимание туловища из положения лежа на спине (кол-во раз)	47	40	34	30	20
8	Бег 2000 м (сек)	10,30	11,15	11,35	11,50	12,00

В полном объеме оценочные материалы хранятся на кафедре, реализующей данную дисциплину. Оценочные материалы с автоматизированной проверкой результатов обучения (при наличии) размещаются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Наименование дисциплины: «Плавание»

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-7. формирование способности поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	социальную роль физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; средства и методы физической культуры для повышения умственной работоспособности и развития физических качеств; средства и методы восстановления работоспособности организма человека;	Устный опрос	Вопросы для собеседования на зачете	совершать профессионально умелые и точные движения, используя специально разработанные комплексы физических упражнений для развития координации движений; составлять комплексы утренней гигиенической и корригирующей гимнастики и подбирать упражнения, направленные на развитие физических качеств; применять современные средства и	Выполнение упражнений	Вопросы для собеседования	методами физического самосовершенствования и самовоспитания для реализации будущей профессиональной деятельности специалиста, методами совершенствования физических качеств; навыками проведения и выполнения комплексов утренней гигиенической, корригирующей гимнастики; – навыками выполения простейших	Сдача контрольных нормативов	Критерии оценки физической подготовленности

	основы физической культуры и здорового образа жизни; принципы здорового образа жизни, последствия вредных привычек; здоровьеформирующие инновационные технологии в сфере физической культуры и спорта.			методы релаксации; составлять комплекс утренней гигиенической, корригирующей и производственной гимнастики; разбираться в вопросах физической культуры и спорта, применяемых на основе здоровьеформирующих технологий.			приемов релаксации; средствами и методами убеждения, разъяснения и просвещения с целью формирования потребности граждан в активном здоровом образе жизни.		

Вопросы к зачету по дисциплине «Плавание»

1. Место плавания в системе физического воспитания.
2. Определение и содержание предмета плавания.
Классификация предмета.
3. Структура профессионально-педагогической деятельности тренера.
4. Зарождение плавания, первые спортивные соревнования
пловцов. Создание международной спортивной
организации пловцов.
5. Анализ выступления российских пловцов на Олимпийских играх.
6. Терминология, применяемая при изучении техники плавания.
7. Особенности плавания как физического упражнения,
значение плавания.
8. Понятие «техника плавания» и факторы, ее определяющие.
9. Статическое плавание. Условия равновесия тела в воде.
10. Методика определения плавучести и равновесия
пловцов в воде. 11. Динамическое плавание. Подъемная
сила и сила тяги.
12. Виды сопротивления воды.
13. Влияние анатомического строения тела на технику
плавания. 14. Физические свойства воды.
15. Общие закономерности техники плавания спортивными
способами. 16. Кинематические характеристики движений пловца.
17. Динамические характеристики движений пловца.
18. Фазовый состав цикла движений руками.
19. Интегральные характеристики рациональной техники
плавания. 20. Эволюция техники плавания способом
кроль на груди.
21. Анализ техники движения ног при плавании кролем на груди.
22. Анализ техники согласования рук, ног и дыхания
способом кроль на груди.
23. Типичные ошибки, встречающиеся при плавании
способом кроль на груди и способы их устранения.
24. Педагогическая модель техники плавания способом кроль
на груди. 25. Закономерности и особенности изменений в
характеристиках техники плавания у ведущих кролистов
мира.

Тест №1 по дисциплине «Плавание»

1. Способ плавания:

бодибилдинг
гольф баттерфляй

2. Обучение плаванию нужно начинать:

с обучения работе ног
с обучения работе рук
с подводящих упражнений

3. Главное упражнение в плавании:

выдох в воду
прыжок в воду нырок в воду

4. Циклический вид спорта:
фехтование
плавание метание

5. Самый быстрый вид плавания:
кроль на груди брасс
кроль на спине

6. Где проявляется физическое качество «выносливость»:
лазание по канату
бег на кроткие дистанции плавание

7. Большое прикладное значение имеет способ плавания:
на боку
на спине на груди

Тест №2 по дисциплине «Плавание»

1. Что такое плавание?
1. вид спорта
2. игра
3. развлечение

2. Какие обязательные предметы необходимо взять с собой в душ перед уроком на урок плавания.
1.мочалка 2.очки 3.гель 4.шампунь 5.сланцы
6.купальный костюм 7.полотенце 8.шапочка.

3. В бассейне нельзя;
1.бегать
2.прыгать.
3.толкаться
4. кричать
5.играть

4. Как учитель подает сигналы?
1.жестами
2.свистком
3.голосом

5. Кто разрешает на уроке зайти в воду?
1.учитель 2.медсестра 3.директор

6. Какой способ плавания является самым быстрым?
1. брасс
2. баттерфляй
3. кроль на груди

7. Во время тренировочных занятий, по какой стороне дорожки можно плавать?

1. посередине
2. по левой стороне
3. по правой стороне

8. Как развиваются пловцы во время занятий?

1. физически
2. не развиваются
3. отрицательно

9. Назовите спортивные способы плавания?

1. кроль, брасс, по-собачьи
2. дельфин, кроль на спине, по-морскому
3. кроль на груди, брасс, баттерфляй, кроль на спине

10. Когда можно заниматься плаванием после приёма пищи?

1. сразу после приёма
2. через 1,5 - 2часа
3. через 3 - 4часа

11. Какой способ плавания самый бесшумный?

1. брасс
2. кроль на груди
3. баттерфляй

12. Сколько человек участвуют в эстафетном плавании?

1. 6
2. 5
3. 4

13. Во время соревнований может ли участник перейти на другую дорожку?

1. нет, будет дисквалифицирован
2. может, если не мешает другому пловцу
3. будет перезаплыв

14. Какой стиль спортивного плавания является самым медленным?

1. брасс
2. кроль на груди
3. баттерфляй
4. кроль на спине

15. Какой из видов спорта оказывает наиболее благоприятное воздействие на позвоночник

1. велосипедный спорт
2. тяжёлая атлетика

3. спортивная гимнастика 4.плавание

16. Длина бассейна у нас в Аквамарине

1.25 м
2.50 м.
3.35 м.
4.100м.

17. Наш бассейн открытый или закрытый?
1.открытый.
2. закрытый.

18. Сколько дорожек в нашем бассейне
1. 4
2. 6
3. 8
4. 2

19. Ваши первые действия в спасении утопающего в бассейне. 1.кричать, паниковать, звать на помощь.
2. привлечь внимание учителя.
3. схватить утопающего.

20. Какие предметы можно использовать для спасения утопающего?

1.доска 2.ласты 3.круг 4.мяч 5.шест 6очки

21. Какие виды плавания относятся к прикладным
1. кроль на боку
2. брасс на спине
3. прыжки в воду
4. кроль на груди
5. кроль на спине 6.брасс

22. Укажите последовательность стилей в комплексном плавании
1.баттерфляй, кроль на спине, брасс, кроль на груди
2. кроль на спине, баттерфляй, брасс, кроль на груди
3. кроль на груди, кроль на спине, брасс, баттерфляй

Наименование дисциплины: «Баскетбол»

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-7. формирование способности поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	социальную роль физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; средства и методы физической культуры для повышения умственной работоспособности и развития физических качеств; средства и методы восстановления работоспособности	Устный опрос	Вопросы для собеседования на зачете	совершать профессионально умелые и точные движения, используя специально разработанные комплексы физических упражнений для развития координации движений; составлять комплексы утренней гигиенической и корригирующей гимнастики и подбирать упражнения, направленные на развитие физических качеств; применять	Выполнение упражнений	Вопросы для собеседования	методами физического самосовершенствования и самовоспитания для реализации будущей профессиональной деятельности специалиста, методами совершенствования физических качеств; навыками проведения и выполнения комплексов утренней гигиенической, корригирующей гимнастики; – навыками	Сдача контрольных нормативов	Критерии оценки физической подготовленности

	организма человека; основы физической культуры и здорового образа жизни; принципы здорового образа жизни, последствия вредных привычек; здоровьеформирующие инновационные технологии в сфере физической культуры и спорта.			современные средства и методы релаксации; составлять комплекс утренней гигиенической, корригирующей и производственной гимнастики; разбираться в вопросах физической культуры и спорта, применяемых на основе здоровьеформирующих технологий.			выполения простейших приемов релаксации; средствами и методами убеждения, разъяснения и просвещения с целью формирования потребности граждан в активном здоровом образе жизни.		

Тестовые задания по дисциплине «Баскетбол»
Размеры баскетбольной площадки 24м х12м
+ 28м х 15м 30м х 15м

Вес баскетбольного мяча 425 – 540 гр.
+ 567 – 650 гр.
675 – 700 гр.

Расстояние до линии 3 –х очкового броска 6 м
+ 6,25 м
6,50 м

Радиус центрального круга 1,6 см
+ 1,8 см
2 см

Продолжительность затребованного перерыва 30 сек.
+ 1 мин.
1 мин. 30 сек.

Продолжительность игрового времени 2 х 20 мин
3х15 мин
+ 4х10 мин

Продолжительность дополнительного периода 3 мин
+ 5 мин
10 мин

Время, отведенное на атаку кольца Время не ограничено
+ 24 сек
30 сек
Максимальное количество шагов с мячом в руках в движении
+ 2 шага
3 шага
4 шага
Количество персональных фолов 3
+ 5
Неограниченно

Количество игроков одной команды на площадке во время игры 4 чел
+ 5 чел
6 чел
Количество судей на площадке во время игры
+2 судьи
3 судьи

4 судьи
Кто управляет командой во время игры Судья
+ тренер Капитан

С какого числа начинается нумерация в баскетболе С 2
С3
+ с 4

За мяч, заброшенный со штрафного броска, в баскетболе присуждается
+ 1 очко
2 очка
3 очка

С какого способа начинают обучение передач в баскетболе
+ двумя руками от груди Из-за головы
Скрытые передачи

Диаметр баскетбольного кольца 0,40 м
+ 0,45 м
0,55 м

Высота баскетбольного кольца от пола 2,75
2,90
+ 3,05

Тестовые задания

1. Размеры баскетбольной площадки (м):

а) 26×14; б) 28×15; в) 30×16.

2. Высота баскетбольной корзины (см):

а) 300; б) 305; в) 310.

3. Окружность мяча (см):

а) 60 – 65; б) 70 – 75; в) 75 – 78.

4. Вес мяча (г):

а) 600 – 620; б) 650 – 700; в) 600 – 650.

5. Во время игры на площадке может находиться (игроков): а) 4; б) 5; в) 6.

6. Майки игроков должны быть пронумерованы:

а) от 1 до 10; б) от 4 до 15; в) от 1 до 50.

7. В каком году появился баскетбол как игра:

а) 1819; б) 1899; в) 1891.

8. Кто придумал баскетбол как игру:

а) Д.Формен; б) Д.Фрейзер; в) Д.Нейсмит.

9. Встреча в баскетболе состоит из:

а) двух таймов по 20 минут;

б) четырех таймов по 10 минут; в) трех таймов по 15 минут.

10. Сколько времени дается на ввод мяча в игру?

а) 3 секунды; б) 5 секунд; в) 8 секунд. в) выполняется один штрафной бросок.

11. Расстояние от лицевой линии до линии штрафного броска составляет (м): а) 5,6; б) 4,8; в) 6.

12. Сколько времени отводится на атаку корзины соперника (с)?: а) 30; б) 28; в) 24.

13. Сколько времени отводится на переход из тыловой в передовую зону (с)? а) 8; б) 10; в) 12.

14. Какое расстояние от центра корзины до трехочковой линии (м)? а) 6; б) 6,15; в) 6,25.

15. Игрок нападающей команды не должен находиться в зоне под корзиной более (с): а) 5; б) 4; в) 3.

16. Попадание в баскетбольное кольцо приносит команде:

а) одно очко;

б) два очка (три очка при попадании из-за шестиметровой линии и одно – при попадании со штрафного броска); в) три очка.

17. В баскетболе если мяч заброшен из-за 6 метровой линии засчитывается: А – 1 очко Б – 2 очка В – 3 очка

18. При каком количестве фолов игрок должен быть удален из игры по правилам баскетбола:

А) – 7:; Б)– 6: В) – 5: Г)– 4;

19. Как называется игра для детей по упрощенным правилам на площадке уменьшенных размеров:

А) – стритбол; Б) – мини- бол; В) – мини-баскетбол; 20.Что означает слово «баскетбол»:

А) – ворота; Б) – сумка-мяч; В) – корзина-мяч;

Вопросы к форме промежуточной аттестации

1. Современное состояние и перспективы развития баскетбола в России и в мире

2.Характеристика выступления мужской национальной сборной команды России по баскетболу на Олимпийских играх 2012 года.

3.Характеристика выступления женской национальной сборной команды России по баскетболу на Олимпийских играх 2012 года.

4. Итоги Олимпийских игр 2012. Характеристика выступления сильнейших мужских команд по баскетболу.

5.Итоги Олимпийских игр 2012. Характеристика выступления сильнейших женских команд по баскетболу.

6.Итоги первенств Европы для мужских резервных команд по баскетболу. Характеристика сильнейших команд, Результаты выступления сборных команд России.

7.Итоги первенств Европы для женских резервных команд по баскетболу. Характеристика сильнейших команд, Результаты выступления сборных команд России.

8.Итоги чемпионата ПБЛ и мужской Суперлиги 2011-2012. Система

проведения чемпионата, команды-лидеры игроки-лидеры.

9.Итоги чемпионата Премьер-лиги и женской Суперлиги 2011-2012. Система проведения чемпионата, команды-лидеры игроки-лидеры.

10. Результаты участия российских клубных команд (мужских и женских в клубных европейских соревнованиях в 2011-2012 г.г.

11. Структура учебно-тренировочного занятия. Задачи частей УТЗ, профилактика травматизма.

12. Понятие «Техника баскетбола», классификация техники баскетбола.

13. Понятие «Тактика баскетбола», тактика нападения баскетбола (индивидуальные и групповые взаимодействия).

14. Понятие «Тактика баскетбола», тактика защиты баскетбола (индивидуальные и групповые взаимодействия).

15. Понятие «Тактика баскетбола», тактика нападения баскетбола (командные взаимодействия).

16. Понятие «Тактика баскетбола», тактика защиты баскетбола (командные взаимодействия).

17. Физические качества баскетболиста. Средства и методы развития физических качеств.

18. Положение о соревнованиях. Методика составления, основные разделы.

19. План-конспект урока. Методика составления, основные разделы.

20. Современные правила баскетбола. Изменения и нововведения в правилах.

Критерии оценивания

При выполнении упражнений в движении обучающиеся должны:

- избегать столкновений с другими воспитанниками;
- перемещаясь спиной, смотреть через плечо;
- исключать резкое изменение своего движения, если этого не требуют условия игры;
- соблюдать интервал и дистанцию;
- быть внимательным при перемещениях по залу во время выполнения упражнений другими воспитанниками;

Ведение мяча Обучающиеся должны:

- выполнять движение мяча с поднятой головой;
- при изменении направления убедиться, что на пути нет других учащихся, с которыми может произойти столкновение;
- при выполнении упражнения взять мяч в руки и крепко его держать.

Передача Обучающиеся должны:

- ловить мяч ранее изученным способом.

-прежде чем выполнить передачу, убедиться, что партнер готов к приему мяча;

- соизмерять силу передачи в зависимости от расстояния до партнёра;
- помнить, что нельзя бить мяч ногой, бросать друг в друга.

Бросок

Обучающиеся должны:

- выполнять бросок по кольцу способом, указанным тренером;
- при подборе мяча под щитом контролировать отскок мячей других

воспитанников.

Меры предосторожности:

- не толкать друг друга во время броска мяча;
- при броске мяча в движении не хватайтесь за стенки, не висите на кольце;

Во время игры воспитанники должны:

- следить за перемещением игроков и мяча на площадке;
- избегать столкновений;
- по свистку прекращать игровые действия.

Нельзя:

-толкать друг друга, ставить подножки, бить по рукам;

- хватать игроков соперника, задерживать их продвижение;
- широко расставлять ноги и локти;
- во время бросков и передач дразнить соперника, размахивать руками перед его глазами;
- воспитаннику, который находиться на скамейке запасных, выбегать на площадку.

Наименование дисциплины: «Волейбол»

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-7. формирование способности поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	социальную роль физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; средства и методы физической культуры для повышения умственной работоспособности и развития физических качеств; средства и методы восстановления работоспособности	Устный опрос	Вопросы для собеседования на зачете	совершать профессионально умелые и точные движения, используя специально разработанные комплексы физических упражнений для развития координации движений; составлять комплексы утренней гигиенической и корригирующей гимнастики и подбирать упражнения, направленные на развитие физических качеств; применять	Выполнение упражнений	Вопросы для собеседования	методами физического самосовершенствования и самовоспитания для реализации будущей профессиональной деятельности специалиста, методами совершенствования физических качеств; навыками проведения и выполнения комплексов утренней гигиенической, корригирующей гимнастики; – навыками	Сдача контрольных нормативов	Критерии оценки физической подготовленности

	организма человека; основы физической культуры и здорового образа жизни; принципы здорового образа жизни, последствия вредных привычек; здоровьеформирующие инновационные технологии в сфере физической культуры и спорта.			современные средства и методы релаксации; составлять комплекс утренней гигиенической, корригирующей и производственной гимнастики; разбираться в вопросах физической культуры и спорта, применяемых на основе здоровьеформирующих технологий.			выполения простейших приемов релаксации; средствами и методами убеждения, разъяснения и просвещения с целью формирования потребности граждан в активном здоровом образе жизни.		

Вопросы к зачету по дисциплине «Волейбол»

1. Краткое содержание игры, как вида спорта.
2. История возникновения и развития волейбола.
3. Краткая характеристика техники игры.
4. Стойка волейболиста.
5. Техника перемещений волейболиста. Краткая характеристика.
6. Подачи мяча. Способы подач.
7. Нижняя прямая подача.
8. Нижняя боковая подача.
9. Верхняя прямая подача.
10. Верхняя боковая подача.
11. Передачи мяча. Способы передач.
12. Верхняя передача.
13. Нижняя передача.
14. Нападающие удары. Краткая характеристика.
15. Прямой нападающий удар.
16. Боковой нападающий удар.
17. Блокирование. Краткая характеристика.
18. Краткая характеристика тактики игры.
19. Индивидуальные тактические действия.
20. Групповая тактика.
21. Командная тактика.
22. Действия игроков при страховке.
23. Самостраховка. Краткая характеристика.
24. Ведение игры. Краткая характеристика.
25. Организация и проведение соревнований. Краткая характеристика.

Тестовые задания по дисциплине «Волейбол»

1. Какая страна считается родиной волейбола? Англия
Франция США
2. В каком году, и кто придумал волейбол? 1891 г. - Джеймс Нейсмит
1895 г. - Уильям Морган 1896 г. - Пьер де Кубертен
3. Сколько игроков от каждой команды на поле? По 5
По 6
По 7
4. До скольки очков длится партия? 21
25
30
5. Сколько раз можно касаться мяча одному и тому же игроку за один розыгрыш не считая блока?
1
2
3
6. Какой ответ не нарушает правила волейбола? Можно ударить по мячу дважды, не считая блок.

Можно наступить на линию поля во время выполнения подачи.

Можно заступить на чужую половину поля соперника одной ногой, при этом второй касаться средней линии.

7. Засчитывается ли очко, если мяч попадает в лицевую или боковую линию поля? Да

Нет

Судья назначает спорный мяч

8. В каком направлении совершается переход? По часовой стрелке

Против часовой стрелки

И первый и второй варианты правильные

9. Сколько игроков в команде играет на передней линии, а сколько на задней? 3 спереди, 3 сзади

2 спереди, 4 сзади

4 спереди 2 сзади

10. Укажите размеры волейбольной площадки? 16 на 9 метров

18 на 9 метров

20 на 10 метров

11. Какой вес волейбольного мяча? 240-250 грамм

260-280 грамм

265-285 грамм

12. Какого вида подачи не существует? Сверху

Силовой

Двумя руками снизу

13. В каком году была создана Международная федерация волейбола? 1941

1947

1952

14. Либеро в волейболе это? Игрок, действующий на блоке.

Защитник, играющий на задней линии Нападающий игрок

15. Сколько тайм-аутов может взять команда в одной партии? 1

2

3

16. В каком году волейбол был включён в программу Олимпийских игр? 1955

1960

1964

17. Высота сетки для мужчин?

2.24 м

2,43 м

2,45 м

18. Сколько раз игроку можно подбросить мяч во время подачи? 1

2

Без разницы

19. Сколько партий играется в профессиональном волейболе? От 2 до 3

От 3 до 5

От 2 до 5

20. При счёте 24-24 до каких пор продолжается партия? Кто набирает следующим очко, тот и победил

До тех пор, пока разница не будет 2 очка

Победит тот, кто первым наберёт 30 очков

Тестовые задания по дисциплине «Волейбол»

1. Сколько замен в одной партии разрешено проводить команде? 4

6

Не ограничено

2. Волейбол был изобретён в 1895 году, как он тогда назывался? Лакросс

Волейбол Минтонетт

3. Если мяч после подачи коснулся сетки и перелетел на чужую половину площадки, что предпримет судья?

Позволит игроку перевыполнить подачу

Не засчитает подачу и отдаст мяч противоположной команде Ничего не предпримет, дав командам дальше доигрывать розыгрыш

4. Чем либеро отличается от обычного полевого игрока? Только футболкой другого цвета

Только ограниченными действиями - ему запрещено выполнять прямой нападающий удар и блокирование

Футболкой другого цвета и возможностью выполнять прямой нападающий удар и блокирование

5. Сколько по времени длится замена в волейбольном матче? Нет ограничений на это счёт

15 секунд

30 секунд

6. Укажите аббревиатуру Международной федерации волейбола? ФИФА

ФИВБ ФИБА

7. Сколько длится тайм аут? 30 секунд

45 секунд

60 секунд

8. Имеет ли право игрок, только что совершивший блок, снова коснуться мяча? Это нарушение правил

Да, имеет

Оба ответа являются неверными

9. Какой высоты сетка для женского волейбола? 2,24 м

2,34 м

2,43 м

10. Какой вид подачи необходимо использовать, чтобы мяч полетел с самой большой скоростью?

Верхняя Силовая Крученая

11. Разрешено ли игрокам заднего ряда, не считая либеро, выполнять нападающий удар? Да

Нет

Да, но не заступая перед прыжком за 3-х метровую линию

12. В пляжном волейболе по сколько человек играет с каждой стороне? По 2

По 3

По 4

13. В каком направлении происходит переход? По часовой стрелке

Против часовой стрелки Зигзагом

14. Как называется амплуа игрока, который стоит в 3-й зоне и отдаёт передачи? Доигровщик

Либеро Связующий

15. Выберите правильный вариант размера волейбольной площадки. 16 на 8 м

18 на 8 м

18 на 9 м

Б1.О.01.11 МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ И ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, В ТОМ ЧИСЛЕ «ОБУЧЕНИЕ СЛУЖЕНИЕМ»

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины (практики)	**знать**	**Оценочные средства**		**уметь**	**Оценочные средства**		**владеть**	**Оценочные средства**	
		текущий контроль	**промежуточный контроль**		**текущий контроль**	**промежуточный контроль**		**текущий контроль**	**промежуточный контроль**
(УК-1) Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач **(УК-2)** Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	Знать основы планирования проектов; способы совершенствования собственной проектной деятельности и профессионального развития; методики самооценки, самоконтроля и саморазвития	Вопросы для обсуждения на практических занятиях; тестирование	Вопросы к зачёту	Уметь планировать самостоятельную проектную деятельность в решении профессиональных задач; подвергать критическому анализу проделанную работу; оценивать свои профессиональные качества, определять направления личностного роста, прогнозировать развитие в профессиональной деятельности	Практические задания (анализ ситуации, разработка гипотезы, паспорт проекта); подготовка презентации проекта	Вопросы к зачёту; защита проекта	Владеть технологиями и навыками планирования и управления своей деятельностью и её совершенствования на основе самооценки, самоконтроля	Реализация общественного проекта; подготовка отчёта по проекту; тестирование т	Защита проекта; отчёт по проекту

Примерный перечень вопросов к зачёту

Понятия «исследовательская деятельность» и «проектная деятельность». Цели и задачи исследовательской и проектной деятельности.

Общие характеристики проектной и исследовательской деятельности. Различие проектной и исследовательской деятельности.

Требования к построению исследовательского процесса. Особенности проектной деятельности.

Понятие и сущность социального проектирования. Субъект и объект социального проектирования.

Методики социального проектирования. Этапы социального проектирования.

Понятие социального проекта. Предмет проектирования. Типология социальных проектов.

Замысел проекта. Разработка концепции проекта. Способы планирования.

Требования, предъявляемые к социальным проектам. Общенаучные принципы социального проектирования.

Проектные технологические стратегии. Организационная программа.

Формы социального проектирования. Средства и методы социального проектирования.

Понятие оргпроекта. Социальный паспорт проекта.

Источники финансирования проектов. Организационные формы финансирования.

Оценка стоимости проекта. Бюджетирование и методы контроля стоимости проекта. Отчёт по затратам.

Характеристики команды проекта и принципы формирования. Развитие команды проекта.

Организация эффективной деятельности команды проекта. Организационная культура команды.

Жизненный цикл проекта. Организационный механизм реализации проекта.

Основные виды контроля за реализацией проекта. Завершение проекта.

Анализ ситуации и постановка проблемы в социальном проекте.

Выработка гипотезы проектного решения и её проверка.

Разработка и защита паспорта проекта: цели, задачи, план работы, ресурсы.

Реализация общественного проекта: прототипирование, разработка, тестирование, оценка результата.

Подведение итогов реализации проекта. Подготовка отчёта по проекту. Рефлексия.

Вопросы для обсуждения на практических занятиях

Тема 1. Понятия «исследовательская деятельность» и «проектная деятельность».
Цели и задачи исследовательской и проектной деятельности.
Общие характеристики проектной и исследовательской деятельности.
Различие проектной и исследовательской деятельности.
Требования к построению исследовательского процесса.
Особенности проектной деятельности.

Тема 2. Социальное проектирование
Понятие и сущность социального проектирования.
Субъект и объект социального проектирования.
Методики социального проектирования.
Этапы социального проектирования.

Тема 3. Социальный проект: понятие, классификация, разработка
Понятие социального проекта. Предмет проектирования.
Типология социальных проектов.
Замысел проекта. Разработка концепции проекта.

Способы планирования.

Тема 4. Принципы и технологии социального проектирования
Требования, предъявляемые к социальным проектам.
Общенаучные принципы социального проектирования.
Проектные технологические стратегии.
Организационная программа.

Тема 5. Формы и инструментарий социального проектирования
Формы социального проектирования.
Средства и методы социального проектирования.
Понятие оргпроекта.
Социальный паспорт проекта.

Тема 6. Проектное финансирование и управление стоимостью проекта
Источники финансирования проектов.
Организационные формы финансирования.
Оценка стоимости проекта.
Бюджетирование и методы контроля стоимости проекта.
Отчёт по затратам.

Тема 7. Команда проекта
Характеристики команды проекта и принципы формирования.
Развитие команды проекта. Организационные аспекты и методы формирования команды проекта.
Организация эффективной деятельности команды проекта.
Организация совместной деятельности команды.
Организационная культура команды.

Тема 8. Реализация социального проекта
Жизненный цикл проекта.
Защита проекта.
Организационный механизм реализации проекта.
Кадровое обеспечение реализации проекта.
Основные виды контроля за реализацией проекта.
Завершение проекта.

Практические задания

Задание 1. Анализ ситуации и постановка проблемы
Выберите актуальную социальную проблему в вашем городе/районе/университете. Выполните следующие шаги:
Изучение контекста: опишите социальные, экономические и другие аспекты проблемы. Изучите источники информации.
Идентификация проблемы: сформулируйте главную проблему, с которой вы будете работать в рамках проекта.
Сбор данных и анализ: соберите необходимые данные, выявите причины проблемы, идентифицируйте основные заинтересованные стороны.
Взаимодействие с заинтересованными сторонами: опишите потребности и ожидания заинтересованных сторон.
Уточнение проблемы: представьте итоговую формулировку проблемы.
Критерии оценки:
Чёткость формулировки проблемы — до 2 баллов.

Глубина анализа контекста — до 2 баллов.
Выявление заинтересованных сторон — до 2 баллов.
Логичность и обоснованность — до 2 баллов.
Итого: 8 баллов.

Задание 2. Выработка гипотезы проектного решения и её проверка

На основе сформулированной проблемы разработайте гипотезу проектного решения. Выполните следующие шаги:

Создание гипотезы: сформулируйте гипотезу о том, какое решение может быть наиболее подходящим для решения проблемы. Опишите предлагаемое решение и предскажите, как оно повлияет на проблему.

Планирование эксперимента: разработайте план проверки гипотезы (шаги, ресурсы, методы сбора данных).

Реализация и оценка: проведите сбор данных, оцените результаты, сравните полученные результаты с гипотезой.

Анализ и заключение: проанализируйте полученные результаты, сделайте выводы об эффективности предложенного решения, уточните гипотезу.

Критерии оценки:
Чёткость формулировки гипотезы — до 2 баллов.
Реалистичность плана проверки — до 2 баллов.
Обоснованность выводов — до 2 баллов.
Логичность анализа — до 2 баллов.
Итого: 8 баллов.

Задание 3. Разработка и защита паспорта проекта

Разработайте паспорт социального проекта по следующей структуре:

Цели и задачи: определите цель проекта и задачи для её достижения.

Описание проекта: разработайте детальное описание проекта (сущность, предполагаемые работы, результаты).

План работы: определите этапы, сроки, ответственных лиц, ресурсы и ожидаемые результаты.

Ресурсы и бюджет: определите необходимые ресурсы (человеческие, финансовые, материальные) и составьте бюджет.

Ожидаемые результаты и показатели: опишите ожидаемые результаты и способы их измерения.

Критерии оценки паспорта проекта:

Критерий	**Описание**	**Макс. балл**
Цели и задачи	Цели ясны, конкретны, достижимы; задачи соответствуют целям	2
Описание проекта	Описание чёткое, раскрывает сущность проекта	2
План работы	План реалистичен, включает этапы, сроки, ответственных	2
Ресурсы и бюджет	Ресурсы определены, бюджет обоснован	2
Ожидаемые результаты	Результаты измеримы, связаны с целями	2
Итого		**10 баллов**

Задание 4. Подготовка отчёта по проекту

По завершении реализации проекта подготовьте отчёт, включающий:

Описание проекта и целей: краткое описание замысла, целей и задач проекта.

Анализ результатов: описание достигнутых результатов, сравнение с запланированными.

Рефлексия и уроки: анализ проекта и собственного опыта, что удалось, что не удалось, почему.
Оценка собственного вклада: описание своего вклада в проект и взаимодействия с командой.
Рекомендации: подготовьте рекомендации для будущих участников проекта.
Критерии оценки отчёта по проекту:

Критерий	**Описание**	**Макс. балл**
Полнота и структура	Отчёт организован, содержит все разделы, изложение понятно	2
Описание проекта и целей	Цели и задачи представлены чётко, соответствует паспорту	2
Анализ результатов	Результаты проанализированы, использованы данные, есть сравнение с целями	2
Рефлексия и уроки	Глубокая рефлексия, извлечены конкретные уроки	2
Рекомендации	Рекомендации конкретны и полезны для будущих участников	2
Итого		**10 баллов**

Тест
1. Дайте определение понятия «социальное проектирование»:
a) научно и практически обоснованное определение целей, выявление задач, сроков, темпов и пропорций развития того или иного явления
b) выявление закономерностей развития явления при известных причинах его зарождения
c) конструирование индивидом, группой или организацией действия, направленного на достижение социально значимой цели и локализованного по месту, времени и ресурсам

2. Объектами социального проектирования могут быть:
a) человек как общественный индивид
b) элементы и подсистемы социальной структуры общества
c) общественные отношения
d) элементы образа жизни
e) техника, сооружения

3. Какой метод социального проектирования позволяет на основе подобия, сходства предметов формулировать предположение о наличии указанных свойств у объекта проектирования?
a) метод аналогий
b) методика матрицы идей

4. Жизненный цикл проекта включает следующие этапы:
a) инициация, планирование, реализация, завершение
b) анализ, синтез, оценка, отчёт
c) проблема, гипотеза, эксперимент, вывод

5. Впишите недостающее слово:
... — это документ, в котором фиксируются цели, задачи, план работы, ресурсы и ожидаемые результаты проекта.

6. Установите последовательность этапов социального проектирования:

a) реализация проекта
b) анализ ситуации и постановка проблемы
c) разработка паспорта проекта
d) выработка гипотезы проектного решения
e) подведение итогов и подготовка отчёта

7. Что из перечисленного относится к ресурсам проекта?
a) человеческие ресурсы (команда)
b) финансовые средства
c) оборудование и материалы
d) время
e) всё вышеперечисленное

8. Какой вид контроля предполагает регулярную оценку хода реализации проекта по этапам?
a) итоговый контроль
b) текущий (оперативный) контроль
c) предварительный контроль

Ключи правильных ответов и критерии оценивания теста

№ задания	Уровень сложности	Тип задания	Ключ правильного ответа	Критерии оценивания
1	Базовый	Выбор одного ответа	c	1 балл за правильный ответ
2	Базовый	Выбор нескольких ответов	a, b, c, d	1 балл (все верно), 0 баллов (есть ошибка)
3	Базовый	Выбор одного ответа	a	1 балл за правильный ответ
4	Базовый	Выбор одного ответа	a	1 балл за правильный ответ
5	Базовый	Вписать слово	Паспорт проекта	1 балл за правильный ответ
6	Высокий	Установление последовательности	b, d, c, a, e	5 баллов — полная верная последовательность; 4 балла — 1 ошибка; 3 балла — 2 ошибки; и т.д.
7	Базовый	Выбор одного ответа	e	1 балл за правильный ответ
8	Базовый	Выбор одного ответа	b	1 балл за правильный ответ

Критерии оценки защиты проекта (промежуточная аттестация)

Критерий	Описание	Макс. балл
Соответствие целям обучения	Проект демонстрирует связь с образовательной программой и изученными методами проектной деятельности	3
Вклад в сообщество	Проект имеет явные положительные последствия для целевой аудитории или сообщества	3
Рефлексия и критическое мышление	Студент демонстрирует способность анализировать и оценивать свой опыт	3
Межличностные и коммуникационные навыки	Умение работать в команде, презентовать проект, отвечать на вопросы	3
Качество выполненной работы	Результаты проекта соответствуют поставленным целям и требованиям	3
Итого		**15 баллов**

Соответствие баллов академической оценке

Баллы (БРС)	Академическая оценка	Уровень сформированности компетенции
90–100	Отлично	Повышенный
70–89,9	Хорошо	Базовый
50–69,9	Удовлетворительно	Достаточный
Менее 50	Неудовлетворительно	Недостаточный

Наименование дисциплины: Технологии цифрового образования: основы информационных технологий и специализированные пакеты профессиональной деятельности

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-1. Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	актуальные российские и зарубежные источники информации в сфере профессиональной деятельности; основы современных технологий сбора, обработки, анализа и представления информации;	Выполнение лабораторных работ	Решение тестовых заданий	использовать современные информационные (цифровые) технологии для сбора, обработки и анализа информации; применять системный подход для решения поставленных задач;	Выполнение лабораторных работ	Решение тестовых заданий	методами поиска, сбора, обработки, хранения, критического анализа и синтеза информации; методикой системного подхода для решения поставленных задач;	Выполнение лабораторных работ	Решение тестовых заданий
ОПК-6 Способен понимать принципы работы современны	терминологию в области цифровой экономики и цифровых технологий	Выполнение лабораторных работ	Решение тестовых заданий	выполнять трудовые действия с использованием информаци	Выполнение лабораторных работ	Решение тестовых заданий	навыками чтения научных текстов по профилю профессиональ	Выполнение лабораторных работ	Решение тестовых заданий

х информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности				онных технологий при решении задач профессиональной деятельности			ной деятельности (выделять смысловые конструкции для понимания всего текста, объяснять принципы работы описываемых информационных технологий)		

Задания диагностической работы для оценки уровня сформированности компетенции УК-1

1. Определите соответствие. Расставьте понятия из правой колонки, чтобы они соответствовали понятиям из левой.

1	Маршрут обучения	а)	Дистанционное обучение
2	Самостоятельное изучение дисциплины в электронном курсе	б)	Перевернутый класс
3	Асинхронное и синхронное обучение	в)	Адаптивное обучение
4	Тест с обратной связью	г)	Персонализация обучения

2. Смешанное обучение предполагает, что …

А. В организации учебного процесса используется дистанционный и традиционный формат обучения

Б. Самостоятельная работа в цифровой среде (асинхронное обучение) интегрируется с занятиями в аудитории или в онлайн (синхронное обучение)

В. Часть занятий проводится в аудитории, а часть в онлайн

Г. Преподаватель при проведении занятий использует работу на компьютерах

3. Определите модель «Перевернутый класс»

А. Часть учащихся начинает занятие под руководством преподавателя, пока остальные работают над проектами и занимаются онлайн

Б. Учащиеся получают новые знания дома, работая в учебной онлайн-среде с помощью собственных электронных устройств с доступом в интернет. На занятии они закрепляют материал и актуализируют полученные знания

В. Модель предполагает деление класса на группы. В одной группе основное обучение ведется в формате онлайн, а личное общение с преподавателем используется для консультирования (группового или индивидуального)

Г. Ученики перемещаются между кабинетами. В онлайн-среде учащиеся могут знакомиться с новыми материалами и тренировать навыки или участвовать в проектной работе

4. Какой навык относят к soft skills?

А. Концентрация и управление вниманием

Б. Программирование

В. Дизайн

Г. Анализ информации

5. Что из перечисленного не является моделью смешанного обучения?

А. Ротация лабораторий

Б. Дистанционное обучение

В. Ротация станций

Г. Перевернутый класс

6. Назовите определение. Образовательный лонгрид – это...
А. Авторский сайт-визитка персоны, с указанием услуг, тарифов, а также возможностью обратной связи
Б. Литературное авторское произведение художественной литературы в сети, которое представлено в виде текста в сопровождении подкаста, иллюстрированное изображениями и элементами игровой практики
В. Форма подачи контента в интернете, который, как правило, представлен объемным текстом, разбитым на части с помощью различных мультимедийных элементов: фотографий, видео, инфографики
Г. Веб-страница, основной задачей которой является сбор контактных данных целевой аудитории. Используется для усиления эффективности рекламы, увеличения аудитории.

7. Выберите наиболее эффективные методы обучения
А. Обучение других, практика/опыт
Б. Прослушивание, просмотр
В. Чтение
Г. Конспектирование

8. Независимость, а не публичность; визуальное восприятие, клиповое мышление характерны для
А. Миллениалов
Б. Бэби-бумеров
В. Поколению X
Г. Поколения Z

9. Что такое открытый образовательный ресурс?
А. Любое произведение, которое лицензируется по лицензии Creative Commons
Б. Любое произведение, которое находится в свободном доступе в сети Интернет для образовательных целей
В. Любое защищенное авторским правом произведение, которое находится в свободном доступе без ограничений
Г. Любое защищенное авторским правом произведение, которое находится в свободном доступе без ограничений, лицензируется таким образом, что предоставляет каждому бесплатное и бессрочное разрешение делать с этим контентом 5R-действия

10. Какая компетенция подразумевает понимание и соблюдение авторских прав?
А. Управление цифровыми данными: использовать цифровые инструменты с целью соблюдения авторских прав, безопасного хранения, извлечения, анализа и совместного использования административных и профессиональных данных
Б. Отбор цифровых ресурсов: находить, получать доступ и производить отбор ресурсов для преподавания и обучения, понимать условия доступа и возможности использования с позиций соблюдения авторских прав

В. Обратная связь и планирование: использовать цифровые инструменты для обеспечения целенаправленной и своевременной обратной связи с обучающимися. Адаптировать образовательную стратегию на основе полученных цифровых данных об образовательном процессе в цифровой среде. Объяснять обучающимся и их родителям объективность цифровых данных и целесообразность соблюдения авторских прав.

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы
для оценки уровня сформированности компетенции УК-1

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
			Количество совпадений	Балл
Повышенный	На соответствие	1. 1-Г, 2-А, 3-Б, 4-В	4	2
Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	2. Б 3. Б 4. А 5. Б 6. В 7. А 8. Г 9. Г 10. Б	9	9

Система оценивания диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr><tr><td>Г</td><td>А</td><td>Б</td><td>В</td></tr></table></td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>2</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Б</td><td>Правильный ответ – 1</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Б</td><td>Правильный ответ – 1</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>А</td><td>Правильный ответ – 1</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Б</td><td>Правильный ответ – 1</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>В</td><td>Правильный ответ – 1</td></tr>
</table>

7	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	Правильный ответ – 1
8	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Г	Правильный ответ – 1
9	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Г	Правильный ответ – 1
10	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	Правильный ответ – 1

Задания диагностической работы для оценки уровня сформированности компетенции ОПК-5

1. Копирайт – это один из видов лицензии Creative Commons?
А. Неверно
Б. Верно

2. Согласно европейский модели компетенций общепрофессиональные цифровые компетенции преподавателя связаны с использованием цифровых технологий для профессиональной коммуникации, сотрудничества и профессионального развития
А. Верно
Б. Неверно

3. Выберите инструменты, которые подойдут для реализации активных методов обучения
А. Ментальные карты, онлайн-доски, совместные документы
Б. Конструкторы веб-страниц
В. Редакторы аудио и видеоматериалов, фоторедакторы
Г. Мессенджеры, социальные сети

4. Совместное создание схемы, карты, таблицы, текста называется
А. Внеучебной деятельностью
Б. Практическим обучением
В. Социальным конструированием знаний
Г. Репродуктивным обучением

5. Что относится к цифровым образовательным ресурсам?
А. автоматизированные учебные курсы
Б. интерактивные модели
В. электронные книги

Г. электронные библиотеки
Д. персональный компьютер учителя

6. Что входит в классификацию цифровых образовательных ресурсов по видам активности?
А. инструменты для повышения мотивации ученика
Б. инструменты для коммуникации и совместной работы
В. инструменты персонализации учебного процесса
Г. инструменты исследования процессов и явлений
Д. инструменты для конструирования знаний

7. Электронные информационные ресурсы библиотечного типа включают:
А. онлайн-словари
Б. библиотечные системы и электронные библиотеки
В. энциклопедии
Г. персональные социальные сети
Д. поисковые системы

8. Электронные учебники включают:
А. доступ к социальным сетям
Б. текстовые и графические редакторы
В. тестовые задания
Г. мультимедийные и интерактивные объекты
Д. видео и слайд-шоу

9. Что такое цифровая грамотность?
А. Сочетание всех тех инструментов, мер предосторожности и привычек, которые необходимы пользователям для гарантирования их безопасности в цифровом мире.
Б. Набор навыков и умений, позволяющий анализировать информацию и создавать тексты и сообщения для различных медиа.
В. Набор знаний и навыков для работы на компьютере.
Г. Набор знаний и умений, которые нужны каждому человеку для безопасного и эффективного использования цифровых технологий и ресурсов интернета для решения своих задач.

10. Что включает в себя цифровая грамотность?
А. Основы программирования
Б. Цифровые компетенции
В. Цифровая безопасность

Г. Цифровое потребление

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы
для оценки уровня сформированности компетенции ОПК-2

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
			Количество совпадений	Балл
Повышенный	Множественный выбор	5. А, Б, В, Г 6. Б, Г, Д 7. А, Б, В 8. В, Г, Д 10. Б, В, Г	16	10
Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	1. А 2. А 3. А 4. В 9. Г	5	5

Система оценивания диагностической работы

1	Б	Бинарный ответ (да/нет)	А	Правильный ответ – 1
2	Б	Бинарный ответ (да/нет)	А	Правильный ответ – 1
3	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	Правильный ответ – 1
4	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	Правильный ответ – 1
5	П	Множественный выбор	А, Б, В, Г	Совпадений / Балл 4 / 2 2-3 / 1 0-1 / 0
6	П	Множественный выбор	Б, Г, Д	Совпадений / Балл 3 / 2 2 / 1 0-1 / 0
7	П	Множественный выбор	А, Б, В	Совпадений / Балл 3 / 2

<table>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td><table><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>8</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>В, Г, Д</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>9.</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Г</td><td>Правильный ответ – 1</td></tr>
<tr><td>10.</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>Б, В, Г</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

Наименование дисциплины: Б1.О.02.01 Фонетика

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-1 способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях формирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	основные фонетические явления английского языка	Тест*	Вопросы для собеседования на зачете	теоретически обосновать основные фонетические явления в английском языке	Тест*	Вопросы для собеседования на зачете	навыками фонетического и фонологического анализа на сегментном и суперсегментном уровнях речевого высказывания	Тест*	Вопросы для собеседования на зачете

Ключи

правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

<table>
<tr><th>Уровни сложности оценочных материалов</th><th>Типы заданий</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>б</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>в</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>а</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>П</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>г</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>П</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>а</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>б, г, д</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>а, б, г, д</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>б, в</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>а, б, в, д</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

П	Множественный выбор	а, б, в, г	Совпадений	Балл
			4	3
			3	2
			2	2
			1	1
			0	0

1. Звуки речи можно изучать, анализируя их различные физические свойства, такие как длительность, сила, высота. Такое направление называется
а) артикуляционным
б) акустическим
в) функциональным
г) перцептивным
2. Особый способ записи речи в соответствии с ее звучанием при помощи специальных стандартных символов
а) минимальная пара
б) аспирация
в) транскрипция
г) фонология
3. Гласные состоят исключительно из
а) голоса
б) шума
в) резонанса
г) рекурсии
4. Согласные, в которых тон преобладает над шумом
а) взрывные
б) фрикативные
в) аффрикаты
г) сонорные
5. Базовая структура слога для всех языков
а) открытый
б) закрытый
в) прикрытый
г) неприкрытый
д) тяжелый

На множественный выбор:
6. Выберите из списка пассивные артикуляторы
а) губы
б) зубы
в) язык
г) альвеолы
д) твердое небо
7. Выберите из списка гласные звуки
а) монофтонги
б) дифтонги
в) аппроксиманты
г) дифтонгоиды
д) трифтонги
8. По положению губ гласные звуки делятся на
а) губные
б) лабиализованные

в) нелабиализованные
г) губно-губные
д) губно-зубные
9. По степени выделенности ударение может быть
а) главным
б) второстепенным
в) третичным
г) музыкальным
д) слабым
10. В мелодическом рисунке интонационной группы выделяют следующие горизонтальные компоненты
а) ядерный тон
б) шкалу
в) предшкалу
г) заядерную часть
д) диапазон

Примерные вопросы к зачету
Фонетика как наука (содержание предмета, структура, связь с другими науками).
Фонетика и фонология.
Фонема, ее аспекты.
Фонема, ее функции.
Теория фонемы в нашей стране и за рубежом.
Методы фонологического анализа.
Классификация органов речи.
Классификация гласных.
Классификация согласных.
Транскрипция и ее виды.
Изменения согласных и гласных в речи.
Звуковые чередования.
Стилистические изменения звуков.
Виды ассимиляции. Аккомодация. Элизия.
Структура слога (определение, теории образования слогов).
Слогообразование.
Слогоделение.
Интонация и ее компоненты.
Интонационные структуры. Методы обозначения интонации.
Ударение в предложениях и безударный вокализм.
Темп. Пауза. Ритм.
Фоностилистика. Интонационные стили.
Изменение высоты голоса.
Словесное ударение и его функции.
Модели словесного ударения в английском языке.
Факторы, влияющие на место ударения в слове и степень ударности в английском языке.
Варианты английского языка основанные на британском варианте языка.
Варианты английского языка основанные на американском варианте языка.
Особенности произношения в Британском и Американском английском.
Английский язык как лингва-франка.

Наименование дисциплины: **Б1.О.02.02 ЛЕКСИКОЛОГИЯ**

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-1 способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	особенности лексических единиц в структурном, семантическом, функциональном аспектах	Тест*	Вопросы для собеседования на экзамене	оперировать системой изучаемых терминов и понятий.	Тест *	Вопросы для собеседования на экзамене	системой лингвистических знаний, включающей в себя знания основных лексических и словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка;	Тест *	Вопросы для собеседования на экзамене
Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК-3);	функциональные стили в официальной и неофициальной сферах общения	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене	свободно выражать свои мысли в устной и письменной форме, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене.	навыками употребления лексических форм в сфере письменной и устной коммуникации.	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене.

Тестовые задания для диагностической работы

Компетенция ОПК-1

Соотнесите следующие слова со способами их образования (1 – salesman; 2 – to finger; 3 – fridge; 4 - unhappy):

А – аффиксальный

Б – конверсия

В – словосложение

Г – сокращение

Ответ: 1 - ; 2 - ; 3 - ; 4 - .

Соотнесите следующие слова-омонимы с их названиями:1 – a ball (мяч, бал); 2 – knight (рыцарь), night (ночь); 3 – row (ряд, ссора):

А – омофоны

Б – омографы

В – абсолютные омонимы

Ответ: 1 - ; 2 - ; 3 - .

Соотнесите следующие фразеологизмы с частями речи, к которым они относятся: (1 – safe and sound; 2 – dog's life; 3 – to beat about the bush; 4 – from head to toe):

А – субстантивные

Б – адвербиальные

В – адъективные

Г – отглагольные

Ответ: 1 - ; 2 - ; 3 - ; 4 - .

4. Выберите слова, образованные с помощью аффиксов:

а) chatterbox

б) brunch

в) disobedient

г) to wolf

д) chute

е) beautiful

5. Какие из приведенных слов в процессе заимствования подверглись частичной ассимиляции?

а) phenomenon

б) cup

в) eau-de-cologne

г) ballet

д) sari

е) butter

6. Какие из приведенных слов были образованы с помощью конверсии?

а) to wolf

б) to work

в) to love

г) to nose

д) to park

е) to drink

7. Какие из приведенных суффиксов французского происхождения

а) -ment

б) -tion

в) -ess

г) -ant

д) -ous

е) -or

8. Слово *brunch (breakfast + lunch)* было образовано с помощью:

а) ономатопеи

б) словослияния

в) редупликации

г) словосложения

9. Какие из приведенных аффиксов являются непродуктивными в настоящее время

а) -er

б) -able

в) dis-

г) -hood

д) -en

е) -th

г) грамматическая

10. Антонимы *happy – unhappy* по своей структуре являются:

а) абсолютными

б) словообразовательными

в) градуальными

г) комплементарными

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Компетенция ОПК-1

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1 - В
2 - Б
3 - Г
4 - А</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>2.</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1 – В
2 – А
3 – Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>3.</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1 – В
2 – А</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr></table></td></tr>
</table>

			3 – Г 4 – Б	2 | 2 1 | 1 0 | 0
4.	**П**	Множественный выбор	В, Е	2 правильных ответа – 2 балла 1 правильный ответ – 1 балл 0 правильных ответов – 0 баллов
5	**П**	Множественный выбор	А, Г, Д	3 правильных ответа – 3 балла 2 правильных ответа – 2 балла 1 правильный ответ – 1 балл 0 правильных ответов – 0 баллов
6.	**П**	Множественный выбор	А, Г, Д	3 правильных ответа – 3 балла 2 правильных ответа – 2 балла 1 правильный ответ – 1 балл 0 правильных ответов – 0 баллов
7.	**Б**	Множественный выбор	А,В,Д	3 правильных ответа – 3 балла 2 правильных ответа – 2 балла 1 правильный ответ – 1 балл 0 правильных ответов – 0 баллов
8.	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	Правильный ответ – 1 балл 0 правильных ответов – 0 баллов
9.	**Б**	Множественный выбор	Г,Д,Е	3 правильных ответа – 3 балла 2 правильных ответа – 2 балла 1 правильный ответ – 1 балл 0 правильных ответов – 0 баллов
10.	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	Правильный ответ – 1 балл 0 правильных ответов – 0 баллов

Тестовые задания для диагностической работы
Компетенция ОПК-3

1. Соотнесите следующие слова с их названиями согласно функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения: 1 – theatre (операционная); 2 – to inquire (for ask); 3 – nivver (never); 4 – flippers (hands)

А – канцеляризм
Б – профессиональная терминология
В – сленгизм
Г – диалектизм
Ответ: 1 - ; 2 - ; 3 - ; 4 - .

2. Соотнесите следующие слова-сленгизмы с их значениями: 1 – mug; 2 – saucers; 3 – trap; 4 – dogs

А – mouth

Б – face

В – eyes

Г – feet

Ответ: 1 - ; 2 - ; 3 - ; 4 -

3. Соотнесите следующие синонимы с их стилистическими пометами: 1 – meal; 2 – snack; 3 – snap; feast

А – dialect word

Б – formal word

В – colloquial word

Г – neutral word

Ответ: 1 - ; 2 - ; 3 - ; 4 -

4. Расположите следующие синонимы согласно коннотации степени или интенсивности: А - to love; Б – to adore; В – to like; Г – to admire; Д – to worship

5. Какие из приведенных ниже синонимов отличаются каузативной коннотацией

а) to peep – to peer

б) to sparkle – to glitter

в) to glance – to glare

г) to shiver – to shudder

д) to produce – to create

е) to blush – to redden

6. Соотнесите следующие слова с процессами, происходившими в их семантической структуре: 1 – villain (servant – vile person); 2 – to arrive (to come to shore – to come); 3 – meat (any food – a certain food product); 4 – nice (foolish - fine)

А - расширение значения

Б - сужение значения

В - деградация значения

Г - элевация значения

Ответ: 1 - ; 2 - ; 3 - ; 4 -

7. Самая ранняя группа слов-заимствований в английском языке относится к:

а) скандинавским языкам

б) латинскому языку

в) французскому языку

г) итальянскому языку

8. Слова *woman*, *always*, *daisy* произошли от:

а) индоевропейских языков

б) германских языков

в) являются исконно английскими

9. Что может являться основой образности фразеологизма?

а) метафора

б) сравнение

в) метонимия

г) гипербола
д) эпитет
е) оксюморон
10. Какие из следующих слов являются американизмами?
а) apartment
б) baggage
в) tram
г) truck
д) lift
е) sweet

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Компетенция ОПК-3

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1 - Б
2 - А
3 - Г
4 - В</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>2.</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1 – Б
2 – В
3 – А
4 – Г</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>3.</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1 – Г
2 – В
3 – А
4 – Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>4.</td><td>П</td><td>Установление последовательности</td><td>В, Г, А, Б, Д</td><td>Правильная последовательность – 1 балл
Неправильная последовательность – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>5</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>Б,Г,Е</td><td>3 правильных ответа – 3 балла
2 правильных ответа – 2 балла
1 правильный ответ – 1 балл
0 правильных ответов – 0 баллов</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>6.</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1 – В
2 – А
3 – Б
4 – Г</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>7.</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Б</td><td>Правильный ответ – 1 балл
0 правильных ответов – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>8.</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>В</td><td>Правильный ответ – 1 балл
0 правильных ответов – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>9.</td><td>Б</td><td>Множественный выбор</td><td>А,Б,В</td><td>3 правильных ответа – 3 балла
2 правильных ответа – 2 балла
1 правильный ответ – 1 балл
0 правильных ответов – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>10.</td><td>Б</td><td>Множественный выбор</td><td>А,Б,Г</td><td>3 правильных ответа – 3 балла
2 правильных ответа – 2 балла
1 правильный ответ – 1 балл
0 правильных ответов – 0 баллов</td></tr>
</table>

Наименование дисциплины: Б1.О.02.03 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК – 1. Способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	особенности грамматического строя изучаемого иностранного языка и его характерные особенности по сравнению с родным языком;историю развития грамматики изучаемого языка; основные грамматические категории и связанные с ними проблемы, а также характеристику частей речи изучаемого языка; основные характеристики иностранного языка как системы; проблемы синтаксического строя изучаемого иностранного языка; проблемы текста	Подготовка докладов по изучаемым темам (полностью представлены в РПД)	Вопросы для собеседования на экзамене	применять теоретические знания на практике в процессе последующего обучения и будущей профессиональной деятельности; теоретически осмысливать конкретные языковые явления;- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; обобщать языковые явления и факты, делать выводы из наблюдений; оперировать системой грамматических терминов и понятий	Выполнение практических заданий по текущим темам 1-2 Кейс-задача* по оперированию системой грамматических терминов и понятий 5-7. Кейс-задача* по умению теоретически осмысливать конкретные языковые явления	Вопросы для собеседования на экзамене/ тест	системой научно-исследовательских методов; терминологией ;основными методами грамматического анализа текста и его частей	анализ сложного предложения 3-4 Кейс-задача* по владению терминологией 8-10 Кейс-задача* по владению основными методами грамматического анализа текста и его частей	Вопросы для собеседования на экзамене/грамматический анализ на разных уровнях / тест

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

При разработке заданий можно использовать формулы, рисунки.

<table>
<tr><td rowspan="2">Уровни сложности оценочных материалов</td><td rowspan="2">Типы заданий</td><td rowspan="2">Ключи правильных ответов</td><td colspan="2">Критерии оценивания</td></tr>
<tr><td>Количество совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td>8.
<table><tr><td>А</td><td>Б</td><td>В</td><td>Г</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td><td>1</td><td>4</td></tr></table>
9.
<table><tr><td>А</td><td>Б</td><td>В</td><td>Г</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>1</td></tr></table>
10.
<table><tr><td>А</td><td>Б</td><td>В</td><td>Г</td></tr><tr><td>3</td><td>1</td><td>4</td><td>2</td></tr></table></td><td>4
3
2
1
0</td><td>4
3
2
1
0</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Повышенный</td><td>Множественный выбор;</td><td>6. B, C, E, H</td><td>4
3
2
1-0</td><td>3
2
1
0</td></tr>
<tr><td rowspan="3">На соответствие</td><td>1.
<table><tr><td>A</td><td>B</td><td>C</td><td>D</td><td>E</td><td>F</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>1</td><td>2</td><td>2</td><td>1</td></tr></table></td><td>6
3-4
2
0-1</td><td>3
2
1
0</td></tr>
<tr><td>5.
<table><tr><td>A</td><td>B</td><td>C</td><td>D</td><td>E</td><td>F</td><td>G</td></tr><tr><td>1</td><td>3</td><td>2</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>2</td></tr></table></td><td>6-7
4-5
2-3
0-1</td><td>3
2
1
0</td></tr>
<tr><td>7.
<table><tr><td>A</td><td>B</td><td>C</td><td>D</td><td>E</td><td>F</td></tr><tr><td>1</td><td>3</td><td>2</td><td>1</td><td>3</td><td>2</td></tr></table></td><td>6
3-4
2
0-1</td><td>3
2
1
0</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Базовый</td><td rowspan="3">С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>2. A</td><td rowspan="3">1
0</td><td rowspan="3">2
0</td></tr>
<tr><td>3. B</td></tr>
<tr><td>4. C</td></tr>
</table>

Система оценивания диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>A-1
B-2
C-1
D-2
E-2
F-1</td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>6</td><td>3</td></tr><tr><td>3-4</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>2</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>A</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>B</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>C</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>5</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>A-1
B-3
C-2
D-2
E-1
F-3
G-2</td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>6-7</td><td>3</td></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>6</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>B, C, E, H</td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>7</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>A-1
B-3
C-2
D-1
E-3
F-2</td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>6</td><td>3</td></tr><tr><td>3-4</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

<table>
<tr>
<td>8</td>
<td>В</td>
<td>На соответствие</td>
<td>А-3
Б-2
В-1
Г-4</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>4</td><td>4</td></tr>
<tr><td>3</td><td>3</td></tr>
<tr><td>2</td><td>2</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td></tr>
</table>
</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>В</td>
<td>На соответствие</td>
<td>А-2
Б-3
В-4
Г-1</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>4</td><td>4</td></tr>
<tr><td>3</td><td>3</td></tr>
<tr><td>2</td><td>2</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td></tr>
</table>
</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>В</td>
<td>На соответствие</td>
<td>А-3
Б-1
В-4
Г-2</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>4</td><td>4</td></tr>
<tr><td>3</td><td>3</td></tr>
<tr><td>2</td><td>2</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td></tr>
</table>
</td>
</tr>
</table>

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Кейс-задача* по оперированию системой грамматических терминов и понятий
Распределите перечисленные языковые явления по двум спискам. Запишите правильные ответы в таблицу
A. морфема
B.порядок слов
C. лексема
D. пауза
E. словарное ударение
F. словосочетание

	1.сегментные языковые единицы
	2. сверхсегментные языковые единицы

Ответ:

A	B	C	D	E	F

Кейс-задача* по оперированию системой грамматических терминов и понятий
Выберите один правильный ответ

Какой из перечисленных типов отношений между языковыми единицами называется в латинской терминологии отношений “in praesentia’?

A. синтагматические
B. парадигматические

3. Кейс-задача* по владению терминологией
Выберите один правильный ответ
Когда две или более единиц плана выражения соотносятся с одной единицей плана содержания, подобные отношения называются:

A. омонимия
B. синонимия

4. Кейс-задача* по владению терминологией
Выберите один правильный ответ
Преобладающим типом грамматических оппозиций в английском языке являются
A. градуальные оппозиции
B. эквиполентные оппозиции
C. привативные оппозиции

5. Кейс-задача* по умению теоретически осмысливать конкретные языковые явления
Объедините следующие языковые единицы в три группы. Запишите правильные ответы в таблицу:
A.stays
B.is ill
C. will grow
D.have arranged
E.geese
F.has nothing

G.was arrested

	1. Синтетические грамматические формы
	2. Аналитические грамматические формы
	3. Свободные словосочетания

Ответ:

A	B	C	D	E	F	G

6. Кейс-задача* по умению теоретически осмысливать конкретные языковые явления
Выберите несколько правильных ответов:

Охарактеризуйте существительное cat в соответствии со следующими грамматически релевантными разбиениями:
A. собственное
B. нарицательное
C. одушевленное
D. неодушевленное
E. исчисляемое
F. неисчисляемое
G. личностное
H. неличностное
Ответ: , , ,

7. Кейс-задача* по умению теоретически осмысливать конкретные языковые явления

Распределите перечисленные языковые явления по двум спискам. Запишите правильные ответы в таблицу
A. news
B. car
C. jeans
D. milk
E. man
F. clergy

	1.существительные группы Singularia Tantum
	2. существительные группы Pluralia Tantum
	3. исчисляемые существительные

Ответ:

A	B	C	D	E	F

8. Кейс-задача* по владению основными методами грамматического анализа текста и его частей
Выберите для каждого словосочетания соответствующий ему способ осуществления подчинительной связи:

Словосочетание	способ осуществления подчинительной связи
А. went fast	1. согласование
Б. " read a book	2. управление
В. these men	3. примыкание
Г have already gone	4. замыкание

Ответ:

А	Б	В	Г

9. Кейс-задача* по владению основными методами грамматического анализа текста и его частей
Выберите для подлежащего в предложении соответствующую ему семантическую роль:

Предложение	Семантическая роль
А. Jenny wrote that letter.	1. Локатив
Б. " That letter was written by Jenny.	2. Агентив
В. The pen tore the paper.	3. Пациенс
Г Moscow hosted the summit	4. Инструмент(алис)

Ответ:

А	Б	В	Г

10. Кейс-задача* по владению основными методами грамматического анализа текста и его частей.
Найдите для каждого предложения соответствующий ему тип согласно количеству предикативных линий:

Предложение	Тип предложения
А. He loves his job and works a lot.	1. сложноподчиненное предложение
Б. " He works a lot, because he loves his job.	2. сложносочиненное предложение
В. He loves his job, despite the low salary.	3. осложненное предложение
Г He loves his job, so he works a lot.	4. простое (опрощенное) предложение

Ответ:

А	Б	В	Г

Наименование дисциплины: Б1.О.02.04 ОСНОВЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-1 способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	основные положения лингвистической теории; основные методы лингвистических исследований	Тест*	Вопросы для собеседования на экзамене	применять их на практике в процессе последующего обучения и будущей профессиональной деятельности; теоретически осмысливать конкретные языковые явления	Тест *	Вопросы для собеседования на экзамене	системой научных взглядов на язык и языковые явления	Тест *	Вопросы для собеседования на экзамене

Тестовые задания для диагностической работы

1. Лексикология – раздел языкознания, изучающий
А. словарный состав языка
Б. происхождение лексических единиц
В. значение лексических единиц
Г. процесс наименования, средства и способы номинации
Д. значение слов, семантическую структуру языковых знаков

2. Этнонимика - раздел ономастики, изучающий
А. имена собственные людей
Б. географические имена
В. имена народов и народностей
Г. процесс наименования, средства и способы номинации
Д. значение слов, семантическую структуру языковых знаков

3. Антропонимика - раздел ономастики, изучающий
А. имена собственные людей
Б. географические имена
В. имена народов и народностей
Г. историческое развитие языков и языковых единиц
Д. ареальное распространение того или иного языка

4. Для сравнения неродственных языков применяется
А. сопоставительный метод
Б. статистический метод
В. сравнительно-исторический метод
Г. статистический метод
Д. когнитивный метод

5. Логика – это
А. раздел грамматики о строе языка
Б. наука о законах правильного мышления
В. наука о правильном написании слов
Г. наука о правильном образовании собственных имён

6. Какой вариант является лишним в следующем ряде гипотез происхождения языка.
А. междометная
Б. ономатопоэтическая
В. коллективистская
Г. биологическая
Д. нет лишнего варианта

7. По мнению Фердинанда де Соссюра языковой знак представляет собой:
А. двустороннюю единицу языка, материально-идеальное образование
Б. двустороннюю идеальную сущность
В. одностороннюю материальную сущность

8. Выберите вариант, который изображает иерархию уровней языка, начиная с самого высокого

А. морфема – фонема – предложение - лексема
Б. предложение - лексема - фонема - морфема
В. предложение - морфема - лексема – фонема
Г. фонема – морфема – лексема - предложение
Д. предложение - лексема - морфема - фонема

9. Элементы каких видов графического письма присутствуют в написании фразы «Саша+Маша=Любовь»
А. фонография
Б. идеография
В. фонография + идеография

10. Надстрочные знаки по-другому называются
А. лигатуры
Б. диакритические
В. транскрипционные
Г. акрофонические

11. Сопоставьте языки индоевропейской семьи и их ветки

А. Английский	1.Славянская
Б. Русский	2. Романская
В. Литовский	3. Германская
Г. Фарси	4. Балтийская
Д. Французский	5. Иранская

Ответ:: **А-___; Б-___; В-___; Г-___ ; Д-___;**

12. Какие языки относятся к германской ветви индоевропейской семьи
А. Английский язык
Б. Шотландский язык
В. Латинский язык
Г. Сардинский язык
Д. Румынский язык
Е. Голландский диалект
Ж. Датский язык

Ответ: _____

13. Определите, какой язык является самым родственным для русского языка
А. польский
Б. сербский
В. белорусский
Г. испанский
Д. китайский

14. Башкирский язык принадлежит к
А. индоевропейской семье языков
Б. уральской семье языков
В. кавказской семье языков
Г. алтайской семье языков
Д. семито-хамитской семье языков

15. Сопоставьте языковую группу и язык
А. Норвежский 1. Иранская
Б. Сербский 2. Литовская
В. Испанский 3. Германская
Г. Таджиксикий 4. Балтийская
Д. Латышский 5. Славянская

Ответ:: **1-___; 2-___; 3-___; 4-___ ;**

16. Граффити – это
А. письмо на папирусе
Б. настенная запись или рисунок+
В. письмо на глиняных табличках
Г. компьютерный код

17. Группа языков, обладающая определенным сходством признаков, приобретенных в результате длительных контактов в пределах единого географического пространства, называется
А. языковая семья
Б. языковой союз+
В. креольские языки
Г. лигатура

18. Одновременное существование в языке двух языков, один из которых считается более престижным, называется
А. адстрат
Б. субстрат
В. пиджин
Г. койне
Д. диглоссия +

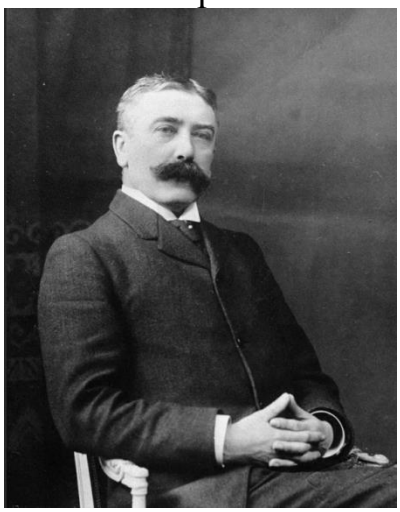
19. Расположите виды графического письма по мере их появления.
А. фонография
Б. пиктография
В. идеография

Ответ:: **1-___; 2-___; 3-___**

20. Самым распространенным типом письма на земном шаре является
А. алфавитное письмо
Б. силлабическое письмо
В. идеографическое письмо
Г. пиктографическое письмо

21. Афазия - это нарушение способности человека
А.читать
Б. говорить
В. помнить
Г. слышать

22. Кто изображен на этой фотографии



А. Чарльз Огден
Б. Фердинанд де Соссюр
В. Антуан Арно
Г. Бенджамин Ли Уорф
Д. Эдвард Сепир

23. Способ написания, при котором пишут первую строку справа налево, а новую строку слева направо и так далее, называется
А. лигатура
Б. акрофоним
В. бустрофедон
Г. демотика

24. Самым популярным на настоящее время международным искусственным языком является
А. волапюк
Б. эсперанто
В. клингонский язык
Г. сольресоль

25. Основной функцией языка является
А. коммуникативная
Б. мыслеформирующая
В. когнитивная
Г. магическая

26. Укажите свойства, относящиеся к парадигматическим отношениям
А. непосредственно ненаблюдаемые,
Б. линейные
В. одновременные
Г. непосредственно наблюдаемые
Д. нелинейные
Е. неодновременные в потоке речи или в тексте

27. Укажите языки, которые относятся к международным естественным языкам
А. Русский
Б. Арабский
В. Японский
Г. Китайский
Д. Польский
Е. Казахский
Ж. Английский

28. Древняя теория о естественном (природном) происхождении языка называется
А. Бустрофедон
Б. Фюсей
В. Тесей
Г. Тезис
29. Определите, какие качества присущи языку
А. статичность
Б. объективность
В. уровневая организованность
Г. обязательность
Д. инвариантность
Е. независимость от ситуации общения
Ж. все вышеперечисленные

30. Раздел языкознания, изучающий свойства, присущие отдельным языкам и группам языков, называется
А. общее языкознание
Б. частное языкознание
В. специальное языкознание
Г. практическое зыкознание

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
2	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
3	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
4	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
5	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
6	**П**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 3 б
7	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
8	**П**	Установление последовательности	**Д**	Правильный ответ – 3 б
9	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
10	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
11	**В**	Установление последовательности	**А – 3** **Б – 1** **В – 4** **Г – 5** **Д - 2**	4-5 совпадений – 4 балла 3 совпадения – 3 балла 2 совпадений – 2 балла 1-0 совпадений – 0 баллов
12	**П**	Множественный выбор	**А, Б, Е, Ж**	4 ответа – 3 балла 3 ответа – 2 балла 2 ответа – 1 балл 1-0 ответов – 0 баллов
13	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
14	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Г**	Правильный ответ – 2 б
15	**П**	Множественный выбор	**1-Г, 2-Д, 3-А, 4-В, 5-Б**	Правильный ответ – 3 б
16	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
17	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б

18	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Д**	Правильный ответ – 2 б
19	**П**	Установление последовательности	**Б, В, А**	3 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1-0 совпадений – 0 баллов
20	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
21	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
22	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
23	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
24	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
25	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
26	**В**	Множественный выбор	**А, Д, Е**	Правильный ответ – 4 б
27	**П**	Множественный выбор	**А, Б, Г, Ж**	Правильный ответ – 3 б
28	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
29	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Ж**	Правильный ответ – 2 б
30	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б

Наименование дисциплины: Б1.О.04.02 Введение в теорию межкультурной коммуникации

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; основные положения межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения.	Вопросы для обсуждения Практическое задание Вопросы для обсуждения	Вопросы для собеседования на экзамене	передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия; преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога.	Подготовка доклада, презентации по заданным темам Практическое задание	Вопросы для собеседования на экзамене	навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах.	Тест Тест Практическое задание	Вопросы для собеседования на экзамене

Вопросы для собеседования на экзамене

Примерный перечень вопросов к экзамену:

Понятие межкультурной коммуникации. Становление межкультурной коммуникации как учебной дисциплины. Этапы формирования межкультурной коммуникации как отдельной дисциплины в США, Западной Европе и в России.

Понятие межкультурной коммуникации. Междисциплинарный характер межкультурной коммуникации.

Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Дефиниции культуры.

Коммуникация. Вербальная коммуникация. Стили общения.

Коммуникация и ее виды. Основные единицы вербальной коммуникации. Структура коммуникативного акта.

Невербальная коммуникация. Культурная специфика невербальной коммуникации.

Понятие культуры и типологии культур (Э. Холл, Г. Хофштеде, Р. Льюис).

Процессы инкультурации, социализации и аккультурации.

Культура и восприятие.

Культура и язык.

Культурные различия в восприятии пространства.

Относительность восприятия времени.

Национальный характер. Понятие национального характера в культурно-антропологических, социологических и психологических исследованиях.

Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Пути их преодоления. Понятие и функции стереотипа. Классификация стереотипов.

Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера.

Национальная языковая личность и национальный характер.

Языковая личность. Вторичная языковая личность.

Языковая личность. Уровни языковой личности.

Культурная и языковая картины мира.

Понятия «свой» и «чужой». Культурная идентичность.

«Культурный шок» в освоении «чужой» культуры.

Этноцентризм и его роль в межкультурной коммуникации. Релятивизм.

Основные объекты когнитивного мышления. Фоновые знания. Фрейм. Сценарий.

Атрибуция в межкультурной коммуникации.

Виды лакун и способы их преодоления.

Русская культура в контексте межкультурной коммуникации.

Ценности культуры. Культурные нормы и их роль в культуре.

Межкультурная коммуникация и обучение иностранным языкам.

Межкультурная коммуникация и проблемы перевода.

Способы формирования позитивного отношения к иным культурам, признание ценностей культурного многообразия современного мира. Межкультурная толерантность.

Вопросы для обсуждения

В чем выражается междисциплинарный характер коммуникативного знания? Подтвердите собственными примерами.

Дайте определение понятию «межкультурная коммуникация». Назовите объект, предмет и методы исследования в межкультурной коммуникации.

Расскажите о становлении межкультурной коммуникации как научной дисциплины в нашей стране и за рубежом. Как Вы считаете, почему теория межкультурной коммуникации как научное направление оформилась лишь недавно?

Что представляет собой межкультурная коммуникация как учебная дисциплина? Какова основная цель обучения межкультурной коммуникации?

Назовите основные причины возникновения межкультурной коммуникации.

Кто является основателем межкультурной коммуникации?

В чем заключаются особенности межкультурной коммуникации в условиях глобализации?

Назовите научные дисциплины и направления, связь которых с теорией межкультурной коммуникации наиболее очевидна. Стоило ли вводить отдельную научную дисциплину — теорию межкультурной коммуникации, или можно было продолжать изучать проблемы, которые она пытается разрешить, в рамках других наук? Аргументируйте свой ответ.

Каковы основные черты теории межкультурной коммуникации как научной дисциплины?

Прокомментируйте следующие слова С.Г. Тер-Минасовой: «… Все мы знаем из личного опыта, как часто мы не можем договориться или даже просто общаться с коллегами, соседями, ближайшими родственниками, родителями, детьми, мужем, женой, братьями, сестрами. И общий язык совершенно не помогает… Одного барьера – культурного – вполне достаточно, чтобы лишить людей возможности общаться друг с другом…» *(Тер-Минасова С.Г. Глобальная деревня или Вавилонская башня: языковая и межкультурная коммуникация//Вестник Московского университета. Сер. 21. Управление (государство и общество). 2004. №1. С. 1-8.)*

Подготовка доклада, презентации по заданным темам

Тема 1: Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Объект, предмет и междисциплинарные связи

Темы для подготовки докладов:

Определение межкультурной коммуникации (далее МКК).

История становления МКК как научной дисциплины (США, Европа, Россия).

Основные черты МКК как научного направления.

Междисциплинарные связи МКК. Дальнейшее развитие теории МКК.

Прикладное значение теории МКК.

Тема 2: Науки о культуре. Дефиниции культуры.

Темы для подготовки презентаций:

Понятие культуры.

Инкультурация. Социализация. Процесс аккультурации.

Описание культуры. Кросскультурные (межкультурные) исследования. Типологии культур (Г. Хофстеде, Э. Холл, Р. Льюис)

Тема 3: Структурные признаки культуры

Темы для подготовки докладов:

Национальный характер. Национальный характер и менталитет в МКК.

Стереотипы в МКК.

Атрибуция. Предрассудки в межкультурном общении.

Международные анекдоты как источник стереотипов.

Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера.

Проблема соотношения языка и культуры. Гипотеза лингвистической относительности. Условия существования культуры.

Перевод как лингвокультурологический процесс. Лакуна и лакунарность.

Тест

Укажите параметры наиболее существенных различий при межкультурном общении:

язык, невербальные коды, мировоззрение, ролевые взаимоотношения, модели мышления

юмор, произношение

кухня, дистанция, внешность

акцент, диалект, использование сленга

традиции, алфавит, прием пищи и ее количество

Они высоко ценят свою индивидуальность, придают огромное значение разнице между людьми, ценят свободу выбора, просты в общении, экономят время на всем, чужды чопорности. Это характеризует:

американцев

японцев

англичан

французов

китайцев

Потеря первичной культурной идентичности и отсутствие идентификации с новой культурой. Эта ситуация возникает из-за потери контакта со своей первоначальной культурной группой, невозможности поддерживать собственную идентичность и нежелания влиться в новую культуру. О какой стратегии аккультурации идет речь?

Ассимиляция

Сепарация

Маргинализация

Интеграция

Установите последовательность стратегий при аккультурации:

интеграция
маргинализация
сепарация
ассимиляция

Впишите недостающее слово: … культуры характеризуются плотностью социальных связей (статус и репутация распространяются на все сферы жизни), личная жизнь не отделена от профессиональной. к странам с высоким контекстом культуры принадлежат Франция, Испания, Италия, страны Ближнего Востока, Япония и Россия.

Высококонтекстные культуры

Процесс приобретения одним народом тех или иных форм культуры другого народа, происходящий в результате их общения – это …

аккультурация
аккомодация
ассимиляция
преемственность

Процесс, связанный с ослаблением значимости высоких сфер культуры, ее примитивизацией, ростом прагматической направленности общественного сознания, то есть с набором фактов, вызванных стандартизацией жизни в условиях массового общества.

культурное изменение
культурная деградация
культурный упадок
культурный кризис

Процесс передачи информации – идей, представлений, мнений, оценок, знаний, чувств и т.п. – от индивида к индивиду, от группы к группе …

глобализация
культурная коммуникация
модернизация
преемственность

Установите соответствия между указанными направлениями научного исследования и учеными, занимавшихся изучением вопросов по данному направлению:

Проксемика
Кинесика
Паралингвистика
Эдвард Холл
Рэй Бредвистелл
Джордж Трейджер

Установите соответствия между указанными направлениями научного исследования и их предметом изучения:

Проксемика
Кинесика
Паралингвистистика

занимается изучением того, как влияют на конечный смысл высказывания просодические компоненты

занимается изучением коммуникации посредством жестов, мимики и поз («язык тела»)

занимается изучением пространственного поведения человека и животных

Наименование дисциплины Б1.О.03.03 Информационные технологии в лингвистике

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	основные информационные системы;	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене.	работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене	навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене.
	способы работы с электронными источниками информации	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене.	работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене.	системой научно-исследовательских методов, терминологией, методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене.
	место информационных	Тест	Вопросы для собесе	работать с основными информационно-	Тест	Вопросы для собеседов	основными математико-статистическим	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене.

	технологий в современном мире		дования на экзамене.	поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности		ания на экзамене.	и методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов, стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем		

Оценочные материалы для проверки сформированности компетенций

1. Машинный синтаксис — это ...
а) правила строения имен;
б) правила построения слов в более сложные структуры;
в) соотношение слова и его значения;
г) правила перевода письменного символа в устный.

2. Естественный язык — это ...
а) знаковая система, используемая человеком с момента рождения;
б) знаковая система, используемая человеком в непринужденной обстановке;
в) знаковая система, созданная для естественных наук;
г) знаковая система, стихийно возникшая и закрепившаяся в обществе.

3. Информатика — это
а) наука об управлении, связи и переработке информации;
б) наука о накоплении, обработке и передаче информации с помощью ЭВМ;
в) наука о накоплении, обработке и передаче информации о строении языка с помощью ЭВМ;
г) наука об использовании компьютерных инструментов для моделирования функционирования языка в тех или иных условиях.

4. К направлениям компьютерной лингвистики не относится
а) компьютерная лексикография;
б) компьютерно-опосредованная коммуникация;
в) системы обработки естественного языка;
г) машинный перевод.

5. База данных ТМ-инструмента состоит из:
а) терминов в определённой области в алфавитном порядке
б) терминов и слов из разных пластов лексики
в) пар сопоставленных друг с другом сегментов (слов, фраз или предложений) на языке источника и языке перевода
г) отрывков текстов, переведенных при помощи средств машинного перевода

6. Сопоставьте классификацию машинного перевода по Лари Чайлдсу и ее перевод на русский язык.

1. FAMT	А. Перевод, выполняемый машиной при участии человека
2. HAMT	Б. Перевод, выполняемый человеком при помощи компьютера
3. MAHT	В. Полностью автоматический машинный перевод

7. Сопоставьте периоды в истории развития машинного перевода и основные события, характерные для них.

1. 1950-е гг.	А. Появление портативных компьютеров
2. 1960-е гг.	Б. Джорджтаунский эксперимент
3. 1970-80-е гг.	В. Появление сети Интернет и ТМ-инструментов
4. 1990-е гг. – XXI век	Г. Разочарование в машинном переводе

8. Сопоставьте ТМ-инструменты со страной их производства.

1. TRADOS	А. Россия
2. TRANSIT	Б. США
3. SmartCAT	В. Швейцария

9. Сопоставьте словари и базы данных с их индексом надёжности.

1. Multitran	А. Высокий индекс надёжности
2. Oxford Russian Dictionary	Б. Низкий индекс надёжности
3. Терминологическая база данных ИСО	В. Средний индекс надёжности

10. Выберите исключительные требования, предъявляемые к устному переводчику:
а) Умение пользоваться текстовыми редакторами
б) Стрессоустойчивость
в) Сформированность навыка переводческой скорописи
г) Умение пользоваться словарями
д) Хорошая дикция
е) Поставленный голос

Система оценивания диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	Правильный ответ – 1 балл
2.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	Правильный ответ – 1 балл
3.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	Правильный ответ – 1 балл
4.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	Правильный ответ – 1 балл
5	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	Правильный ответ – 1 балл
6.	П	На соответствие	1-в	Совпадений | Балл

			2-А 3-Б	3 – 2 2 – 1 0-1 – 0
7.	П	На соответствие	1-Б 2-Г 3-а 4-В	Совпадений – Балл 4 – 2 2-3 – 1 0-1 – 0
8.	П	На соответствие	1-Б 2-В 3-а	Совпадений – Балл 3 – 2 2 – 1 0-1 – 0
9.	П	На соответствие	1-Б 2-В 3-а	Совпадений – Балл 3 – 2 2 – 1 0-1 – 0
10.	В	Множественный выбор	б, в, д, е	4 правильных ответа – 4 балла 3 правильных ответа – 3 балла 2 правильных ответа – 2 балла 1 правильный ответ – 1 балл

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных	терминологию в области цифровой экономики и цифровых технологий	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене	выполнять трудовые действия с использованием информационных технологий при	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене	навыками чтения научных текстов по профилю профессиональ	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене.

информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности			не.	решении задач профессиональной деятельности			ной деятельности (выделять смысловые конструкции для понимания всего текста, объяснять принципы работы описываемых информационных технологий)		

Оценочные материалы для проверки сформированности компетенций

1. Основной единицей автоматического словаря является …
а) слово
б) словосочетание
в) предложение
г) фраза

2. Впервые мысль о возможности машинного перевода высказал в 19 веке …
а) Уоррен Уивер
б) Чарльз Бэббидж
в) Эндрю Бут
г) Лари Чайлдс

3. Вид перевода, при котором оригинал и его перевод выступают в процессе перевода в нефиксированной форме, называется …
а) письменный перевод
б) литературный перевод
в) специальный перевод
г) устный перевод.

4. Научное направление в области математического и компьютерного моделирования интеллектуальных процессов у человека и животных при создании систем искусственного интеллекта, которое ставит своей целью использование математических моделей для описания естественных языков называется …
а) компьютерная лингвистика
б) корпусная лингвистика
в) прикладная лингвистика
г) обработка естественного языка

5. Локализация – это перевод и культурная адаптация продукта к
а) возрастным особенностям реципиента перевода
б) особенностям определённой страны, региона или группы населения
в) гендерным особенностям реципиента перевода
г) психологическим особенностям реципиента перевода

6. Сопоставьте уровни переводимости текста в прагматическом смысле (А. Нойберт) и виды текстов:

1. Полная переводимость	А. оригинал, специально созданный для перевода (информационные и другие материалы, предназначенные для иностранной аудитории)
2. Достаточно полная переводимость	Б. оригиналы, специфически направленные на членов данного языкового коллектива и не имеющие никакого отношения к рецепторам перевода (законодательные документы, общественно-политическая и экономическая периодика, различные объявления и пр.)
3. Ограниченная переводимость	В. оригинал, имеющий одинаковый прагматический интерес для читателей оригинала и для читателей перевода (научно-техническая литература)
4. Полная непереводимость	Г. произведения художественной литературы, которые ориентированы на исходного рецептора, но имеют что сказать и всем людям

7. Сопоставьте виды ошибок, допускаемых при машинном переводе, и их примеры:

1. лексическая ошибка	А. некорректный синтез слов, относящихся к разным частям речи
2. морфологическая ошибка	Б. неправильное распознавание антецедентов местоимений
3. синтаксическая ошибка	В. непереведенное слово в выходном тексте
4. текстовая ошибка	Г. неправильный порядок слов

8. Выберите виды перевода, относящиеся к психолингвистической классификации:
а) письменный перевод
б) синхронный перевод

в) художественный перевод
г) последовательный перевод
д) информативный перевод
е) двусторонний перевод

9. Выберите исключительные требования, предъявляемые к письменному переводчику:
а) умение пользоваться текстовыми редакторами
б) стрессоустойчивость
в) сформированность навыка переводческой скорописи
г) умение пользоваться словарями
д) хорошая дикция
е) умение работать с ТМ-системами

10. Выберите характеристики электронного словаря:
а) статичность
б) динамичность
в) возможность прослушать произношение слова
г) монотематичность
д) политематичность
е) маленький обьём
ж) большой обьём

Система оценивания диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	Правильный ответ – 1 балл
2.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	Правильный ответ – 1 балл
3.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	г	Правильный ответ – 1 балл
4.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	Правильный ответ – 1 балл
5	Б	С выбором одного правильного	б	Правильный ответ – 1 балл

<table>
<tr><td></td><td></td><td>ответа из предложенных</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>6.</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-в
2-А
3-Г
4-Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>7.</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-в
2-А
3-Г
4-Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>8.</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>а, б, г, е</td><td>4 правильных ответа – 4 балла
3 правильных ответа – 3 балла
2 правильных ответа – 2 балла
1 правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>9.</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>а, г, е</td><td>3 правильных ответа – 3 балла
2 правильных ответа – 2 балла
1 правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>10.</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>б, в, д, ж</td><td>4 правильных ответа – 4 балла
3 правильных ответа – 3 балла
2 правильных ответа – 2 балла
1 правильный ответ – 1 балл</td></tr>
</table>

Наименование дисциплины Б1.О.03.04 СТИЛИСТИКА

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	Знает основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	Разбор примеров различных выразительных стилистических средств, в том числе некорректных, обсуждение лексических особенностей словарного состава текстов различных функциональных стилей	Вопросы для собеседования на экзамене	Умеет интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Анализ текстов,\отрывков различных функциональных стилей с точки зрения стилистических особенностей на лексическом, фонетическом и синтаксическом уровне	Вопросы для собеседования на экзамене	Владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи	Разбор примеров с точки зрения их фонетической, лексической и синтаксической стилистической специфики	Вопросы для собеседования на экзамене
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	Знает системные связи и отношения между явлениями, процессами и объектами; методы поиска информации, ее системного и критического анализа.	Разбор теоретических особенностей словарного состава и средств выразительности и изучаемого языка в рамках различных функциональных стилей	Вопросы для собеседования на экзамене	Умеет применять методы поиска информации из разных источников, осуществлять ее критический анализ и синтез. Умеет применять системный подход для решения поставленных задач	Разбор особенностей стилистического анализа текстов на английском языке, необходимый для эффективной переводческой работы	Вопросы для собеседования на экзамене	Владеет методами поиска, критического анализа и синтеза информации; владеет методикой системного подхода для решения поставленных задач.	Разбор отрывков на английском языке с точки зрения их стилистической функциональной отнесенности и соответствия ведущим стилевым параметрам	Вопросы для собеседования на экзамене

ОПК-3 Способен создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	Знает особенности коммуникативных целей высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	Анализ особенностей целей текстов различных функциональных стилей и функций выразительных средств различных уровней	Вопросы для собеседования на экзамене	Умеет корректно передавать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	Разбор примеров различных функциональных стилей с точки зрения передаваемого содержания, культурной и контекстуальной коннотации	Вопросы для собеседования на экзамене	Владеет лексико-грамматическими и фонетическими средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	Анализ отрывков на английском языке с точки зрения с точки зрения лексической, грпмматической и стилистической выразительности.	Вопросы для собеседования на экзамене

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

1. Подберите синоним к термину «стилистический прием»:
А) троп
Б) функциональный стиль
В) выразительное средство
Г) перенос свойств
Д) жаргон
Ответ: А

2. … - направление стилистики, изучающее те стороны высказывания, которые передают лицу, принимающему сообщение, мысли и чувства лица, отправляющего сообщение, а также факторы, определяющие воздействие текста на читателя.
А) звукопись

Б) стилистика декодирования
В) функциональная стилистика
Г) стилистика восприятия
Д) контрастивная стилистика
Ответ: Б

3. Метафора может быть выражена:
А) всеми знаменательными частями речи
Б) только глаголами
В) только прилагательными
Г) только существительными
Д) только наречиями
Ответ: А

4. Оборот, в котором для усиления выразительности речи резко противопоставляются понятия, явления, предметы - …
А) оксюморон
Б) метонимия
В) ирония
Г) антитеза
Д) синекдоха
Ответ: Г

5. Использование какого выразительного средства основано на признаке смежности предметов?
А) ассонанс
Б) аллитерация
В) ономатопея
Г) метафора
Д) метонимия
Ответ: Д

6. Использование какого из перечисленных выразительных средств основано на взаимоотношении части и целого (предметов)?
А) ассонанс
Б) синекдоха
В) ономатопея
Г) метафора

Д) метонимия
Ответ: Б

7. Укажите экспрессивные средства, которые относятся к тропам

1. метафора
2. аллитерация
3. ассонанс
4. повторы
5. метонимия
6. консонансы
7. рифма
8. ритм
9. эпитет
10. антономасия
Ответ: 1,5,9,10

8. Укажите стилистические средства, которые относятся к фонетическим выразительным средствам
1. аллитерация
2. метафора
3. ассонанс
4. метонимия
5. рифма
6. аллитерация
7. эпитет
8. повторы
9. парадокс
10. зевгма

Ответ: 1, 3,5,6

9. Установите соответствия между характерными особенностями и функциональными стилями:

1. высокая экспрессивность	А. научный стиль
2.объективность и информативность	Б. официально-деловой стиль
3. частое употребление повторов и клише	В. публицистический стиль

4. использование терминов из разных областей Г. художественный стиль

Ответ: 1-Г, 2-А, 3-Б,4 -В

10. Установите соответствия между характерными особенностями и функциональными стилями:

1. абстрактность, номинативность	А. научный стиль
2. легко расшифровываемая экспрессивность	Б. художественный стиль
3. латинизмы, архаичная лексика	В. официально-деловой стиль
4. смешение разных стилей, эмоциональность	Г. публицистический стиль

Ответ: 1-А, 2- Г, 3- В, 4- Б

11. . … - направление стилистики, изучающее те стороны высказывания, которые передают лицу, принимающему сообщение, мысли и чувства лица, отправляющего сообщение, а также факторы, определяющие воздействие текста на читателя.

А) звукопись

Б) стилистика декодирования

В) функциональная стилистика

Г) стилистика восприятия

Д) контрастивная стилистика

Ответ: Б

12. К какому из трёх подстилей официально-делового стиля относится вид деловой бумаги "заявление"?

А) к собственно законодательному

Б) к административно-канцелярскому

В) к дипломатическому

Г) к стандартному

Ответ: Б

13. … - особый характер речи, достигаемый в результате осознанного отбора и сочетания языковых средств и направленный на решение определенной коммуникативной задачи

А) разговорная речь

Б) жаргон

В) апозиопезис

Г) стиль

Д) сленг

Ответ: Г

14. Элементы языка, обладающие стилистической окраской, т.е. способностью выражать дополнительную стилистическую информацию, называются …:
А) апокойну конструкциями
Б) функциональными стилями
В) фразеологизмами
Г) стилистическими средствами
Д) коннотативным значением
Ответ: Д

15. … – стилистически релевантное искажение орфографической нормы, отражающее индивидуальные или диалектные особенности речи.
А) ритм
Б) рифма
В) графон
Г) профессионализм
Ответ: В

16. Какие три подгруппы являются ведущими для сугубо книжного пласта лексики?
А) термины, архаизмы, поэтизмы
Б) историзмы, диалектизмы, профессионализмы
В) поэтизмы, литературная лексика, слэнг
Г) жаргонизмы, слэнг, профессионализмы
Ответ: А

17. Укажите характеристики, которые относятся к научному стилю английского языка:
1. логичность
2. экспрессивность
3. последовательность
4. терминологичность
5. абстрактность
6. частая повторяемость лексики
7. межстилевой характер
8. субъективность
9. субстандартность
10. фразеологичность
Ответ: 1,3, 4, 5

18. Укажите характеристики, которые относятся к публицистическому стилю английского языка:
1. сложная экспрессивность
2. использование разнообразных лексических групп
3. простая экспрессивность
4. информативность
5. последовательность
6. субъективность
7. сложный синтаксис
8. разговорность
9. широкое использование латинизмов
10. частая повторяемость лексики
Ответ: 2,3,4,5

19. Установите соответствия между функциональными стилями и их функциями:
1. научный стиль А. эстетико-познавательная
2. художественный Б. информативная
3. публицистический В. воздействующая
4. официально-деловой Г. предписывающая
Ответ: 1-2, 2- А, 3- В, 4- Г

20. Установите соответствия между функциональными стилями и их функциями:
1. научный стиль А. констатирующая
2. художественный Б. информативная
3. публицистический В. воздействующая
4. официально-деловой Г. эстетико-познавательная
Ответ: 1-Б, 2- Г, 3- В, 4- А

21. В предложении "Then, with an enormous, shattering rumble, sludge-puff, sludge-puff, the train came into the station" наблюдается использование следующего фонетического выразительного средства:
А) ассонанс
Б) аллитерация
В) ономатопея
Г) анафора
Д) графон
Ответ: В

22. Существительное ‘woe’ относится к
А) терминам
Б) нейтральной лексике
В) разговорной лексике
Г) поэтизмам
Ответ: Г

23. В приведенных примерах "the face of London", or "the pain of the ocean" наблюдаются примеры употребления следующего лексического выразительного средства:
А) ассонанс
Б) аллитерация
В) ономатопея
Г) олицетворение(метафора)
Д) метонимия
Ответ: Г

24. Употребление следующих лексических единиц "pancake", or "ball", or "volcano" for the "sun"; "silver dust", "sequins" for "stars"; "vault", "blanket", "veil" по отношению к лексеме "sky" является примером:
А) ассонанса
Б) аллитерации
В) ономатопеи
Г) метафоры
Д) метонимии
Ответ: Г

25. Употребление в речи клише "Will you have another cup?" является примером употребления такого лексического выразительного средства как ...
А) ассонанса
Б) аллитерации
В) ономатопеи
Г) метафоры
Д) метонимии
Ответ: Д

26. … - слова, которые существуют в языке без надобности, так как имеют точные эквиваленты (синонимы) в заимствующем языке.
А) историзмы

Б) варваризмы
В) поэтизмы
Г) коллоквиализмы
Ответ: Б

27. Представленный отрывок "Some remarkable pictures in this room, gentlemen. A Holbein, two Van Dycks and if I am not mistaken, a Velasquez. I am interested in pictures." является примером:
А) зевгмы
Б) парадокса
В) эпитета
Г) метафоры
Д) метонимии
Ответ: Д

28. Следующее предложение: «The pain of losing the grizzlies was just unbearable»
является примером
А) метонимии
Б) зевгмы
В) синекдохи
Г) каламбура
Ответ: Г

29. Установите соответствия между словами и их словарной группой:
1. sword А. разговорная лексика
2. infant Б. термин
3. globalization В. литературно-книжная лексика
4. dude Г. историзм
Ответ: 1-Г, 2- В, 3- Б, 4- А

30. Установите соответствия между словами и их словарной группой:
1. woe А. неологизм
2. to zoom Б. историзм
3. vassal В. поэтизм
4. en route Г. иностраннное слово
Ответ: 1- В, 2- А, 3- Б, 4- Г

Система оценивания диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>А</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Б</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>А</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Г</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Д</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Б</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>7</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>1,5,9,10</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>8</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>1, 3,5,6</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>9</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-Г, 2-А, 3-Б,4 -В</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>10</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-А, 2- Г, 3- В, 4- Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
</table>

				0-1 | 0
11	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	Правильный ответ – 2
12	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	Правильный ответ – 2
13	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Г	Правильный ответ – 2
14	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Д	Правильный ответ – 2
15	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	Правильный ответ – 2
16	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	Правильный ответ – 2
17	П	Множественный выбор	1,3, 4, 5	Совпадений | Балл 4 | 4 3 | 3 2 | 2 1 | 1
18	П	Множественный выбор	2,3,4,5	Совпадений | Балл 4 | 4 3 | 3 2 | 2 1 | 1
19	В	На соответствие	1-2, 2- А, 3- В, 4- Г	Совпадений | Балл 4 | 3 2-3 | 1 0-1 | 0
20	В	На соответствие	1-Б, 2- Г, 3- В, 4- А	Совпадений | Балл 4 | 3 2-3 | 1 0-1 | 0
21	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	Правильный ответ – 2

<table>
<tr><td>22</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Г</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>23</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Г</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>24</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Г</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>25</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Д</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>26</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Б</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>27</td><td>П</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Д</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>28</td><td>П</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Г</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>29</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1-Г, 2- В, 3- Б, 4- А</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>30</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1- В, 2- А, 3- Б, 4- Г</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

Примерные темы курсовых работ
Особенности неологизмов в современных параллельных текстах СМИ (на материале текстов СМИ)
Неологизмы в текстах, посвящённых сфере быстрого питания
Особенности публицистического стиля современных СМИ Великобритании и России
Современный официально-деловой стиль в русском и английском языках: особенности и языковые средства (на материале договорной документации)
Эвфемизмы в современной американской прессе
Феномен метафоры в современной британской прозе
Метонимия в современных аудиовизуальных произведениях
Субстандартная лексика в онлайн пространстве
Парадокс в современной американской прессе
Специфика феномена каламбура в современной британской кинопродукции
Фонетические средства экспрессивности в современной англоязычной рекламе

Явление каламбура в современной англоязычной рекламе
Фразеологизмы в современном политическом дискурсе США
Фразеологизмы в современном политическом дискурсе Великобритании
Субстандартная лексика в современных американских фильмах (на материале…)

Примерные темы проектов (защита в формате докладов и презентаций)
Субстандартная британская лексика (сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, новообразования).
Субстандартная американская лексика (сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, новообразования).
Презентация-задание на выявление средств экспрессивности английского языка
Употребление устойчивых фразеологических единиц. Клише, цитаты и сентенции
Употребление устойчивых фразеологических единиц. Аллюзии
Употребление устойчивых фразеологических единиц. Идиомы
Употребление устойчивых фразеологических единиц. Пословицы и поговорки
Употребление устойчивых фразеологических единиц. Цитаты и клише
Эвфемизмы современной британской прессы
Эвфемизмы современной американской прессы

Наименование дисциплины: Б1.О.04.01 ИСТОРИЯ ЯЗЫКА

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-1 способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	характеристику каждого из периодов в истории английского языка	Тест*	Вопросы для собеседования на экзамене	применять их на практике в процессе последующего обучения и будущей профессиональной деятельности; теоретически осмысливать конкретные языковые явления	Тест *	Вопросы для собеседования на экзамене	системой научных взглядов на язык и языковые явления; системой лингвистических знаний, включающей в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, их зарождения и развития в ходе истории;	Тест *	Вопросы для собеседования на экзамене
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	основные методы лингвистических исследований	Тест*	Вопросы для собеседования на экзамене	свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Тест*	Вопросы для собеседования на экзамене	навыками, необходимыми для изучения языковых проблем частного характера, рассматриваемых в других дисциплинах; основами лингвистической терминологии	Тест*	Вопросы для собеседования на экзамене

Тестовые задания для диагностической работы

Вариант № 1
1. Что имеется в виду, когда говорится, что языки являются родственными?
А. общее происхождение из одного языка – основы +
Б. одинаковый состав слова
В. наличие слов-синонимов
Г. на нем разговаривают кровные родственники

2. Какова основная цель изучения истории английского языка?
А. определить источник происхождения английского языка
Б. + проследить развитие английского языка с древних времен до современного состояния
В. пополнить словарный состав
Г. улучшить свои фонетические навыки

3. Каков был состав слова в древнеанглийском языке?
А. основообразующий аффикс + окончание
Б. + корень + основообразующий аффикс + окончание
В. корень + окончание
Г. основа + окончание

4. Что вызывало появление в новоанглийский период такого способа словообразования, как возникновение новых слов из имен собственных?
А. заимствования из иностранных языков
Б. + предмет получает имя места, из которого его привезли, или человека, который его сделал
В. существительное и прилагательное из одного лексического ряда имеют разные корни

5. Каковы основные источники заимствований в новоанглийский период?
А. немецкий, португальский, русский
Б. китайский, башкирский, баскский
В. + латинский, французский, итальянский
Г. испанский, голландский, кельтские языки

6. Что такое лексическая супплетивность?
А. неизменяемость

Б. существительное и прилагательное из одного лексического ряда имеют одинаковые корни
В. + существительное и прилагательное из одного лексического ряда имеют разные корни

7. Какое фонетическое явление вызывало омонимию падежей в среднеанглийский период?
А. + редукция неударных слогов
Б. окончание –es, свойственное ранее существительным муж. р. существительных с основами на –a-, переднеязычная перегласовка
В. окончание с нейтральным гласным

8. Какое окончание множественного числа существительных стали принимать существительные в среднеанглийский период?
А. окончание с нейтральным гласным
Б. + окончание –es, свойственное ранее существительным муж. р. существительных с основами на –a-, окончание родительного падежа
В. редукция неударных слогов

9. Какой способ словообразования был основным в среднеанглийский период?
А. Конверсия
Б. Префиксация
В. + суффиксация
Г. Инверсия

10. Каково определение сравнительно-исторического метода?
А. + метод, позволяющий рассмотреть языковое явление в его историческом развитии и в сравнении с другими языковыми явлениями
Б. только на готском сохранились письменные памятники того периода
В. метод разложения значения на компоненты значения

11. Что такое позиционный вариант глухой щелевой фонемы?
А. + озвончение между гласными
Б. m, n, h
В. переход заднеязычных в переднеязычные

12. Сопоставьте язык и его место в генеологической системе языка

1. языковая семья	А. Западноевропейская
2. языковая группа	Б. Германская
3. языковая подгруппа	В. Индоевропейская

Ответ:: **1-___; 2-___; 3-___;**

13. Сопоставьте термин и определение (2 термина лишние)

А.аспект	1. форма слова, служащая для выражения понятия количества
Б. число	2. форма слова, служащая для выражения синтаксических отношений в предложении
В. род	3. форма слова, служащая для классификации существительных по условным группам
Г. склонение	
Д. падеж	

Ответ:: **1-___; 2-___; 3-___;**

14. Сопоставьте категории и их типологию

1. гласные в древнеанглийском языке	А. губные, зубно-зубные, передне-,средне-, заднеязычные
2. согласные в древнеанглийском языке	Б. гортанные, палатальные
	В. переднего ряда, заднего ряда, краткие, долгие, дифтонги

Ответ:: **1-___; 2-___;**

15. Сопоставьте термин и определение

1.переднеязычная перегласовка	А. гласные среднего подъема становятся гласными верхнего ряда под влиянием носовых согласных
2. сужение гласных	Б. дифтонгизация монофтонгов под влиянием *l, r, h,*
3. преломление	В. гласный заднего ряда превращается в гласный переднего ряда под влиянием гласного *[i]* последующего слога

Ответ:: **1-___; 2-___; 3-___;**

16. Сопоставьте термин и определение (1 определение лишнее)

1. делабиализация	А. потеря оглубленности
2. бессуффиксальное словообразование	Б. образование дифтонгов из монофтонгов
	В. конверсия

Ответ:: **1-___; 2-___;**

17. Сопоставьте черты языка и их особенности

1. основная черта заимствований из русского языка в новоанглийский	А. отражают особенности русской жизни
2. характерная черта синтаксиса новоанглийского языка	Б. твердый порядок слов
3. характерная черта французских заимствований в среднеанглийском языке	В. ударение на последнем слоге

Ответ:: **1-___; 2-___; 3-___;**

18. Сопоставьте определение и период в языке (2 периода лишние)

1. Когда произошло завершение образования шипящих звуков?	А. Среднеанглийский
2. Когда произошло появление определенного артикля?	Б. Современный английский
	В. Новоанглийский
	Г. Древнеанглийский

Ответ:: **1-___; 2-___;**

19. Выебрите языки, которые помимо древнеанглийского, входили в германскую группу языков?
А. немецкий
Б. языки юговосточной Азии
В. готский
Г. вандальский
Д. кельтские языки
Е. скандинавский
Ж. французский

20. Подберите правильный ответ (2 варианта лишние)

1. Что послужило основой форм перфекта в среднеанглийский период?	А. супплетивные глаголы
2. Что послужило основой форм Continuous?	Б. глаголы с суффиксацией
	В. ben (быть) + причастие I
	Г. beon или habban + причастие II

Ответ:: **1-___; 2-___;**

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
2	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
3	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
4	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
5	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
6	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
7	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
8	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
9	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
10	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
11	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
12	**П**	На соотвествие	**1-В, 2-Б, 3-А**	3 совпадения – 3 балла 2 совпадений – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
13	**В**	На соотвествие	**1-Б, 2-Д, 3-В**	3 совпадения – 4 балла 2 совпадений – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
14	**В**	На соотвествие	**1-В, 2-А**	2 совпадения – 4 балла

				1 совпадение – 2 балла 0 совпадений – 0 баллов
15	**П**	На соотвествие	**1-В, 2-А, 3-Б**	3 совпадения – 3 балла 2 совпадений – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
16	**П**	На соотвествие	**1-А, 2-В**	2 совпадения – 4 балла 1 совпадение – 2 балла 0 совпадений – 0 баллов
17	**П**	На соотвествие	**1-А, 2-Б, 3-В**	3 совпадения – 3 балла 2 совпадений – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
18	**В**	На соотвествие	**1-А, 2-Г**	2 совпадения – 4 балла 1 совпадение – 2 балла 0 совпадений – 0 баллов
19	**В**	Множественный выбор	**А, В, Г, Е**	4 ответа – 4 балла 3 ответа – 3 балла 2 ответа – 2 балла 1 ответ – 1 балл 0 ответов – 0 баллов
20	**В**	На соотвествие	**1-Г, 2-В**	2 совпадения – 4 балла 1 совпадение – 2 балла 0 совпадений – 0 баллов

Наименование дисциплины: Б1.О.04.01 Литература изучаемых языков

Формируе-мая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	особенности системного и критического мышления, аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение	Тестовые задания	вопросы для собеседования на зачете;	Применять логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности	Тестовые задания	вопросы для собеседования на зачете;	Приемами анализа источников информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений	Тестовые задания	вопросы для собеседования на зачете;
ОПК-4 способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения	Тестовые задания	вопросы для собеседования на зачете;	передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия	Тестовые задания	вопросы для собеседования на зачете;	навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога	Тестовые задания	вопросы для собеседования на зачете;

10. Требования к промежуточной аттестации и оценочные материалы для ее проведения

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета с оценкой.

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены контрольными и тестовыми заданиями.

Примерные темы контрольных заданий:

Романтизм как художественная система. Романтический герой, сюжет и принципы композиции. Представители европейского романтизма.

Периодизация английского романтизма. «Озерная школа»: Вордсворт, Кольридж, Саути.

Исторический роман В. Скотта.

Творчество Дж. Байрона. «Восточные поэмы»: сюжет, романтический герой, стиль. Понятие «байронизм».

Немецкий романтизм: периодизация. Теория романтизма в творчестве А. и Ф. Шлегелей. Философия и эстетика немецкого романтизма.

Ранний немецкий романтизм: йенская школа. Роман Новалиса «Генрих фон Офтердинген».

Гейдельбергский романтизм (К.Брентано, И. фон Арним, бр.Гримм).

Творчество Э.Т.А. Гофмана: «Фантазии в манере Калло», «Крейслериана», «Угловое окно». Романтический герой Гофмана. Анализ новеллы «Золотой горшок».

Французский романтизм. Предисловие к драме «Кромвель» В.Гюго как манифест французских романтиков.

Исторический роман В. Гюго «Собор Парижской Богоматери».

Своеобразие американского романтизма: Э.По, Ф.Купер.

Реализм как художественная система: реалистический герой, сюжет и система жанров.

Французский реализм 30-40-х годов 19 века. Творчество Ф. Стендаля: своеобразие психологизма, образ Ж.Сореля («Красное и черное»).

Эстетические воззрения О. де Бальзака.

Человеческая комедия» О. де Бальзака: план, композиция, проблематика. Анализ повести «Гобсек». Тема «утраченных иллюзий» в творчестве О.де Бальзака.

Функция автора и Кукольника в романе У. Теккерея «Ярмарка тщеславия».Система образов романа.

Периодизация творчества Ч. Диккенса. Произведения первого периода творчества Ч. Диккенса: проблематика («Приключения Оливера Твиста»).

Тема «утраченных иллюзий» в творчестве Ч. Диккенса («Большие надежды»).

Эстетика Г. Флобера. Композиция и система образов романа Г. Флобера «Госпожа Бовари».

Своеобразие проблематики и эстетики группы «Парнас» (Т. Готье, Л. де Лиль).

«Цветы зла» Ш. Бодлера: композиция, смысл названия, система мотивов.

Творчество Г. Гейне. «Германия. Зимняя сказка».

Своеобразие западноевропейской литературы конца 19-нач. 20 веков: реализм, натурализм, символизм, неоромантизм как основные художественные направления.

Реализм рубежа 19-20 веков. Социально-психологическая линия реализма: Г. де Мопассан, Т. Гарди, Дж. Голсуорси, Т. Драйзер.

Творчество Т. Гарди. Поэтика и проблематика романа «Тэсс из рода д’Эрбервиллей»

Творчество Г. де Мопассана. Поэтика и проблематика новеллистики. (Анализ одной из новелл на выбор).

Натурализм: эстетические принципы. Теория натурализма Э. Золя. Цикл романов «Ругон-Маккары».

Анализ романа «Творчество» Э. Золя: тема «нового искусства», конфликт художника и общества, мотив «дурной крови», место романа в цикле «Ругон-Маккары».

Символизм: эстетические принципы. Теория символа. Французский символизм: П.Верлен, А.Рембо, С. Малларме.

Английский эстетизм рубежа 19-20 веков: творчество О.Уайльда. Анализ романа «Портрет Дориана Грея».

Английский неоромантизм: Р.Л.Стивенсон, Дж.Конрад, Р.Киплинг. Своеобразие героя, проблематики и литературной техники.

Поэтика и проблематика романа «Остров сокровищ» Р.Л. Стивенсона.

«Новая драма» в творчестве Б. Шоу: концепция пьесы-дискуссии. Анализ драмы «Пигмалион».

«Новая драма» Г.Ибсена: периодизация творчества. Анализ драмы «Кукольный дом»: композиция, конфликт, образ Норы, значение финала.

Театр символизма М. Метерлинка: «Слепые», «Синяя птица» (анализ одной из пьес).

Немецкая литература на рубеже 19-20 веков. Творчество Т. и Г. Маннов.

Тема искусства в новеллах Т. Манна «Тонио Крёгер», «Смерть в Венеции» (анализ одной из новелл).

Американская литература на рубеже 19-20 веков. Своеобразие творческой манеры Т. Драйзера («Сестра Керри», «Американская трагедия»).

Модернизм как художественная система. Философские основы модернизма, основные течения. Представители модернизма 20-30-х годов.

Английский модернизм 20-30-х гг.(Дж.Джойс, В.Вулф, Д.Г. Лоуренс). Модернистское мифотворчество. «Поток сознания» как основной повествовательный прием.

Литература «потока сознания». Творчество Дж. Джойса. «Улисс»: композиция, мифологическая основа, техника «потока сознания».

Значение Ф. Кафки в развитии литературы модернизма. Концепция мира и человека в произведениях Ф. Кафки («Превращение», «Процесс»).

Теория «эпического театра» и драматургия Б.Брехта. Поэтика и проблематика пьесы-хроники «Мамаша Кураж и её дети».

Художественное новаторство М. Пруста в романе «В поисках утраченного времени». Философия А. Бергсона и творческая манера автора. Поэтика ассоциативного письма.

Сюрреализм во французской литературе 20-30 гг. Философия бессознательного (А.Бергсон, З.Фрейд). Манифесты сюрреалистов. Понятие «автоматического письма».

Жанр антиутопии в литературе XX века (О.Хаксли «О, дивный новый мир», Дж.Оруэл «1984»).

Литература «потерянного поколения» (Р. Олдингтон, Э.М.Ремарк, Э.Хемингуэй, Ф.С.Фицджеральд).

Творчество Э. Хемингуэя. Концепция мира и человека в ранних рассказах и романе «Прощай, оружие!». Принцип «айсберга».

Творчество У. Фолкнера и миф американского Юга. Роман «Шум и ярость» как роман «потока сознания».

Французский экзистенциализм 40-50-х гг. Философия и эстетические принципы Ж.П.Сартра («Тошнота», «Стена», «Мухи»).

Творчество А. Камю. Анализ романа «Посторонний». Мерсо как экзистенциальный герой

Французский антироман (А. Роб Грийе, Н. Саррот).

Французская антидрама (Э.Ионеско, С.Беккет). Поэтика и проблематика пьесы «В ожидании Годо» С. Беккета.

Постмодернизм в современной литературе. Понятия и термины постмодернистской эстетики (Ж.-Ф. Лиотар, Ж. Делёз, Р. Барт, У. Эко).

Анализ одного из постмодернистских романов (по выбору: У. Эко, Дж. Барнс, П. Акройд, П. Зюскинд, М. Каннингем).

Новый латиноамериканский роман. Своеобразие поэтики романа Г. Гарсиа Маркеса «Сто лет одиночества».

Контркультура в творчестве Дж.Селинджера («Над пропастью во ржи»). Образ героя и образ рассказчика.

Английский философский роман второй половины XX века (У. Голдинг, А. Мёрдок, Дж. Фаулз).

«Повелитель мух» У. Голдинга как роман-притча. Символы и аллегории в романе.

Творчество А. Мёрдок. Анализ романа «Чёрный принц». Постмодернистские приёмы в романе.

Творчество Дж. Фаулза. Проблемы культуры в романе Дж. Фаулза «Женщина французского лейтенанта». Постмодернистские приёмы в романе, игра с читателем, значение финала.

Немецкая литература второй половины XX века (Г.Грасс, Г.Бёлль, П.Зюскинд).

Современный французский роман: Ж.-Ф. Леклезио, М. Уэльбек, Ф. Бегбедер (анализ одного произведения на выбор).

Современный английский роман: П. Акройд, Дж. Барнс (анализ одного произведения на выбор)

Пример тестового задания:

Литература XIX века

Вариант I

1. Определите повествовательный приём, использованный автором в данном фрагменте

«Когда вернулись домой, обед был еще не готов. Барыня разгневалась. Настази ей надерзила.--Вон! -- сказала Эмма...-- Вы издеваетесь надо мной... Получите расчет! К обеду был луковый суп и телятина со щавелем. Усевшись напротив Эммы, муж потер руки и счастливым голосом сказал:--Как хорошо дома! Слышен был плач Настази. Шарль успел немного привязаться к этой бедной служанке. Когда-то, в одинокие минуты вдовства, она помогла ему скоротать немало вечеров. Она была его первой пациенткой, самой старой его знакомой в округе.--Ты в самом деле прогонишь ее? -- сказал он наконец.--Да. Кто мне запретит? -- отвечала жена...»

а.) «эпическое» повествование; б.) драматизация повествования; в.) субъективное повествование; г.) внутренний монолог

2. Назовите произведение, автора и героя:

«Однажды в разгаре своего новообретённого благополучия, когда он уже два года изучал богословие, (...) вдруг выдал себя внезапной вспышкой того огня, который пожирал его душу. Это случилось на одном обеде в кругу священников, которым добряк кюре представил его как истинное чудо премудрости, он вдруг с жаром стал превозносить Наполеона. Чтобы наказать себя за это, он привязал к груди правую руку, притворившись, будто вывихнул её, переворачивая еловое бревно, и носил её привязанной в этом неудобнбом положении ровно два месяца. После кары, которую он сам себе избрал, он простил себя. вот каков был этот восемнадцатилетний юноша, такой хрупкий на вид...»

3. Назовите раздел «Человеческой комедии», куда входят романы «Отец Горио», «Евгения Гранде», «Утраченные иллюзии», «Сцены провинциальной жизни»

а.) философские этюды; б.) аналитические этюды; в.) этюды о нравах; г.) другой вариант

4. Определите тип композиции в рассказе Л. Тика «Белокурый Экберт»

а.) форма в форме («рассказ в рассказе»); б.) кольцевая; в.) градуальная; г.) другое

5. Исключите из ряда лишнее и объясните свой выбор: Ансельм, Линдхорст, Вальтер, Геербранд, Паульман, Вероника.

6. Вставьте пропущенный термин: «…— направление в искусстве, сформировавшееся в рамках общелитературного течения на рубеже 18–19 вв. в Германии. Получил распространение во всех странах Европы и Америки. Наивысший пик …приходится на первую четверть 19 в. Появление … связано с антипросветительским движением, причины которого лежат в разочаровании в цивилизации, в социальном, промышленном, политическом и научном прогрессе, результатом которого явились новые контрасты и противоречия, нивелировка и духовное опустошение личности…»

7. Назовите термин, обозначающий героев, которые появляются в нескольких произведениях «Человеческой комедии» и обеспечивают связь текстов между собой

а.) возвращающиеся персонажи; б.) странствующие персонажи; в.) вечные образы;

г.) транскультурные образы

8. В системе жанров реализма ведущее положение занимает

а.) драма; б.) роман; в.) трагедия; г.) лиро-эпическая поэма

9. Исключите из ряда лишнее и объясните свой выбор: «Расин и Шекспир», «Ванина Ванини», «Красное и чёрное», «Пармская обитель», «О любви», «Этюд о Бейле»

10. В сюжете о Лорелее использованы мотивы, связанные с фольклорно-поэтическими образами:

а.) ундин (русалок); б.) сильфид; в.) эльфов; г.) саламандр; д.) другое .

Вариант II

1. В 1857 году Г. Флобер и редактор журнала «Ревю де Пари» были привлечены к судебной ответственности за оскорбление общественной морали. Поводом послужило произведение «...»

2. Кого из французских писателей имеет в виду В.В. Набоков, когда пишет, что «художник с мастерством (...) ухитряется превратить убогий, по его собственным представлениям, мир, населённый мошенниками, мещанами, посредственностями, скотами, сбившимися с пути дамами — в один из совершеннейших образцов поэтического вымысла и добивается этого гармоничным сочетанием всех частей, внутренней силой стиля и всеми формальными приёмами — контрапунктом при переходах от одной темы к другой, предвосхищениями, перекличками».

3. Назовите романы, которые объединяет тема «утраченных иллюзий»

1) Ч. Диккенс «Большие ожидания» 2) Г. Флобер «Воспитание чувств» 3) У. Теккерей «Книга снобов» 4) П. Мериме «Хроника времён короля Карла IX»

4. Кому из французских писателей принадлежат следующие высказывания «Автор должен незримо присутствовать в своем произведении всюду, как бог во вселенной. Искусство - вторая природа, поэтому... в каждом атоме, в каждом образе надо чувствовать бесконечное и скрытое бесстрастие, и действие на зрителя должно быть ошеломляющим». «Один из моих принципов не вкладывать в произведение своего «я». Художник в своем творении должен, подобно богу в природе, быть невидимым и всемогущим: его надо всюду чувствовать, но не видеть».

1) Ф. Стендаль 2) Г. Флобер 3) В. Гюго 4) О. де Бальзак

5. Назовите произведения, которые относятся к жанровой разновидности «роман карьеры»

1) Ф. Стендаль «Красное и чёрное» 2) В. Гюго «Отверженные» 3) О. де Бальзак «Евгения Гранде» 4) Г. де Мопассан «Милый друг»

6. Назовите автора, произведение и пропущенное имя героя: «—Полно, полно, почтеннейший! Не жалуйтесь так! Разве сами вы не были только что в Атлантиде и разве но владеете, вы там, по крайней мере, порядочной мызой как поэтической собственностью вашего ума? Да разве и блаженство (…) есть не что иное, как жизнь в поэзии, которой священная гармония всего сущего открывается как глубочайшая из тайн природы!»

7. Исключите из ряда лишнее и объясните свой выбор: г-н де Реналь, г-н Вально, Матильда, маркиз де ла Моль, Полина Годэн, аббат Шелан, аббат Пирар

8. Стихотворение Г. Гейне «Лорелея» близко к жанру: а.) оды; б.) элегии; в.) баллады; г.) другое

9. В системе образов романа В. Гюго «Собор Парижской богоматери» доминирующими приёмами становятся

а.) гротеск; б.) сатира; в.) контраст; г.) аллегория

10. Назовите автора и произведение «Картины озарились, головы дев ему улыбнулись, статуи приняли обманчивую окраску жизни. Втянутые в пляску тою лихорадочною тревогой, которая, точно хмель, бродила в его больном мозгу, эти произведения под покровом тени ожили, зашевелились и вихрем понеслись перед ним; каждый фарфоровый уродец строил ему гримасу, у людей, изображенных на картинах, веки опустились, чтобы дать отдохнуть глазам. Все эти фигуры вздрогнули, вскочили, сошли со своих мест -- кто грузно, кто легко, кто грациозно, кто неуклюже, в зависимости от своего нрава, свойства и строения. То был некий таинственный шабаш, достойный тех чудес, что видел доктор Фауст на Брокене…».

Литература рубежа XIX-XX веков

Вариант I

1.) Назовите варианты, в которых правильно соотнесены автор, произведение и герой

а.) Т. Гарди «Тесс из рода д'Эрбервиллей» Клэр Энджел; б.) О. Уайльд «Портрет Дориана Грея» Вирджиния; в.) Р.Л. Стивенсон «Остров сокровищ» доктор Ливси; г.) Б. Шоу «Пигмалион» Хигинс

2.) Назовите произведения Дж. Конрада, в которых появляется рассказчик Ч. Марлоу

а.) «Сердце тьмы»; б.) «Ностромо»; в.) «Негр с „Нарцисса“»; г.) «Лорд Джим»

3.) Назовите представителей английского неоромантизма

а.) Р.Л. Стивенсон; б.) Р. Киплинг; в.) Т. Гарди; г.) Б. Шоу

4.) Назовите автора и произведение:
«она проговорила их так механически, словно смысл их не дошел до нее. Этого нельзя было объяснить нервным волнением. Напротив, …, казалось, вполне владела собой. Это была попросту очень плохая игра. Видимо, актриса была совершенно бездарна. Даже некультурная публика задних рядов и галерки утратила всякий интерес к тому, что происходило на сцене. Все зашумели, заговорили громко, послышались даже свистки…»

5.) На эстетическую концепцию О. Уайльда оказали влияние английские критики и искусствоведы

а.) У. Пейтер; б.) Т. Карлейль; в.) Дж. Рёскин; г.) А. Тойнби

6.) Группу прерафаэлитов возглавил художник и поэт

а.) Данте Габриэль Россетти; б.) Дж.Э. Милле; в.) А.Ч.. Суинберн; г.) О. Уайльд

7.) Назовите произведения, автором которых является Р.Л. Стивенсон

а.) баллада «Вересковый мёд»; б.) «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда»

в.) «Лунный камень»; г.) «Затерянный мир»

8.) В романе «Портрет Дориана Грея» О. Уайльд использует готический мотив, восходящий

а.) к роману Ч. Метьюрина «Мельмот Скиталец»; б.) к роману Льюиса «Монах»

в.) к английским переводам Э.Т.А. Гофмана; г.) к роману Г. Уолпола «Замок Отранто»

9.) В 1890-е годы в английской литературе распространяется художественное течение, получившее название

а.) эстетизм; б.) натурализм; в.) символизм; г.) импрессионизм

10. Назовите автора, произведение и героя:
«"Воля к жизни",- снова подумал он с презрением, тщетно стараясь не вдыхать свежий ночной воздух наболевшими легкими. Хорошо, он испробует иной способ! Он глубоко вздохнул несколько раз. Набрав как можно больше воздуха, он, наконец, нырнул, нырнул головою вниз, со всею силою, на какую только был способен. Он погружался все глубже и глубже. Открытыми глазами он видел голубоватый фосфорический свет. Бониты, как привидения, проносились мимо. Он надеялся, что они не тронут его, потому что это могло разрядить напряжение его воли. Они не тронули, и он мысленно благодарил жизнь за эту последнюю милость…».

Вариант II

1.) В творчестве французских писателей Э. Золя, Э. и Ж. де Гонкур, А. Доде, Г де Мопассан отмечают черты направления, возникшего в 70-80-е годы XIX века и. получившего название

а.) натурализм; б.) реализм; в.) импрессионизм; г.) символизм

2.) В «Ругон-Маккарах» под именем Плассанса Э. Золя изобразил свой родной город

а.) Руан; б.) Дижон; в.) Бордо; г.) Экс-ан-Прованс

3.) Назовите пьесу Б. Шоу, в заглавии которой фигурирует персонаж античной мифологии

4.) Назовите автора и произведение:

«Дилижанс ехал очень медленно, почти шагом. Колеса вязли в снегу, весь кузов стонал и глухо потрескивал; лошади скользили, храпели, от них валил пар; длиннющий кнут возницы без устали хлопал, летая во все стороны, свиваясь и разворачиваясь, как тоненькая змейка, и вдруг стегал по какому-нибудь высунувшемуся крупу, который после этого напрягался еще отчаяннее.

Постепенно рассветало. Легкие снежинки, которые один из пассажиров, чистокровный руанец, сравнил с дождем хлопка, перестали сыпаться на землю. Мутный свет просочился сквозь большие темные и грузные тучи, которые еще резче подчеркивали ослепительную белизну полей, где виднелись то ряд высоких деревьев, подернутых инеем, то хибарка под снежной шапкой…»

5.) Удалите из ряда лишнее:

фру Хольмер, доктор Ранк, Крогстад, Сольвейг, фру Линне, Анна-Мария

6.) Найдите вариант, в котором правильно соотнесены автор, произведение и герой

а.) Г. Ибсен «Кукольный дом» Торвальд Хельмер; б.) Г. де Мопассан «Милый друг» Жанна де Во

в.) Э. Золя «Жерминаль» Этьен Лантье; г.) О.Уайльд «Портрет Дориана Грея» Лоран

7.) Автором статьи «Литературный манифест. Символизм» (1886 г.) является французский поэт

а.) Ш. Бодлер; б.) П. Верлен; в.) Ж. Мореас; г.) С. Малларме

8.) Основные принципы эстетики символизма впервые появились в творчестве поэтов

а.) А. Рембо; б.) Л. де Лиля; в.) П. Верлена; г.) С. Малларме

9.) Цикл статей П. Верлена (1884 и 1888), в который вошли очерки о Т. Корбьере, А. Рембо, С. Малларме, М. де Деборд-Вальмор, В. де Лиль-Адане и самом Верлене, получил название

а.) «Проклятые поэты»; б.) «Поэты-декаденты»; в.) «Символизм»; г.) «Отверженные»

10.) Назовите, пропущенный термин:

«Направление в искусстве, возникшее во Франции в последней трети XIX в. Стилевые особенности (…): стремление к утонченному художественному изображению мимолетных впечатлений, принципиальная эскизность, свежесть непосредственного восприятия и др., оказались близкими и представителям других видов искусства того времени, что привело к распространению этого понятия на литературу, поэзию, музыку».

Литература XX века

Вариант I

1. Выберите правильный вариант ответа. Теоретиком сюрреализма и автором «Первого манифеста сюрреализма» (1924 г.) являлся…

Тристан Тзара
Анри Бергсон
Андре Бретон

2. Учения каких философов легли в основу модернизма?

3. В состав романа М. Пруста «В поисках утраченного времени» входит … книг.

семь
четыре
девять

4. К созданию какой новой романной формы привело отражение мира в сознании?

5. Какое значение приобретает в эстетической системе Дж. Джойса понятие «эпифания»?

6. Назовите героя романа Ф. Кафки «Процесс», которому принадлежит следующее высказывание: «Если бы я всех этих судей написал тут, на холсте, и вы бы стали защищаться перед этими холстами, вы бы достигли больше успеха, чем защищаясь перед настоящим судом».

7. Какой район Лондона дал название литературной группе, в которую входила В.Вулф?

8. Какой роман написал не Д.Г. Лоуренс: "Радуга", "Белый павлин", "Портрет художника в юности", "Сыновья и любовники"?

9. Назовите идеолога итальянского футуризма и автора «Первого манифеста футуризма»

Джакомо Балла
Андре Бретон
Пабло Пикассо

Томазо Маринетти

10. Назовите героя, автора и произведение:

«Когда мы втроем поднимались по лестнице в мансарду, я сумел рассмотреть его лучше. Он был не очень высок, но обладал походкой и осанкой рослого человека, носил модное и удобное зимнее пальто, да и вообще одет был прилично, но небрежно, выбрит гладко, и волосы его, совсем короткие, мерцали проседью.

Сначала его походка мне не понравилась, в ней была какая-то напряженность и нерешительность, не соответствовавшая ни его острому, резкому профилю, ни тону и темпераменту его речи. Лишь позже я заметил и узнал, что он болен и ходить ему трудно. Со странной улыбкой, которая тоже была мне тогда неприятна, он осмотрел лестницу, стены, и окна, и старые высокие шкафы в лестничной клетке, все это ему как бы и нравилось, и в то же время чем-то смешило его. Было вообще такое впечатление, что он

явился к нам из другого мира, из каких-то заморских стран, и находит все здешнее хоть и красивым, но немного смешным».

Вариант II

1. Как называется главный труд О. Шпенглера?

2. Назовите совместное произведение А. Бретона и Ф. Супо

«Повторения»
«Магнитные поля»
«Магнитные линии»
«Подражания и смеси»

3. Назовите участников диалога, автора и жанр произведения:

-- Почему?

-- Потому что мир наш -- уже не мир «Отелло». Как для «фордов» необходима сталь, так для трагедий необходима социальная нестабильность. Теперь же мир стабилен, устойчив. Люди счастливы; они получают все то, что хотят, и не способны хотеть того, чего получить не могут. Они живут в достатке, в безопасности; не знают болезней; не боятся смерти; блаженно не ведают страсти и старости; им не отравляют жизнь отцы с матерями; нет у них ни жен, ни детей, ни любовей -- и, стало быть, нет треволнений; они так сформованы, что практически не могут выйти из рамок положенного.

4. В какое время года происходит действие романа «Миссис Деллоуэй»?

5. Почему В. Вулф никогда не имела проблем с изданием своих книг?

6. Назовите автора и произведение. Какие мотивы и литературные реминисценции обнаруживаются в приведённом фрагменте?

Призрачный город,
Толпы в буром тумане зимней зари,
Лондонский мост на веку повидал столь многих,
Я и не думал, что смерть унесла столь многих.
В воздухе выдохи, краткие, редкие,
Каждый под ноги смотрит, спешит
В гору и вниз по Кинг-Уильям-стрит
Туда, где Сент-Мери Вулнот часы отбивает
С мёртвым звуком на девятом ударе...

7. В финале романа Ф. Кафки «Процесс» …

Йозеф К. погибает
Йозефа К. увольняют из банка
Йозеф К. сходит с ума
Йозеф К. переезжает в другую страну

8. Назовите город, в котором происходит действие романа Джеймса Джойса «Улисс» .

9. Героя, который рассказывает о жизни композитора Адриана Леверкюна в романе Т. Манна «Доктор Фаустус», зовут…
а) Кречмар Серенус; б) Цейтблом; в)Ионатан Леверкюн

10. Как называется театр Б. Брехта?
Вариант III:
1. Владимир и Эстрагон являются героями пьесы С. Беккета…
«Носороги»
«Розенкранц и Гильденстерн мертвы»
«В ожидании Годо»
«Лысая певица»
2. Назовите литературные течения в порядке их появления:
а.)«антидрама»; б.) постмодернизм; в.)«новый роман»; г.)сюрреализм; д.) дадаизм
3. Э. Ионеско является автором пьес…
а.)«Кавказский меловой круг» и «Носороги»
б.)«Лысая певица» и «В ожидании Годо»
в.)«Лысая певица» и «Носороги»
г.)«Носороги» и «Жизнь Галилея»
4. Назовите автора и произведение: «Из каждого шестигранника видно два верхних и два нижних этажа – до бесконечности. Устройство галерей неизменно: двадцать полок, по пять длинных полок на каждой стене; кроме двух: их высота, равная высоте этажа, едва превышает средний рост библиотекаря. К одной из свободных сторон примыкает узкий коридор, ведущий в другую галерею, такую же, как первая и как все другие. Налево и направо от коридора два крохотных помещения. В одном можно спать стоя, в другом - удовлетворять естественные потребности. Рядом винтовая лестница уходит вверх и вниз и теряется вдали. В коридоре зеркало, достоверно удваивающее видимое...».
5. Произведение Х. Кортасара, к которому дается специальная «Таблица для руководства», - это…
а.) «Игра в бисер»; б.) «Игра в классики»; в.) «62. Модель для сборки»; г.) «Эпомы и мэопы»
6. Исключите из ряда лишнее: У. Берроуз «Голый завтрак», Дж. Керуак «На дороге», А. Гинзберг «Вопль», К. Кизи «Над гнездом кукушки», А. Миллер «Случай в Виши».
7. Исключите из ряда лишнее:
Ж.Ф. Лиотар, Р. Барт, М. Фуко, Ж. Делёз, Дж. Селинджер, Т. Маринетти
8. Автор концепции «смерти автора»:
а.) Ж. Делёз; б.) М. Фуко; в.) А. Роб-Грийе; г.) Р. Барт
9. Термин «пастиш» означает:
а.) знак, не имеющий означаемого объекта в реальности;
б.) понятие философии постмодерна, фиксирующее принципиально нелинейный способ организации целостности (текста), оставляющий открытой возможность для внутренней имманентной подвижности;
в.) попурри, художественный прием, ставший в постмодернизме одним из центральных, смесь различных имитаций искусства прошлого.
10. Назовите направление, к которому относят творчество следующих авторов: А. Роб-Грийе, Н. Саррот, М. Бютор, М. Дюрас, К. Симон.
Вариант IV

1. Представителями литературы «бит-поколения» являются

а.) У. Берроуз; б.) Дж. Керуак; в.) Т. Пинчон; г.) М. Бютор

2. Дайте определение термину «ризома»

а.) художественный прием, ставший в постмодернизме одним из центральных, смесь различных имитаций искусства прошлого;

б.) стихотворение, состоящее из строк других стихотворений;

в.) понятие философии постмодерна, фиксирующее принципиально нелинейный способ организации целостности (текста), оставляющий открытой возможность для внутренней имманентной подвижности;

2. Какие из перечисленных ниже произведений не относятся к новому латиноамериканскому роману?

а.) «Игра в бисер»; б.) «Игра в классики»; в.) «В лабиринте»; г.) «100 лет одиночества»;

3. Кто из персонажей шекспировской пьесы не появляется в пьесе Т. Стоппарда?

а.) Гертруда; б.) Офелия; в.) Горацио; г.) Призрак короля; д.) Фортинбрас;

4. Соотнесите авторов и названия произведений:

1.)Г. Г. Маркес; 2.) Х.Л. Борхес; 3.) Х. Кортасар; 4.) Т. Пинчон

а) «Радуга земного тяготения»; б.) «Сад расходящихся тропок»; в.) «Осень патриарха»; г.) «Непрерывность парков»;

5. Назовите термин, которым А. Роб-Грийе определял поэтику своих романов

а.) интертекст; б.) пастиш; в.) шозизм; г.) тропизм;

6. Назовите автора и произведение: «И там уж остров таял в воде, и был еще островок, только скала, как форт, и форт смотрел на них из-за зелени крутым розовым бастионом. Мальчики оглядели все это, потом перевели взгляд дальше, в море. Они были высоко, и уже наступал вечер; вид уже не размазывался, не заслонялся миражной пленкой. — Это риф. Коралловый риф. Я картинки такие видел».

7. Какие принципы соответствуют эстетике постмодернизма?

а.) принцип социального детерминизма; б.) закрытая замкнутая форма;

в.) деканонизация всех канонов и всех официальных условностей, ироническая переоценка ценностей; г.) растворение голоса автора в используемых дискурсах, дву- и многоуровневая организация текста;

8. Кто из персонажей романа Г. Г. Маркеса «100 лет одиночества» выполняет функцию посредника между мирами?

а.) Аурелиано Буендиа; б.) Аурелиано Бабилонья; в.) Ремедиос Прекрасная; г.) Мелькиадес;

9. Назовите произведения, которые относят к «театру абсурда»:

а.) «Лысая певица»; б.) «В ожидании Годо»; в.) «Стеклянный зверинец»; г.) «Случай в Виши».

10. Установите хронологию (в порядке возникновения) литературных явлений:

а.) постмодернизм; б.) экзистенциализм; в.) сюрреализм; г.) «новый роман».

Примерные вопросы к зачёту по ИЗЛ 19_20 веков для студентов 3 курса ПОАЯ (2 профиль)

Романтизм как художественная система. Романтический герой, сюжет и принципы композиции. Представители европейского романтизма.

Периодизация английского романтизма. «Озерная школа» (Вордсворт, Кольридж, Саути), творчество Дж. Байрона и П.Б. Шелли,.

Немецкий романтизм: периодизация. Теория романтизма в творчестве А. и Ф. Шлегелей. Философия и эстетика немецкого романтизма.

Ранний немецкий романтизм: йенская школа (Новалис, Л. Тик, А. и Ф. Шлегели). Роман Новалиса «Генрих фон Офтердинген».

Гейдельбергский романтизм (К.Брентано, И. фон Арним, бр.Гримм).

Творчество Э.Т.А. Гофмана: «Фантазии в манере Калло», «Крейслериана», «Житейские воззрения кота Мурра». Романтический герой Гофмана. Анализ новеллы «Золотой горшок».

Французский романтизм: периодизация и представители (Р. де Шатобриан, Ж. де Сталь, В. Гюго, А. де Мюссе, А. де Виньи, Ш. Нодье).

Предисловие к драме «Кромвель» В.Гюго как манифест французских романтиков. Исторический роман В. Гюго «Собор Парижской Богоматери».

Реализм как художественная система. Происхождение термина «реализм». Реалистический герой, сюжет и система жанров.

Французский реализм 30-40-х годов 19 века. Творчество Ф. Стендаля: своеобразие психологизма, образ Ж.Сореля («Красное и черное»).

«Человеческая комедия» О. де Бальзака: план, композиция, проблематика. Анализ романа «Шагреневая кожа»: герой, сюжет, проблематика, функция фантастических элементов.

Английский реализм XIX века. Творчество Ч. Диккенса и У. Теккерея.

Творчество Г.Флобера. Поэтика и проблематика романа «Мадам Бовари», принцип объективного письма, приёмы драматизации повествования и монтаж.

Творчество Ш. Бодлера. Цикл «Цветы зла»: история создания, композиция, лирический герой, основные темы и мотивы. Анализ сонета «Соответствия».

Своеобразие западноевропейской литературы конца 19-нач. 20 веков: реализм, натурализм, символизм, неоромантизм как основные художественные направления.

Реализм рубежа 19-20 веков. Социально-психологическая линия реализма: Г. де Мопассан, Т. Гарди, Дж. Голсуорси, Т. Драйзер.

Натурализм: эстетические принципы. Теория натурализма Э. Золя. Цикл романов «Ругон-Маккары».

Символизм: эстетические принципы. Теория символа. Французский символизм: П.Верлен, А.Рембо, С. Малларме.

Английский эстетизм рубежа 19-20 веков: творчество О.Уайльда. Анализ романа «Портрет Дориана Грея».

Модернизм как художественная система. Философские основы модернизма, основные течения. Представители модернизма.

Роман Дж. Джойса «Улисс»: композиция, мифологическая основа, техника «потока сознания».

Значение Ф. Кафки в развитии литературы модернизма. Концепция мира и человека в произведениях Ф. Кафки («Превращение», «Процесс»).

Художественное новаторство М. Пруста в романе «В поисках утраченного времени». Философия А. Бергсона и творческая манера автора. Поэтика ассоциативного письма.

Сюрреализм во французской литературе 20-30 гг. Философия бессознательного (А.Бергсон, З.Фрейд). Манифесты сюрреалистов. Понятие «автоматического письма».

Литература «потерянного поколения» (Р. Олдингтон, Э.М.Ремарк, Э.Хемингуэй, Ф.С.Фицджеральд).

Французский экзистенциализм. Творчество А. Камю. Анализ романа «Посторонний». Мерсо как экзистенциальный герой

«Театр абсурда» (Э.Ионеско, С.Беккет). Поэтика и проблематика пьесы «В ожидании Годо» С. Беккета.

Постмодернизм в современной литературе. Понятия и термины постмодернистской эстетики (Ж.-Ф. Лиотар, Ж. Делёз, Р. Барт, У. Эко).

Анализ одного из постмодернистских романов (по выбору: Дж. Барнс, М. Каннингем, П. Зюскинд).

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы экзаменационного билета; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком; на все вопросы преподавателя, в том числе дополнительные, студент дает четкие, конкретные ответы, речь оформлена правильно фонетически, грамматически и стилистически; в течение учебного года студент успешно справился со всеми промежуточными тестовыми заданиями.	Зачтено/Отлично	90-100
Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы	Зачтено/Хорошо	70-89,9
	учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и и инициативы	экзаменационного билета, показано умение выделять существенные и несущественные моменты материала; ответ четко структурирован, выстроен в логической последовательности, изложен литературным грамотным языком; однако были допущены нарушения орфоэпической и грамматической норм языка; на дополнительные вопросы были даны неполные ответы		

Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	дан неполный ответ на вопросы экзаменационного билета, логика и последовательность изложения имеют некоторые нарушения, допущены ошибки в изложении учебного материала; в ответе не присутствуют доказательные выводы; сформированность умений показана слабо, речь неграмотная; на дополнительные ответы даны неточные ответы.	Зачтено/Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня		Незачет/неудовлетворительно	Менее 50

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с применяемой университетом балльно-рейтинговой системой оценки качества образования вносятся в электронные ведомости и таким образом отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета. Результаты промежуточной аттестации (кроме неудовлетворительных) вносятся и в зачетные книжки студентов.

Наименование дисциплины: Б1.О.04.02 История и культура изучаемых языков

Формируе-мая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-4 способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения	Тестовые задания	вопросы для собеседования на зачете;	передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия	Тестовые задания	вопросы для собеседования на зачете;	навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога	Тестовые задания	вопросы для собеседования на зачете;

10. Требования к промежуточной аттестации и оценочные материалы для ее проведения

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета с оценкой.

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены контрольными и тестовыми заданиями.

10. Требования к промежуточной аттестации и оценочные материалы для ее проведения

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета с оценкой.

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены докладами и презентациями на практических занятиях, контрольными и тестовыми заданиями.

Рекомендуемые темы докладов и презентаций:

1. Мифы и легенды Великобритании (король Артур, Стоунхендж и др.)
2. Римская империя и германские племена
3. Англо-саксонское завоевание Британских остовов
4. Нормандское завоевание Британских островов
5. Романский стиль и архитектура раннего Средневековья
6. Каролингское Возрождение
7. Оттоновское Возрождение
8. Готическая архитектура во Франции, Германии и Англии
9. «Великая хартия вольностей» и возникновение парламента в Англии
10. Столетняя война: Англия vs Франция
11. Война Алой и Белой Роз
12. Эпоха Возрождения во Франции: замок Шамбор и школа Фонтенбло
13. Эпоха Возрождения в Англии
14. Эпоха Возрождения и Священная римская империя германской нации
15. Реформация в Германии. Мартин Лютер.
16. Реформация во Франции. Религиозные войны
17. Реформация в Англии: англиканская церковь и пуританство
18. Английская буржуазная революция: Оливер Кромвель
19. Эпоха Людовика XIV и Версаль
20. Эпоха Просвещения в Англии: философия и искусство
21. Эпоха Просвещения во Франции: энциклопедисты
22. Эпоха Просвещения в Германии.
23. Искусство «галантного века»
24. Когда Англия стала Великобританией?
25. Война за независимость США (1775-1783)
26. Сентиментализм: английская модель жизнестроительства
27. Великая Французская революция и идеи Просвещения
28. Наполеоновские войны и их влияние на Европу
29. Линия и цвет: Ж.-О.-Д. Энгр vsЭ. Делакруа
30. Английский романтизм: литература, живопись, архитектура
31. Денди и джентльмен в Англии и за её пределами
32. Человек викторианской эпохи.
33. Викторианская эпоха в искусстве.
34. Импрессионизм во Франции и за её пределами
35. Реконструкция Парижа барона Османа
36. Конец викторианской эпохи: «жёлтые» 90-е.
37. Первая мировая война.
38. Вторая мировая война.

39. Франция эпохи Сартра и Годара
40. Религия и политика в Великобритании. Англиканская и католическая церкви.
41. Английская система образования: традиции и современность.
42. Структура образования во Франции
43. Современная правовая и административная система Франции
44. Национальные праздники Великобритании.
45. Обычаи и традиции во Франции.
46. Современные политические предпочтения британцев, отношение к политике
47. Французы и политика
48. Франция – столица моды
49. Театральный фестиваль в Авиньоне
50. Виртуальная экскурсия по Британскому музею
51. Виртуальная экскурсия по Парижу
52. Виртуальная экскурсия по Лувру
53. Живопись Каспара Давида Фридриха и немецкий романтизм
54. Э.Т.А. Гофман и образы немецкого Рождества
55. Английский романтизм: литература, живопись, архитектура
56. Денди и джентльмен в Англии и за её пределами
57. Человек викторианской эпохи.
58. Викторианская эпоха в искусстве.
59. Объединение Германии
60. Германия в Первой мировой войне и образы немецкого экспрессионизма
61. Нацизм и Вторая мировая война
62. ФРГ и ГДР: падение берлинской стены
63. Структура образования в Германии
64. Современная правовая и административная структура ФРГ
65. ФРГ и Австрия: сходство и различие
66. Влияние средств массовой информации на формирование общественного мнения в современной Великобритании
67. Обычаи и традиции в Германии
68. Виртуальная экскурсия по Лондону
69. Виртуальная экскурсия по Берлину
70. Виртуальная экскурсия по Вене

Пример тестового задания:
Терминологический словарь (термины):

Агиография, агон, агонистика, академизм, акварель, акрополь, аксиология, алтарь, ампир, анимизм, антаблемент, антропогенез, апокалипсис, апостол, апсида, арабеска, арка, артефакт, аскетизм, базилика, барельеф, барокко, «Венеры» палеолитические, витраж, Возрождение Ренессанс), гармония горельеф гравюра гуманизм дольмены евангелие евангелисты. Евхаристия импрессионизм индивидуализм инициации калокагатия канон, католицизм, классицизм клирос кромлехи культ литургия манихейство массовая культура мегалиты мезолит меценатство мимесис миниатюра мистерия мифология модерн (артнуво) модернизм мозаика наскальное искусство натурализм неолит неф ордер офорт пантеон парадигма перспектива петроглиф пиктография пилон пилястр протестантизм просветительство псалтырь разделение церквей (схизма) рационализм реализм рельеф реформация рококо романтизм свод семиотика сентиментализм символизм синкретизм стиль тотем тотемизм традиционное искусство фетишизм футуризм цивилизация эклектика экспрессионизм, эпоха Просвещения, эстетика.

Тесты:

1. В каком веке слой феодалов полностью отделился от других социальных слоёв?

а.) в IX б.) в XI в.) в XIII г.) в X

2. Войной Алой и белой розы называютмеждоусобныйфеодальныйконфликтзаанглийскуюкоронувовторойполовине 15 в. Его участниками были:

а.) короли из дома Меровингов б.) представители Виндзорской династии
в.) представителидинастииПлантагенетов – Ланкастеры и Йорки г.) другое

3. Трубадуры (труверы) – это

а.) странствующие клирики б.)средневековые поэты-певцы, авторы песен (XI — XIII вв.) в.) воины королевской армии д.) другое

4. О ком идёт речь в следующем фрагменте:

«Английскийканцлер и архиепископКентерберийский в периодправленияГенриха II. Властный и непокорный<…>вступил в противостояние с Генрихомпомногимвопросам и в концеконцовбылубитповолекороля, чтодоставилоемуотцерквимученическийвенец, какстрадальцу в делесопротивлениицерквисветскойвласти…»

5. Король Карл I был казнен :

а.) в 1389 б.) в 1649 в.) 1795 г.) другое

6. О каком художественном стиле идёт речь в приведённом фрагменте: «Для … характерно изображение чудес и мучений, гиперболичность, аффектированность и патетика, эмоциональная напряженность, контрасты и асимметрия, тяготение к грандиозности, перегруженности декоративными элементами, криволинейность очертаний, пышность и декоративность фасадов и зданий в архитектуре»?

7. Из приведённого ниже ряда исключите лишнее. Обоснуйте свой выбор.

Э.Дега, К.Моне, У. Хант, П.О.Ренуар, Т.Жерико, К.Писсаро.

8. Результатом битвы при Ватерлоо и победы над Наполеоном явилось:
а.) установление в Англии нового режима, б.) укрепление экономических и политических позиций Великобритании в мире,
в.) Вторая империя г.) Третья республика

9. О каком термине идёт речь в данном определении:«живопись на открытом воздухе, передающая рефлексы, цветовые переходы, наблюдаемые на открытом воздухе»:

а.) пленэр б.)картуш в.)баскет г.) пуантилизм

10. Поясните значение термина «готический стиль». Приведите примеры готического стиля в английской архитектуре.

Вариант 2

1. В назовите исторические рамки Столетней войны?

а.) в XIII-XIVвв. б.) в XIV-XVвв. в.) вXV-XVI вв.

2. Что является особенностью развития Южной Франции в XI– XII веках:

а.) монополия на землю б.) натуральное хозяйство
в.) ранний расцвет городов г.)последовательная иерархия

3. Прево – это

а.) управляющие королевскими поместьями б.)средневековые поэты-певцы, авторы песен (XI — XIII вв.) в.) воины королевской армии д.) другое

4. О ком идёт речь в следующем фрагменте: «Родился в Нормандии, первоначальное художественное образование получил на своей родине, а потом учился в Париже,. В 1624 г., будучи уже довольно известным художником, …отправился в Италию. Благодаря серии превосходных картин, … в 1639 г. был приглашён кардиналом Ришельё в Париж, для украшения Луврской галереи.Людовик XIII возвёл его в звание своего первого живописца. Особенно сильно интриговала против него пользовавшаяся покровительством королевы школа Вуе. Поэтому, в 1642 г., …покинул Париж и вернулся в Рим, где и жил до самой своей смерти»:

а.) Жан Клуэ б.) Николя Пуссен в.) Симеон Шарден г.) Антуан Ватто

5. Французская академия была основана:

а.) в 1572 б.) в 1610 в.) 1634-35 г.) другое

6. О каком художественном стиле идёт речь в приведённом фрагменте: «художественный стиль и эстетическое направление в европейском искусстве конца XVII — начала XIX вв. В основе … лежат идеи рационализма, идущие из философии Декарта. Интерес для … представляет только вечное, неизменное — в каждом явлении он стремится распознать только существенные, типологические черты, отбрасывая случайные индивидуальные признаки. Эстетика … придаёт огромное значение общественно-воспитательной функции искусства.»?

7. Из приведённого ниже ряда исключите лишнее. Обоснуйте свой выбор.

Т.Жерико, Э.Делакруа, Р. де Шатобриан, В.Гюго, А. де Мюссе, Ж.О. Фрагонар.

8. Наполеон Бонапарт пришёл к власти в результате:

а.) Июльской революции 1830 б.) Жерминальского восстания в.) государственного переворота (18 брюмера) г.) другое

9. О каком термине идёт речь в данном определении:«стиль в искусстве (в основном, в дизайне интерьеров), возникший во Франции в первой половине XVIII века. Характерными чертами являются изысканность, декоративность интерьеров и композиций, грациозный орнаментальный ритм, большое внимание к мифологии, эротическим ситуациям, личному комфорту.»:

а.) импрессионизм б.) барокко в.) рококо г.) пуантилизм

10. Поясните значение термина «постимпрессионизм». Приведите примеры.

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)

Повышенный	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы экзаменационного билета; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком; на все вопросы преподавателя, в том числе дополнительные, студент дает четкие, конкретные ответы, речь оформлена правильно фонетически, грамматически и стилистически; в течение учебного года студент успешно справился со всеми промежуточными тестовыми заданиями.	Зачтено/Отлично	90-100
Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы	Зачтено/Хорошо	70-89,9
	учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и инициативы	экзаменационного билета, показано умение выделять существенные и несущественные моменты материала; ответ четко структурирован, выстроен в логической последовательности, изложен литературным грамотным языком; однако были допущены нарушения орфоэпической и грамматической норм языка; на дополнительные вопросы были даны неполные ответы		

Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	дан неполный ответ на вопросы экзаменационного билета, логика и последовательность изложения имеют некоторые нарушения, допущены ошибки в изложении учебного материала; в ответе не присутствуют доказательные выводы; сформированность умений показана слабо, речь неграмотная; на дополнительные ответы даны неточные ответы.	Зачтено/Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня		Незачет/неудовлетворительно	Менее 50

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с применяемой университетом балльно-рейтинговой системой оценки качества образования вносятся в электронные ведомости и таким образом отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета. Результаты промежуточной аттестации (кроме неудовлетворительных) вносятся и в зачетные книжки студентов.

Разработчик:
Рыбина М.С., к.филол.н., доцент кафедры романо-германской филологии и методики обучения иностранным языкам БГПУ им. М. Акмуллы
Эксперты:

Наименование дисциплины: Б1.О.05.01Древние языки

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-2 Владеет эффективными образовательными технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации	применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам	задания	задания	применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам	задания	задания	эффективными образовательными технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации	задания	Контрольное задание
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	интерпретирует коммуникативные цели высказывания, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	задания	задания	Достигать ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	задания	задания	лексикограмматическими и фонетическими средствами организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания	задания	Контрольное задание

Контроль осуществляется по каждому пройденному периоду в форме контрольных работ в рамках контрольных точек. Результаты контрольных работ учитываются при выставлении оценки промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета по рейтингу (ФПА) и зачета.

Примерные задания для подготовки докладов и устного опроса по истории и культуре Древней Греции и Древнего Рима

1) Римский календарь.
2) Из истории гимназической латыни в России.
3) Латинская надпись на Спасской башне.
4) Гай Юлий Цезарь – политик, полководец и писатель.
5) Римские личные имена.
6) Латинский язык как международный язык науки.
7) Мертв ли сейчас латинский язык?
8) Роль латинского языка в школьной программе.
9) Латинские заимствования в европейском и в русском языках.
10) Значение латинского языка для современной культуры.
11) Роль латыни в формировании европейских языков.
12) Боги и богини Древнего Рима.

Примерные задания для подготовки к устному опросу по лексике и грамматике латинского языка

1.Краткие сведения из истории латинского языка: Этимология в современном словообразовании во взаимосвязи с латинским языком.
2.I и II склонения существительных и прилагательных: Правило I и II склонения существительных и прилагательных.
3.I и II склонения существительных и прилагательных: Исключения из правил I и II склонения.
4.Времена системы инфекта действительного и страдательного залога: Времена системы инфекта в действительном залоге (Praesens, Imperfectum, Futurum primum).
5.Времена системы инфекта действительного и страдательного залога: Времена системы инфекта в страдательном залоге (Praesens, Imperfectum, Futurum primum).
6.Неправильные глаголы: Неправильные глаголы, сложные с esse «esse, pos-esse, ab-esse, ad-esse, de-esse. In-esse, iner-esse» и особенности их спряжения. Неправильные глаголы «ferre, ire, velle, nolle» и особенности их спряжения.
7.Местоимения: Виды местоимений и их употребление.
8.III склонение существительных и прилагательных: Правило III склонения существительных (согласное, гласное, смешанное).
9.III склонение существительных и прилагательных: Правило III склонения прилагательных.
10.Причастия: Особенности образования причастий.
11.Наречия: Природа образования наречий и их виды.
12.IV и V склонения существительных: Правило IV и V склонения существительных.
13.IV и V склонения существительных: Особенности V склонения существительных.
14.Времена системы перфекта действительного и страдательного залога: Времена системы перфекта в действительном залоге (Perfectum, Plusquamperfectum, Futurum secundum).
15.Времена системы перфекта действительного и страдательного залога: Времена системы перфекта в страдательном залоге (Perfectum, Plusquamperfectum, Futurum secundum).
16.Обороты Accusativus cum infinitivo и Nominativus cum infinitivo: Инфинитив и инфинитивные конструкции. 6 форм инфинитива. Оборот Accusativus cum infinitivo.
17.Обороты Accusativus cum infinitivo и Nominativus cum infinitive: Оборот Nominativus cum infinitivo.
18.Степени сравнения прилагательных: Правило формирования степеней сравнения прилагательных.Исключительные формы степеней сравнения прилагательных.
19.Числительные: Порядковые и количественные числительные. Наречия, образованные на основе числительных.

Примерные тестовые задания

На выбор одного ответа из нескольких предложенных:

1. Количество категорий у латинского существительного:
a-1
b-2
c-3
d-4
2. Какие слова относятся к исключениям из основного правила к D1:
a-lună, silvă, astră, deă
b-poetă, incolă, naută, insulă
c-animaliă, bestiă, puellă, filiă
d-Romă, statuă, pilă, litteră
3. Латинская пословица «Amicus verus amore, more, ore, re cognoscitur.» определяет какие качества настоящего друга и в каком количестве:
a- 3 (речь, праздники, любовь)
b- 4 (дело, нрав, речь, поступки)
c- 2 (дело, нрав, образ)
d- 4 (любовь, нрав, дело, речь)
4. Знаменитая фраза «Guttă cavāt lapidem non vi, sed saepĕ cadendo.» означает:
a- Не капля точит камень, а сила.
b- Капля точит камень не силой, а частотой своего падения.
c- Хорошая капля не точит камень, а только падает.
d- Частота падения и капля действуют медленно.
5. В каком времени следует излагать перевод следующего выражения Venĭ, vidĭ, vicĭ:
a- Настоящее, обозначающее действие
b- Будущее, обозначающее планирование действия
c- Прошедшее, обозначающее результат
d- Настоящее прогрессивное, с обозначением процесса

Ключи:1.d,2.b,3.d,4.b,5.c.

Примерный текст для письменного грамматического разбора и перевода

Textĭ II

Сверху пишутся грамматические категории слов в зависимости от частей речи							Перевод на русский язык
Deae	Minervă	et	Diană	in	silvā	sagittās	
bestiās	silvārum	necānt.					
Saepe	Diană	fabulās	Minervae	līt.			
Minervă	pugnae	deă	est.				
Minervă	hastā	pugnāt.					

In		Romā	Dianae	et	Minervae	statuās	sunt.	
Semper	puellae	in	scholīs	deārum	statuās	rosīs	ornānt.	

Примерный текст для аудирования и выполнения тестовых заданий на выбор одного ответа из нескольких предложенных:

Textĭ I
Diană deă est.
Istă deă bellă est.
Deă in Romă vivēt.
Noctu lună terrām illustrāt et deă astrās vidēt.
Deae amică Minervă est.

Аудирование V-1

Новые слова:

per, prep. – при помощи
istă,-ae, NAdj, gf, DI – эта
subiectum,m – подлежащее
sententiă,-ae, gf, DI – предложение
verum vel falsum – верно или неверно
notāre necessārium – необходимо подчеркнуть, выбрать
qui, pron – кто
notă,-ae,gf,DI - оценка

1. Deae pugnānt per……
a.sagittīs
b.pilīs
c.hastās
d.fabulās

2.Diană …….habēt.
a. filiās
b. sagittās
c. litterās
d. astrās

3. Subiectum in sententiā «Istae deae sagittīs necānt.» est:
a. deae
b. necānt
c. Istae
d. sagittīs

4. Verum vel falsum (notāre necessārium):

Saepe noctu Minervă et Diană lunām vidēnt et litterās līunt.

5.Qui ornāt statuās deārum in scholīs Romae?
a. filiae
b. puēllae
c. rosae

d. magistrate

Ключи:1.a,2.b,3.a,4.Verum, 5.a.

Аудирование V-2

Новые слова:

istă,-ae, NAdj, gf, DI – эта
praedicatum, m – сказуемое
sententiă,-ae, gf, DI - предложение
verum vel falsum – верно или неверно
notāre necessārium – необходимо подчеркнуть, выбрать
quam saepe, loc adv– как часто
notă,-ae,gf,DI - оценка
non – не

1. Deae hastās ……
a.amānt
b. pugnānt
c. ornānt
d.debēnt

2. Minervă …….habēt.
a. statuām
b. rosām
c. pilām
d. hastām

3. Praedicatum in sententiā «Istae deae sagittīs necānt.» est:
a. Istae
b. sagittīs
c. necānt
d. deae

4. Verum vel falsum (notāre necessārium):

Saepe semper Minervă et Diană lunām vidēnt et fabulās līunt.

5. Quam saepe filiae et magistrate statuās deārum in scholīs Romae ornāt?
a. non saepe
b. semper
c. saepe
d. non semper

Ключи: 1.b,2.d,3.c,4.falsum,5.b.

Примерный контрольный письменный лексико-грамматический тест:

Тест

V-1

Для подписывания теста:
ultimum nomen_____

primum nomen_____
patronymicum_____
coetus academicus_____
date_____

1. Слова, относящиеся к DI и к gf (нужно подчеркнуть):
aquă,- ae, stellă, - ae, nāuta,-ae, pilă,-ae, Romă,-ae
2. Количество категорий у латинского существительного: a-3,b-4,c-2,d-1
3. Приносить пользу: a- de-esse; b-ad-esse; c – pro-esse;d-in-esse.
4.Velle: a- мочь; b-уметь; c – ходить;d-хотеть.
5.Donāre: a- VI,CI; b- VA,CI; c – VR,CI;d- VI,CII.
6.Audīre в PIII Pl: a- audīt; b- audīmŭs; c – audīunt;d- audīnt.
7.Глагол в предложении «Mittŏ istām litterām in Romā» переводится:
a- отправляю; b- слушаю; c – пишу;d- доверяю.
8.Грамматические характеристики и категории слова «aquārum» (нужно дописать или подчеркнуть):
N__g___D___casŭs_____Pl/Sg
9.Верный вариант перевода наречия Sic: a- скоро; b- сейчас; c – так;d- всегда.
10. В крылатом выражении «Nullă dies sine lineă» предлог sine и существительное lineă в одном словосочетании переводятся: a-
без линии; b- без полосы; c – без строчки;d- без равенства.

Ключи:1. aquă,- ae, stellă, - ae, pilă,-ae, Romă,-ae, 2.b,3.c,4.d,5.c,6.c,7.a,8. NS,gf,DI,casŭs Gen Pl, 9.c,10.c.

Тест

V-2

ultimum nomen_____
primum nomen_____
patronymicum_____
coetus academicus_____
date_____

1. Слова, относящиеся к DI и к gf (нужно подчеркнуть):
astră,- ae, poētă, - ae, sīlvă,-ae, mă̆gistră,-ae, incolă,-ae
2. Количество типов спряжения (C) у латинского глагола: a-4,b-2,c-3,d-1
3.Быть присущим: a- inter-esse; b-in-esse; c – ab-esse;d-pos-esse.
4.Nolle: a- желать; b-не хотеть; c – нести; d-есть, принимать пищу.
5.Mittĕre: a- VR,CII; b- VI,CIII; c – VA,CIII;d- VR,CIII.
6.Amāre в PI Sg: a- amānt; b- amŏ; c – amāmŭs;d- amātĭs.
7.Сказуемое в предложении «Credŏ istīs deīs semper» переводится:
a- читаю; b- смотрю; c – доверяю;d- ловлю.
8.Грамматические характеристики и категории слова «pilās» (нужно дописать или подчеркнуть):
N__g___D___casŭs_____Pl/Sg
9.Верный вариант перевода союзного слова Tamen:
a- потому что; b- зато; c – поскольку;d- там.
10. В крылатом выражении «Amicus verus amore, more, ore, re cognoscitur» последовательность существительных amore, more, ore, re переводятся:
a- ум, смелость, богатство, вера;
b- отношение, дела, занятия, язык;
c – умения, навыки, работа, слово;

d- любовь, нрав, дело, речь.

Ключи:1. astră,- ae, sīlvă,-ae, măgistră,-ae, 2.a,3.b,4.b,5.d, 6.b,7.c,8. NS gf DI casŭs Acc Pl, 9.b, 10.d.

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* студент показал высокий уровень сформированности общепрофессиональных компетенций: дан полный, развернутый ответ на вопросы преподавателя; показана совокупность осознанных знаний об объекте изучения, доказательно раскрыты основные положения; студент свободно оперирует понятиями, персоналиями, лексикой соответствующего уровня; в ответе прослеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком; на все вопросы преподавателя, в том числе дополнительные, студент дает четкие, конкретные ответы.	Отлично	90-100
Базовый	Применение	*Включает нижестоящий*	Хорошо	70-89,9
	знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и инициативы	*уровень.* студент показал хороший уровень сформированности профессиональных компетенций: дан полный, развернутый ответ на вопросы преподавателя, показано умение выделять существенные и несущественные моменты материала; ответ четко структурирован, выстроен в логической последовательности, изложен литературным грамотным языком; однако допущены неточности в определении понятий, персоналий, в применении лексических единиц; на дополнительные вопросы даны неполные ответы.		

Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	студент показал достаточный уровень сформированности профессиональных компетенций: дан неполный ответ на вопросы преподавателя, логика и последовательность изложения имеют некоторые нарушения, в речи допущены грамматические и лексические ошибки; в ответе не присутствуют доказательные выводы; сформированность умений показана слабо, в речи встречаются стилистические погрешности; на дополнительные ответы даны неточные ответы.	Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня. Дан неполный ответ на вопросы преподавателя, логика и последовательность изложения имеют существенные нарушения; в ответе отсутствуют выводы, речь неграмотная; студент отказывается отвечать на дополнительные вопросы.		неудовлетворительно	Менее 50

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с применяемой университетом балльно-рейтинговой системой оценки качества образования вносятся в электронные ведомости и таким образом отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета. Результаты промежуточной аттестации (кроме неудовлетворительных) вносятся и в зачетные книжки студентов.

Рабочие программы дисциплин, будучи составной частью комплекта документов основной профессиональной образовательной программы, утверждается на заседании Ученого совета университета. Указывать сведения об утверждении каждой рабочей программы дисциплин в тексте рабочей программы дисциплины не требуется.

Разработчик:

Новоселова Ю.А., старший преподаватель кафедры романо-германской филологии и методики обучения иностранным языкам БГПУ им. М. Акмуллы, г. Уфа

Наименование дисциплины: Б1.О.05.02 Практический курс первого иностранного языка (английский)

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
Способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидност	фонологические, лексические, грамматические явления изучаемого языка как системы и закономерности их функционирования	Вопросы для обсуждения	Вопросы для собеседования на экзамене	объяснять образование, значение и употребление лексических, грамматических, фонетических явлений (в пределах изученного материала), используя при необходимости лексикологические, грамматические, фонетические понятия и термины, а также страноведческие знания	Выполнение практических заданий на образование новых грамматических и лексических единиц в пределах изученного материала	Вопросы для собеседования на экзамене	навыками говорения, письма, чтения и восприятия на слух текстов в пределах определенной тематики и изученного грамматического и лексического материала	Выполнение практических заданий на нахождение правильного вариннта ответа, заполнение пропукщенной информации, установление сответствий после прослушивания аудиоматериала	Вопросы для собеседования на экзамене

ях (ОПК – 1)									
Способность порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК-3)	вербальный, вербально-этикетный и ритуально-этикетный компоненты фоновых знаний	составление диалога/разговора по пройденной тематике, учитывая заданную ситуацию общения осуществить выбор подходящих грамматических и лексико-стилистических языковых средств	Вопросы для собеседования на экзамене	выражать свои намерения в устном и письменном виде, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	адекватное использование лексико-грамматических и фонетических средств организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и/ или письменного высказывания	Вопросы для собеседования на экзамене	основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Адекватное выполнение перевода материала с иностранного на русский язык и наоборот с учетом регистра общения	Вопросы для собеседования на экзамене
пособность осуществлять	возможные трудности	Вопросы для	Вопросы для	перекомбинировать в речи	Выполнение	Вопросы для	необходимыми интеракциональным	ознакомиться с	Вопросы для

межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК – 4).	усвоения лексического, грамматического и фонетического материала на основе внутриязыкового и межъязыкового сопоставительного анализа, а также определять возможности опоры на родной язык	обсуждения	собеседования на экзамене	изученный материал в зависимости от сферы и цели общения и позиции партнёров по коммуникации	задания на перефразирование в речи изученного материала в зависимости от сферы и цели общения и позиции партнёров по коммуникации	собеседования на экзамене	и и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	текстом на иностранном языке, передать его содержание на русском языке с учетом целевой аудитории и наоборот	собеседования на экзамене

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
			Количество совпадений	Балл
ысокий	На заполнение пропуска На заполнение пропуска (ввод только числа)	38 - her is her sense of humour, 39 - miss is my mum’s cooking, 40 - funny, my friend Anna, 41 - about her is the way she sings, 42 - is the way he interrupts our teacher, 43 - I enjoy talking to. 44-1959, 45-0.999, 46-100th, 47-	13	13

		23,302; 48-07/05/2009, 49-020 44 6544,50-21st		
Повышенный	На установление соответствия На заполнение пропуска С выбором одного правильного ответа из предложенных	21C, 22A, 23B, 24G, 25D, 26E; 59C, 60A, 61E, 62B, 63F 27ing, 28ed, 29ed, 30ing, 31ed, 32ing 33a charming, 34latest, 35challemging, 36attarctive, 37cosmopolitan	22	22
Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных На заполнение пропуска С выбором одного правильного ответа из предложенных	1A,2B,3A,4C,5B,6B,7B,8A,9B,10 C,11A, 12C,13A,14C,15A 16big, 17long,18is,19are,20far 51C, 52A, 53B, 54C, 55B, 56B, 57A, 58B	28	28

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Вопросы для собеседования на экзамене

Примерный перечень тем устной части экзамена:

The story of your past doesn't have to become the story of your life. (Luminita Saviuc)
My closest relative.
The Angulo brothers. The weirdest brothers in the world.
Those who know nothing of foreign languages know nothing of their own (language). (Johann Wolfgang Goethe)
Language lovers and their experience.
Foreign languages and subtitling.
Choose a job you love and you will never have to work a day in your life. (Confucius)
A challenging job.
Job titles and job descriptions.
How to balance work and life?
All stories are true. But some of them never happened. (James A Owen)
William Shakespeare and his life.
My favourite story (fairy tale/novel, etc.)

Тестовое задание на определение правильного ответа из множества.
Choose the question that matches the answer.

It's about 82 square metres.
How big is your flat?
What's your flat like?
How far is the centre from your flat?

Quite usual – she doesn't like formal clothes.
What does Ann wear?
What kind of clothes does Ann wear?
What does Ann look like?

He's a bit like his father – sociable and good fun.
What's Nick like?
What does Nick look like?
What does Nick like doing?

Grey-ish blue, just like me.
What does your mother look like?
What kind of clothes does your mother wear?
What colour eyes has your mother got?

About two metres.
How much do you weigh?
How tall are you?
What's your size?

Do you ____ like your father or mother?
be
look
take

Who is Maria married ____?
by
to
with

I ___ all my homework before I went to bed.
did
have done
was doing

My aunt asked me if I wanted money for my birthday, and I said I ____ .
do
did
would

I haven't upgraded my phone _____ .
already
just
yet

Drinks _____ outside in the garden.
are being served
are serving
will serve

What are you making for dinner? It ___ really good.
is smelling
is tasting
smells

George left before I ___ a chance to apologize.
'd had
've had
was having

She ___ and walking at the same time, when she fell and broke her ankle.
had texted
texted
was texting

I'm ___ living back at home with my parents.
currently
nowadays
often

Тестовое задание на заполнение пропуска.
Complete the questions with the words *(is, long, far, big, are*).
'How … is your school?' 'It's got 700 students.'
'How …did you have to wait?' 'Half an hour.'
'What … this button for?' 'It turns on the camera.'
'What … you like?' 'I'm quite easy-going.'
'How … is it to school?' 'A ten-minute walk.'

Тестовое задание на установление соответствия.
Match the question with the answers. There's one answer you don't need.
How tall is your brother?
Which floor is your flat on?
How much does this machine weigh?
How old is your grandfather?
How far is the city centre?
What size is your kitchen?

The second.
About ten kilos, I think.
He's 1 m 98.
About half an hour by bus.
Four metres by three.
Size 38.
He's in his eighties.
Тестовое задание на заполнение пропуска, дописать правильный суффикс.
Complete the adjective with *–ed* or *–ing*.

I saw an interest… programme on TV.
We're feeling exhaust... The flight was tiring.
Were you disappoint… when you failed the exam?
The lesson was disappoint…. We didn't learn anything new.
Are you surprise… to see me here?
I met a charm… young man on the train.

Тестовое задание на определение правильного ответа из множества.
Choose the most suitable word.

This cottage is situated in *a good-looking/a cosy/a charming* old village.
Marissa has her own style. She has no interest in the *fresh/latest/stunning* fashions.
Being a teacher is a *challenging/heavy/stunning* job.
Lisa's really *well-dressed/attractive/eccentric*. Men always fall in love with her.
We moved to Wellington because it's such a *mature/thrilling/cosmopolitan* city.

Задание на перефразирование.
Rewrite the sentences with the same meaning, adding emphasis and starting with the words given.

I love her sense of humour. – What I love about ….
I really miss my mum's cooking. – One thing I really ….
My friend Anna is really funny. – She's really ….
I adore the way she sings. – What I adore ...
I hate the way he interrupts our teacher. – What I hate about him ...
I enjoy talking to Ricardo. – Ricardo, ...

Задание на заполнение пропуска. Прослушайте аудиозапись и запишите числительные, которрые были озвучены.
Listen to the recording. Write the numbers you hear.
…
…
…
…
…
…
…
Прослушайте аудиозапись и выберите правильный ответ.
You will hear people talking in eight different situations. For questions 51-58, choose the best answer, A, B or C.
A police officer is questioning a witness about a burglary. What was stolen?
A watches
B vases
C items of jewellery

You'll hear a doctor examining a patient. What is the patient suffering from?
A a throat infection
B a skin infection
C a serious cut

Mr Davis is asking a colleague, MS Stevens, to do something for him. What does he want her to do?
A to send a fax
B to attend a meeting
C to make some photocopies

Listen to this couple discussing holiday plans. When are they going to leave?
A Monday
B Wednesday
C Thursday

Listen to this conversation between two co-workers. What are they trying to arrange?
A a meeting
B a celebration
C a business trip

Listen to this woman phoning to make an appointment. When will she see the doctor?
A this Wednesday
B on Friday
C next Wednesday

Listen to this student talking to his teacher. Where did the student leave his books?
A in the library
B at school
C at home

Listen to this conversation between a young couple. What will they name their newborn son?
A Steven
B Stuart
C Gregory

Задание на установление соответствия после прослушивания аудиозаписи.
You'll hear five people talking about exercise. For questions 59-63, choose from the list A-F which statement applies to which person. Use the letters only once. There is one extra letter which you do not need to use.

A This person is addicted to exercise.
B This person exercises against their will.
C This person exercises vigorously despite their age.
D This person competes professionally.
E This person sees sport as a social event.
F This person's good health depends on exercise.

Speaker 1 … (59)
Speaker 2 … (60)
Speaker 3 … (61)
Speaker 4 … (62)
Speaker 5 … (63)

Система оценивания диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	A	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	B	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	A	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	C	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	B	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	B	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	B	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	A	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	B	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	C	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	A	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	C	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	A	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	C	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	A	Правильный ответ – 1
	Б	На заполнение пропуска	big	Правильный ответ – 1
	Б	На заполнение пропуска	long	Правильный ответ – 1
	Б	На заполнение пропуска	is	Правильный ответ – 1
	Б	На заполнение пропуска	are	Правильный ответ – 1
	Б	На заполнение пропуска	far	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	c	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	a	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	b	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	g	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	d	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	e	Правильный ответ – 1

	П	На заполнение пропуска	ing	Правильный ответ – 1
	П	На заполнение пропуска	ed	Правильный ответ – 1
	П	На заполнение пропуска	ed	Правильный ответ – 1
	П	На заполнение пропуска	ing	Правильный ответ – 1
	П	На заполнение пропуска	ed	Правильный ответ – 1
	П	На заполнение пропуска	ing	Правильный ответ – 1
	П	На определение правильного ответа из множества	a charming	Правильный ответ – 1
	П	На определение правильного ответа из множества	latest	Правильный ответ – 1
	П	На определение правильного ответа из множества	challenging	Правильный ответ – 1
	П	На определение правильного ответа из множества	attractive	Правильный ответ – 1
	П	На определение правильного ответа из множества	cosmopolitan	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска	her is her sense of humour.	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска	miss is my mum’s cooking.	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска	funny, my friend Anna.	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска	about her is the way she sings	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска	is the way he interrupts our teacher	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска	I enjoy talking to.	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска (ввод числа)	1959	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска (ввод числа)	0.999	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска (ввод числа)	100th	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска (ввод числа)	23,302	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска (ввод числа)	07/05/2009	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска (ввод числа)	020 44 6544	Правильный ответ – 1
	В	На заполнение пропуска (ввод числа)	21st	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	C	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	A	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	B	Правильный ответ – 1

	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	C	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	B	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	B	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	A	Правильный ответ – 1
	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	B	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	C	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	A	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	E	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	B	Правильный ответ – 1
	П	на установление соответствия	F	Правильный ответ – 1

Наименование дисциплины Б1.О.05.03 Практический курс второго иностранного языка (китайский)

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
Способен *ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях*,	- части речи, грамматическими свойствами предложений; - слова и способы словообразования; - основную базу для устного и письменного общения; - грамматические основы; - применять на практике этапы теоретической и экспериментальной научно-исследовательской работы; - технику грамматики и	Разбор примеров постановки цели урока, в том числе некорректных, обсуждение признаков цели, задачи, дидактических и методических принципов обучения китайскому языку,разработка творческих упражнений по	Вопросы для собеседования на экзамене	- грамматически правильно строить и понимать высказывания на а китайском языке; - обнаруживать ошибки в своих и чужих устных и речевых высказываниях и исправлять замеченные ошибки. - применять теоретические знания для решения конкретных практических задач;	Собеседование – формулирование цели, структуры урока в зависимости от типа урока	Вопросы для собеседования, анализ разработок уроков	- навыками адекватного перевода общеупотребительных высказываний с китайского языка на русский язык и с русского на китайский язык.	Тест	Вопросы для собеседования на зачете

	обработку его результатов;	определенно							
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения ОПК-4 Способность создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и	- способы поиска и накопления необходимой информации, ее обработки и оформления результатов; - методы научного познания; - общую структуру и научный аппарат исследовательской работы; - способы представления результатов исследовательской работы; - существенные особенности грамматического строя китайского языка в сопоставлении с русским языком; - причины появления наиболее часто встречающихся			определять объект исследования, формулировать цель, составлять план выполнения исследования; - применять грамматические правила, для передачи правильного понимания предложения. - осуществлять сбор, изучение и обработку информации;			- грамматически правильно задавать вопросы и отвечать на вопросы по общественно-бытовым темам.		

неофициальному регистрам общения	ошибок и что нужно делать для их предотвращения; - грамматическую терминологию, как на русском, так и китайском языках.								

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий		Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
Высокий	На сопоставление №5		А – 3, Б- 1, В- 2, Г -4, Д - 5	4 3 2 1 0	10 8 4 1 0
	С выбором одного правильного ответа из предложенных	№2	Г	1 0	10 0
		№4	В	1 0	10 0
Повышенный	На соотвествие	(№1)	А -3, Б -1 , В -2	3 2 1 0	8 4 1 0
		№ 8	1– В, 2 – Е, 3–С, 4 - А, 5- D.	4 3 2	10 8 4

				1 0	1 0
	С выбором одного правильного ответа из предложенных (№ 6)		А	1 0	10 0
Базовый	Бинарный ответ (да/нет) №3		Б	1 0	10 0
	С выбором одного правильного ответа из предложенных	№10	В		
		№9	Б	1 0	10 0
	С одним собственным ответов (№7)		他们也不喜欢汤。	3 2 1 0	10 5 3 0

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

1. Установите соответствие между иероглифами

	Планируемые результаты	№	Содержание
А	占	1	zhǎn
Б	展	2	zhēn
В	真	3	Zhàn

2. Какой из этих глаголов модальный?
А) 写
Б) 看
В) 吃
Г) 能

3. В иероглифе 身 8 черт ?
А) 对
Б) 不对

4. Подберите перевод к «Что делает твоя младшая сестра?»

А) 你妹妹爱什么？

Б) 我妹妹做什么?

В) 你妹妹做什么?

Г) 你姐姐做什么?

5. Сопоставьте слова из первой с их чертами со второй

А) 子	1) 6 черт
Б) 在	2) 10 черт
В) 是	3) 5 черт
Г) 大	4) 3 черты
Д) 拉	5) 8 черт

6. Вставьте недостающий иероглиф 你七点上课还是 点上课？
А) 八
Б) 人
В) 木
Г) 西

7. Переведите предложение: «Они тоже не любят суп»

8.Прослушайте запись и установите соответствие.

A

B

C

D

E

A
B
C
D
E
F

9. Вставьте недостающее слово: 很多。
А) 他
Б) 大
В) 没
Г) 人

10. Каким членом является выделенное слово? 这也是你的东西。
А) Подлежащее
Б) Сказуемое
В) Определение
Г) Дополнение

Система оценивания диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>П</td><td>На соотвествие</td><td>А-3
Б-1
В-2</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>2</td><td>В</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Г</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>3</td><td>Б</td><td>Бинарный ответ</td><td>Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>1-0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>4</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>В</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>5</td><td>Б</td><td>На сопоставление</td><td>А – 3
Б- 1
В- 2
Г - 4
Д - 5</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>0</td></tr><tr><td>2</td><td>0</td></tr><tr><td>1-0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>6</td><td>П</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>А</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>7</td><td>Б</td><td>С одним собственным ответом</td><td>Правильный ответ – 2</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>8</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1 – B, 2 – E, 3 – C, 4 – A, 5 – D</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>0</td></tr><tr><td>2</td><td>0</td></tr><tr><td>1-0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>9</td><td>В</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>10</td><td>В</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>В</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

Б1.О.05.03 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ФРАНЦУЗСКИЙ)

Код и наименование компетенции	**Код и наименование индикатора достижения компетенции: перечень действий, совокупность которых описывает содержание компетенции, измеряемых с помощью средств, доступных в образовательном процессе**	**Оценочные материалы (формы)**
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Знает основные словообразовательные явления изучаемого иностранного языка, особенности его функционирования; роль древних языков в формировании современной системы изучаемого иностранного языка; факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка	Устный опрос
	ОПК-1.2 Умеет интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка; анализировать языковые явления; распознавать функциональные стили в системе изучаемого языка	Монолог, диалог
	ОПК-1.3 Владеет понятийным лингвистическим аппаратом; системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной речи; навыками сопоставления систем языков; навыками сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания	Письменное задание
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	Письменное задание
	ОПК-3.2 Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/ или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	Устный опрос, монолог
	ОПК-3.3 Владеет лексикограмматическими и фонетическими средствами организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания	Диалог, сочинение

ОПК-4 Способность создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4.1 Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекает фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию	Устный опрос
	ОПК-4.2 Полно выражает фактуальную и концептуальную информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	Контрольное задание
	ОПК-4.3Достигает ясности, логичности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	Контрольное задание Устный опрос

Контроль осуществляется по каждому пройденному периоду в форме контрольных работ в рамках контрольных точек. Результаты контрольных работ учитываются при выставлении оценки промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета и экзамена.

Примерные контрольные задания

Le travail de contrôle N°1

1. Composez le temps verbal des verbes présentés aux 3 personnes et 2 nombres:

a.Aller - FS						
b.Finir – FdP						

2. Donnez les formules des temps verbaux proposés:

Le futur simple	
Le futur dans le passé	

3. Remplissez les lignes par les formes des verbes aux temps convenables:

a. Tu _____ (choisir) les livres.

b._____Vous (faire) ce travail dans une année?

c.Le dimanche ils _____(envoyer) cette lettre.

4. Corrigez les fautes trouvées par vous-mêmes, si une phrase est sans fautes il faut l'indiquer.

a. Il a dit hier, qu'il va à Paris le mois suivant.

b.La fille espérait que sa mère lui donnerai ce beau cadeau.

c.Elle pense que son mari fera bien ce travail.

5.Faites la traduction des phrases et des propositions ci-dessous du russe en français en utilisant les temps verbaux convenables du plan de futur:

1.Он научит тебя всему, что умеет делать.	
2. Я никогда не забуду Ваших советов.	
3.Мы никогда не сможем сказать ему этого.	

4. Ты придешь, когда захочешь.	
5.После завтрака я пойду в сад и нарву цветов.	
6. Мы были уверены, что Вы придете.	
7.Я его предупредил, что уже поздно.	
8.Пьер сказал, что больше не будет поднимать этот платок.	
9.Вскоре он понял, что никто не сделает это кроме него самого.	
10. Они сказали, что мы никогда не вернемся оттуда.	

6.Faites la traduction des phrases et des propositions ci-dessous du russe en français en utilisant les temps verbaux convenables et le lexique étudié au cours des leçons N°N°3,4 de niveau A2:

1.Пьер учится в выпускном классе, потом он собирается поступать на юридический факультет.	
2. Вы меня не слушаете, Вы витаете в облаках. Что это значит?	
3.В 11 часов Жиль заканчивает убирать мастерскую, а в полдень он начинает рисовать.	
4. Серж, ты продолжаешь учить французский язык?	
5.Это займет у Вас не более четверти часа.	
6. Почему Амели всегда уходит из офиса последней?	
7.Назовите это слово по буквам.	
8.Где можно купить или продать эти книги?	
9.Мы знаем, что Луара – это самая длинная река во Франции, но нужно выучить еще все судоходные реки.	
10. Служанки часто спрашивают Оливье,	

как пишутся трудные слова.	

7.Écoutez les dialogues №№ 1-3 "À l'hôtel" deux fois de suite et répondez aux questions ou remplissez les lignes ci-dessous:

a. La communication n'a pas été réalisée puisque le numéro qu'un homme demandait n'était pas _____.

b. Quel numéro demandez-vous? ____ ____ ____ ____ ____ .

C'est une erreur ou ce n'est rien?_____.

c. C'est pour une _____.À partir du_____jusqu'au _____décembre.Une chambre à _____euros la nuit. Son nom est_____.

8. Écoutez les dialogues №№ 4-6 "À l'hôtel" deux fois de suite et remplissez les lignes ci-dessous par des mots et des expressions convenables selon le sens:

a. Elle est d_____ée. Elle ne voit_____. Vous dites _____?

b.Ça fait_____. _____de vous connaître.Vous êtes aussi canadienne? – Oui,_____.On se retrouve au_____.

c.Je ne suis pas là actuellement, vous pouvez laisser un _____après le_____sonore. On se _____? Tu peux m'appeler ____ ____ ____ ____ ____ . À bientôt!

9. Selon le sujet du film "Le Petit Nicolas" regardé pendant le trimestre faites les devoirs ci-dessous:

a.

Retrouve le prénom des personnages à l'aide des informations.

C'est le premier de la classe. ➡ _____

Il surveille les enfants pendant la récréation. ➡ _____

Il mange tout le temps. ➡ _____

C'est le dernier de la classe. ➡ _____

C'est celui qui raconte l'histoire. ➡ _____

_____

b. **Numérote les phrases dans l'ordre du texte (de 1 à 6).**

	Geoffroy vient habillé en martien.
	Dans la cave il y a des caisses.
	La maîtresse donne des punitions aux enfants.
	Alceste met le sac sur sa tête.
	On va à l'école bien propres.
	Le photographe est parti.

c. **Réponds aux questions par une phrase.**

Pourquoi, pour Nicolas, Clotaire travaille-t-il mal en classe ?

_____

_____

10. Mettez les mots et les expressions tels que «le, la, l', les, plus, moins, à, de, lui, leur, prends» selon le sens convenable:

a.C'est___article___ _____intéressant.

b.Il est ___ vieux que ses collègues.
c.J'aide ___ma soeur___apprendre ses leçons.
d.Je ___ ai demandé ____ me montrer cette rivière.
e. _____ un taxi et après le train pour Genève.

Примерные задания для устного опроса

1. **вопросно-ответное задание**

   1.Comment t'appelles-tu?
   2.Quel est ton nom, ton prénom?
   3.Quel âge as-tu?
   4.Où habites-tu?
   5.Ta famille est grande ou petite?
   6.As-tu des soeurs ou des frères?
   7.Où fais-tu tes études?
   8.Quelles langues apprends-tu?
   9.Quand fais-tu tes devoirs?
   10.Veux-tu visiter Paris?
   11. On peut composer quelques questions adaptées au niveau A1 et A2.

2. **диалог**
   Примерые темы:

1. Je cherche un ami.
2. Décrire sa copine/son copin.
3. Travailler et se reposer.
4. Parler de la chambre.
5. Parler de ses amis.
6. Ma ville natale.
7. Mes vacances.
8. La ville de Paris:vivre ou visiter?
9. Au magasin.
10. La visite de France.
11. Au restaurant.
12. La capital de Russie.
13. La mode de France.
14. A la banque.
15. A travers la France.

3. **монолог**
   Примерные темы:

1. Les monuments de Paris
2. Les histoires de la Rue de Broca
3. Veux-tu acheter une maison?
4. Ma famille idéale.
5. Ma vie estudiantine.
6. Ma famille.
7. Mes amis.
8. Ma maison.
9. Ma chambre
10. La langue française.
11. La Sorbonne.
12. Choisir une université.
13. Problèmes des enfants et des parents.

14. Les relations en famille.

Примерные письменные задания

1. Donnez la traduction précises du français en russe et l'explication synonymique du sens et de la notion des mots et des expressions suivantes selon le contenu des sujets des nouvelles étudiées "Les mains", "Faux marbre" par Henry Troyat:

1. proférer un son
2. les veines,f, sineuses du marbre
3. perdre la main

2.Recherchez 4 mots ou expressions du dictionnare du lexique éducatif en donnant le contexte lié au sujet des nouvelles étudiées "Les mains", "Faux marbre" par Henry Troyat pour caractériser les héris ou les événements.

3.Analysez tous les phénomènes linguistiques dans une phrase ou une proposition donnée:

1. Comme cette passion le détournait de ses études, M. Augay-Dupin père décida d'y mettre le holà.

4. Déclenchez le monologue suivi avec les éléments de discussion selon les sujets suivants: Vocation vs punition.

Темы сочинений:

1.Veux-tu travailler à Paris?
2.Traducteur: les avantages et les désavantages?
3.Ma future carrière de traducteur.
4.Si tu veux, tu habite Paris.
5.Nous allons au restaurant de Paris.
6.Ma profession de futur.
7.Aimes-tu Paris?
8.Traducteur ou interprète?
9.La cuisine et la culture française.

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)

Повышенный	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* студент показал высокий уровень сформированности общепрофессиональных компетенций: дан полный, развернутый ответ на вопросы преподавателя; показана совокупность осознанных знаний об объекте изучения, доказательно раскрыты основные положения; студент свободно оперирует понятиями, персоналиями, лексикой соответствующего уровня; в ответе прослеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком; на все вопросы преподавателя, в том числе дополнительные, студент дает четкие, конкретные ответы.	Отлично	90-100
Базовый	Применение	*Включает нижестоящий*	Хорошо	70-89,9
	знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и инициативы	*уровень.* студент показал хороший уровень сформированности профессиональных компетенций: дан полный, развернутый ответ на вопросы преподавателя, показано умение выделять существенные и несущественные моменты материала; ответ четко структурирован, выстроен в логической последовательности, изложен литературным грамотным языком; однако допущены неточности в определении понятий, персоналий, в применении лексических единиц; на дополнительные вопросы даны неполные ответы.		

Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	студент показал достаточный уровень сформированности профессиональных компетенций: дан неполный ответ на вопросы преподавателя, логика и последовательность изложения имеют некоторые нарушения, в речи допущены грамматические и лексические ошибки; в ответе не присутствуют доказательные выводы; сформированность умений показана слабо, в речи встречаются стилистические погрешности; на дополнительные ответы даны неточные ответы.	Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня. Дан неполный ответ на вопросы преподавателя, логика и последовательность изложения имеют существенные нарушения; в ответе отсутствуют выводы, речь неграмотная; студент отказывается отвечать на дополнительные вопросы.		неудовлетворительно	Менее 50

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с применяемой университетом балльно-рейтинговой системой оценки качества образования вносятся в электронные ведомости и таким образом отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета. Результаты промежуточной аттестации (кроме неудовлетворительных) вносятся и в зачетные книжки студентов.

Рабочие программы дисциплин, будучи составной частью комплекта документов основной профессиональной образовательной программы, утверждается на заседании Ученого совета университета. Указывать сведения об утверждении каждой рабочей программы дисциплин в тексте рабочей программы дисциплины не требуется.

Разработчик:

Галимова Х.Х., к. пед.н., доцент кафедры романо-германской филологии и методики обучения иностранным языкам БГПУ им. М. Акмуллы, г. Уфа

Наименование дисциплины: Б1.О.05.03 Практический курс второго иностранного языка (немецкий)

Код и наименование компетенции	**Код и наименование индикатора достижения компетенции: перечень действий, совокупность которых описывает содержание компетенции, измеряемых с помощью средств, доступных в образовательном процессе**	**Оценочные материалы (формы)**
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Знает основные словообразовательные явления изучаемого иностранного языка, особенности его функционирования; роль древних языков в формировании современной системы изучаемого иностранного языка; факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка	Устный опрос
	ОПК-1.2 Умеет интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка; анализировать языковые явления; распознавать функциональные стили в системе изучаемого языка	Монолог, диалог
	ОПК-1.3 Владеет понятийным лингвистическим аппаратом; системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной речи; навыками сопоставления систем языков; навыками сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания	Письменное задание
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в	ОПК-3.1 Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	Письменное задание
	ОПК-3.2 Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/ или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	Устный опрос, монолог

официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.3 Владеет лексикограмматическими и фонетическими средствами организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания	Диалог, сочинение
ОПК-4 Способность создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4.1 Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекает фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию	Устный опрос
	ОПК-4.2 Полно выражает фактуальную и концептуальную информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	Контрольное задание
	ОПК-4.3Достигает ясности, логичности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	Контрольное задание Устный опрос

Контроль осуществляется по каждому пройденному периоду в форме контрольных работ в рамках контрольных точек. Результаты контрольных работ учитываются при выставлении оценки промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета и экзамена.

Примерные контрольные задания

1. Вариант лексико-грамматического теста (Приложение № 1)
2. Вариант задания на письменный лексико-грамматический перевод.
   Переведите на немецкий язык:

1.Доброе утро! Меня зовут Кристина Волкова. Я из России. Я живу в Уфе. Мне 19 лет	
2. Я студентка. Я изучаю историю. Моё хобби – это изучение языков. Я очень хорошо говорю по-английски, немного по-немецки. Сейчас я изучаю японский язык.	
3.Привет! Моё имя – Игорь, моя фамилия – Криницын. Я работаю в «Weltreisen» программистом. Я пишу программы. Я женат и у меня двое детей. Им 3 и 5 лет.	
4. Как Вас зовут? Откуда Вы родом? Где Вы живете? Сколько Вам лет? На каких языках Вы говорите?	

5. Ты говоришь по-немецки? Он пишет стихи? Она читает исторические романы? Вы (2л. Мн.ч.) играете в футбол? Они женаты?	

Примерный перечень тем для монологического высказывания:

1. Я и мое ближайшее окружение.
2. Биография.
3. Квартира. Современные удобства. Коммунальные услуги. Мебель, предметы интерьера.
4. Традиционная кухня Германии/России/ Башкортостана/Моей страны
5.Мои предпочтения в еде.
7. Моё любимое блюдо.
8.Хобби. Свободное время.
9.Мой выходной.
10. Мой рабочий день.
11. Что я делаю, если болею.
12. Берлин и его достопримечательности.
13. Мой родной город.
14. Немецкий календарь праздников.
15. Рождество и Новый год.
16. Пасха.

Примерный перечень тем для диалогического высказывания:
1. Семья. Взаимоотношения в семье.
2. Квартира. Современные удобства. Коммунальные услуги. Мебель, предметы интерьера.
3. Природа России и Германии.
3. Защита окружающей среды.
4. Погода. Любимое время года.
5. Каникулы. Путешествия.
6. Выбор профессии.
7. В ресторане, кафе.
8. В магазине.
9. Учеба в университете.
10. У врача на приеме.

В полном объеме оценочные материалы хранятся на кафедре, реализующей данную дисциплину. Оценочные материалы с автоматизированной проверкой результатов обучения размещаются в электронной информационно-образовательной среде университета на сайте https://osdo.bspu.ru.

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии	Пятибалльная шкала (академическая)	БРС, % освоения (рейтинговая

		оценки сформированности)	оценка	оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* Умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического или прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий.	Отлично	90-100
Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и инициативы	*Включает нижестоящий уровень.* Способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения.	Хорошо	70-89,9
Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	Изложение в пределах задач курса теоретически и практически контролируемого материала	Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня		неудовлетворительно	Менее 50

Рабочие программы дисциплин, будучи составной частью комплекта документов основной профессиональной образовательной программы, утверждается на заседании Ученого совета университета. Указывать сведения об утверждении каждой рабочей программы дисциплин в тексте рабочей программы дисциплины не требуется.

Разработчик:
Акбердина Т.А. старший преподаватель кафедры РГФиМОИЯ БГПУ им. М.Акмуллы

Наименование дисциплины: Б1.О.06 Теория перевода

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		Владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ПК-1 Способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровне..	интегративные основы теории перевода; историю развития теории перевода; основные концепции и направления исследований в теории перевода; алгоритмы переводческого анализа текста; принципы составления переводческого лексикона; правовой статус переводчика; принципы	Подготовка докладов по изучаемым темам (полностью представлены в РПД)	Вопросы для собеседования на экзамене	ориентироваться в современных научных парадигмах, школах, концепциях теории перевода; осуществлять подготовку к переводу; осуществлять переводческий анализ текста; систематизировать лексику для перевода	Выполнение практических заданий по текущим темам; Кейс-задача* по определению концепции теории перевода Кейс-задача* по определению терминологической единицы Кейс-задача* по определению новых направлений в переводе Кейс-задача* по определению лексических/грамматических трудностей	Вопросы для собеседования на экзамене/ тест	навыками сопоставления и критического анализа научных концепций в области теории перевода; навыками переводческого анализа текста; навыками анализа результатов переводческой деятельности; навыками разработки и создания переводческого глоссария;	-Задание на выполнение переводческого анализа текста; -Баттл по решению этических кейсов при переводе Кейс-задача*по определению владения принципами профессиональной переводческой этики; Кейс-задача*по определению владения навыком критического анализа научных концепций в области теории перевода	Вопросы для собеседования на экзамене / тест

	профессиональной переводческой этики				переводимого текста Кейс-задача* по определению типа используемой переводческой трансформации		принципами профессиональной переводческой этики	Кейс-задача*по определению владения навыком анализа результатов переводческой деятельности	

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
			Количество совпадений	Балл
Высокий	На соответствие	1-B 2-E 3-A 4-D 5-C	5 3-4 2 1 0	4 3 2 1 0
Повышенный	Множественный выбор; На дополнение	3. 2,4 7. 2,3 9. 1,3 12. 3,4 4. 1954	2/1/0 2/1/0 2/1/0 2/1/0 1/0	3/1/0 3/1/0 2/1/0 2/1/0 3/0
Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных На дополнение (только ввод числа)	1. 1 2. 3 8.1 10.2 11.3 6. 20	1/0	2/0

Система оценивания диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания

<table>
<tr><td>1</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>1</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>3</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>3</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>2,4</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>4</td><td>П</td><td>На дополнение</td><td>1954</td><td>Правильный ответ – 3</td></tr>
<tr><td>5</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1-B
2-E
3-A
4-D
5-C</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>5</td><td>4</td></tr><tr><td>3-4</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>6</td><td>Б</td><td>На дополнение</td><td>20</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>7</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>2,3</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>8</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>1</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>9</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>1,3</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>10</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>2</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>11</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>3</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>12</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>3,4</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Кейс-задача* по определению концепции теории перевода
Выберите один правильный ответ
Перевод в рамках грамматической теории фокусировался
на структурном своеобразии языка оригинала
на поморфемной передаче смысла единиц оригинала
на пословной передаче информации
на фонетической транскрипции

Кейс-задача* по определению концепции теории перевода
Выберите один правильный ответ
При классицистическом подходе к переводу оригинал – это
возможность просвещения общества
сакральный текст, недоступный пониманию
подспорье для создания эстетически совершенного текста
информация, которую нужно перевести дословно

Кейс-задача*по определению терминологической единицы
Выберите несколько правильных ответов:
В процессе осуществления перевода переводчик является
рецептором перевода
рецептором оригинала
автором оригинала
автором перевода

Кейс-задача* по определению новых направлений в переводе
Впишите правильный ответ:
Джорджтаунский эксперимент по машинному переводу был осуществлен в _____ году.
Ответ: _____.

Кейс-задача* по определению новых направлений в переводе
Соотнесите аббревиатуры и их расшифровки

PEMT	A. Rule-Based Machine Translation
CAT	B. Post Editing Machine Translation
RBMT	C. Neural Machine Translation
SMT	D. Statistics Machine Translation
NMT	E. Computer-Assisted Translation

Ответ: 1-___; 2-___; 3-___; 4-___; 5-___.

Кейс-задача* по определению новых направлений в переводе

Впишите правильный ответ:

Синхронный перевод появился в ____ веке.

Ответ: _____

Кейс-задача* по определению лексических/грамматических трудностей переводимого текста

Выберите несколько правильных ответов:

В переводе на русский язык английского высказывания He wanted to write books on Art and, by and while, trotted round Europe studying the Rubenses метонимическая единица the Rubenses может быть передана с помощью:

полного перевода

структурного преобразования

восстановления полного именования

функционального преобразования

Кейс-задача* по определению лексических/грамматических трудностей переводимого текста

Выберите один правильный ответ

При переводе заголовка английского газетно-информационного текста на русский язык требуется

стилистическая адаптация

пословный перевод

опущение всего заголовка

Кейс-задача* по определению типа используемой переводческой трансформации

Выберите несколько правильных ответов:

Определите виды трансформации, использованные при переводе с английского языка: *there's a letter for you* - тебе письмо

1) перестановка
2) замена
3) опущение
4) добавление

Кейс-задача*по определению владения принципами профессиональной переводческой этики;

Выберите один правильный ответ

С точки зрения профессиональной этики, переводчик, узнав, что тематика предлагаемого перевода ему малознакома,

должен всеми силами скрыть этот факт от заказчика

должен уведомить заказчика о своей недостаточной компетенции

не должен обращать на этот факт внимания

Кейс-задача*по определению владения навыком критического анализа научных концепций в области теории перевода

Выберите один правильный ответ

Прагматический аспект перевода это

1) изменения, вносимые в текст перевода с целью достижения необходимой реакции со стороны конкретного Рецептора

2) степень соответствия текста перевода задачам, поставленным перед переводчиком

3) влияние на процесс перевода необходимости воспроизвести прагматический потенциал оригинала и обеспечит желаемое воздействие на Рецептора

Кейс-задача*по определению владения навыком анализа результатов переводческой деятельности

Выберите несколько правильных ответов:

Профессиональные рецензии на перевод пишутся

интеллектуальными читателями

переводчиками-любителями

литературными критиками

профессиональными переводчиками

Наименование дисциплины: Б1.О.07 Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (английский)

Формируе-мая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-3 способность порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	дифференциальную специфику функциональных регистров общения; сферы их применения, стилевые черты, языковые особенности, особенности жанровой реализации	составить диалог по пройденной тематике, учитывая заданную ситуацию общения осуществить выбор подходящих грамматических и лексико-стилистических языковых средств	вопросы для собеседования на экзамене; итоговая письменная работа	порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке разных функциональных стилей в официальной и неофициальной сферах общения; адекватно использовать лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного	прослушать диалог, выявить языковые и речевые характеристики участников, определить регистр общения, продолжить диалог, сохраняя регистр и осуществляя правильный выбор грамматико-лексических средств// либо подготовить диалог на ту же тему с использованием тех же аргументов, но со сменой регистра	вопросы для собеседования на экзамене; итоговая письменная работа	навыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического, лексического, грамматического уровней языка, определения парадигмы функциональных стилей; устной и письменной речью на изучаемом иностранном языке	прочитать два текста разного регистра по общей тематике, составить текст в заданном регистре на основе содержания двух прочитанных	вопросы для собеседования на экзамене; итоговая письменная работа

				и/ или письменного высказывания					
ОПК-4 способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения	подготовить ревью фильма с целью привлечь иноязычную аудиторию к его просмотру; составить рекламное объявление к-л места нашей республики с целью привлечения туристов; диалог-обсуждение с другом прочитанной книги; написать сочинение-рассуждение по пройденной тематике; прослушать аудиозапись, охарактеризовать ситуацию общения, манеру речи спикера/-ов, содержание и приводимые доводы, высказать собственную точку зрения;	вопросы для собеседования на экзамене; итоговая письменная работа	передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия	ознакомиться с видеоматериалом и подготовить на его основе доклад для научной конференции/ написать письмо иностранному другу и поделиться с ним полезной информацией/ кратко передать на языке перевода его содержание	вопросы для собеседования на экзамене; итоговая письменная работа	навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога	ознакомиться с текстом на ИЯ, передать его содержание на ПЯ с учетом целевой аудитории	вопросы для собеседования на экзамене; итоговая письменная работа
ОПК-5	функции	выявить в	используя	использовать	пользуясь	подобрать	навыками	кейс: найти	посмотреть

способность работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	офисного пакета; профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»; правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе	тексте культурологическую информацию, пользуясь электронными ресурсами, найти сведения об упомянутых реалиях	разнообразные интернет-ресурсы найти дополнительную информацию по заданной теме из числа пройденных, оформить ее в формате Word, составить список использованных электронных ресурсов	функции офисного пакета для эффективного решения профессиональных задач; использовать рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля	электронными словарями и/ или электронными корпусами, осуществить передачу на ПЯ текста с сохранением формата, раскладки, визуальных элементов	текстовую информацию, фото и/ или видео-материалы об авторе прочитанного иноязычного произведения, подготовить презентацию	работы с текстом в офисном пакете; навыками поиска и обработки необходимой информации, содержащейся в электронной специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы	ошибку в статье mockumentary в Wikipedia, пользуясь всем доступным объемом электронных ресурсов	видео-материал, найти информацию о спикере, подобрать дополнительную информацию, подтверждающую или противоречащую точке зрения спикера

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	Повышенный	На соответствие	1-C 2-H 3-G 4-A 5-I	Совпадений: Балл 5: 4 4: 3 3: 2 2: 1 0-1: 0

<table>
<tr><td>2</td><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>1), 4), 5), 6)</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table></td></tr>
<tr><td>3</td><td>Базовый</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>2)</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Повышенный</td><td>Установление последовательности</td><td>8, 6, 1, 5, 9, 4, 3, 7, 2, 10</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>9-10</td><td>4</td></tr><tr><td>7-8</td><td>3</td></tr><tr><td>5-6</td><td>2</td></tr><tr><td>3-4</td><td>1</td></tr><tr><td>0-2</td><td>0</td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table></td></tr>
<tr><td>5</td><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td>1) F, 2) D, 3) B, 4) M, 5) C, 6) O, 7) P, 8) Q, 9) A, 10) E</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>9-10</td><td>4</td></tr><tr><td>7-8</td><td>3</td></tr><tr><td>5-6</td><td>2</td></tr><tr><td>3-4</td><td>1</td></tr><tr><td>0-2</td><td>0</td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table></td></tr>
<tr><td>6</td><td>Повышенный</td><td>На соответствие</td><td>1 D, 2 C, 3 E, 4 A, 5 B</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>5</td><td>4</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table></td></tr>
<tr><td>7</td><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>1, 2</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table></td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>8</td><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td>1D, 2A, 3E, 4B, 5C</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>5</td><td>4</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>9</td><td>Базовый</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>1</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>10</td><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>1,2,5,8</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>3-2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>11</td><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>3, 6</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>12</td><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td>1D, 2B, 3F, 4H, 5C, 6E, 7A, 8G</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr><tr><td>6-7</td><td>3</td></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>13</td><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td>1G, 2B, 3E, 4F, 5A, 6D, 7H, 8C</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr><tr><td>6-7</td><td>3</td></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>14</td><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td>1B, 2G, 3F, 4C, 5D, 6H, 7E, 8A</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr><tr><td>6-7</td><td>3</td></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>15</td><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td>1B, 2D, 3G, 4E, 5F, 6A, 7K, 8I</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr><tr><td>6-7</td><td>3</td></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>16</td><td>Повышенный</td><td>Установление последовательности</td><td>1,3,6,2,8,5,7,4</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr><tr><td>6-7</td><td>3</td></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

<table>
<tr>
<td>17</td>
<td>Высокий</td>
<td>На соответствие</td>
<td>1F, 2B, 3E, 4F, 5I, 6J, 7M, 8H</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>8</td><td>4</td></tr>
<tr><td>6-7</td><td>3</td></tr>
<tr><td>4-5</td><td>2</td></tr>
<tr><td>2-3</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0-1</td><td>0</td></tr>
</table>
</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Повышенный</td>
<td>Множественный выбор</td>
<td>2,5,6</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>3</td><td>3</td></tr>
<tr><td>2</td><td>2</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td></tr>
</table>
</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Высокий</td>
<td>На соответствие</td>
<td>1 B, 2A, 3E, 4J, 5F, 6C, 7G, 8D, 9H, 10I</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>9-10</td><td>4</td></tr>
<tr><td>7-8</td><td>3</td></tr>
<tr><td>5-6</td><td>2</td></tr>
<tr><td>3-4</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0-2</td><td>0</td></tr>
</table>
</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Высокий</td>
<td>На соответствие</td>
<td>1A, 2D, 3C, 4B, 5D, 6A, 7B, 8C</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>8</td><td>4</td></tr>
<tr><td>6-7</td><td>3</td></tr>
<tr><td>4-5</td><td>2</td></tr>
<tr><td>2-3</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0-1</td><td>1</td></tr>
<tr><td></td><td></td></tr>
</table>
</td>
</tr>
</table>

<table>
<tr><td>21</td><td>Базовый</td><td>Множественный выбор</td><td>3, 6</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>22</td><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>4, 6, 8, 12</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>23</td><td>Базовый</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>4</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>24</td><td>Высокий</td><td>На соответствие</td><td>1D, 2C, 3B, 4A</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>25</td><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>1,2,5,7,9,10</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>6</td><td>4</td></tr><tr><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-2</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>26</td><td>Повышенный</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>C</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>27</td><td>Повышенный</td><td>На соответствие</td><td>1D, 2E, 3G, 4H, 5A, 6B, 7C, 8F</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr><tr><td>6-7</td><td>3</td></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>28</td><td>Повышенный</td><td>На соответствие</td><td>1C, 2A, 3D, 4G, 5D, 6E, 7F, 8H</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr><tr><td>6-7</td><td>3</td></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>29</td><td>Повышенный</td><td>На соответствие</td><td>1F, 2J, 3I, 4E, 5A</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>5</td><td>4</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>30</td><td>Высокий</td><td>Множественный выбор</td><td>1,2,5,10,12</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>5</td><td>4</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

1. Установите соответствие между предложением и пропущенным словом
1. Her husband is absolutely disinclined to lift a finger … the house.
2. During the test I've been challenged … quite a number of difficult tasks.
3. Twenty … twenty two speakers managed to attend the conference.
4. The results of the research are due … publications this spring.
5. The video says that those British husbands are … their best when helping with the dishes.

A to
B for
C round
D in
E by
F along
G out of
H with
I at
J of

2. Прочитайте текст:
Given a list of six common domestic tasks, three out of four fathers in Britain claimed not to be in charge of any of them. Germany, the Netherlands and Greece emerge as the only countries where most fathers agreed they were responsible for doing just one thing around the house. Spanish husbands topped the league for all-round household hopelessness, 80% admitted having no responsibilities at all – an assessment more than confirmed by their wives and partners. Ireland shows the strangest results with its 84% of men maintaining their taking no responsibility for household chores. However, their wives and partners claim that nearly 70% of their menfolk take responsibility for at least one household task, which puts them among the most domesticated men in Europe.
Укажите, какие из предложений соответствуют его содержанию:
1)75% of British men take no responsibility for the six common domestic tasks.
2) Frenchman cook more than British man.
3) Each country presents very distinctive trends.
4) Greek, Germans and Dutch men take on about the same amount of responsibilities as one another.
5) Spanish women think their men are hopeless round the house.
6) Irish men and women are not unanimous about efforts made by men round the house.
Ответ: _____

3. Выберите правильный вариант перевода предложения, учитывая регистр речи:
Если думаешь, что я в нашей семье подрабатываю поваром, ты глубоко ошибаешься.
1) In case you are convinced that I am a family chef, you are not right.
2) If you think I'm a family chef, you're very wrong here.
3) You think I'm a chief, you're wrong.
4) I'm sorry to disappoint you but I'm not a cook in the family.

4. Прочитайте отрывок из романа, восстановите последовательность предложений
Sheldrake delved into his silvery attaché case again
1 have become trenches. The frescoes
2 from cars queuing to get to Alpine ski resorts

3 their feet are eroding the floor and the buses that bring them there
4 A hundred and eight people enter Notre Dame every minute:
5 in the Sistine Chapel
6 He flipped though them. 'The footpaths in the Lake District
7 are rotting the stonework with exhaust fumes. Pollution
8 and brought out a sheaf of press-cuttings marked with yellow highlighter.
9 are being damaged by the breath and body heat of spectators.
10 is killing the trees and causes avalanches and landslides.

5. Прочитайте письмо:
1) Dear TV Manager!
2) I'm writing with a serious complaint about a film you have shown last night on your television channel. It was named "Funny Business" and 3) was given out at seven-thirty pm. In your TV magazine this film 4) was marked OK for all people in the family to watch. Because of this I and my 10-year-old cousin watched together. 5) I had a great shock when I saw moments in the film that were very violent and I think 6) it wasn't appropriate for him to see. 7) It's not good. The television must be responsible to show such films only late in the night when the children are sleeping. 8) You must not show these films again so early in the evening. Another way is making clear in the TV magazine what the subject of the film is so we can choose better.
9) Thank you,
10) Larry.
Соотнесите приведенные ниже языковые единицы официально-делового стиля с выделенными элементами письма

A Yours faithfully,
B was broadcasted at 7.30 pm
C I was absolutely disappointed
D am writing to express my strong dissatisfaction
E Laurence Brent
F Dear Sir or Madame,
G This is unaffordable
H Yours sincerely,
I Dear Mister,
J I'm complaining
K It will be bad to show these films
L was shown to the audience at 7.30 pm
M was marked appropriate for family-watching
N it was not appropriate for my cousin to see
O my cousin should not have seen them
P This is unacceptable.
Q You should not show such films
R was marked allowing for family-viewing
S Larry Br.

6. Соотнесите
1. I've always been the … in the family.
2. I was a … at school, always ready to help and give an answer.
3. I used to embroider things living a … life.

4. He called it "St Iago" after his country's … saint.
5. On our trip we got engaged in a superstitious … .
A patron
B ritual
C goody-goody
D favourite
E fantasy

7. Выберите варианты перевода выделенного слова
Накопленные за последние два года данные и недавно проведенное нами исследование *подкрепляют* теорию об изменении климата.
1 support
2 add weight
3 reject
4 enable
5 strengthen
6 confront
7 inforce

8. Соотнесите глагол и его дефиницию
1 indulge
2 shower
3 fare
4 reconcile
5 deride

A to give someone a lot of things
B to cause to coexist in harmony;
C to make remarks or jokes that show you think someone or something is silly or useless
D to let someone have or do whatever they want, even if it is bad for them
E perform in a specified way in a particular situation or over a particular period

9. Каким прилагательным описывают человека, верящего в бога
1 devout
2 honorary
3 holy
4 intrepid

10. Какие из приведенных слов являются синонимами к слову intrepid
1fearless
2 adventurous
3 devout
4 patron
5 brave
6 diligent

7 shallow
8 daring

11. Прочитайте текст
Laughter is a rich source of information about complex social relationships, if you know where to look. Learning to "read" laughter is particularly valuable because laughter is involuntary and hard to fake, providing uncensored, honest accounts of what people really think about each other. It is a decidedly social signal. The social context of laughter was established by 72 student volunteers in my classes, who recorded their own laughter, its time and occurrence and social circumstance in small notebooks during a one-week period. The sociality of laughter was striking. My logbook keepers laughed about 30 times more when they were around others than when they were alone - laughter almost disappeared among solitary objects.

Выберите предложения, с помощью которых вы бы передали основную мысль этого текста своему русскоговорящему клиенту
1 В тексте говорится о том, кто именно смеется во время беседы
2 В тексте речь идет о сравнении с другими физическими действиями
3 В тексте говорится о причинах того, почему важно понимать смех
4 В тексте упоминается наблюдение за поведением людей без их ведома
5 В тексте говорится о вреде смеха
6 В тексте описывается эксперимент с самонаблюдением
7 В тексте говорится о том, почему речь обычно предшествует смеху

12. Прочитайте реплики
1 I volunteered to help other young people.
2 I received first prize for a painting when I was in secondary school.
3 I want to describe something strange which actually happened in my home town.
4 The journey by coach and train around South America brings back lots of good memories.
5 I attended the inaugural speech of the President.
6 I got lost with some friends in the Australian desert.
7 I parachuted from a plane to celebrate passing my exams.
8 I saw the hardship of other people when I was volunteering.

Как бы вы отреагировали на каждую из реплик во время разговора, соотнесите реплику и реакцию
A That must have been an exhilarating experience!
B An unforgettable moment, wasn't it?
C Oh, a bit of a formal occasion.
D That must have been a rewarding experience.
E A nerve-racking adventure you had!
F A bizarre incident? I'm all ears.
G Quite a humbling experience.
H It was a memorable trip!

13. Вы описываете проблему с купленным товаром. Соотнесите реплики по смыслу
1 I bought this software CD and it won't work.
2 There is something wrong with the frame of my sunglasses.
3 I can't get the new TV to work properly.

4 I'm ringing to complain about the vase you sent.
5 The box had a sticker with 'handle with care' on it, but it was torn.
6 The PC monitor won't switch on.
7 I washed this jumper.
8 The book got here on time, but it was damaged.

A And when I looked inside the contents were crushed and broken.
B The arms are too tight.
C When it arrived, the cover was ripped.
D I think the connection is loose.
E The picture only appears in black and white.
F When it arrived, it had completely shattered.
G I get an error message, and it just keeps jamming in the machine.
H And it has just fallen apart.

14. Используйте соответствующие определения в рекламном тексте
This 1 … group of islands lying almost in the centre of the Pacific ocean is more than just another 2 … destination. Here peace and contentment can slowly overtake the visitor weaving a spell of 3 … charm. Hawaii is not just one place. It is a myriad of places with an 4 … array of resorts and diversions and each island has something different to offer to the visitor. All the islands have a multitude of beautiful 5 … beaches, 6 … vegetation and 7 … splendor. A 8 … mix of east and west together with the spirit of Aloha are waiting for you!

A delightful
B beautiful
C enormous
D palm-fringed
E scenic
F irresistible
G holiday
H lush
I world-class
J outdoor

15. Прочитайте электронное письмо другу, подберите вводные слова в соответствии с ситуацией общения
1) ..., what I love about my new boyfriend, Sam, is his openness. 2) ..., I can be pretty dishonest myself, or 3) … economical with the truth. Sam has his faults. 4) …, you'd get annoyed with someone who never sits still for a minute.
5) …, enough about Sam. 6) …, Paul Geller is giving a concert at the Zodiac next month, and, 7) … ? A friend of mine says she can get tickets. I'll get you one if I can. 8) …, you are my best friend. Give me a call soon.

A apparently
B basically
C actually
D to tell you the truth,
E I mean
F anyway

G at least
H naturally
I after all
J all in all
K guess what

16. Восстановите последовательность предложений в тексте
1 Dave has one sister who is about four years younger than him.
2 The biggest problems in their relationship occurred when they were teens.
3 When they were children,
4 Today Dave and his sister see very little of each other and they get on well.
5 and he took the side of his parents.
6 Dave felt that he often ended up getting in troubles because of her.
7 Eventually, Dave decided to leave home.
8 Dave thought his sister was rather naughty

17. Выберите правильную форму соответствующего контексту глагола
My teachers 1 … annoyed with me when I was at school because I never 2 … a pen with me and I 3 … someone if I could borrow theirs.
The village 4 … very quiet and remote until they 5 … the motorway two years ago.
When I was a child, both my parents 6 … out to work, so when they 7 … out, my grandmother 8 … after me.
A were going
B used to bring
C had built
D would be
E would always ask
F used to be
G often used to get
H would look
I built
J used to go
K were often getting
L had never brought
M were
N have always asked

18. Прочитайте текст:
I am a woman. I am a fisherman. Neither abused nor neglected, I am the product of a blissful and unique childhood, a rare claim these days. Like all young children, I believed wholeheartedly in the words of my mother and father. It was only natural that I took seriously the assertions of my parents that I could do whatever I liked with my life, become anything I wanted. Although the advice they gave was well intentioned, my parents never dreamed that it might come back to haunt them when I decided that what 1 liked and wanted to become was a fisherman.
Fishing my way through college, I made my first deep-sea trip at the age of nineteen aboard the *Walter Leeman.* By the time I graduated from college 1 had outlasted the original crew members I had started with, most of whom moved on to boats of their own, and became captain of the boat by attrition. Promising my parents that I would postpone law school for just one year, I became a full-time fisherman.
Какие из предложений соответствуют содержанию текста:

1 Автор текста изменилась по сравнению с тем, какой она, когда начинала работать.
2 Ее родители никогда не думали о возможных последствиях своих слов.
3 Автор нашла работу, которую хотела, в весьма неожиданном месте.
4 Автор получает удовольствие, видя, что ее работа помогает другим людям.
5 Автор получила необычные воспитание.
6 Автор получила повышение на работе, потому что проработала дольше остальных.

19 Прочитайте текст
English-language TV programmes in my country
Introduction
1 … of this report is to comment on the popularity of imported English-language television programmes in my country, to explain how they are affecting local culture and to recommend changes that could be made in the way these programmes are shown.
Popularity of imported programmes
Approximately fifty percent of the programmes shown on TV in this country have been made in an English-speaking country and were originally in English. The popularity of these programmes can be 2 … by their larger budgets, which 3 … they are generally more spectacular than locally made programmes and may include internationally famous stars in their casts. On most channels, viewers can choose which language they wish to watch the programme in, with 4… that people with a good command of English tend to watch programmes in their original versions.
Effects on local culture
The popularity of English-language programmes has 5 … that it is hard for local programme-makers to compete, given their limited budgets. 6 … local culture has been heavily influenced by American values of consumerism. Moreover, exposure to mistranslations of English-language films has 7 … in words in our languages being used with new or wrong meanings. However, a positive effect has been that people have become more open and ready to change 8 …the fact that they see other ways of living and thinking.
Recommended changes
I would recommend that the government should subsidise national television companies 9 … to encourage them to make more quality programmes. This would have 10 … of reducing our reliance on imported programmes while at the sane time promoting local values and culture.

Соотнесите представленные ниже языковые единицы с текстом:
A accounted for
B the aim
C as a consequence
D due to
E means
F meant
G resulted
H so as
I the effect
J the result

20. Прочитайте текст:
Friends benefit firms
We have all heard tales about difficult people at work, usually managers, but the office is also where many people make friends, and friends inspire us to feel that bit more enthusiastic about the job we do. Research has found that more than half of British workers 1 … their best friends in the office and more than a third say that they go on holiday with 2 … workers.
The changing nature of work with more flexibility and more multi-tasking means that people 3 … stability from their workmates. Friendships bring 4 … in a changing world. A collaborative working environment 5 … the way for making job-sharing and expansion of roles more of an 6 … for employers and employees.

So fun workplaces where friendships flourish 7 … workers who can handle changing job roles. This is not 8 … surprising since numerous experiments carried out by workplace psychologists over the years have clearly demonstrated that work is a social affair.

Соотнесите лексическую единицу с текстом, опираясь на ее определение:
1. This word means 'to see and speak to someone for the first time'.
A meet B encounter C find D know
2. This word can be used as an adjective which collocates with 'worker' to describe someone who has the same job as you.
A peer B colleague C companion D fellow
3. A word which means 'look for' and is not followed by a preposition
A desire B search C seek D wish
4. A word which means 'help and encouragement'
A basis B support C assistance D backing
5. If something ... the way for/to something else, it makes the other thing possible.
A leads B finds C shows D paves
6. A word which means 'one thing which can be chosen from a set of possibilities'
A option B opportunity C opening D occasion
7. These workplaces are pleasant and enjoyable, so people want to work there.
A appeal B attract C lure D engage
8. This word forms part of a phrase which means 'not completely' and collocates with 'surprising'.
A extremely B thoroughly C entirely D utterly

21. Осуществите онлайн поиск происхождения и семантики идиомы to wear one's heart on one's sleeve. Соотнесите ее исходное и переносное значение с предложенными ниже:
1 Ladies used to embroider a heart on their sleeves to show that they had fallen in love
2 It was said about people who were too nervous about the medical condition of their heart.
3 Knights used to wear a ribbon presented by a fair lady tied around their sleeve.
4 That used to be a reference to those in the medical profession
5 To be very reserved and dull
6 To make one's feelings apparent
7 To fall in love very often
8 To be a doctor

22. Осуществите онлайн поиск происхождения и семантики идиомы to bite the bullet. Кто впервые, когда и в каком произведении использовал эту идиому в переносном значении и что она означает в современном английском
1. У. Теккерей
2. Ч. Диккенс
3. И. Вашингтон
4. Р. Киплинг
5. 1848
6. 1891
7. 1819
8. Свет погас
9. Домби и сын

10.Ярмарка тщеславия
11. Рип Ван Винкль
12. to decide to do something difficult or unpleasant that one has been putting off or hesitating over
13. to escape from being killed
14. to be very brave and quick
15. to act in westerns

23. Пользуясь электронным словарем выясните значение лексемы fracas, выберите предложение, в котором она употреблена правильно.
1. When the colors have penetrated the plaster and become fixed the fracas is ready.
2. Chicken fracas is a speciality of this café.
3. Having fallen from the bicycle, I got a hip fracas.
4. Eight people were injured in the fracas.
5. In this old dress and shabby hat you look like a fracas.

24. Пользуясь электронным словарем выясните значение лексемы fracas, отбросьте предложение, в котором она употреблена правильно. В остальных предложениях употребите соответствующую лексему.
1. When the colors have penetrated the plaster and become fixed the fracas is ready.
2. Chicken fracas is a speciality of this café.
3. Having fallen from the bicycle, I got a hip fracas.
4. Eight people were injured in the fracas.
5. In this old dress and shabby hat you look like a fracas.
A frump
B fracture
C fricassee
D fresco

25. Пользуясь электронным словарем, подберите синонимы к прилагательному handy
1. useful
2. helpful
3. long-armed
4. laborious
5. of use
6. effortless
7. worthwhile
8. given to someone
9. good at using something
10. skilful

26. The Millennium bridge is winking its wide white eye to let a ship pass underneath it. It looks like a toothless jaw swinging apart. (J. Darling Taxi Driver's Daughter)
Осуществите эффективный поиск в сети интернет и определите изображением с мостом Миллениум
A

B

C

D

27. Пользуясь англо-русским электронным словарем соотнесите английские лексемы и их переводческие соответствия

1. fruitcake -
2. hoarding -
3. waif -
4. bouncer -
5 lanky -
6. crone -
7. flaky -

8. motley -

A долговязый
B старуха
C психованный
D псих
E забор вокруг строительной площадки
F разноцветный
G бродяга
H вышибала

28. Пользуясь толковым электронным словарем, определите значение следующих реалий
1. Aertex
2. Brillo
3. Formica
4. Smarties
5. Lucozade
6. Brownie
7. fruit machine
8. Polo mint

A a ball of wire filled with soap, which is used for cleaning pans
B a type of drink which contains glucose and is said to give people energy when they have been playing sports or when they have been ill
C a cellular cotton fabric used for leisurewear and underwear
D a hard durable plastic laminate used for worktops, cupboard doors, and other surfaces
E the junior branch of the Guide Association, for girls aged between about 7 and 10, wearing a brown uniform
F a coin-operated gaming machine that generates random combinations of symbols (typically representing fruit) on a dial
G a colour-varied sugar-coated chocolate confectionery
H a type of hard, round, white sweet sold in the UK, which tastes of mint and has a hole in the middle.

29. Пользуясь электронными ресурсами, соотнесите русскоязычную идиому и англоязычное соответствие
1. как слон в посудной лавке
2. спокоен как удав
3. когда рак на горе свистнет
4. ком в горле
5. почуять неладное
6. похожи как две капли воды

A as like as two peas
B when the crawfish whistles
C calm as a python
D smell a rat
E a lump in one's throat
F like an elephant in a china shop

G a frog in the throat
H like a bear in a china shop
I when the hell freezes
J as cool as a cucumber
K a ball in one's throat

30. Пользуясь Национальным корпусом русского языка, в параллельном английском корпусе введите лексему sneaky, выберите, какие из приведенных ниже существительных не зафиксированы в этом корпусе после искомой лексемы:
1. behaviour
2.punch
3. bet
4. beauty
5. movement
6. trick
7. thing
8. disguises
9. person
10. enemy
11. answers
12. tactics

Наименование дисциплины Б1.О.08 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайский)

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в области китайского языка при решении профессиональных задач (ПК - 1).	- части речи, грамматическими свойствами предложений; - слова и способы словообразования; - основную базу для устного и письменного общения; - грамматические основы; - применять на практике этапы теоретической и экспериментальной научно-	Разбор примеров постановки и цели урока, в том числе некорректных, обсуждение признаков цели, задачи, дидактических и методических принципов обучения китайскому языку	Вопросы для собеседования на экзамене	- грамматически правильно строить и понимать высказывания на а китайском языке; - обнаруживать ошибки в своих и чужих устных и речевых высказываниях и исправлять замеченные ошибки. - применять теоретические знания	Собеседование – формулирование цели, структуры урока в зависимости от типа урока	Вопросы для собеседования, анализ разработок уроков	- навыками адекватного перевода общеупотребительных высказываний с китайского языка на русский язык и с русского на китайский язык, - грамматически правильно задавать вопросы и отвечать на вопросы по общественно-бытовым темам.	Тест	Вопросы для собеседования на экзамене

	исследовательской работы; - технику грамматики и обработку его результатов; - способы поиска и накопления необходимой информации, ее обработки и оформления результатов; - методы научного познания; - общую структуру и научный аппарат исследовательской работы; - способы представления результатов исследовательской работы; - существенн			для решения конкретных практических задач; - определять объект исследования, формулировать цель, составлять план выполнения исследования; - применять грамматические правила, для передачи правильного понимания предложения. - осуществлять сбор, изучение и обработку					

	ые особенности грамматического строя китайского языка в сопоставлении с русским языком; - причины появления наиболее часто встречающихся ошибок и что нужно делать для их предотвращения; - грамматическую терминологию, как на русском, так и китайском языках.			информации;					

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
			Количество совпадений	Балл

Высокий	С выбором одного правильного ответа из предложенных №10		c	1 0	10 0
	На соотвествие	№2	**1 – b** **2 – a** **3 – d** **4 – c**	4 3 2 1 0	10 8 4 1 0
		№4	**1 – a** **2 – b** **3 – c** **4 – c**	4 3 2 1	10 0 0 0
Повышенный	С выбором одного правильного ответа из предложенных	№3	b	1 0	10 0
		№7	a	1 0	10 0
	С выбором двух правильных ответов из предложенных №5		A,c	1 0	10 0
Базовый	Бинарный ответ (да/нет) №6		Да	1 0	10 0
	Бинарный ответ (да/нет) №9		Нет	1 0	10 0
	Бинарный ответ (да/нет)				
		№8	Да	1 0	10 0
	С выбором одного правильного ответа из предложенных №1		b	1 0	10 0

1. Выберите правильный вариант пиньиня для слова 你好
a. nǐ hào
b. nǐ hǎo
c. nī hǎo
d. nī hào

2. Сопоставьте слова и их значения

1 汉语	a корейский язык
2 韩语	b китайский язык
3 俄语	c английский язык
4 英语	d русский язык

3. Вставьте правильный вариант: Ты вернулся домой? 你。。。家?
a. 会不会
b. 来不来
c. 去不去
d. 回不回

4. Поставьте реплики диалога в правильном порядке:

1	a 你好，王先生，认识你很高兴。
2	b 请问，您贵姓?
3	c 我叫丽林娜， 认识您，我也很高兴。
4	d 我姓王，叫王小云。

5. Выберите выражения, связанные с темой знакомства:
a. 你叫什么名字?
b. 你吃饭了吗?
c. 认识很高兴。
d. 你在哪儿?

6. Являются ли 苹果，香蕉，и 梨 фруктами?

7. Выберите иерогриф, который не относится к деньгам:
a. 找
b. 块
c. 钱
d. 元

8. Используется ли счетное слово 几 при счете членов семьи?

9. Выберите правильный порядок написания адреса:
a. 路，市，房间，层，楼
b. 市，楼，路，房间，层
c. 市，路，楼，层，房间
d. 市，层，路，楼，房间

Система оценивания диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	b	Совпадений: Балл 1: 1 0: 0
2	В	На соответствие	1 – b 2 – a 3 – d 4 – c	Совпадений: Балл 4: 3 3: 2 2: 1 1-0: 0
3	П	С выбором одного правильного ответа из предложенных	d	Совпадений: Балл 1: 1 0: 0
4	В	На соответствие	1 – b 2 – d 3 – a 4 – c	Совпадений: Балл 4: 3 3: 0 2: 0 1-0: 0
5	П	С выбором двух правильных ответов из предложенных	A,c	Совпадений: Балл 2: 2 1: 1 0: 0
6	Б	Бинарный ответ	да	Совпадений: Балл 3: 2 2: 1 1-0: 0
7	П	С выбором одного правильного ответа из предложенных	a	Правильный ответ – a
8	Б	Бинарный ответ	Да	Правильный ответ – да
9	Б	Бинарный ответ	Нет	Правильный ответ – нет
10	В	С выбором одного правильного ответа из предложенных	c	Правильный ответ – c

Наименование дисциплины: Б1.О.08 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-3 способность порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	дифференциальную специфику функциональных регистров общения; сферы их применения, стилевые черты, языковые особенности, особенности жанровой реализации	контрольная работа тест	индивидуальный опрос	порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке разных функциональных стилей в официальной и неофициальной сферах общения; адекватно использовать лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и/ или письменного высказывания	контрольная работа тест	***Письменная часть экзамена/зачета с с оценкой***: (выполняется до даты экзамена) 1. Сочинение 2. Аудирование 3. Чтение 4. Лексико-грамматический перевод (10 предложений)	навыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического , лексического, грамматического уровней языка, определения парадигмы функциональных стилей; устной и письменной речью на изучаемом иностранном языке	контрольная работа тест доклад/презентация/диалог	***Устная часть экзамена/зачета с оценкой***: 1. Разговорная тема: диалог 2. Монолог: доклад, презентация, мнение (с учетом ситуации и стиля высказывания)
ОПК-4 способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в	особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурног	контрольная работа тест	индивидуальный опрос	передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия	контрольная работа тест, пересказ прочитанных текстов, доклады, презентации	***Письменная часть экзамена/зачета с с оценкой***: (выполняется до даты экзамена) 1. Сочинение 4. Лексико-грамматическ	навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога	контрольная работа тест, пересказ прочитанных текстов, доклады, презентации	вопросы для собеседования на экзамене; итоговая письменная работа

профессиональной сферах общения	о взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения					ий перевод (10 предложений)			
						Устная часть экзамена/зачета с оценкой: 1. Разговорная тема: диалог высказывания)			
ОПК-5 способность работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»; правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе	контрольная работа тест	составить список использованных электронных ресурсов, представить в виде доклада на экзамене/зачете с оценкой	Составить доклад, презентацию, подобрать синонимы/антонимы, дефиницию с использованием электронных одноязычных словарей; используя разнообразные интернет- ресурсы найти дополнительную информацию по заданной теме из числа пройденных, оформить ее в формате Word,	контрольная работа тест	составить список использованных электронных ресурсов, представить в виде доклада на экзамене/зачете с оценкой	навыками поиска и обработки необходимой информации, содержащейся в электронной специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы	Составить доклад, презентацию, подобрать синонимы/антонимы, дефиницию с использованием электронных одноязычных словарей	***Устная часть экзамена/зачета с оценкой***: 1. Разговорная тема: диалог 2. Монолог: доклад, презентация, мнение (с учетом ситуации и стиля высказывания)

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ
СФОРМИРОВАННОСТИ ОБЩЕПРОФЕССИЛНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ОПК-3, ОПК-4)
Тема: Средства массовой информациию. Рынок труда (уровеньB1)

Базовый
1. Wählen Sie die richtige Variante.
In unserer Gesellschaft … jeder mit Massenmedien
a) 1. aufwächst
b) wächst auf
c) erwächst
d) waschen
Ответ: b

Базовый
2. Wählen Sie die richtige Variante.
Fernsehen nimmt bei Kindern einen vorderen Platz in der … ein
a) Freizeitsbeschäftigung
b) Freizeitbeschäftigung
c) Freibeschäftigung
d) Beschäftigungen
Ответ: b

Базовый
3. Komposita. Was passt zusammen? Ordnen Sie zu.
1. Führungs-
2. Stellen-
a) kräfte
b) angebot
c) geber
Ответ: 1a; 2b

Базовый
4. Ordnen Sie zu. Welche Erklärungen passen zu den Begriffen?
1. Person, die etwas prinzipiell ablehnt.
2. Person, die gern und viel liest
a) Totalverweigerer
b) Leseratte/Bücherwurm
c) Totalratte
d) Leseverweiger
Ответ: 1a, 2b

Повышенный
5. Lesen Sie den Text „*Pünktlichkeit“*und bestimmen Sie, welche Aussage richtig ist.
„Pünktlichkeit ist die Höflichkeit der Könige.“ Wer sich bei einem Kundenbesuch verspätet, muss den Kunden noch vor dem vereinbarten Zeitpunkt informieren.
Verspätungen sollten aber die absolute Ausnahme sein.
In Deutschland ….
a) betrachtet man Pünktlichkeit als Höflichkeit
b) ist Pünktlichkeit unwichtig.
c) müssen Mitarbeiter pünktlich sein und Chefs nicht.
d) dürfen alle spät kommen
Ответ: a

Повышенный
6. Ergänzen Sie das fehlende Verb. Ordnen Sie zu.
1. Für das Fernsehen muss man in Deutschland eine Fernsehgebühr ...
2. Das Programm wird von Marketing- und Werbeexperten auf die Zielgruppen ...
3. Kindersendungen laufen natürlich dann, wenn Kinder ...
a) bezahlen
b) abstimmen
c) abgestimmt
d) zuschauen
e) synchronisiert
Ответ: 1a, 2c, 3d

Повышенный
7. Setzen Sie das passende Verb ein.
1. Vor allem Eintrittskarten und Flugtickets werden zunehmend online …
2. Im Durchschnitt werden täglich 69 Minuten im Netz ….
3. Unter den Internet-Shoppern sind sehr viel häufiger Männer …
a) bestellt
b) bestellen
c) verbracht
d) gebracht
e) anzutreffen
Ответ: 1a, 2c, 3e

Высокий
8. Ergänzen Sie im Dialog „Terminvereinbarung“ die fehlenden Verben in der richtigen Form.
Herr Franke: Franke.
Frau Otto: Gertrud Otto hier. Guten Tag, Herr Franke.
Herr Franke: Ja, Frau Otto, ich ….Sie! Wie… es Ihnen?
Frau Otto: Danke, gut. Und Ihnen?
Herr Franke: Auch gut. Danke. Kann ich Ihnen …, Frau Otto?
Frau Otto: Ich würde gern mit Ihnen einen Termin…
Herr Franke: Worum … es?
Frau Otto: Es …um ein neues Internetprojekt. Ich würde Ihnen das Projekt gerne…
Vielleicht… Sie sich dafür.
a) grüße, geht, helfen, vereinbaren, geht, geht, vorstellen, interessieren
b) grüßen, geht, helfen, vereinbart, geht, geht, vorstellen, interessieren
c) grüße, gehen, helfen, vereinbaren, geht, geht, vorstellen, interessiert
d) grüße, geht, hilft, vereinbaren, gehen, geht, vorstellen, interessieren
Ответ: a

Высокий
9. Ordnen Sie zu.
1 Ein PC mit dem Internet-Anschluss ermöglicht es dem Menschen, alle Ereignisse in der Welt … zu Hause aus zu verfolgen.
2. Immer mehr Menschen verfügen derzeit _____einen Internetzugang.
3. Diese Sendung wird … vielen Menschen gesehen.
4. Das politische Weltgeschehen bietet …Nachrichtensendungen viele Themen.
a) von
b) über
c) auf
d) aus

e) für
Ответ: 1a, 2b, 3a, 4e

Высокий
10. Ordnen Sie zu.
1. Als ausgesprochene Fernsehkinder werden bei internationalen Vergleichen amerikanische Kinder …
2. Die Fernsehprogramme … die Spiele der Kinder
3. Bekanntlich werden populäre Fernsehinhalte von den Kindern in Spiele ….
a) angesehen
b) versehen
c) beeinflussen
d) einflussen
e)abnehmen
f) aufgenommen
Ответ: 1a, 2c, 3.f

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы
ДЛЯ ПРОВЕРКИ
СФОРМИРОВАННОСТИ ОБЩЕПРОФЕССИЛНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ОПК-3, ОПК-4)

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий	Ключи правильныхответов	Критерии оценивания	
			Количество совпадений	Балл
Высокий	С выбором одного правильного ответа из предложенных На соответствие	8 a 9-1a, 2b, 3a, 4e 10-1a, 2c, 3.f	один балл за каждый правильный ответ за каждое правильное соответствие один балл	8
Повышенный	С выбором одного правильного ответа из предложенных На соответствие	5a 6-1a, 2c, 3d 7-1a, 2c, 3e	один балл за каждый правильный ответ за каждое правильное соответствие один балл	7
Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных На соответствие	1-b, 2-b, 3-1a; 2b 4-1a, 2b	один балл за каждый правильный ответ за каждое правильное соответствие один балл	6

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИ (ОПК-5)

Базовый

11. Erklären Sie den Schülern, was das Wort „Totalverweigerer“ bedeutet.
a) die Person, die etwas prinzipiell ablehnt.
b) die Person, die gern und viel liest
c) die Person, die viel verschpricht
d) die Person, die nichts versteht
Ответ: a

Базовый

12. Erklären Sie den Schülern, was das Wort „Leseratte“ bedeutet.
a) die Person, die etwas prinzipiell ablehnt
b) die Person, die gern und viel liest
c) die Person, die alles versteckt
d) die Person die in der Nacht liest.
Ответ: b

Базовый

13. Nennen Sie den Schülern die richtige Variante.
Über E-Mail kann man zu jedem Zeitpunkt überall auf der Welt untereinander …
a) Kontakt nehmen
b) Kontakt aufnehmen
c) Kontakt genommen
d) Kontakt zu nehmen
Ответ: b

Базовый

14. Erklären Sie den Schülern, welches Verb passt.
Sehr häufig … die Kinder das Fernsehverhalten der Eltern.
a) nehmen
b) übernehmen
c) vernehmen
d) aufnehmen
Ответ: b

Повышенный

15. Erklären Sie den Schülern, welcher Satz richtig ist.
a) Bekanntlich hat diese Zeitung einen legendären Anruf.
b) Bekanntlich, dass diese Zeitung einen legendären Ruf hat.
c) Bekanntlich hat diese Zeitung einen legendären Ruf.
d) Bekanntlich hat diese Zeitung ein legendäre Ruf.
Ответ: c

Повышенный

16. Erklären Sie den Schülern, welchers Verb passt.
1. Sie können von 13 bis 19 Uhr hier…
2. Am Donnerstag um 10 Uhr? Das würde mir gut…
3. Unter welcher Nummer kann ich Sie…
a) vorbeikommen
b) passen
c) ausrichten
d) erreichen

e) vereinbaren
Ответ: 1a, 2b, 3d

Повышенный
17. Erklären Sie den Schülern, welches Verb im Satz stehen soll.
1. In der modernen Gesellschaft … die Menschen der Beeinflussung durch die Massenmedien.
2. Gerade Kinder neigen dazu, die Verhaltensweisen bestimmter Personen …
3. Von Kindern werden am ehesten Personen nachgeahmt, die mit Macht … sind, die einen hohen Status haben
a) liegen
b) unterliegen
c) nachzuahmen
d) nachahmen
e) ausgestattet
f) gestalten
Ответ: 1b, 2c, 3e

Высокий
18. Erklären Sie den Schülern die Bedeutung des Wortes durch Gegenteil.
1. einen Mitarbeiter einstellen
2. Arbeitgeber
3. sich um eine Stelle bewerben
a) einen Mitarbeiter verlassen
b) einen Mitarbeiter bestellen
c) einen Mitarbeiter entlassen
d) Arbeitnehmer
e) Arbeitmacher
f) kündigen
Ответ: 1c, 2d, 3f

Высокий
19. Erklären Sie den Schülern die Bedeutungdes Wortes durch Gegenteil.
1. einen Mitarbeiter entlassen
2. Arbeitnehmer
3. kündigen
a) einen Mitarbeiter einstellen
b) einen Mitarbeiter zulassen
c) Arbeitschenker
d) Arbeitgeber
e) sich um eine Stelle bewerben
f) sich anmelden
Ответ: 1a, 2d, 3e

Высокий
20. Erklären Sie den Schülern die Bedeutungdes Wortes durch Gegenteil.
1. soziale Sicherheit
2. alleine arbeiten
a) soziale Unsicherheit
b) soziale Asicherheit
c) im Team arbeiten
d) selbstständig arbeiten
Ответ: 1a, 2c

Б1.О.08 ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ФРАНЦУЗСКИЙ)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-3 способность порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	дифференциальную специфику функциональных регистров общения; сферы их применения, стилевые черты, языковые особенности, особенности жанровой реализации	контрольная работа тест	индивидуальный опрос	порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке разных функциональных стилей в официальной и неофициальной сферах общения; адекватно использовать лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и/ или письменного высказывания	контрольная работа тест	***Письменная часть экзамена/зачета с с оценкой***: (выполняется до даты экзамена) 1. Сочинение 2. Аудирование 3. Чтение 4. Лексико-грамматический перевод (10 предложений)	навыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического , лексического, грамматического уровней языка, определения парадигмы функциональных стилей; устной и письменной речью на изучаемом иностранном языке	контрольная работа тест доклад/презентация/диалог	***Устная часть экзамена/зачета с оценкой***: 1. Разговорная тема: диалог 2. Монолог: доклад, презентация, мнение (с учетом ситуации и стиля высказывания)
ОПК-4 способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в	особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурног	контрольная работа тест	индивидуальный опрос	передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия	контрольная работа тест, пересказ прочитанных текстов, доклады, презентации	***Письменная часть экзамена/зачета с с оценкой***: (выполняется до даты экзамена) 1. Сочинение 4. Лексико-грамматическ	навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога	контрольная работа тест, пересказ прочитанных текстов, доклады, презентации	вопросы для собеседования на экзамене; итоговая письменная работа

профессиональной сферах общения	о взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения					ий перевод (10 предложений)			
						Устная часть экзамена/зачета с оценкой: 1. Разговорная тема: диалог высказывания)			
ОПК-5 способность работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»; правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе	контрольная работа тест	составить список использованных электронных ресурсов, представить в виде доклада на экзамене/зачете с оценкой	Составить доклад, презентацию, подобрать синонимы/антонимы, дефиницию с использованием электронных одноязычных словарей; используя разнообразные интернет- ресурсы найти дополнительную информацию по заданной теме из числа пройденных, оформить ее в формате Word,	контрольная работа тест	составить список использованных электронных ресурсов, представить в виде доклада на экзамене/зачете с оценкой	навыками поиска и обработки необходимой информации, содержащейся в электронной специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы	Составить доклад, презентацию, подобрать синонимы/антонимы, дефиницию с использованием электронных одноязычных словарей	***Устная часть экзамена/зачета с оценкой***: 1. Разговорная тема: диалог 2. Монолог: доклад, презентация, мнение (с учетом ситуации и стиля высказывания)

Контроль осуществляется по каждому пройденному периоду в форме контрольных работ в рамках контрольных точек. Результаты контрольных работ учитываются при выставлении оценки промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета и экзамена.

Примерные контрольные задания.

Devoir 1 *: remplacez les points par un article ou une préposition :*

1. ... revues sont sur ... table ... professeur.
2. Ce jeune homme est ... frère d'Adèle. Il est ... pianiste. Il a ... vieux piano.
3. C'est ... pomme. C'est ... bonne pomme rouge.
4. J'achète ... fleurs.
5. Vas-tu ... cinéma ?
6. ... professeur dit ... élèves : « Fermez ... livres !»
7. C'est ... cahier. C'est ... cahier d'Hélène.
8. Ce ne sont pas ... tableaux, ce sont ... images.
9. ... amis de mon frère sont ... aviateurs.
10. Paul a mal ... yeux.

Devoir 2 *: posez des questions :*

1. Aujourd'hui Daniel va à Paris avec ses amis.

Devoir 3 *: donnez la I personne du singulier et du pluriel des verbes suivants :*

1. mettre
2. répéter
3. prononcer
4. se lever
5. venir
6. corriger
7. comprendre
8. conjuguer
9. s'appeler
10. aller

Devoir 4 *: donnez toutes les formes de l'impératif des verbes suivants :*

Modèle : *lire* – lis ! lisons ! lisez !

1. avoir
2. être
3. faire
4. aller
5. se coucher

Devoir 5 *: remplacez les points par les adjectifs possessifs :*

1. J'habite Oufa. C'est ... ville natale.
2. Brigitte a un ami. ... ami s'appelle Marc .
3. Ne cherche pas .. cahier ici !
4. Elle lit ce livre à ... petites soeurs
5. Achetez-vous des fleurs à ... mère ?
6. Marie et Pierre demeurent avec ... père.
7. Ecrivez à ... mère !
8. Mets .. veste !
9. Nous parlons à .. amis.
10. Monsieur Mathieu habite Paris, ... filles habitent Lille avec .. familles.

Devoir 6 *: traduisez :*

1. Мария счастлива: она молода и очень красива.
2. Моя младшая сестра не любит оставаться одна.
3. Как зовут этого старого господина?
4. Говорят, что на этом заводе делают автомобили.
5. Обед может быть готов в половине третьего.
6. На уроке мы спрягаем глаголы, делаем грамматические упражнения и читаем трудные тексты.
7. Перечитайте свои работы, исправьте ошибки и положите тетради на стол преподавателя.
8. Сегодня Поль болен, он не может идти в школу.
9. Мой друг – француз, он изучает русский язык.
10. Они ложатся рано и встают довольно поздно.
11. У них нет привычки много отдыхать.
12. Имей терпение объяснить правило своему другу!
13. Этот ученик делает успехи: он хорошо запоминает даты.
14. Ты возвращаешься из университета? – Нет, я иду в кино с друзьями.
15. Сегодня я спешу: я встаю, умываюсь, причёсываюсь, одеваюсь и быстро выхожу.

Примерные задания для зачета и экзамена

1. **монологическое высказывание**

ENTRETIEN DIRIGÉ (1 minute environ)

Vous répondez aux questions de l'examinateur sur vous, votre famille, vos goûts ou vos activités (exemples : « Comment vous vous appelez ? », « Quelle est votre nationalité ? »…).

2. **вопросо-ответное задание**

ÉCHANGE D'INFORMATIONS (2 minutes environ)

Vous posez des questions à l'examinateur avec les mots écrits sur les cartes.

Prénom ?	**Travail ?**
Adresse ?	**Heure ?**
Famille ?	**Bureau ?**

3. **диалог**

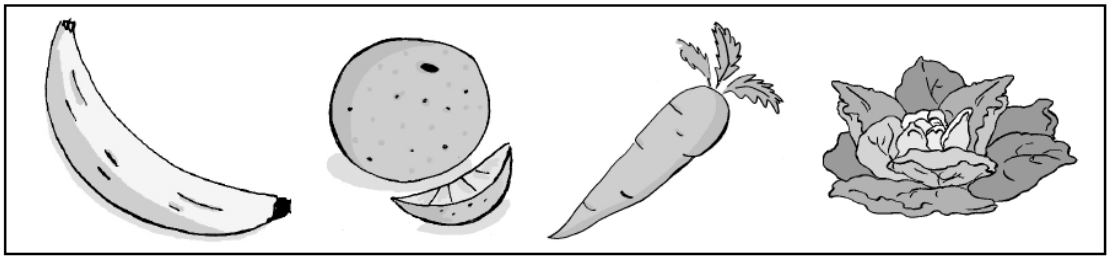
DIALOGUE SIMULÉ (ou jeu de rôle) (2 minutes environ)

Vous êtes dans un magasin ou un restaurant. Vous êtes le/la client(e).
Vous vous informez sur le prix des produits que vous voulez acheter ou commander.
Vous demandez les quantités souhaitées et vous payez.
Vous montrez que vous êtes capable de saluer et d'utiliser des formules de politesse.

► **SUJET 4**

Au marché

Vous êtes en vacances en France. Vous allez au marché pour acheter des fruits et des légumes. Vous posez des questions sur les prix. Vous choisissez et vous payez.

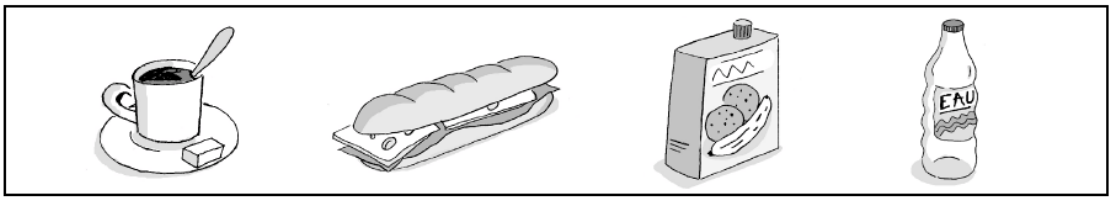


L'examinateur joue le rôle du vendeur.

► **SUJET 6**

Dans un café

Vous vivez en France. Vous allez au café. Vous posez des questions sur les prix des boissons, vous choisissez et vous payez.



L'examinateur joue le rôle du serveur.

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* студент показал высокий уровень сформированности общепрофессиональных компетенций: дан полный, развернутый ответ на вопросы преподавателя; показана совокупность осознанных знаний об объекте изучения, доказательно раскрыты основные положения; студент свободно оперирует понятиями, персоналиями, лексикой соответствующего уровня; в ответе прослеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком; на все вопросы преподавателя, в том числе дополнительные, студент дает четкие, конкретные ответы.	Отлично	90-100
Базовый	Применение	*Включает нижестоящий*	Хорошо	70-89,9

	знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и инициативы	*уровень.* студент показал хороший уровень сформированности профессиональных компетенций: дан полный, развернутый ответ на вопросы преподавателя, показано умение выделять существенные и несущественные моменты материала; ответ четко структурирован, выстроен в логической последовательности, изложен литературным грамотным языком; однако допущены неточности в определении понятий, персоналий, в применении лексических единиц; на дополнительные вопросы даны неполные ответы.		
Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	студент показал достаточный уровень сформированности профессиональных компетенций: дан неполный ответ на вопросы преподавателя, логика и последовательность изложения имеют некоторые нарушения, в речи допущены грамматические и лексические ошибки; в ответе не присутствуют доказательные выводы; сформированность умений показана слабо, в речи встречаются стилистические погрешности; на дополнительные ответы даны неточные ответы.	Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня. Дан неполный ответ на вопросы преподавателя, логика и последовательность изложения имеют существенные нарушения; в ответе отсутствуют выводы, речь неграмотная; студент отказывается отвечать на дополнительные вопросы.		неудовлетворительно	Менее 50

Наименование дисциплины: Б2.В.02 (П) Научно-исследовательская работа

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	Знает системные связи и отношения между явлениями, процессами и объектами; методы поиска информации, ее системного и критического анализа.	Осуществление теоретического анализа переводческого инструментария в Главе I ВКР	Отчет согласно Индивидуальной ведомости студента с предоставлением полного текста ВКР руководителю практики и научному руководителю по ВКР	Умеет применять методы поиска информации из разных источников, осуществлять ее критический анализ и синтез. Умеет применять системный подход для решения поставленных задач.	Набор и редактирование текста ВКР; подготовка текста ВКР к проверке в системе Антиплагиат	Отчет согласно Индивидуальной ведомости студента с предоставлением полного текста ВКР руководителю практики и научному руководителю по ВКР	Владеет методами поиска, критического анализа и синтеза информации; владеет методикой системного подхода для решения поставленных задач.	Осуществление практического переводческого анализа фактического материала экспериментальной части ВКР	Отчет согласно Индивидуальной ведомости студента с предоставлением полного текста ВКР руководителю практики и научному руководителю по ВКР

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

1. Необходимо указать, в каких типах текстов минимальной единицей перевода

а) научные тексты
б) юридические тексты
в) поэзия, рекламный слоган, общественные указатели
г) экономические тексты
Ответ: в)

2. Ситуативным контекстом является:

а) обстановка, время и место, к которому относится данное высказывание
б) языковое окружение, в котором употребляется та или иная единица языка в тексте
в) условия, в которых проходит процесс перевода
г) эпоха, в которую происходит перевод
Ответ: а)

3. Она занимается проблемами перевода с одного данного языка на другой данный язык:

а) общая теория перевода
б) частная теория перевода
в) специальная теория перевода
г) сопоставительная стилистика
Ответ: б)

4. Что выступает основной единицей перевода:

а) единица любого уровня языка
б) фонема
в) морфема
г) слово
Ответ: а)

5. “Birds of a feather flock together – Рыбак рыбака видит издалека”. Единицей перевода в представленном примере выступает:

а) предложение
б) словосочетание
в) слово
г) морфема

Ответ: а)

6. Выберите правильный вариант перевода must have known в предложенном контексте.
They must have known about it for a certain time.

а) должны были знать
б) должны знать
в) должно быть знали
г) должно быть узнают
Ответ: в)

7. Выберите грамматические категории английского языка, которые часто подвергаются грамматическим трансформациям при переводе на русский язык:
1. артикль
2. идиома
3. варваризм
4. метафора
5.ифинитивная конструкция
6. прилагательное
7. эпитет
8. сленг
9. причастные конструкции
10. категория числа у абстрактных существительных
Ответ: 1,5,9,10

8. Выберите термины, обозначающие переводческие трансформации
1. замена
2. форенизация
3. добавление
4. контекст
5. конкретизация
6. опущение
7. эквивалентность
8. соответствие

9. прагматика
10. доместикация
Ответ: 1,3,5,6

9. Установите соответствия между переводческими трансформациями и их дефинициями.

1. Смысловое развитие А. изменение расположения (порядка следования) языковых элементов в тексте перевода по сравнению с текстом подлинника
2. Перестановка Б. замена слова или словосочетания ИЯ с более широким значением словом или словосочетанием ПЯ с более узким значением
3. Конкретизация В. замена непередаваемого элемента ИЯ каким-либо другим средством, который передаёт ту же самую информацию
4. Компенсация Г. замена словарного соответствия при переводе контекстуальным, лексически связанным с ним

Ответ: 1-Г, 2-А, 3-Б, 4-В

10. Установите соответствия между переводческими трансформациями и их примерами.

1. Генерализация
2. Конкретизация
3. Грамматическая замена
4. Перестановка

А. He comes over and visits me practically every weekend.
- Он часто ко мне ездит, почти каждую неделю.

Б. If he ever gets married, his own wife'll probably call him "Ackley".
- Наверное, и жена будет звать его «Экли» - если только он когда-нибудь женится.

В. Nobody knew what he meant.
- Никто не знал, что он имеет в виду.

Г. ‘So what?’ I said. (J. Salinger, The Catcher in the Rye).
- Ну так что же? спрашиваю я.

Ответ: 1-А, 2-Г, 3- В, 4-Б

Система оценивания диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2
2	**Б**	С выбором одного правильного	**А**	Правильный ответ – 2

<table>
<tr><td></td><td></td><td>ответа из предложенных</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>3</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>Б</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>А</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>А</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>6</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>В</td><td>Правильный ответ – 2</td></tr>
<tr><td>7</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>1,5,9,10</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>8</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>1, 3,5,6</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>9</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-Г, 2-А, 3-Б,4 -В</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>10</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-А, 2- Г, 3- В, 4- Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>3</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

Задания по выполнению НИР и оформлению отчетной документации:

Оценочные материалы текущего контроля по практике представлены наличием и проработкой следующих взаимосвязанных частей текста

выполненной работы студентом:
- титульный лист;
- содержание;
- введение;
- основная часть;
- заключение;
- список использованной литературы;
- приложение.

Титульный лист оформляется по образцу (образцы документов представлены в методических рекомендациях по написанию и оформлению ВКР).

Виды профессиональной деятельности	Формируемые компетенции	Трудоемкость в ЗЕ
Переводческая и научно-исследовательская: использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для переводческого анализа фактического материала практической части выпускной квалификационной работы; редактировать текст перевода, теоретической и практической частей выпускной квалификационной работы; составлять и редактировать терминологические глоссарии в ходе работы над практической частью выпускной квалификационной работы; подготовка исследования к проверке в системе антиплагиат; Подготовка презентации и речи к предзащите ВКР.	УК- 1	1 1 1

Итоги производственной практики оформляются в отчет:

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РФ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. М. АКМУЛЛЫ»

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ
И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

Кафедра межкультурной коммуникации и перевода
Направление 45.03.02 Лингвистика,
профиль Перевод и переводоведение
Курс IV, группа ЛИНПП-41-19
очная форма обучения

ОТЧЕТ
о прохождении преддипломной практики
Фамилия Имя Отчество
ФИО студента

Уфа 202_

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЗАЧЕТНАЯ ВЕДОМОСТЬ ПРАКТИКАНТА

Фамилия Имя Отчество

Сроки прохождения практики: 02.05.2026-27.05.2026

№	Деятельность практиканта	Отчетный документ (продукт)	Сроки выполнения	Самооценка практиканта в процентах выполнения %	Оценка научного руководителя ВКР в процентах выполнения, %	Подпись научного руководителя ВКР от организации	Подпись руководителя практики от организации
1.	Описание опытно-экспериментальной работы в соответствии с целью и задачами выпускной квалификационной работы	2 глава ВКР					
2.	Набор и правка текста выпускной квалификационной работы	Текст ВКР					
3.	Подготовка текста ВКР для проверки в системе Антиплагиат	Текст ВКР					
4.	Подготовка к предзащите ВКР	Презентация, речь					

Итоговая оценка за преддипломную практику_____Волкова Н.В.

(подпись) (ФИО руководителя практики от организации)

Наименование практики: Б2.О.01 (У) Переводческая практика (учебная)

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контрол	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ОПК-1 способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях формирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии	Тест*	Выполнить полный письменный перевод с русского языка на английский	интерпретировать основные проявления взаимосвяз и языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка	Тест*	Выполнить полный письменный перевод с английского языка на русский	понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи	Тест*	Выполнить устный последовательный перевод с английского языка на русский текста в научном стиле, пользуясь самостоятельно подготовленным глоссарием
ОПК-2 способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических	применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и	Тест*	Выполнить предперевод ческий анализ текста в паре со	применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и	Тест*	Выполнить редакторску ю правку перевода студента-практиканта (обменяться	эффективными образовательным и технологиями и приемами обучения для формирования способности к	Тест*	Выполнить анализ результатов перевода

основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам		студентом-практикантом	социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам		переводами)	межкультурной коммуникации		
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия	Тест*	Выполнить аннотационный перевод текста с русского языка на английский	реализовывать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка	Тест*	Выполнить выборочный перевод текста с русского языка на английский	социокультурными и этическими нормами поведения, принятые в иноязычном социуме, корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации	Тест*	Выполнить устный последовательный перевод с английского языка на русский
ОПК-5 способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для	основные методы поиска, сбора, обработки и систематизации информации в	Тест*	Полный письменный перевод с английского языка на русский	осуществлять поиск, сбор информации в компьютерной сети;	Тест*	Полный письменный перевод с английского языка на русский в печатном	информационно-коммуникационными технологиями; навыками работы в различных текстовых	Тест*	Терминологический словарь (глоссарий), составленный при помощи CAT-инструментов

решения профессиональных задач	лингвистике; современные программные средства редактирования текстовых документов; нормативно закрепленные требования к оформлению текста		в печатном виде	проводить обработку и систематизацию информации; редактировать и оформлять тексты на компьютере		виде	редакторах		
ОПК_6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	терминологию в области цифровой экономики и цифровых технологий	Тест*		выполнять трудовые действия с использованием информационных технологий при решении задач профессиональной деятельности	Тест*		навыками чтения научных текстов по профилю профессиональной деятельности	Тест*	

Наименование дисциплины: Б2.В.01 (П) Переводческая практика (производственная)

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ПК-1 - способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровне	специфику разных видов письменного и устного перевода; стратегии и приемы письменного и устного перевода, этапы работы над переводом;	Тест*	1. Выполните письменный перевод текста 2.Выполните устный перевод текста	выбирать адекватные стратегии и приемы письменного перевода	Тест *	1. Выполните письменный перевод текста 2.Выполните устный перевод текста	навыками расчета трудоемкости выполненной работы (расчет количества знаков определение уровня сложности текста); навыками универсальной скорописи переводчика	Тест *	1. Выполните письменный перевод текста 2.Выполните устный перевод текста

Тестовые задания для диагностической работы

1. Укажите несколько типов текстов, в которых минимальной единицей перевода может выступать целый текст.

А. юридические документы
Б. научные тексты
В. диссертация
В. поэзия
Г. рекламный слоган,
Д. экономические тексты
Е. общественные указатели
Ж. речи политиков

2. Ситуативный контекст – это:

А. языковое окружение, в котором употребляется та или иная единица языка в тексте
Б. обстановка, время и место, к которому относится данное высказывание
В. условия, в которых проходит процесс перевода
Г. особенности синтаксической структуры, в которой употребляется данная языковая единица

3. Передача графической формы слова ИЯ при помощи другой графической системы ПЯ называется:

А. калькирование
Б. транскрипция
В. вольный перевод
Г. буквальный перевод
Д. транслитерация

4. Выберите черты, характерные для научного стиля

А. логичность;
Б. последовательность;
В. объективное отношение автора к фактам;
Г. информационная насыщенность материала;
Д. использование образных стилистических средств

5. Укажите правильную последовательность этапов выполнения полного письменного перевода текста:

А. выполнение чернового перевода текста
Б. чтение оригинала текста
В. редактирование перевода
Г. перевод заголовка
Ответ:: 1-___; 2-___; 3-___; 4-___;

6. Основной единицей перевода выступает:

А. морфема
Б. слово
В. единица любого уровня языка
Г. предложение

7. Какая из перечисленных ниже стратегий перевода является неверной?

А. Всегда следует переводить отдельные слова, а не все высказывание.
Б. Понимание ИТ всегда должно предшествовать переводу и быть обязательным условием перевода.
В. Следует переводить значение ИТ, избегая слепого копирования формы оригинала.

Г. Перевод должен полностью соответствовать нормам и правилам ПЯ.

8. Самый сложный вид переводческой деятельности?
А. сурдоперевод
Б. синхронный перевод
В. устный последовательный перевод
Г. Письменный перевод

9. Из перечисленных пунктов, устный переводчик (особенно синхронист) часто вынужден прибегать к речевой компрессии по следующим причинам:
А. быстрый темп речи оратора
Б. отсутствие сосредоточенности на процессе
В. целесообразность с точки зрения восприятия перевода реципиентом
Г. выключенный микрофон
Д. пределы скорости речемыслительного процесса переводчика

10. Сопоставьте виды синхронного перевода и их определения (2 вида лишние)

А. нашептывание	1. осуществляемый одновременно с зачитыванием вслух текста
Б. синхронный перевод	2. перевод в визуально-жестовой форме
В. синхронный перевод кинотекста	3. синхронный перевод на ухо клиенту
Г. абзацно-фразовый перевод	4. перевод реплик героев с опорой на монтажные листы и зрительный ряд
Д. перевод с листа	5. перевод, при котором переводчик сидит в кабине синхрониста, воспринимает речь оратора через наушники и произносит перевод в микрофон
Е. двусторонний перевод	
Ж. перевод на жестовый язык	

Ответ:: 1-___; 2-___; 3-___; 4-___; 5-___ ;

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	П	Множественный выбор	В, Г, Е	3 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
2	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	Правильный ответ – 2 балла
3	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Д	Правильный ответ – 2 балла
4	П	Множественный выбор	А, Б, В, Г	4 совпадения – 3 балла 2-3 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
5	В	Установление последовательности	Б, А, Г, В	4 совпадения – 4 балла 3 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
6	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	Правильный ответ – 2 балла
7	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	Правильный ответ – 2 балла
8	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	Правильный ответ – 2 балла
9	П	Множественный выбор	А, В, Д	3 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
10	В	На соотвествие	1-Д, 2-Ж, 3-А, 4-В, 5-Б	5 совпадений – 4 балла 3-4 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов

Б1.В.ДЭ.02.02 Практический курс перевода художественных текстов (второй иностранный язык) (немецкий язык)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ПК-1 Способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровне	задачи и роль перевода, как вида межъязыкового и межкультурного посредничества	задания	задания	проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, выявлять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе, вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики,	задания	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	методом сопоставительного анализа с точки зрения перевода, сходства и расхождений в лексических и грамматических системах и категориях двух языков, в средствах выражения ими различной смысловой информации, а также в тех культурных средах, в которых эти языки функционируют, понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности, определять	задания	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

				жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов			степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом		
	классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества; - требования к правильному оформлению письменных переводов	Тест	Тест	осуществлять высококачественный письменный и устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста, аргументированно обосновывать свои переводческие решения	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	техникой перевода (переводческими приемами, «трансформациями», заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации, приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата, навыками работы на персональном компьютере с использованием программ – текстовых редакторов, электронных словарей,	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

							энциклопедий и т.п		
				профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками информации, уметь использовать их в своем переводческом самообразовании, составлять письменные и устные рефераты и аннотации англоязычных текстов на русском языке, применять свои знания в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу текстов переводов, редактировать письменные переводы	Тест	Письменный или устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	голосом, дыханием, дикцией, культурой устной речи; техникой переводческой записи для осуществления последовательного перевода	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык.	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены контрольными заданиями на трансформации, письменный перевод и анализ переводческих решений.

Определите стиль и жанр следующего текста. Проанализируйте его с точки зрения коммуникативной функции, композиции, способа и метода изложения. Переведите его с помощью DeepSeek, KimI, Qwen. Сопоставьте переводы, проанализируйте.

https://lingomost.com/blog/igra-prestolov-chast-1/

Spiel der Throne. Teil 1

Spiel der Throne ist eine US-amerikanische Fantasy-Fernsehserie von David Benioff und Daniel Weiss für den US-Kabelsender HBO. Die kommerziell erfolgreiche Serie wurde von Kritikern gelobt. Die Serie basiert auf der Romanreihe Das Lied von Eis und Feuer von George Martin. Er wirkt ebenfalls an der Serie als einer der Schauspieler mit. Die Handlung spielt in einer fiktiven, an das europäische Mittelalter angelehnten Welt.

Выполните самостоятельный письменный перевод текста на русский язык, используя все известные вам виды лексических трансформаций. Прокомментируйте свой перевод

https://lingomost.com/blog/pablo-pikasso

Pablo Picasso, eigentlich Pablo Ruiz Picasso, war ein spanischer Maler, Grafiker und Bildhauer. Sein umfangreiches Gesamtwerk umfasst Gemälde, Zeichnungen, Grafiken, Collagen, Plastiken und Keramiken, deren Anzahl auf 50.000 geschätzt wird. Zu den bekanntesten Werken Picassos gehört das Gemälde Les Demoiselles d'Avignon. Seine Taube auf dem Plakat, das er im Jahr 1949 für den Pariser Weltfriedenskongress entwarf, wurde weltweit zum Friedenssymbol. Umfassende Sammlungen von Picasso werden in Museen in Paris, Barcelona und Madrid gezeigt. Er ist mit Werken in vielen bedeutenden Kunstmuseen der Welt, die die Kunst des zwanzigsten Jahrhunderts ausstellen, prominent vertreten. Das Museum Picasso in Barcelona und das Museum Picasso in Antibes wurden bereits zu seinen Lebzeiten gegründet.

Переведите текст и обоснуйте используемые трансформации.

https://lingomost.com/blog/vse-znaiut\

Im südfranzösischen Cannes sind mit dem Psychothriller „Alle wissen es“ die 71. Internationalen Filmfestspiele am 8. Mai 2018 eröffnet worden. „Alle wissen es“ ist ein Spielfilm von Filmemacher Asghar Farhadi aus dem Jahr 2018 und seine erster spanischsprachige Film. Der Kinostart in Frankreich erfolgte einen Tag später. Zu seinem Originaldrehbuch war der gebürtige iranische Filmemacher durch eine zwölf Jahre zuvor unternommene Reise nach Südspanien inspiriert worden, wo ihn Vermisstenanzeigen auf den Straßen auf ein entführtes Mädchen aufmerksam gemacht hatten. Während des Schreibprozesses hatte Farhadi bereits an die drei späteren Hauptdarsteller Penélope Cruz, Javier Bardem und Ricardo Darín gedacht. Für die Schauspieler Penélope Cruz und Javier Bardem war es der sechste gemeinsame Film. Bardem beschrieb den Film noch vor Veröffentlichung als „äußerst präzises spanisches Sittengemälde“.

Слова к тексту

der Psychothriller	**der Titel**	**die Filmfestspiele**	**der Spielfilm**	**der**
Filmemacher	**spanischsprachige**	**der Kinostart**	**uraufführen**	**der**
Schreibprozess	**der Hauptdarsteller**	**der Schauspieler**	**gemeinsam**	**das**
Sittengemälde	**die Vermisstenanzeige**	**das Originaldrehbuch**	**gebürtige**	**entführen**

https://lingomost.com/blog/iadernoe-soglashenie-s-iranom/

Atomabkommen mit dem Iran

Präsident Donald Trump kündigte an, dass sich die USA aus dem Atomabkommen mit dem Iran zurückziehen werden. Schon im Wahlkampf 2016 hatte der spätere US-Präsident Donald Trump das Atomabkommen mit dem Iran kritisiert. Auch durch Trumps Haltung ermutigt, warnte der

israelische Ministerpräsident Benjamin Netanjahu vor einem angeblichen Atomprogramm des Irans. In einer auf Englisch abgehaltenen Pressekonferenz präsentierte er angebliche Beweise für ein Atomwaffenprogramm des Irans. Keine der Informationen war jedoch neu und untermauerte seine Behauptung. Dennoch warnte er, durch die Aufhebung der Sanktionen könne sich der Iran gleichzeitig bereichern und in großem Umfang Uran anreichern. Er forderte, das Abkommen entweder neu zu verhandeln oder aufzukündigen. Am 8. Mai 2018 erklärte Trump offiziell den Ausstieg der USA aus dem Atomabkommen mit dem Iran. Gleichzeitig will er die Sanktionen gegen das Land wieder in Kraft setzen lassen.

Слова к тексту

ankündigen | **zurückziehen** | **der Wahlkampf** | **das Atomabkommen** | **die Haltung** | **der Ministerpräsident** | **angeblich** | **abhalten** | **der Beweis** | **die Atomwaffe** | **die Information** | **die Behauptung** | **warnen** | **die Aufhebung** | **der Umfang** | **fordern** | **aufkündigen** | **die Kraft**

Цитируемый текст Гете переведен на русский язык Холодковским Н.А.
Сравните оригинал с переводом.

Zueignung.	Посвящение
Ihr naht euch wieder, schwankende Gestalten!	Вы вновь со мной, туманные виденья,
Die früh sich einst dem trüben Blick gezeigt.	Мне в юности мелькнувшие давно…
Versuch’ ich wohl euch diesmal fest zu halten?	Вас удержу ль во власти вдохновенья?
	Былым ли снам явиться вновь дано?
Fühl’ ich mein Herz noch jenem Wahn geneigt?	Из сумрака, из тьмы полузабвенья
	Восстали вы… О, будь, что суждено!
Ihr drängt euch zu! nun gut, so mögt ihr walten,	Как в юности, ваш вид мне грудь волнует,
	И дух мой снова чары ваши чует.
Wie ihr aus Dunst und Nebel um mich steigt;	Вы принесли с собой воспоминанье
Mein Busen fühlt sich jugendlich erschüttert	Весёлых дней и милых теней рой;
Vom Zauberhauch der euren Zug umwittert.	Воскресло вновь забытое сказанье
Ihr bringt mit euch die Bilder froher Tage,	Любви и дружбы первой предо мной;
Und manche liebe Schatten steigen auf;	Всё вспомнилось: и прежнее страданье,
Gleich einer alten, halbverklungnen Sage,	И жизни бег запутанной чредой,
Kommt erste Lieb’ und Freundschaft mit herauf;	И образы друзей, из жизни юной
	Исторгнутых, обманутых фортуной.
Der Schmerz wird neu, es wiederholt die Klage	Кому я пел когда-то, вдохновенный,
	Тем песнь моя — увы! — уж не слышна…
Des Lebens labyrinthisch irren Lauf,	Кружок друзей рассеян по вселенной,
Und nennt die Guten, die, um schöne Stunden	Их отклик смолк, прошли те времена.
Vom Glück getäuscht, vor mir hinweggeschwunden.	Я чужд толпе со скорбью, мне священной,
	Мне самая хвала её страшна,
Sie hören nicht die folgenden Gesänge,	А те, кому моя звучала лира,
Die Seelen, denen ich die ersten sang,	Кто жив ещё, — рассеяны средь мира.
Zerstoben ist das freundliche Gedränge,	И вот воскресло давнее стремленье
Verklungen ach! der erste Wiederklang.	Туда, в мир духов, строгий и немой,
Mein Lied ertönt der unbekannten Menge,	И робкое родится песнопенье,
Ihr Beyfall selbst macht meinem Herzen bang,	Стеня, дрожа эоловой струной;
Und was sich sonst an meinem Lied erfreuet,	В суровом сердце трепет и смиренье,
Wenn es noch lebt, irrt in der Welt zerstreuet.	В очах слеза сменяется слезой;

Und mich ergreift ein längst entwöhntes Sehnen Nach jenem stillen, ernsten Geisterreich, Es schwebet nun, in unbestimmten Tönen, Mein lispelnd Lied, der Aeolsharfe gleich, Ein Schauer faßt mich, Thräne folgt den Thränen, Das strenge Herz es fühlt sich mild und weich; Was ich besitze seh' ich wie im weiten, Und was verschwand wird mir zu Wirklichkeiten.	Всё, чем владею, вдаль куда-то скрылось; Всё, что прошло, — восстало, оживилось!..

Цитируемый текст Гете переведен на русский язык Б. Пастенаком. Сравните оригинал с переводом.

Zueignung. Ihr naht euch wieder, schwankende Gestalten! Die früh sich einst dem trüben Blick gezeigt. Versuch' ich wohl euch diesmal fest zu halten? Fühl' ich mein Herz noch jenem Wahn geneigt? Ihr drängt euch zu! nun gut, so mögt ihr walten, Wie ihr aus Dunst und Nebel um mich steigt; Mein Busen fühlt sich jugendlich erschüttert Vom Zauberhauch der euren Zug umwittert. Ihr bringt mit euch die Bilder froher Tage, Und manche liebe Schatten steigen auf; Gleich einer alten, halbverklungnen Sage, Kommt erste Lieb' und Freundschaft mit herauf; Der Schmerz wird neu, es wiederholt die Klage Des Lebens labyrinthisch irren Lauf, Und nennt die Guten, die, um schöne Stunden Vom Glück getäuscht, vor mir hinweggeschwunden. Sie hören nicht die folgenden Gesänge, Die Seelen, denen ich die ersten sang, Zerstoben ist das freundliche Gedränge, Verklungen ach! der erste Wiederklang. Mein Lied ertönt der unbekannten Menge, Ihr Beyfall selbst macht meinem Herzen bang, Und was sich sonst an meinem Lied erfreuet, Wenn es noch lebt, irrt in der Welt zerstreuet. Und mich ergreift ein längst entwöhntes Sehnen Nach jenem stillen, ernsten Geisterreich, Es schwebet nun, in unbestimmten Tönen, Mein lispelnd Lied, der Aeolsharfe gleich, Ein Schauer faßt mich, Thräne folgt den Thränen, Das strenge Herz es fühlt sich mild und weich; Was ich besitze seh' ich wie im weiten,	Посвящение Вы снова здесь, изменчивые тени, Меня тревожившие с давних пор, Найдется ль наконец вам воплощенье, Или остыл мой молодой задор? Но вы, как дым, надвинулись, виденья, Туманом мне застлавши кругозор. Ловлю дыханье ваше грудью всею И возле вас душою молодею. Вы воскресили прошлого картины, Былые дни, былые вечера. Вдали всплывает сказкою старинной Любви и дружбы первая пора. Пронизанный до самой сердцевины Тоской тех лет и жаждою добра, Я всех, кто жил в тот полдень лучезарный Опять припоминаю благодарно. Им, не услышать следующих песен, Кому я предыдущие читал. Распался круг, который был так тесен, Шум первых одобрений отзвучал. Непосвященных голос легковесен, И, признаюсь, мне страшно их похвал, А прежние ценители и судьи Рассеялись, кто где, среди безлюдья. И я прикован силой небывалой К тем образам, нахлынувшим извне. Эоловою арфой прорыдало Начало строф, родившихся вчерне. Я в трепете, томленье миновало, Я слезы лью, и тает лед во мне.

Und was verschwand wird mir zu Wirklichkeiten.	Насущное отходит вдаль, а давность, Приблизившись, приобретает явность.

Задание: Выполните анализ переводческих решений в следующих отрывках:
Примерный план анализа переводческих решений

Определите тип текста, жанровую принадлежность оригинала.
Определите цель перевода.
Охарактеризуйте приемы перевода и трансформации (лексические, грамматические и стилистические), с помощью которых переводчик реализует данную цель.
Сделайте вывод о достижении переводчиком цели перевода, о соблюдении норм переводящего языка (допущены ли буквализмы, иноязычные конструкции, ошибки в лексической и синтаксической сочетаемости слов), об учете межкультурных различий между реципиентами оригинального текста и перевода.

E.M.Remarque Drei Kameraden

Der Himmel war gelb wie Messing und noch nicht verqualmt vom Rauch der Schornsteine. Hinter den Dächern der Fabrik leuchtete er sehr stark. Die Sonne mußte gleich aufgehen. Ich sah nach der Uhr. Es war noch vor acht. Eine Viertelstunde zu früh.

Ich schloß das Tor auf und machte die Benzinpumpe fertig. Um diese Zeit kamen immer schon ein paar Wagen vorbei, die tanken wollten. Plötzlich hörte ich hinter mir ein heiseres Krächzen, das klang, als ob unter der Erde ein rostiges Gewinde hochgedreht würde. Ich blieb stehen und lauschte. Dann ging ich über den Hof zurück zur Werkstatt und machte vorsichtig die Tür auf. In dem halbdunklen Raum taumelte ein Gespenst umher. Es trug ein schmutziges weißes Kopftuch, eine blaue Schürze, dicke Pantoffeln, schwenkte einen Besen, wog neunzig Kilo und war die Scheuerfrau Mathilde Stoß.

Ich blieb eine Weile stehen und sah ihr zu. Sie hatte die Grazie eines Nilpferdes, wie sie da zwischen den Autokühlern hin und her torkelte und mit dumpfer Stimme das Lied vom treuen Husaren sang. Auf dem Tisch am Fenster standen zwei Kognakflaschen. Eine davon war fast leer. Am Abend vorher war sie voll gewesen. Ich hatte vergessen, sie einzuschließen.

»Aber Frau Stoß«, sagte ich.

Der Gesang brach ab. Der Besen fiel zu Boden. Das selige Grinsen erlosch. Jetzt war ich das Gespenst. »Jesus Christus«, stammelte Mathilde und starrte mich aus roten Augen an. »Ihnen hab' ich noch nich erwartet…«

»Kann ich verstehen. Hat's geschmeckt?«

»Das ja – aber's is mir peinlich.« Sie wischte sich über den Mund. »Direkt platt bin ich…«

»Na, das ist nun eine Übertreibung. Sie sind nur voll. Voll wie eine Strandhaubitze.«

Sie hielt sich mühsam aufrecht. Ihr Schnurrbart zuckte, und ihre Augenlider klapperten wie bei einem alten Uhu. Aber allmählich gelang es ihr, klarer zu werden. Entschlossen trat sie einen Schritt vor. »Herr Lohkamp – Mensch is nur Mensch – erst hab' ich nur dran gerochen – und dann einen Schluck genommen – weil mir im Magen doch immer so flau is – ja, und dann – dann muß mir der Satan geritten haben. Man soll ein armes Weib auch nicht in Versuchung führen und die Pulle stehenlassen.«

Es war nicht das erstemal, daß ich sie so traf. Sie kam jeden Morgen zwei Stunden zum Aufräumen in die Werkstatt, und man konnte ruhig so viel Geld umherliegen lassen, wie man wollte, sie rührte es nicht an – aber hinter Schnaps war sie her wie die Ratte hinterm Speck.

Ich nahm die Flasche hoch. »Natürlich, den Kognak für die Kunden haben Sie nicht angerührt – aber den guten von Herrn Köster haben Sie weggeputzt.«

Ein Grinsen huschte über Mathildes verwitterte Züge. »Alles, was recht is – Kenner bin ich. Aber werden Sie mir verraten, Herr Lohkamp? Eine schutzlose Witwe?«

Ich schüttelte den Kopf. »Heute nicht.«

Sie ließ ihre Röcke herunter. »Dann werd' ich mir mal verdrücken. Wenn Herr Köster kommt – heiliges Donnerwetter!«
Ich ging zum Schrank und schloß ihn auf. »Mathilde…«

Э.М. Ремарк Три товарища

Небо было желтым, как латунь, и еще не закопчено дымом труб. За крышами фабрики оно светилось особенно ярко. Вот-вот взойдет солнце. Я глянул на часы. До восьми оставалось пятнадцать минут. Я пришел раньше обычного. Я открыл ворота и наладил бензоколонку. В это время первые машины уже приезжали на заправку. Вдруг за моей спиной послышалось надсадное кряхтенье, будто под землей прокручивали ржавую резьбу. Я остановился и прислушался. Затем прошел через двор к мастерской и осторожно открыл дверь. В полумраке, пошатываясь, сновало привидение. На нем была испачканная белая косынка, голубой передник и толстые мягкие шлепанцы. Привидение размахивало метлой,
весило девяносто килограммов и было уборщицей Матильдой Штосс.
С минуту я стоял и разглядывал ее. Переваливаясь на нетвердых ногах между радиаторами автомобилей и напевая глуховатым голосом песенку о верном гусаре, она была грациозна, как бегемот. На столе у окна стояли две бутылки коньяка — одна уже почти пустая. Накануне вечером она была не почата. Я забыл спрятать ее под замок.
— Ну знаете ли, фрау Штосс… — вымолвил я.
Пение прекратилось. Метла упала на пол. Блаженная ухмылка на лице уборщицы погасла. Теперь привидением был уже я.
— Иисусе Христе… — с трудом пробормотала Матильда и уставилась на меня красными глазами. — Не думала я, что вы так рано заявитесь…
— Понятно. Ну, а коньячок ничего?
— Коньяк-то хорош… но мне так неприятно. — Она вытерла ладонью губы. — Прямо, знаете, как обухом по голове…
— Не стоит преувеличивать. Просто вы накачались. Как говорится, пьяны в стельку.
Она едва удерживалась в вертикальном положении. Ее усики подрагивали, а веки хлопали, как у старой совы. Но вскоре она кое-как овладела собой и решительно сделала шаг вперед.
— Господин Локамп!.. Человек всего лишь человек… Сперва я только принюхивалась… потом не выдержала, сделала глоток…потому что в желудке у меня всегда, знаете ли, какая-то вялость… Вот… а потом… а потом, видать, бес попутал меня… И вообще —
нечего вводить бедную женщину в искушение… нечего оставлять бутылки на виду. Уже не впервые я заставал ее в таком виде. По утрам она приходила на два часа убирать мастерскую, и там можно было спокойно оставить сколько угодно денег, к ним она не прикасалась… А вот спиртное было для нее то же, что сало для крысы.
Я поднял бутылку.
— Коньяк для клиентов, вы, конечно, не тронули, а любимый сорт господина Кестера вылакали почти до дна. Огрубевшее лицо Матильды исказилось гримасой удовольствия.
— Что правда, то правда… В этом я знаю толк. Но, господин Локамп, неужто вы выдадите меня, беззащитную вдову? Я покачал головой.
— Сегодня не выдам.
Она опустила подоткнутый подол.
— Ладно, тогда улепетываю. А то придет господин Кестер… ой, не приведи Господь!
Я подошел к шкафу и отпер его.
— Матильда…

Л.Н.Толстой Война и мир

— Eh bien, mon prince. Gênes et Lucques ne sont plus que des apanages, des поместья, de la famille Buonaparte. Non, je vous préviens que si vous ne me dites pas que nous avons la guerre, si vous vous permettez encore de pallier toutes les infamies, toutes les atrocités de cet Antichrist (ma parole, j'y crois) — je ne vous connais plus, vous n'êtes plus mon ami, vous n'êtes plus мой верный

раб, comme vous dites [1]. Ну, здравствуйте, здравствуйте. Je vois que je vous fais peur [2], садитесь и рассказывайте.Так говорила в июле 1805 года известная Анна Павловна Шерер, фрейлина и приближенная императрицы Марии Феодоровны, встречая важного и чиновного князя Василия, первого приехавшего на ее вечер. Анна Павловна кашляла несколько дней, у нее был *грипп,* как она говорила (*грипп* был тогда новое слово, употреблявшееся только редкими). В записочках, разосланных утром с красным лакеем, было написано без различия во всех:«Si vous n'avez rien de mieux à faire, Monsieur le comte (или mon prince), et si la perspective de passer la soirée chez une pauvre malade ne vous effraye pas trop, je serai charmée de vous voir chez moi entre 7 et 10 heures. Annette Scherer» [3].— Dieu, quelle virulente sortie! [4] — отвечал, нисколько не смутясь такою встречей, вошедший князь, в придворном, шитом мундире, в чулках, башмаках и звездах, с светлым выражением плоского лица. Он говорил на том изысканном французском языке, на котором не только говорили, но и думали наши деды, и с теми, тихими, покровительственными интонациями, которые свойственны состарившемуся в свете и при дворе значительному человеку. Он подошел к Анне Павловне, поцеловал ее руку, подставив ей свою надушенную и сияющую лысину, и покойно уселся на диване.

— Avant tout dites-moi, comment vous allez, chère amie? [5] Успокойте меня, — сказал он, не изменяя голоса и тоном, в котором из-за приличия и участия просвечивало равнодушие и даже насмешка.— Как можно быть здоровой... когда нравственно страдаешь? Разве можно, имея чувство, оставаться спокойною в наше время? — сказала Анна Павловна. — Вы весь вечер у меня, надеюсь?— А праздник английского посланника? Нынче середа. Мне надо показаться там, — сказал князь. — Дочь заедет за мной и повезет меня.

Leo Nikolajewitsch Tolstoi Krieg und Frieden

»Eh bien, mon prince, Genua und Lucca1 sind weiter nichts mehr als Apanagegüter der Familie Bonaparte. Nein, ich erkläre Ihnen, wenn Sie mir nicht sagen, daß wir Krieg bekommen werden, und wenn Sie sich noch einmal unterstehen, alle Schandtaten und Grausamkeiten dieses Antichristen2 in Schutz zu nehmen (denn daß er der Antichrist ist, das glaube ich), so kenne ich Sie nicht mehr. Vous n'êtes plus monami, vous n'êtes plus mein treuer Sklave, comme vous dites. Vor allem aber: Guten Abend, guten Abend. Je vois que je vous fais peur.

Setzen Sie sich und erzählen Sie.«So sprach im Juni 1805 das bekannte Hoffräulein Anna Pawlowna Scherer, die Vertraute der Kaiserin3 Maria Fjodorowna4, als sie den Fürsten Wassilij empfing, einen hohen, einflußreichen Beamten, der als erster zu ihrer Abendgesellschaft erschien. Anna Pawlowna hustete seit einigen Tagen; sie hatte die Grippe, wie sie sagte – Grippe war damals ein neues Wort, das nur von einigen wenigen vornehmen Leuten gebraucht wurde. Auf allen Einladungen, die sie am Morgen durch einen Lakaien in roter Livree abgesandt hatte, hatte ohne Ausnahme folgendes gestanden:

»Si vous n'avez rien de mieux à faire, Monsieur le comte (oder: mon prince), und wenn die Aussicht, bei einer armen Kranken den Abend zu verbringen, Sie nicht allzu sehr abschreckt, so würde ich mich freuen, Sie zwischen 7 und 10 Uhr bei mir zu sehen. Annette Scherer.«»Dieu, quelle virulente sortie «, antwortete der eintretende Fürst, ohne sich im geringsten über einen solchen Empfang aufzuregen, und ein heiterer Ausdruck lag auf seinem platten Gesicht. Er trug eine gestickte Hofuniform mit Orden, Strümpfe und Schnallenschuhe und sprach jenes gewählte Französisch, in dem unsere Großväter sich nicht nur unterhielten, sondern auch zu denken pflegten. Sein Ton war ruhig und gönnerhaft, wie er angesehenen Leuten eigen ist, die in der Gesellschaft und im Hofleben alt geworden sind. Er ging auf Anna Pawlowna zu, küßte ihre Hand, wobei er ihr seine parfümierte, leuchtende Glatze zuneigte, und setzte sich dann ruhig auf das Sofa. »Vor allem: berichten Sie mir, wie es Ihnen geht, chère amie! Beruhigen Sie Ihren Freund«, sagte er, ohne die Stimme zu verändern, mit einem Ton, aus dem bei aller Höflichkeit und Teilnahme doch
etwas wie Gleichgültigkeit und sogar Spott herausklang. »Wie kann es einem gut gehen, wenn man seelisch leidet? Kann man in unserer Zeit etwa ruhig bleiben, wenn man noch Gefühl hat?«

sagte Anna Pawlowna. »Sie bleiben doch den ganzen Abend bei mir, hoffe ich? «»Und das Fest beim englischen Gesandten? Heute ist Mittwoch. Ich muß mich dort zeigen«, erwiderte der Fürst. »Meine Tochter holt mich hier ab und bringt mich hin.«

В полном объеме оценочные материалы хранятся на кафедре, реализующей данную дисциплину. Оценочные материалы с автоматизированной проверкой результатов обучения размещаются в электронной информационно-образовательной среде университета на сайтах дистанционного обучения https://sdo.bspu.ru (сайт для студентов заочной формы обучения) и https://osdo.bspu.ru (сайт для студентов очной и очно-заочной форм обучения)

Критерии оценки по видам перевода

Критерии оценки устного зрительно-устного / устно-устного переводов

1. Соблюдение/несоблюдение правил переводческого поведения (прямая осанка, сдержанная мимика и жестикуляция).
2. Соблюдение/несоблюдение правил выполнения устного перевода (четкая артикуляция звуков, громкий голос, уверенная интонация речи, отсутствие сорных звуков и слов, линейная речь, отсутствие повторов).
3. Полное/неполное выполнение перевода (наличие/отсутствие пропусков в тексте перевода, перевод заголовка и т.д.).
4. Соблюдение/несоблюдение конвенций и стиля определенного типа текста.
5. Правильная/неправильная передача тема-рематической структуры оригинала.
6. Использование адекватной/неадекватной технологии перевода.
7. Правильная/неправильная передача смысла текста оригинала.
8. Наличие/отсутствие нарушений нормативно-языкового плана.

Толкование ошибок по устному переводу

1. **Переводческое поведение**
   мимика, жесты, манера держаться **(-0.1)**
   громкость **(-0.3)**
   уверенность речи **(-0.1.)**
2. **Правильность речи**
   соблюдение языковой нормы **(-0.25)**
   сор в речи **(-0.25)**
   дикция **(-0.25)**
   линейность речи (повторы, незавершенность фраз) (за каждый повтор и за незавершенную фразу – **-0.25), паузы (-0.1)**
3. **Скорость речи** (сохранение заданного темпа перевода или же при переводе с листа соблюдение предложенных временных рамок перевода) (за лишнюю минуту -0.25)
4. **Полнота перевода** (% немотивированных и неоправданных опущения информации) (за каждый пропуск – **0.25)**
5. **Допущенные ошибки**
   грубая смысловая ошибка **(-1.0)**
   грубое нарушение языковой/ речевой нормы языка перевода **(-0.3),** ведущее к искажению смысла
   лексические ошибки (ошибка в передаче основного или контекстуального значения слова, а также нарушение сочетаемости слов)
   стилистические ошибки (нарушение стиля, вызванное использованием лексики из другого функционального стиля)

лексические, стилистические, грамматические неточности, не ведущие к искажению смысла **(-0.25)**

6. **Дополнительный балл за удачное переводческое решение (+ 0.25)**

Справочная таблица оценок по устному переводу текста

оценка	**содержание**	**нормативные, стилистические и узуальные параметры ПЯ**	**темп и линейность речи**	**кол-во и характер допускаемых ошибок**
5 (отлично)	передано в полном объеме	соблюдены	нормальный, не нарушена	не более 2 полных ошибок, включая смысловые
4 (хорошо)	передано в полном объеме	соблюдены	нормальный, не нарушена	не более 3 полных ошибок, включая смысловые
3 (удовлетворительно)	передано в неполном объеме	нарушены	замедленный, нарушена (повторы, исправления)	не более 4 полных ошибок, включая смысловые
2 (неудовлетворительно)	искажено	нарушены	замедленный, нарушена (многочисленные повторы, исправления)	более 4 смысловых ошибок

Критерии оценки полного письменного перевода (НЯ-РЯ, РЯ-НЯ)

1. Передача/отсутствие передачи графических особенностей текста оригинала при оформлении текста перевода (графическое выделение значимой информации, выделенной в тексте оригинала; выделение абзацев и заголовков; оформление сносок, сокращений).
2. Полное/неполное выполнение перевода (наличие/отсутствие пропусков в тексте перевода).
3. Соблюдение/несоблюдение конвенций и стиля определенного типа текста.
4. Правильная/неправильная передача тема-рематической структуры оригинала.
5. Использование адекватной/неадекватной технологии перевода.
6. Правильная/неправильная передача смысла текста оригинала.
7. Наличие/отсутствие нарушений нормативно-языкового плана.
8.

Справочная таблица оценок по письменному переводу текста

Оценка	**Возможные ошибки**				**Сумма допущенных ошибок**
	смысловые	**технологические**	**языковые**	**формальные**	
«отлично»	отсутствуют	имеются	имеются	имеются	до 2-х полных
«хорошо»	1	имеются	имеются	имеются	до 4-х полных
«удовлетворительно»	2	имеются	имеются	имеются	до 6-ти полных
«неудовлетворительно»	более 2-х	имеются	имеются	имеются	более 6-ти полных

- **«отлично» -** допускается до 2-х полных ошибок (в том числе 1 смысловая неточность по 0.3, а также др. технологические, языковые и формальные нарушения), за исключением грубых смысловых ошибок
- **«хорошо» -** допускается до 4-х полных ошибок (в том числе 1 грубая смысловая ошибка и др. нарушения)
- **«удовлетворительно» -** допускается до 6-ти полных ошибок (в том числе 2 грубые смысловые ошибки и др. нарушения)
- **«неудовлетворительно» -** при наличии более 6-ти полных ошибок (в том числе более 2-х грубых смысловых ошибок и др. нарушения)

Толкование ошибок по письменному переводу

Вид ошибки	**Классификация ошибок**	**Толкование ошибки**	**Объем**	**Условное обозначение**
Смысловая ошибка (нарушение инварианта)	*Грубая смысловая ошибка* (полное искажение смысла оригинала)	неправильная передача ключевой информации вследствие неправильного толкования смысла оригинала	1.0 пункт	Груб. Смысл.
	Незначительная смысловая ошибка (частичное искажение смысла оригинала)	неоправданное опущение или добавление уточняющей информации	0.5 пункта	Незн. Смысл.
	Смысловая неточность (требует уточнения)	неоправданное опущение или добавление дополнительной информации	0.3 пункта	Смысл. Нет.
Языковая ошибка (нарушение норм ПЯ)	*Грубая лексическая ошибка*	ошибка в передаче основного или контекстуального значения слова	0.3 пункта	Груб.Лекс.
	Незначительная лексическая ошибка	нарушение норм сочетаемости слов	0.25 пункта	Незн.Лекс.
	Грубая грамматическая ошибка	грубое нарушение грамматических норм ПЯ, приводящее к искажению смысла оригинала	0.3 пункта	Груб.Гр.
	Незначительная грамматическая ошибка	незначительное нарушение грамматических норм ПЯ, не приводящее к искажению смысла оригинала	0.25 пункта	Незн.Гр.
	Грубая стилистическая ошибка	грубое нарушение стиля или конвенций определенного типа текста	0.3 пункта	Груб.Стил.
	Незначительная стилистическая ошибка	неудачный выбор слова, не влияющий на точность передаваемой информации	0.25 пункта	Незн.Стил.
	Грубая синтаксическая ошибка	неправильная передача тема-рематической структуры оригинала	0.3 пункта	Груб.Синт.
	Незначительная синтаксическая ошибка	нарушение синтаксической структуры предложения ПЯ, не влияющее на точность передаваемой информации	0.25 пункта	Незн.Синт.

	Орфографическая ошибка	неправильное написание слова ПЯ	0.1 пункта	Орф.
	Пунктуационная ошибка	несоблюдение правил пунктуации ПЯ	0.1 пункта	Пункт.
Технологическая ошибка (нарушение технологии перевода)	*Грубая технологическая ошибка*	неиспользование необходимых переводческих трансформаций/приемов	0.3 пункта	Немот.Тр. / Немот.Пр
		немотивированное использование переводческих трансформаций/приемов	0.3 пункта	Неисп.Тр. / Неисп.Пр.
	Незначительная технологическая ошибка	неадекватное использование переводческого приема	0.25 пункта	Пер.пр.
		неадекватное использование лексической трансформации	0.25 пункта	Лекс.Тр.
		неадекватное использование морфологической трансформации	0.25 пункта	Морф.Тр.
		неадекватное использование синтаксической трансформации	0.25 пункта	Синт.Тр.

Формальная ошибка (нарушение правил оформления текста перевода)	*Грубая формальная ошибка*	наличие в тексте перевода более двух пропусков	0.3 пункта	Неполн. пер.
		неправильная передача графических особенностей текста оригинала (выделение абзацев не соответствует оригиналу, не оформлены сноски, сокращения, заголовки или др. графические выделения, имеющиеся в оригинале)	0.25 пункта	Груб. Форм.
	Незначительная формальная ошибка	указание в тексте перевода нескольких вариантов передачи оригинала	0.1 пункта	Незн. Форм.
		несоблюдение правил оформления текста перевода (отсутствие данных об исполнителе перевода, обозначения направления перевода, источника и страниц оригинала)	0.1 пункта	Незн. Форм.

Примечание: Удачные переводческие решения повышают оценку за перевод на 0.3 пункта.

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалль ная шкала (академиче ская) оценка	БРС, % освоения (рейтингов ая оценка)
Повышенн ый	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы экзаменационного билета; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком; на все вопросы преподавателя, в том числе дополнительные, студент дает четкие, конкретные ответы, речь оформлена правильно фонетически, грамматически и стилистически; в течение учебного года студент успешно справился со всеми промежуточными тестовыми заданиями.	Зачтено/От лично	90-100
Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и и инициативы	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы экзаменационного билета, показано умение выделять существенные и несущественные моменты материала; ответ четко структурирован, выстроен в логической последовательности, изложен литературным грамотным языком; однако были допущены нарушения орфоэпической и грамматической норм языка; на дополнительные вопросы были даны неполные ответы	Зачтено/Хо рошо	70-89,9

Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	дан неполный ответ на вопросы экзаменационного билета, логика и последовательность изложения имеют некоторые нарушения, допущены ошибки в изложении учебного материала; в ответе не присутствуют доказательные выводы; сформированность умений показана слабо, речь неграмотная; на дополнительные ответы даны неточные ответы.	Зачтено/Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня		Незачет/неудовлетворительно	Менее 50

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с применяемой университетом балльно-рейтинговой системой оценки качества образования вносятся в электронные ведомости и таким образом отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета. Результаты промежуточной аттестации (кроме неудовлетворительных) вносятся и в зачетные книжки студентов.

Наименование дисциплины Б1.В.ДЭ.01.01 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРЕВОДА СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ (ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК АНГЛИЙСКИЙ)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Тест	Тест	использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	Тест	Тест	Приёмами ведения диалогического общения для сотрудничества в академической коммуникации общения: - внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противореч	Тест	Устный перевод текста официально-деловой тематики с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

							ат собственным воззрениям; - уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы; - критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия		
				вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные	Письменный перевод текста официально-деловой тематики при помощи облачных технологий с	Письменный перевод текста официально-деловой тематики при	Навыками для выполнения перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на	Письменный перевод текста официально-деловой тематики при помощи облачных технологий с	Письменный перевод текста официально-деловой тематики при помощи облачных технологий с английского

				различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	помощи облачных технологий с английского языка на русский язык, с русского языка на английск ий язык	государственный язык и обратно	английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	языка на русский язык, с русского языка на английский язык

Оценочные материалы для проверки сформированности компетенций

1. Сопоставьте английские фразы и их эквиваленты на русском языке

1. Subject to a discount	А. С уважением
2. To test claims against the facts	Б. Проверить утверждения на фактах
3. Yours faithfully	В. Подлежит скидке
4. This is to advise you	Г. Настоящим письмом уведомляем вас

2. Сопоставьте английские фразы и их эквиваленты на русском языке

1. Yours sincerely	А. Уважаемые господа
2. Dear Sirs	Б. Подписать договор
3. To sign a contract	В. Отменить заказ
4. To cancel an order	Г. Искренне Ваш

3. Сопоставьте английские фразы и их эквиваленты на русском языке

1, To ship the consignment	А. Отправить партию
2, Clean on board B/L	Б. Уведомить грузополучателя

3, To notify the Consignee	В. Несмываемыми чернилами
4, In indelible ink	Г. Чистый бортовой коносамент

4. Сопоставьте английские фразы и их эквиваленты на русском языке

1. To withdraw a claim	А. Согласно просьбе
2. Faulty goods	Б. Здесь и далее именуемый как
3. Hereinafter referred to as	В. Некондиционный товар
4. As per the request	Г. Отозвать претензию

5. Укажите верный вариант перевода фразы «Trade Delegation»:
а) Торговая марка
б) Торговое представительство
в) Торговая фирма
г) Торговая миссия

6. Что такое CIF:
а) способ перевозки, при котором за все отвечает покупатель
б) способ перевозки, при котором продавец не оплачивает страховку
в) способ перевозки, при котором за все отвечает продавец
г) способ перевозки, при котором продавец не оплачивает доставку товара морем

7. Укажите верный перевод выражения «Chamber of Commerce»:
а) Коммерческая палата
б) Коммерческая организация
в) Торговая палата
г) Торговая фирма

8. Какой знак препинания после обращения в письме чаще используется в американском английском:
а) запятая
б) многоточие
в) двоеточие
г) восклицательный знак

9. Каковы особенности стиля юридической документации в английском языке (выберите все верные, на ваш взгляд, ответы):

а) использование полных грамматических форм
б) развёрнутые предложения с причастными оборотами
в) использование модального глагола *must*
г) большое количество синонимов
д) единая терминология

10. Укажите правильный порядок частей делового письма:
    а) дата
    б) текст письма
    в) обращение
    г) адрес получателя
    д) завершающая фраза и подпись

Система оценивания диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-В
2-Б
3-А
4-Г</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>2.</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-Г
2-А
3-Б
4-В</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>3.</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-А
2-Г
3-Б
4-В</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>4.</td><td>П</td><td>На соответствие</td><td>1-Г
2-В
3-Б
4-А</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>5</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>б</td><td>Правильный ответ – 1 балл</td></tr>
</table>

6.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	Правильный ответ – 1 балл
7.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	Правильный ответ – 1 балл
8.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	Правильный ответ – 1 балл
9.	В	Множественный выбор	а, б, д	3 правильных ответа – 3 балла 2 правильных ответа – 2 балла 1 правильный ответ – 1 балл
10.	В	Установление последовательности	г, а, в, б, д	Правильная последовательность – 2 балл

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ПК-1 Способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровней	задачи и роль перевода, как вида межъязыкового и межкультурного посредничества	Тест	Тест	проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, выявлять всю	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на	методом сопоставительного анализа с точки зрения перевода, сходства и расхождений в лексических и грамматических системах и категориях	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на

				содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе, вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов		русский язык, с русского языка на английский язык	двух языков, в средствах выражения ими различной смысловой информации, а также в тех культурных средах, в которых эти языки функционируют, понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности, определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом		английский язык
	классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества; - требования к правильному оформлению	Тест	Тест	осуществлять высококачественный письменный и устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на	техникой перевода (переводческими приемами, «трансформациями», заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на

	письменных переводов			переводящем языке норм построения грамотного и связного текста, аргументированно обосновывать свои переводческие решения	языка на английский язык	русский язык, с русского языка на английский язык	компенсацию информации, приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата, навыками работы на персональном компьютере с использованием программ – текстовых редакторов, электронных словарей, энциклопедий и т.п		английский язык
				профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками информации, уметь использовать их в своем переводческом самообразовании, составлять письменные и	Тест	Письменный или устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского	голосом, дыханием, дикцией, культурой устной речи; техникой переводческой записи для осуществления последовательного перевода	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

				устные рефераты и аннотации англоязычных текстов на русском языке, применять свои знания в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу текстов переводов, редактировать письменные переводы		языка на английский язык		английский язык.	

Оценочные материалы для проверки сформированности компетенций

1. Отрывок текста или речи, необходимый для определения смысла входящего в него слова или фразы, называется
а) абзац
б) предложение
в) контекст
г) параграф

2. Имена английских царственных особ, живших до середины 20 века, например, Charles I – Карл I
а) транскрибируются
б) транслитерируются
в) передаются согласно переводческим традициям
г) переводятся

3. При переводе предложения «People are not slow in learning the truth» – «Люди быстро узнают правду» – использован прием
а) антонимического перевода
б) компрессии
в) смыслового развития
г) лексической замены

4. Слова «decade», «prospect», «actual» являются
а) интернациональными
б) многозначными
в) ложными друзьями переводчика
г) многонациональными

5. Укажите правильную последовательность этапов выполнения полного письменного перевода текста публицистического жанра:
а) выполнение чернового перевода текста
б) чтение оригинала текста
в) редактирование перевода
г) перевод заголовка

6. Сопоставьте перевод фразы и использованный при этом переводческий приём:

1. Wet paint – Окрашено	А. Антонимичсеский перевод
2. I don’t dislike you – Вы мне в целом нравитесь	Б. Генерализация
3. Lawn-mower – Газонокосилка	В. Смысловое развитие
4. He was a well-built man about six feet tall – Он был высоким хорошо сложенным мужчиной	Г. Калькирование

7. Сопоставьте перевод фразы и использованный при этом переводческий приём:

1. США вступили в войну лишь в апреле 1917 года – The USA did not enter the war until April 1917	А. Генерализация
2. Мои руки были прижаты к бокам – My arms were pressed to my sides.	Б. Целостное преобразование
3. Осторожно двери закрываются – Watch the doors please	В. Конкретизация
4. Наконец загремела мазурка – At last mazurka started	Г. Антонимический перевод

8. Выберите все лексические единицы, относящиеся к теме «Crime and punishment»
а) Attorney
б) Ambassador
в) Take smb hostage
г) Colonel
д) Gross domestic product
е) Bribery
ж) Pass a bill

з) Executioner

9. Установите правильную последовательность частей предложения «Недавно в Москве состоялась конференция по вопросам мира» при переводе с русского языка на английский, учитывая положение темы и ремы
а) recently
б) took place
в) a peace conference
г) in Moscow

10. Отметьте навыки, необходимые для письменного переводчика (выберите все правильные ответы):
а) владение как исходным языком, так и языком перевода на высоком уровне
б) навык ведения переводческой скорописи
в) стрессоустойчивость
г) умение пользоваться электронными словарями и базами данных
д) умение работать с ТМ-инструментами
е) чёткая дикция
ж) умение выполнять предпереводческий анализ текста
з) хорошая оперативная память

Система оценивания диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	Правильный ответ – 1 балл
2.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	Правильный ответ – 1 балл
3.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	а	Правильный ответ – 1 балл
4.	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	в	Правильный ответ – 1 балл
5	П	Установление последовательности	б, а, в, г	Правильная последовательность – 2 балл
6.	В	На соответствие	1-В	Совпадений | Балл

<table>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>2-А
3-Г
4-Б</td><td><table><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>7.</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1-Г
2-В
3-Б
4-А</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>8.</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>а, в, е, з</td><td>4 правильных ответа – 2 балла
2-3 правильных ответа – 1 балл
0-1 правильный ответ – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>9.</td><td>П</td><td>Установление последовательности</td><td>в, б, г, а</td><td>Правильная последовательность – 2 балл</td></tr>
<tr><td>10.</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>а, г, д, ж</td><td>4 правильных ответа – 4 балла
3 правильных ответа – 3 балла
2 правильных ответа – 2 балла
1 правильный ответ – 1 балл</td></tr>
</table>

Наименование дисциплины Б1.В.ДЭ.01.02 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРЕВОДА ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ (ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК АНГЛИЙСКИЙ)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ПК-1 Способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровней	задачи и роль перевода, как вида межъязыкового и межкультурного посредничества	Тест	Тест	проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, выявлять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе, вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики,	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	методом сопоставительного анализа с точки зрения перевода, сходства и расхождений в лексических и грамматических системах и категориях двух языков, в средствах выражения ими различной смысловой информации, а также в тех культурных средах, в которых эти языки функционируют, понятием эквивалентности и перевода и уровней	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

				жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов			эквивалентности, определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом		
	классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества; - требования к правильному оформлению письменных переводов	Тест	Тест	осуществлять высококачественный письменный и устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста, аргументированно обосновывать свои переводческие решения	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	техникой перевода (переводческими приемами, «трансформациями», заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации, приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата, навыками работы на персональном компьютере с использованием программ – текстовых редакторов,	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

							электронных словарей, энциклопедий и т.п		
				профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками информации, уметь использовать их в своем переводческом самообразовании, составлять письменные и устные рефераты и аннотации англоязычных текстов на русском языке, применять свои знания в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу текстов переводов, редактировать письменные переводы	Тест	Письменный или устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	голосом, дыханием, дикцией, культурой устной речи; техникой переводческой записи для осуществления последовательного перевода	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык.	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

Оценочные материалы для проверки сформированности компетенций

1. Отрывок текста или речи, необходимый для определения смысла входящего в него слова или фразы, называется

а) абзац
б) предложение
в) контекст
г) параграф

2. Имена английских царственных особ, живших до середины 20 века, например, Charles I – Карл I
а) транскрибируются
б) транслитерируются
в) передаются согласно переводческим традициям
г) переводятся

3. При переводе предложения «People are not slow in learning the truth» – «Люди быстро узнают правду» – использован прием
а) антонимического перевода
б) компрессии
в) смыслового развития
г) лексической замены

4. Слова «decade», «prospect», «actual» являются
а) интернациональными
б) многозначными
в) ложными друзьями переводчика
г) многонациональными

5. Укажите правильную последовательность этапов выполнения полного письменного перевода текста публицистического жанра:
а) выполнение чернового перевода текста
б) чтение оригинала текста
в) редактирование перевода
г) перевод заголовка

6. Сопоставьте перевод фразы и использованный при этом переводческий приём:

1. Wet paint – Окрашено	А. Антонимичсеский перевод
2. I don’t dislike you – Вы мне в целом нравитесь	Б. Генерализация
3. Lawn-mower – Газонокосилка	В. Смысловое развитие
4. He was a well-built man about six feet tall – Он был высоким хорошо сложенным мужчиной	Г. Калькирование

7. Сопоставьте перевод фразы и использованный при этом переводческий приём:

1. США вступили в войну лишь в апреле 1917 года – The USA did not enter the war until April 1917	А. Генерализация
2. Мои руки были прижаты к бокам – My arms were pressed to my sides.	Б. Целостное преобразование
3. Осторожно двери закрываются – Watch the doors please	В. Конкретизация
4. Наконец загремела мазурка – At last mazurka started	Г. Антонимический перевод

8. Выберите все лексические единицы, относящиеся к теме «Crime and punishment»
а) Attorney
б) Ambassador
в) Take smb hostage
г) Colonel
д) Gross domestic product
е) Bribery
ж) Pass a bill
з) Executioner

9. Установите правильную последовательность частей предложения «Недавно в Москве состоялась конференция по вопросам мира» при переводе с русского языка на английский, учитывая положение темы и ремы
а) recently
б) took place
в) a peace conference
г) in Moscow

10. Отметьте навыки, необходимые для письменного переводчика (выберите все правильные ответы):
а) владение как исходным языком, так и языком перевода на высоком уровне
б) навык ведения переводческой скорописи
в) стрессоустойчивость
г) умение пользоваться электронными словарями и базами данных
д) умение работать с ТМ-инструментами
е) чёткая дикция
ж) умение выполнять предпереводческий анализ текста
з) хорошая оперативная память

Система оценивания диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>в</td><td>Правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>в</td><td>Правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>а</td><td>Правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>4.</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>в</td><td>Правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>5</td><td>П</td><td>Установление последовательности</td><td>б, а, в, г</td><td>Правильная последовательность – 2 балл</td></tr>
<tr><td>6.</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1-В
2-А
3-Г
4-Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>7.</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1-Г
2-В
3-Б
4-А</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>8.</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>а, в, е, з</td><td>4 правильных ответа – 2 балла
2-3 правильных ответа – 1 балл
0-1 правильный ответ – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>9.</td><td>П</td><td>Установление последовательности</td><td>в, б, г, а</td><td>Правильная последовательность – 2 балл</td></tr>
<tr><td>10.</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>а, г, д, ж</td><td>4 правильных ответа – 4 балла
3 правильных ответа – 3 балла
2 правильных ответа – 2 балла
1 правильный ответ – 1 балл</td></tr>
</table>

Наименование дисциплины: Б1.В.ДЭ.02.01 Практический курс перевода специальных текстов (второй иностранный язык)(китайский язык)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4)	Знает грамматическую систему языка и правила ее функционирования в русском литературном языке, родном языке и иностранном (ых) языке(ах)	Устный опрос	Тестовые задания*	Умеет корректно применять языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения	Доклад	Тестовые задания*	Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов)	Практическое задание	Вопросы для зачета с оценкой
Способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровне (ПК-1)	Знает основные лексические и словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности	Устный опрос	Тестовые задания*	Умеет распознавать в тексте лексические и словообразовательные явления, -анализировать структуру, семантику и функционирование лексических единиц; -выделять функциональные разновидности изучаемого иностранного языка	Доклад	Тестовые задания*	Владеет системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач; навыками использования функциональных разновидностей изучаемого языка в различных ситуациях общения, в том числе профессионального	Практическое задание	Вопросы для зачета с оценкой

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

I. Тестовые задания (УК-4)*

1. Укажите адекватный вариант перевода конструкции с прилагательным:

Какая река самая длинная в мире?

a) 世界上最长的河流是什么？
b)世界上最长的河流是什么？
c)世界上哪条河最长？

2. Определите адекватный вариант перевода выделенного курсивом свободного словосочетания:

夜很冷，男孩们决定生火。

a) развести костер
b) устроить пожар
c) сделать огонь

3. Отметьте верный перевод инфинитивного оборота:
他是第一个被送到火星的人

a) Его впервые, как мужчину, послали на Марс
b) Он был первым мужчиной, посланным на Марс.
c) Его первым послали на Марс.

4. Определите пропущенное слово и адекватный перевод коммуникативной единицы:

你肯定无法说服他，因为他是.....托马斯

a) Том-весельчак
b) Фома неверующий
c) Фома-кузнечик

5. Укажите правильный предлог в предложении:

我们最好把这件事.....深刻的分析

a)为
b)至
c)在

6. Соотнесите текст предложения с его адекватными переводами:
然后他的脸一亮，他跑到办公桌前

a)Затем с освещенным лицом он бросился к письменному столу

b) Затем на его лице засияла улыбка, и он метнулся к письменному столу
c) После этого он просиял и быстро направился к письменному столу
d)Затем его лицо озарила улыбка, и он поспешно направился к столу

7. Соотнесите формы глаголов и их переводческие трансформации:

1. **彼得从小就下棋**
2. **你来的**时候，彼得已经下了一个小时的棋**了**
3. **彼得**现在正在下**棋**
4. **彼得下棋很成功**

a) *играет в шахматы* (не надо беспокоить)
b) *сыграл в шахматы* (победитель)
c) (много лет/давно) *играет в шахматы*
d) *играл в шахматы* (какое-то время до появления кого-либо)

8. Назовите, какие из приведенных трансформаций НЕ ОТНОСЯТСЯ к грамматическим:

объединение предложений опущение синтаксическое уподобление генерализация членение предложения добавление модуляция

9. Определите виды языковых трансформаций, использованных в переводе:

唯一让我担心的是我们的前门。**它像个混蛋一**样吱吱作响。

Одно меня беспокоило - наша парадная дверь скрипит как оголтелая.

a) замена частей речи
b) генерализация
c) конкретизация
d) объединение предложений
e) компенсация

10. Отметьте виды лексико-грамматических трансформаций, используемых в переводе:

Калькирование компенсация добавление экспликация антонимический перевод конкретизация

КЛЮЧИ ПРАВИЛЬНЫХ ОТВЕТОВ, ВКЛЮЧАЯ КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗАДАНИЙ ДИАГНОСТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Кол-во совпадений	Кол-во баллов
1	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	b	1	1
2	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	a	1	1
3	Повышенный	С выбором одного правильного ответа из предложенных	c	1	1
4	Повышенный	С выбором одного правильного ответа из предложенных	b	1	1
5	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	b	1	1
6	Высокий	На соответствие	b, c, d	3 2 1 0	3 2 1 0
7	Повышенный	На соответствие	1 - c 2- d 3- a 4 -b	4 3 2 1 0	4 3 2 1 0
8	Высокий	Множественный выбор	опущение генерализация добавление модуляция	4 3 2 1 0	4 3 2 1 0
9	Высокий	Множественный выбор	a, c, d	3 2 1 0	3 2 1 0
10	Высокий	Множественный выбор	компенсация экспликация антонимический перевод	3 2 1 0	3 2 1 0

II. Тестовые задания (ПК-10)*

1. Укажите верное определение:

Лингвистический контекст -

а) совокупность лексических единиц, в которых употребляется данная единица языка в тексте

b) совокупность грамматических форм и конструкций, в которых употребляется данная единица языка в тексте
c) языковое окружение, в котором употребляется данная единица языка в тексте

2. Определите верное утверждение:

Единицей перевода является

a) текст
b) предложение
c) единица любого уровня языка

3. Назовите ТОЛЬКО лексические трансформации:

компенсация генерализация синтаксическое уподобление транслитерация калькирование экспликация модуляция

4. Определите, какие единицы переданы в переводе буквально:

1. 马卡龙

a) макароны
b) миндальное печенье
c) итальянец (на сленге) 1a 2c 3b 4a 5c

2. 口袋

a) карман
b) луза
c) пакет

3. 荷兰语

a) голландский
b) датский
c) жена (шутл.)

4. 准确无误

a) аккуратный
b) тщательный
c) точный

5. 智能化

a) здравый
b) умный
c) интеллигент

5. Укажите, какие единицы НЕ ЯВЛЯЮТСЯ верными для заполнения пропуска:

a)柠檬派

一切都井然有序，准备立即占领

b)梨派
c)苹果派
d)糖浆-馅饼

КЛЮЧИ ПРАВИЛЬНЫХ ОТВЕТОВ, ВКЛЮЧАЯ КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗАДАНИЙ ДИАГНОСТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Кол-во совпадений	Кол-во баллов
1	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	c	1	1
2	Базовый	С выбором одного правильного ответа из предложенных	c	1	1
3	Повышенный	Множественный выбор	генерализация транслитерация калькирование модуляция	4 3 2 1 0	4 3 2 1 0
4	Повышенный	Множественный выбор	1-a 2-c 3-b 4-a 5-c	5 4 3 2 1 0	5 4 3 2 1 0
5	Повышенный	На соответствие	a, d	2 1 0	2 1 0

Примерный перечень вопросов для устного опроса:

1. В чем сущность теории уровней эквивалентности?
2. Назовите и прокомментируйте все виды языковых значений в переводе.
3. Каким образом достигается прагматическая адаптация в переводе?
4. Почему необходимо учитывать внутрилингвистические значения при переводе?
5. Назовите функциональные стили в языке и дайте характеристику их стилистических особенностей в переводе.
6. Охарактеризуйте отражение фонетико-графических импрессивных средств обиходной речи в переводе.
7. В чем заключаются особенности метонимического переноса в исходной и переводящей культурах?
8. Особенности перевода художественных текстов. Проблема передачи авторской коннотативной доминанты в художественном тексте.

9. Передача национальных, исторических и иных реалий оригинала в художественном переводе.
10.Лексикографические источники в процессе перевода.

Примерная тематика докладов

1. Лексико-семантические особенности научных и технических текстов.
2. Перевод учебной литературы, инструкций, документации физических и юридических лиц.
3. Особенности газетно-журнальных текстов.
4. Особенности художественного перевода. Поэтический текст в сопоставлении с прозаическим текстом в переводе.
5. Передача фоновой информации в переводе.
6. Сходства и расхождения в коммуникативных стратегиях и этикетных нормах. Причины конфликта культур.
7. Вопросы взаимодействия лингвокультур. Понятие русской и американской концептосфер.
8. Национально-специфические особенности невербальной коммуникации.
9. Особенности перевода интервью и публичной речи.
10. Лексическая синонимия, гипонимия и гиперонимия в переводе.
11. Алгоритм работы с электронными и печатными словарями.
12. Особенности научно-популярного, искусствоведческого, философского текстов и текста проповеди.
13 .Типология реалий и способы их передачи с русского языка на китайский.
14. Особенности метонимического переноса в исходной и переводящей культурах.
15. Использование словарей синонимов, антонимов и тезаурусов при письменном переводе.
16. Контекстуальные замены при переводе с русского языка на китайский.
17.Передача семантического признака при переводе свободных сочетаний с русского языка на китайский.
18. Отражение фонетико-графических импрессивных средств обиходной речи в переводе.
19. Типы текстовой информации. Способы передачи коммуникативно-установочной, фактуальной, специальной, эмотивной и эстетической информации при переводе.

Критерии оценивания:

Устный ответ по вопросам – 100 баллов.

Критерии и шкала оценивания доклада

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Алгоритм оценивания	Оценка в баллах
Доклад	Продукт самостоятельной работы студента по заданной теме (проблеме). Предъявляется в форме	Соответствие содержания заявленной теме	1
		Обозначен круг понятий и терминов, необходимых для описания исследуемого положения	1

	публичного выступления по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской задачи или результатов поиска и осмысления информации по заданной теме	Доклад разделен на смысловые части и отражена логика рассуждений при переходе от одной части к другой	1
		Подача материала выступления: свободное владение содержанием, общение с аудиторией	1
		Доклад сопровождается мультимедийной презентацией	4
		В докладе сделаны промежуточные и конечные выводы	1
		Ответное слово докладчика (чёткие ответы на вопросы)	1
		Итого	10

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Код и наименование компетенции и для ОП ВО, индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Шкала оценивания			
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
	«зачтено»			«не зачтено»
УК-4 (УК -4.1 – УК-4.3), ПК-10 (ПК-10.1 – ПК-10.2),	Критерий 1: владение теоретическим материалом			Обнаруживает незнание процессов изучаемой предметной области, отличается неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки..
	Показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений,	Показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий,	В основном показывает знание процессов изучаемой предметной области, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок..	

	процессов, событий, делать выводы и обобщения	делать выводы и обобщения. Однако допускаются неточности.		
	Критерий 2: умение использовать теоретические знания на практике			
	Умеет давать аргументированные ответы, приводить корректные примеры.	Умеет давать аргументированные ответы, приводить примеры. Однако допускаются неточности.	Недостаточно умеет давать аргументированные ответы и приводить примеры. Допускается несколько ошибок.	
	Критерий 3: владение монологической речью			
	Свободное грамотное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.	Свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускаются неточности.	Недостаточно свободное владение монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок.	

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* Умение применять системно-деятельностный подход в решении профессиональных задач; подвергать системному анализу результаты профессиональной деятельности	Отлично	90-100
Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах	*Включает нижестоящий уровень.* Способность моделировать процесс решения профессиональной задачи; проводить критическую оценку	Хорошо	70-89,9

	учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и инициативы	вариантов действий в процессе решения профессиональной задачи.		
Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	Изложение в пределах задач курса теоретически и практически контролируемого материала	Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня		неудовлетворительно	Менее 50

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с применяемой университетом балльно-рейтинговой системой оценки качества образования вносятся в электронные ведомости и таким образом отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета. Результаты промежуточной аттестации (кроме неудовлетворительных) вносятся и в зачетные книжки студентов.

Наименование дисциплины Б1.В.ДЭ.02.01 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРЕВОДА СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ (ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК НЕМЕЦКИЙ)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ПК-1 Способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровней	задачи и роль перевода, как вида межъязыкового и межкультурного посредничества	Тест	Тест	проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, выявлять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе, вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык	методом сопоставительного анализа с точки зрения перевода, сходства и расхождений в лексических и грамматических системах и категориях двух языков, в средствах выражения ими различной смысловой информации, а также в тех культурных средах, в которых эти языки функционируют, понятием эквивалентности перевода и уровней	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык

				наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов			эквивалентности, определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом		
	классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества; - требования к правильному оформлению письменных переводов	Тест	Тест	осуществлять высококачественный письменный и устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста, аргументированно обосновывать свои переводческие решения	Письменный перевод текста публицистического характера с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык	Письменный перевод текста публицистического характера с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык	техникой перевода (переводческими приемами, «трансформациями», заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации, приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата, навыками работы на персональном компьютере с использованием программ – текстовых редакторов, электронных	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык

							словарей, энциклопедий и т.п		
				профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками информации, уметь использовать их в своем переводческом самообразовании, составлять письменные и устные рефераты и аннотации немецкоязычных текстов на русском языке, применять свои знания в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу текстов переводов, редактировать письменные переводы	Тест	Письменный или устный перевод текста публицистического характера с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык	голосом, дыханием, дикцией, культурой устной речи; техникой переводческой записи для осуществления последовательного перевода	Устный перевод текста публицистического характера с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык.	Устный перевод текста публицистического характера с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык

Тестовые задания для диагностической работы

1. Отрывок текста или речи, необходимый для определения смысла входящего в него слова или фразы, называется
а) абзац
б) предложение
в) контекст
г) параграф

2. Имена царственных особ, живших до середины 20 века, например, Katharina II – Екатерина II
а) транскрибируются
б) транслитерируются
в) передаются согласно переводческим традициям
г) переводятся

3. При переводе «Pneumonie» – «воспаление легких» – использован прием
а) синонимического перевода
б) компрессии
в) смыслового развития
г) лексической замены

4. Слова «Marmelade», «Keks», «Baton» являются
а) интернациональными
б) многозначными
в) ложными друзьями переводчика
г) многонациональными

5. Укажите правильную последовательность этапов выполнения полного письменного перевода текста публицистического жанра:
а) выполнение чернового перевода текста
б) чтение оригинала текста
в) редактирование перевода
г) перевод заголовка

6. Сопоставьте перевод фразы и использованный при этом переводческий приём:

1. Баба-Яга – die Hexe	А. Описательно-разъяснительный перевод
2. „Der Spiegel“ – Шпигель («Зеркало)	Б. Генерализация
3. Reichstag - имперский сейм	В. Аналоговая замена
4.Badenweiler Marsch – фашистский марш	Г. Синонимичный перевод

7. Сопоставьте перевод фразы и использованный при этом переводческий приём:

1. Die reiter saßen 14 Stunden und mehr im Sattel - Всадники по 14 часов и более не слезали с седла	А. Идиоматизация
2. Langsam, genusssüchtig isst Sophie – Зофи обедает не спеша, смакуя каждый кусочек	Б. Адекватная замена
3. der Weihnachtsmann – Дед Мороз	В. Конкретизация
4. беситься – auf die Palme steigen	Г. Антонимический перевод

8. Выберите все лексические единицы, относящиеся к теме «Konvertitinnen»
а zum Islam übergetreten
б)ein Haus bauen
в) die islamische Glaubensgemeinschaft
г) Weintrauben lesen
д) Bescheid wissen
е) während des Ramadans fasten
ж) im Sattel sitzen
з) sich an Speisegebote, Kleidervorschriften und an Gebetszeiten halten

9. Установите правильную последовательность частей предложения «Угрюмо и строго маячили высокие черные трубы» при переводе с русского языка на немецкий, учитывая положение темы и ремы
а) die hohen schwarzen Schornsteine
б) schimmerten
в) düster und streng
г) undeutlich

10. Отметьте навыки, необходимые для письменного переводчика (выберите все правильные ответы):
а) владение как исходным языком, так и языком перевода на высоком уровне
б) навык ведения переводческой скорописи
в) стрессоустойчивость
г) умение пользоваться электронными словарями и базами данных
д) умение работать с ТМ-инструментами
е) чёткая дикция
ж) умение выполнять предпереводческий анализ текста
з) хорошая оперативная память

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>в</td><td>Правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>в</td><td>Правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>а</td><td>Правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>4.</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>в</td><td>Правильный ответ – 1 балл</td></tr>
<tr><td>5</td><td>П</td><td>Установление последовательности</td><td>б, а, в, г</td><td>Правильная последовательность – 2 балл</td></tr>
<tr><td>6.</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1-В
2-А
3-Г
4-Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>7.</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td>1-Г
2-В
3-Б
4-А</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>8.</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>а, в, е, з</td><td>4 правильных ответа – 2 балла
2-3 правильных ответа – 1 балл
0-1 правильный ответ – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>9.</td><td>П</td><td>Установление последовательности</td><td>в, б, г, а</td><td>Правильная последовательность – 2 балл</td></tr>
<tr><td>10.</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>а, г, д, ж</td><td>4 правильных ответа – 4 балла
3 правильных ответа – 3 балла
2 правильных ответа – 2 балла
1 правильный ответ – 1 балл</td></tr>
</table>

Наименование дисциплины Б1.В.ДЭ.02.01 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРЕВОДА СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ (ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ФРАНЦУЗСКИЙ)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ПК-1 Способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровне	задачи и роль перевода, как вида межъязыкового и межкультурного посредничества	задания	задания	проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, выявлять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе, вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой	задания	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	методом сопоставительного анализа с точки зрения перевода, сходства и расхождений в лексических и грамматических системах и категориях двух языков, в средствах выражения ими различной смысловой информации, а также в тех культурных средах, в которых эти языки функционируют, понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности,	задания	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

				характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов			определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом		
	классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества; - требования к правильному оформлению письменных переводов	Тест	Тест	осуществлять высококачественный письменный и устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста, аргументированно обосновывать свои переводческие решения	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	техникой перевода (переводческими приемами, «трансформациями», заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации, приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата, навыками работы на персональном компьютере с использованием программ – текстовых редакторов, электронных словарей,	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

							энциклопедий и т.п		
				профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками информации, уметь использовать их в своем переводческом самообразовании, составлять письменные и устные рефераты и аннотации англоязычных текстов на русском языке, применять свои знания в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу текстов переводов, редактировать письменные переводы	Тест	Письменный или устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	голосом, дыханием, дикцией, культурой устной речи; техникой переводческой записи для осуществления последовательного перевода	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык.	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены контрольными заданиями на письменный и устный перевод.

Переведите текст с помощью БЯМ DeepSeek, Kimi, Qwen. Сопоставьте. Проанализируйте, чем обусловлены различия.
Переведите текст с листа после предварительного просмотра.
Выполните реферативный перевод устного текста.
Текст 1
Французский политический строй: президент и другие

Нынешний политический режим во Франции именуется Пятой республикой. Пятая республика появилась на свет после одобрения новой конституции, предложенной генералом Шарлем де Голлем, на референдуме 28 сентября 1958 года.

В отличие от предшествующей Четвертой республики, которая была парламентской, согласно конституции, в Пятой республике центральной политической фигурой является президент. До 2002 года он избирался сроком на семь лет, сейчас срок полномочий главы государства сокращен до пяти лет. Президент назначает премьер-министра и отдельных министров. Он председательствует на заседаниях кабинета министров, имеет право распустить нижнюю палату парламента - Национальное собрание, и назначить новые выборы. Статья 16 конституции позволяет президенту вводить в стране чрезвычайное положение и брать в свои руки всю полноту власти.

Премьер-министр и кабинет министров подотчетны парламенту. Французский парламент состоит из двух палат - Национального собрания и Сената. Депутаты Национального собрания избираются на прямых всеобщих выборах. Сенаторов избирает коллегия выборщиков, состоящая из членов Национального собрания, делегатов от советов департаментов и от муниципальных советов.

Законопроекты принимаются обеими палатами, затем подписываются президентом и становятся законами.

Текст 2
Les Canadiens se mettent au vert

Suite à une enquête menée pour le compte de l'Association médicale canadienne, le quart des Canadiens ont révélé leur inquiétude concernant les impacts de l'environnement sur leur santé. En effet, le septième Bulletin national annuel de l'AMC sur les soins de santé montre que les Canadiens sont témoins ou victimes eux-mêmes de problèmes de santé directement à notre environnement tels que l'asthme ou les allergies.

Au delà du réchauffement climatique, la thématique environnementale s'étend également à la pollution de l'air, les résidus de pesticides, la traçabilité de notre alimentation, etc.

Cette nouvelle préoccupation canadienne devrait amener l'Association médicale canadienne à poursuivre ce type d'études, axées sur la corrélation entre environnement et santé.

Autre révélation sur ce bulletin, deux tiers des Canadiens interrogés affirment prendre certaines précautions pour réduire les impacts néfastes de certains facteurs environnementaux sur leur santé. D'autre part, huit Canadiens sur dix affirment recourir au recyclage, au tri des déchets en vue de diminuer leur empreinte écologique.

Environnement et soins de santé constituent ainsi pour 29 % des répondants au sondage l'enjeu de demain pour le Canada.

Переведите текст с помощью БЯМ DeepSeek, Kimi, Qwen. Сопоставьте. Проанализируйте, чем обусловлены различия.
Конкретизируйте промпт. Выполните перевод. Сопоставьте переводы. Выберите лучший. Выполните постредактирование полного письменного перевода текста. Представьте текст в аудитории.

POUR TOUS LES GOUTS

Il y a la séxagénaire qui va faire ses courses sur les Champs-Elysées, au volant d'un encombrant 4x4, à peine (mais suffisamment) plus gros et polluant que celui de son voisin de palier, à Neuilly-sur-Seine . Il y a le jeune cadre dynamique et gominé qui se pavane au volant de sa décapotable parce que, hein, ça marche pour emballer les filles ! Il y a le chauffeur de taxi d'Addis-

Abeba qui entretient, bichonne, soigne comme une soeur sa Lada plus-que-trentenaire et prie tous les matins pour que le moteur ne lâche pas : c'est son gagne-pain. Il y a l'expatrié des Nations unis qui parade entre les nids-de poule d'une rue de Nairobi dans un engin blindé qui ressemble à un tank : on ne sait jamais, avec tous ces voyous qui abandonnent leur bidonville pour venir traîner leur détresse en ville...

La voiture est au coeur de nos vies, et les fabricants l'ont bien compris. Ils scrutent notre quotidien avec l'attention de sociologues patentés pour tenter de deviner ce que nous désirons.Frimer au volant d'une grosse cylindrée, pousser le moteur à fond sur l'autoroute, embarquer toute la marmaille à l'arrière, couvrir des milliers de kilomètres, écarter les dangers de la route, remplir le coffre de victuailles... Et ils répondent à leur manière en proposant airbags, vitres automatiques, économies d'énergie, conduite assistée, GPS, climatisation... Chaque année les firmes enfantent d'un nouveau modèle qui rendra obsolète le précédent. Leur objectif : vendre toujours plus sur des marchés souvent saturés. D'où cette mode aberrante en Occident, où l'asphalte règne, des « quatre roues motrices », monstres voraces en carburant qui tiennent mal la route...mais ça en jette, quand même, un pare-buffle rutilant dans les rues de Londres, Paris ou Berlin, très fréquentées par des troupeaux de ruminants !

On peut toujours rêver d'un monde où les voitures seraient faites pour durer, consommeraient moins d'énergie et n'empoisonneraient pas l'atmosphère. Mais déjà, certains ont compris, qu'un peu de simplicité pouvait rapporter gros, en particulier sur les marchés où la voiture est encore un luxe. En Afrique, notamment, où les gadgets vendus en prime ne l'emporte pas encore sur l'essentiel : une voiture, ça sert d'abord à se déplacer.

Переведите текст с помощью БЯМ DeepSeek, Kimi, Qwen. Сопоставьте. Проанализируйте, чем обусловлены различия.
Конкретизируйте промпт. Выполните перевод. Сопоставьте переводы. Выберите лучший. Выполните постредактирование полного письменного перевода текста. Представьте текст в аудитории.
Выполните реферативный устный последовательный перевод текста, предъявляемого в аудиозаписи (R→Fr).

Чего на самом деле хочет "БИО"?
Инна РАКУЗИНА

Ученые поставили под вопрос преимущество биологических чистых продуктов
Результаты исследования английских ученых поставили под вопрос преимущество биологических чистых продуктов. Действительно ли они полезнее для здоровья человека? Серьезная дискуссию по этому вопросу только начинается.

Всего несколько лет назад биологически чистые продукты можно было купить только в специализированных магазинах. Лишь убежденные экологи "защищали" полезность и вкусовые качества продуктов "био". Однако какое-то время назад выращиваемые без помощи химических удобрений овощи и фрукты появились и на прилавках обычных супермаркетов. Объяснялось это тем, что все больше людей находили в "натуральных" продуктах больше вкуса и считали их "более качественными". Однако этой идилии, похоже, пришел конец.

Результаты исследования английских ученых поставили под вопрос преимущества биологически чистых продуктов. Действительно ли выращенные без пестицидов овощи, фрукты и злаки полезнее для здоровья, чем выращенные традиционным способом? Сторонники био-продуктов утверждают, что "да". Специалисты по вопросам питания говорят, что "нет".

Они сразу же вспомнили, что еще в 2003 году французское Агентство безопасности продуктов питания - АФССА - отмечало, что для здоровья человека нет никакой разницы между биологически чистыми овощами и фруктами и овощами и фруктами, выращенными с помощью химических удобрений.

И в тех и в других примерно одинаковое количество витаминов. Правда, калифорнийские ученые наглядно показали, что витаминные качества биологически чистого киви намного выше фрукта, выращенного традиционным способом. В биологически чистом

киви содержатся элементы, замедляющее старение организма. Это, наверное, так и есть, если верить лабораториям, работающим по заказу больших производителей биологически чистых продуктов.

Биологически чистые молоко, мясо, яйца не только "свободны" от пестицидов, они и вкуснее и... дороже. С этим никто не спорит. Но если говорить по существу, специалисты по вопросам питания утверждают, что, полезность для организма человека овощей и фруктов, выращенных при помощи химических удобрений ничуть не ниже биологических чистых.

Нет никаких доказательств того, что наличие небольшого количества пестицидов пагубно влияет на человеческий организм, способствует развитию болезней. Просто мы живем под террором «био». И говорить о том, что выращенные при помощи химических удобрений овощи и фрукты ничем не хуже биологически чистых, считается политически некорректным.

Во Францию, где био-продукты в большой моде и рынок натуральных продуктов постоянно растет, их поставляют грузовиками и самолетами. Но никто не может дать 100-процентную гарантию, что импортируемые продукты действительно биологически чистые.

В полном объеме оценочные материалы хранятся на кафедре, реализующей данную дисциплину. Оценочные материалы с автоматизированной проверкой результатов обучения размещаются в электронной информационно-образовательной среде университета на сайтах дистанционного обучения https://sdo.bspu.ru (сайт для студентов заочной формы обучения) и https://osdo.bspu.ru (сайт для студентов очной и очно-заочной форм обучения)

Критерии оценки по видам перевода

Критерии оценки устного зрительно-устного / устно-устного переводов

Соблюдение/несоблюдение правил переводческого поведения (прямая осанка, сдержанная мимика и жестикуляция).

Соблюдение/несоблюдение правил выполнения устного перевода (четкая артикуляция звуков, громкий голос, уверенная интонация речи, отсутствие сорных звуков и слов, линейная речь, отсутствие повторов).

Полное/неполное выполнение перевода (наличие/отсутствие пропусков в тексте перевода, перевод заголовка и т.д.).

Соблюдение/несоблюдение конвенций и стиля определенного типа текста.

Правильная/неправильная передача тема-рематической структуры оригинала.

Использование адекватной/неадекватной технологии перевода.

Правильная/неправильная передача смысла текста оригинала.

Наличие/отсутствие нарушений нормативно-языкового плана.

Толкование ошибок по устному переводу

Переводческое поведение

мимика, жесты, манера держаться (-0.1)

громкость (-0.3)

уверенность речи (-0.1.)

Правильность речи

соблюдение языковой нормы (-0.25)

сор в речи (-0.25)

дикция (-0.25)

линейность речи (повторы, незавершенность фраз) (за каждый повтор и за незавершенную фразу – -0.25), паузы (-0.1)

Скорость речи (сохранение заданного темпа перевода или же при переводе с листа соблюдение предложенных временных рамок перевода) (за лишнюю минуту -0.25)

Полнота перевода (% немотивированных и неоправданных опущения информации) (за каждый пропуск – 0.25)

Допущенные ошибки

грубая смысловая ошибка (-1.0)

грубое нарушение языковой/ речевой нормы языка перевода (-0.3), ведущее к искажению смысла

лексические ошибки (ошибка в передаче основного или контекстуального значения слова, а также нарушение сочетаемости слов)
стилистические ошибки (нарушение стиля, вызванное использованием лексики из другого функционального стиля)
лексические, стилистические, грамматические неточности, не ведущие к искажению смысла (- 0.25)
Дополнительный балл за удачное переводческое решение (+ 0.25)

СПРАВОЧНАЯ ТАБЛИЦА ОЦЕНОК ПО УСТНОМУ ПЕРЕВОДУ ТЕКСТА

оценка	содержание	нормативные, стилистические и узуальные параметры ПЯ	темп и линейность речи	кол-во и характер допускаемых ошибок
5 (отлично)	передано в полном объеме	соблюдены	нормальный, не нарушена	не более 2 полных ошибок, включая смысловые
4 (хорошо)	передано в полном объеме	соблюдены	нормальный, не нарушена	не более 3 полных ошибок, включая смысловые
3 (удовлетвори тельно)	передано в неполном объеме	нарушены	замедленный, нарушена (повторы, исправления)	не более 4 полных ошибок, включая смысловые
2 (неудовлетво рительно)	искажено	нарушены	замедленный, нарушена (многочисленные повторы, исправления)	более 4 смысловых ошибок

Критерии оценки полного письменного перевода (ИЯ-РЯ, РЯ-ИЯ)
Передача/отсутствие передачи графических особенностей текста оригинала при оформлении текста перевода (графическое выделение значимой информации, выделенной в тексте оригинала; выделение абзацев и заголовков; оформление сносок, сокращений).
Полное/неполное выполнение перевода (наличие/отсутствие пропусков в тексте перевода).
Соблюдение/несоблюдение конвенций и стиля определенного типа текста.
Правильная/неправильная передача тема-рематической структуры оригинала.
Использование адекватной/неадекватной технологии перевода.
Правильная/неправильная передача смысла текста оригинала.
Наличие/отсутствие нарушений нормативно-языкового плана.

СПРАВОЧНАЯ ТАБЛИЦА ОЦЕНОК ПО ПИСЬМЕННОМУ ПЕРЕВОДУ ТЕКСТА

Оценка	Возможные ошибки				Сумма допущенных ошибок
	смысловые	технологические	языковые	формальные	
«отлично»	отсутствуют	имеются	имеются	имеются	до 2-х полных
«хорошо»	1	имеются	имеются	имеются	до 4-х полных
«удовлетворительно»	2	имеются	имеются	имеются	до 6-ти полных
«неудовлетворительно»	более 2-х	имеются	имеются	имеются	более 6-ти полных

«отлично» - допускается до 2-х полных ошибок (в том числе 1 смысловая неточность по 0.3, а также др. технологические, языковые и формальные нарушения), за исключением грубых смысловых ошибок

«хорошо» - допускается до 4-х полных ошибок (в том числе 1 грубая смысловая ошибка и др. нарушения)
«удовлетворительно» - допускается до 6-ти полных ошибок (в том числе 2 грубые смысловые ошибки и др. нарушения)
«неудовлетворительно» - при наличии более 6-ти полных ошибок (в том числе более 2-х грубых смысловых ошибок и др. нарушения)

Толкование ошибок по письменному переводу

Вид ошибки	Классификация ошибок	Толкование ошибки	Объем	Условное обозначение
Смысловая ошибка (нарушение инварианта)	*Грубая смысловая ошибка* (полное искажение смысла оригинала)	неправильная передача ключевой информации вследствие неправильного толкования смысла оригинала	1.0 пункт	Груб. Смысл.
	Незначительная смысловая ошибка (частичное искажение смысла оригинала)	неоправданное опущение или добавление уточняющей информации	0.5 пункта	Незн. Смысл.
	Смысловая неточность (требует уточнения)	неоправданное опущение или добавление дополнительной информации	0.3 пункта	Смысл. Нет.
Языковая ошибка (нарушение норм ПЯ)	Грубая лексическая ошибка	ошибка в передаче основного или контекстуального значения слова	0.3 пункта	Груб.Лекс.
	Незначительная лексическая ошибка	нарушение норм сочетаемости слов	0.25 пункта	Незн.Лекс.
	Грубая грамматическая ошибка	грубое нарушение грамматических норм ПЯ, приводящее к искажению смысла оригинала	0.3 пункта	Груб.Гр.
	Незначительная грамматическая ошибка	незначительное нарушение грамматических норм ПЯ, не приводящее к искажению смысла оригинала	0.25 пункта	Незн.Гр.
	Грубая стилистическая ошибка	грубое нарушение стиля или конвенций определенного типа текста	0.3 пункта	Груб.Стил.
	Незначительная стилистическая ошибка	неудачный выбор слова, не влияющий на точность передаваемой информации	0.25 пункта	Незн.Стил.
	Грубая синтаксическая ошибка	неправильная передача тема-рематической структуры оригинала	0.3 пункта	Груб.Синт.
	Незначительная синтаксическая ошибка	нарушение синтаксической структуры предложения ПЯ, не влияющее на точность передаваемой информации	0.25 пункта	Незн.Синт.
	Орфографическая ошибка	неправильное написание слова ПЯ	0.1 пункта	Орф.
	Пунктуационная ошибка	несоблюдение правил пунктуации ПЯ	0.1 пункта	Пункт.
Технологическая ошибка (наруш	*Грубая технологическая ошибка*	неиспользование необходимых переводческих трансформаций/приемов	0.3 пункта	Немот.Тр./ Немот.Пр

		немотивированное использование переводческих трансформаций/приемов	0.3 пункта	Неисп.Тр./ Неисп.Пр.
	Незначительная технологическая ошибка	неадекватное использование переводческого приема	0.25 пункта	Пер.пр.
		неадекватное использование лексической трансформации	0.25 пункта	Лекс.Тр.
		неадекватное использование морфологической трансформации	0.25 пункта	Морф.Тр.
		неадекватное использование синтаксической трансформации	0.25 пункта	Синт.Тр.
Формальная ошибка (нарушение правил оформления текста перевода)	*Грубая формальная ошибка*	наличие в тексте перевода более двух пропусков	0.3 пункта	Неполн. пер.
		неправильная передача графических особенностей текста оригинала (выделение абзацев не соответствует оригиналу, не оформлены сноски, сокращения, заголовки или др. графические выделения, имеющиеся в оригинале)	0.25 пункта	Груб. Форм.
	Незначительная формальная ошибка	указание в тексте перевода нескольких вариантов передачи оригинала	0.1 пункта	Незн. Форм.
		несоблюдение правил оформления текста перевода (отсутствие данных об исполнителе перевода, обозначения направления перевода, источника и страниц оригинала)	0.1 пункта	Незн. Форм.

Примечание: Удачные переводческие решения повышают оценку за перевод на 0.3 пункта.

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся
и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы экзаменационного билета; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком; на все вопросы преподавателя, в том числе дополнительные, студент дает четкие, конкретные ответы, речь оформлена	Зачтено/Отлично	90-100

		правильно фонетически, грамматически и стилистически; в течение учебного года студент успешно справился со всеми промежуточными тестовыми заданиями.		
Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы	Зачтено/Хорошо	70-89,9
	учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и инициативы	экзаменационного билета, показано умение выделять существенные и несущественные моменты материала; ответ четко структурирован, выстроен в логической последовательности, изложен литературным грамотным языком; однако были допущены нарушения орфоэпической и грамматической норм языка; на дополнительные вопросы были даны неполные ответы		
Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	дан неполный ответ на вопросы экзаменационного билета, логика и последовательность изложения имеют некоторые нарушения, допущены ошибки в изложении учебного материала; в ответе не присутствуют доказательные выводы; сформированность умений показана слабо, речь неграмотная; на дополнительные ответы даны неточные ответы.	Зачтено/Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня		Незачет/неудовлетворительно	Менее 50

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с применяемой университетом балльно-рейтинговой системой оценки качества образования вносятся в электронные ведомости и таким образом отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета. Результаты промежуточной аттестации (кроме неудовлетворительных) вносятся и в зачетные книжки студентов.

Наименование дисциплины Б1.В.ДД.02.02 Практический курс перевода художественных текстов (второй иностранный язык) (китайский язык)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в области китайского языка при решении профессиональных задач (ПК - 1).	Понятие цели, задачи, способа, метода,принципа обучения государственному китайскому языку Базовые понятия и термины лингвостилистики, литературоведения и интерпретации текста. Основные критерии проведения лингвостилистического и литературов	Разбор примеров постановки цели урока, в том числе некорректных, обсуждение признаков цели, задачи, дидактических и методических принципов обучения китайскому языку,разработка творческих упражнений по определенно	Вопросы для собеседования на экзамене	Разработать технологическую карту урока,отдельные этапы урока Понимать текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст); анализировать и интерпретировать худож. Тексты различных жанров и авторов в рамках функционального стиля	Собеседование – формулирование цели, структуры урока в зависимости от типа урока	Вопросы для собеседования, анализ разработок уроков	Навыками анализа и самоанализа урока,методикой организации и ведения уроков и внеурочной деятельности в школе Навыками комплексного лингвостилистического и литературоведческого анализа художественного текста. Лексически и грамматически корректной	Тест	Вопросы для собеседования на зачете

	едческого анализа литературного произведения.			баллетристики. Формировать и высказывать свое суждение о литературном произведении и аргументировать его; побуждать учеников высказывать свое суждение о литературном произведении и аргументировать его.			устной и письменной речи при обсуждении художественных произведений. коррекции устной и письменной речи обучающихся при обсуждении художю произведений.		

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

Уровни сложности оценочных материалов	Типы заданий		Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
Высокий	Установление последовательности (№8)		**1 – b** **2 – a** **3 – c**	3 2 1 0	10 5 3 0
		№9	C	1	10

	С выбором одного правильного ответа из предложенных			0	0
		№10	A	1 0	10 0
Повышенный	С выбором одного правильного ответа из предложенных	(№1)	A	1 0	1 0
		№2	b	1 0	1 0
	Множественный выбор (№4)		A, b, d	3 2 1 0	10 5 3 0
Базовый	Множественный выбор №6		A, b, c	1 0	10 0
	Бинарный ответ	(№ 5)	Да	1 0	10 0
		№7	да	1 0	1 0
	Бинарный ответ (№3)		Да	1 0	1 0

1. Выделите один тип текстов:

a) Повествование
b) Сказка
c) Рассказ

2. Что входит в комплексный анализ текста (выберите одно):

a) Выявление подлежащего и сказуемого;
b) выяснение индивидуальности стиля, внимание к новаторскому использованию писателем разных средств языка;
c) объяснить значение названия текста;

3. Верно ли, что прозаизм – это термин обозначения слов или словесных оборотов, применяемых в речи научной и деловой, или

повседневной разговорной?

4. Выделите три типа рифмы:

a) Мужская
b) Женская
c) Средняя
d) Дактилическая
e) Повествовательная

5. Считаются ли выражения "волнение бурь", "небесные черты", "мимолетное видение", "дни резвости злотые" поэтизмами?
6. Выделите три признака текста:

a) Целостность
b) Связность
c) Законченность
d) Употребление наречий
e) Присутствие рифм

7. Необходим ли хронотоп в художественных произведениях?
8. Соедините типы рифмы и примеры:

1. Мужская	a) *Пусть счастье будет ярче света,* *А радость станет жарче лета.*
2. Женская	b) *Зима весёлая пришла* *И много снега принесла.*
3. Дактилическая	c) *К малышу сегодня в садике* *Приходили вновь солдатики.*

9. Что такое идиостиль?:

a) Стиль написания рассказов;
b) Тип текста;
c) индивидуальный авторский стиль писателя или поэта;

10. Выберите определение понятию «художественная деталь»:

a) выразительная подробность, которая выступает средством создания художественного образа.
b) Используется, чтобы правильно построить текст.
c) Объединяет грамотно построенные предложения в рассказе.

Система оценивания диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
1	П	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Совпадений	Балл

<table>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td><table><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>2</td><td>В</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>b</td><td>Правильный ответ – b</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Б</td><td>Бинарный ответ</td><td>Да</td><td>Данное определение является прозаизмом</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Б</td><td>Множественный выбор</td><td>A,b,d</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>1-0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>5</td><td>Б</td><td>Бинарный ответ</td><td>Да</td><td>Выражения считаются поэтизмами</td></tr>
<tr><td>6</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>A,b,c</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>1-0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>7</td><td>Б</td><td>Бинарный ответ</td><td>Да</td><td>Хронотоп является важным</td></tr>
<tr><td>8</td><td>П</td><td>Установление последовательности</td><td>1 – b
2 – a
3 – c</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>3</td><td>2</td></tr><tr><td>2</td><td>1</td></tr><tr><td>1-0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>9</td><td>В</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>c</td><td>Правильный ответ – c</td></tr>
<tr><td>10</td><td>В</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>a</td><td>Правильный ответ – a</td></tr>
</table>

Б1.В.ДЭ.02.02 Практический курс перевода художественных текстов (второй иностранный язык) (французский язык)

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ПК-1 Способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровне	задачи и роль перевода, как вида межъязыкового и межкультурного посредничества	задания	задания	проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, выявлять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе, вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики,	задания	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	методом сопоставительного анализа с точки зрения перевода, сходства и расхождений в лексических и грамматических системах и категориях двух языков, в средствах выражения ими различной смысловой информации, а также в тех культурных средах, в которых эти языки функционируют, понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности, определять	задания	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

				жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов			степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом		
	классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества; - требования к правильному оформлению письменных переводов	Тест	Тест	осуществлять высококачественный письменный и устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста, аргументированно обосновывать свои переводческие решения	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	техникой перевода (переводческими приемами, «трансформациями», заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации, приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата, навыками работы на персональном компьютере с использованием программ – текстовых редакторов, электронных словарей, энциклопедий и т.п	Тест	Письменный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

				профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками информации, уметь использовать их в своем переводческом самообразовании, составлять письменные и устные рефераты и аннотации англоязычных текстов на русском языке, применять свои знания в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу текстов переводов, редактировать письменные переводы	Тест	Письменный или устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык	голосом, дыханием, дикцией, культурой устной речи; техникой переводческой записи для осуществления последовательного перевода	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык.	Устный перевод текста публицистического характера с английского языка на русский язык, с русского языка на английский язык

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены контрольными заданиями на трансформации, письменный перевод и анализ переводческих решений.

Определите стиль и жанр следующего текста. Проанализируйте его с точки зрения коммуникативной функции, композиции, способа и метода изложения. Переведите его с помощью DeepSeek, KimI, Qwen. Сопоставьте переводы, проанализируйте.

La planification des réseaux de grand transport et d'interconnexion consiste à prendre les décisions de construction d'ouvrages qui permettent de satisfaire la demande avec une qualité de service acceptable, tout en minimisant les dépenses d'investissement et d'exploitation du système production-transport.

Après avoir rappelé l'approche technico-économique retenue à Electricité de France qui consiste à retenir la stratégie de développement qui minimise l'espérance mathématique du coût total actualisé (coût d'investissement, coût d'exploitation et valorisation des imperfections de la qualité de service), on présente la méthodologie des études de renforcement du réseau à 400 kv, c'est-à-dire l'organisation de ces études et l'articulation des modèles informatiques utilisés qui permettent d'une part, d'évaluer le coût de gestion du système production-transport, et, d'autre part, de vérifier le bon fonctionnement du réseau du point de vue tension et moyens de compensation de l'énergie réactive, courants de court-circuit et stabilité des groupes de production.

Выполните самостоятельный письменный перевод текста на русский язык, используя все известные вам виды лексических трансформаций. Прокомментируйте свой перевод.

Comme chaque dimanche, vers onze heures du matin, Marcel Lobligeois s'arrêta dans la clairière pour regarder jouer les enfants. Le ballon roula jusqu'à lui et il le renvoya d'un coup de pied à la fois badin et sportif. Tandis que la partie reprenait, il se demanda ce que pensaient de lui les mères assises à l'ombre des arbres, sur des chaises de fer peintes en jaune. Il se plaisait à imaginer que certaines le prenaient pour un ancien champion de football veillant avec mélancolie sur la montée des jeunes espoirs, ou pour un grand savant resté, très simple, et qui, en flânant, au Bois de Boulogne, remuait dans son cerveau de quoi rapprocher la terre de la lune, ou pour un banquier soucieux, que son automobile américaine suivait à courte distance… L'idée qu'il pût être confondu avec un de ces personnages le consolait provisoirement de n'être, à quarante-cinq ans, que deuxième comptable aux Etablissements Ploch et Ducloarec, passementerie en tous genres. Il gagnait peu, il vivait mal et rien ne laissait prévoir que sa situation s'améliorerait dans les années à venir. S'il refusait que sa femme, sa fille et son fils l'accompagnassent dans cette marche dominicale, c'était parce que leur seule présence lui eût rappelé, à tout moment, qu'il était étiqueté, fixé, casé, – et sur quel rayon secondaire! Il avait du reste remarqué que les gens le regardaient moins lorsqu'il sortait en famille. De toute évidence, un homme flanqué de son épouse et de sa progéniture perd aux yeux des étrangers cette frange de possibilités mystérieuses, qui, en d'autres corconstances, ondoie autour de lui comme les cils vibratiles des protozoaires.

Переведите текст и обоснуйте используемые трансформации.

Victor Tâtin était vertueux sans effort. Depuis quarante-sept ans, aucune tentation n'avait troubla le rythme de son existence. Eût-il voulu commettre une mauvaise action qu'il n'aurait su de quelle manière s'y prendre. Au reste, la pureté de ses intentions se lisait sur son visage, et jusque dans sa mise. La tête était petite, pointue et pâle. Une moustache, d'un blond candide, l'égayait vers le centre. Des prunelles bleutées veillaient comme des luminaires de part et d'autre de son nez. Et le veston noir, les pantalons étroits, les chaussures solides disaient la modestie et l'honnêteté de leur propriétaire.

Dans la vaste administration où il exerçait les fonctions de chef de bureau, les employés le considéraient comme un homme d'élite et goûtaient du plaisir à exécuter ses ordres. Ennemi des recommandations et des complots de couloir, il n'avait pas eu la carrière qu'il méritait. Mais il se consolait de cette disgrâce en songeant qu'il valait mieux être un chef de bureau sans reproche qu'un directeur arrivé à son poste grâce à de louches manœuvres politiques. Son obscurité lui était douce. Il se contentait de peu, ne jalousait personne, et travaillait sans négligence comme sans ardeur malsaine. Autour de lui, dans un rayon de plusieurs mètres, le parfum de ses qualités embaumait ses collègues. On citait des cas de contagion morale dans le personnel placé sous ses ordres. Tel commis, qui lui avait

dérobé son stylo-bille quadricolore, le lui rapportait spontanément, avec des paroles de contrition. Telle femme de mauvaise vie, qui avait pris l'habitude de l'accoster au coin de la rue de la Huchette, renonçait délibérément à son commerce. D'autres miracles accompagnaient ses pas.

(H. Troyat. La Vérité)

Цитируемый текст Вольтера переведен на русский язык. А.С. Пушкиным. Сравните оригинал с переводом.

Cet inconnu mourut en 1703, et fut enterré la nuit à la paroisse de Saint-Paul. Ce qui redouble l'étonnement, c'est que, quand on l'envoya dans l'île de Sainte-Marguerite, il ne disparut dans l'Europe aucun homme considérable. Ce prisonnier l'était sans doute, car voici ce qui arriva les premiers jours qu'il était dans l'île. Le gouverneur mettait lui-même les plats sur la table, et ensuite se retirait après l'avoir enfermé. Un jour, le prisonnier écrivait avec un couteau sur une assiette. Un pêcheur ramassa l'assiette et la rapporta au gouverneur. Celui-ci étonné demanda au pêcheur: «Avez-vous lu ce qui est écrit sur cette assiette, et quelqu'un l'a-t-il vue entre vos mains?» – Je ne sais pas lire, répondit le pêcheur. Je viens de la trouver, personne ne l'a vue.»

Неизвестный умер в 1703 году и был похоронен ночью, в приходе св. Павла. Удивительно и то, что в то время, когда привезен он был на остров св. Маргариты, никого из важных особ в Европе не исчезло. Невольник сей, безо всякого сомнения, была особа важная: доказательством тому служит происшествие, случившееся в первые дни его заточения на острове. Сам губернатор приносил ему кушанье на стол, запирал дверь и удалялся. Однажды невольник начертал что-то ножом на серебряной тарелке. Рыбак поднял тарелку на берегу моря и принес ее губернатору. Сей изумился. Читал ли ты, что тут написано, спросил он у рыбака, и видел ли кто у тебя эту тарелку? Я не умею читать, отвечал рыбак, я сейчас ее нашел, никто ее не видел. (Пер. А.С. Пушкина)

Задание: выполните анализ переводческих решений в следующих отрывках:
Примерный план анализа переводческих решений

Определите тип текста, жанровую принадлежность оригинала.
Определите цель перевода.
Охарактеризуйте приемы перевода и трансформации (лексические, грамматические и стилистические), с помощью которых переводчик реализует данную цель.
Сделайте вывод о достижении переводчиком цели перевода, о соблюдении норм переводящего языка (допущены ли буквализмы, иноязычные конструкции, ошибки в лексической и синтаксической сочетаемости слов), об учете межкультурных различий между реципиентами оригинального текста и перевода.

Текст 1

Jean-Paul Sartre
Les Mots

Charles choisit d'enseigner l'allemand. Il soutint une thèse sur Hans Sachs, opta pour la méthode directe dont il se dit plus tard l'inventeur, publia, avec la collaboration de M.Simonnot, un Deutsches Lesebuch estimé, fit une carrière rapide: Mâcon, Lyon, Paris. A Paris, pour la distribution des prix, il prononça un discours qui eut les honneurs d'un tirage à

Жан Поль Сартр
Слова

Перевод Ю. Яхниной и Л. Зониной

Шарль решил стать преподавателем немецкого языка. Он защитил диссертацию о Гансе Саксе, сделался приверженцем "прямого метода", объявив себя впоследствии его основоположником, выпустил в содружестве с господином Симонно солидный учебник "Deutsches Lesebuch", быстро пошел в гору: Макон - Лион - Париж. В Париже на

part: «Monsieur le Ministre, Mesdames, Messieurs, mes chers enfants, vous ne devineriez jamais de quoi je vais vous parler aujourd'hui! De la musique! » Il excellait dans les vers de circonstance. Il avait coutume de dire aux réunions de famille: « Louis est le plus pieux, Auguste le plus riche; moi je suis le plus intelligent. » Les frères riaient, les belles-soeurs pinçaient les lèvres.

A Mâcon, Charles Schweitzer avait épousé Louise Guillemin, fille d'un avoué catholique. Elle détesta son voyage de noces: il l'avait enlevée avant la fin du repas et jetée dans un train. A soixante-dix ans, Louise parlait encore de la salade de poireaux qu'on leur avait servie dans un buffet de gare: « Il prenait tout le blanc et me laissait le vert. » Ils passèrent quinze jours en Alsace sans quitter la table; les frères se racontaient en patois des histoires scatologiques; de temps en temps, le pasteur se tournait vers Louise et les lui traduisait, par charité chrétienne.

выпускном вечере он произнес речь, удостоившуюся отдельного издания: "Господин министр! Дамы и господа! Дорогие дети! Вы никогда не угадаете, о чем я буду говорить с вами сегодня! О музыке!" Он набил руку в стишках на случай. В кругу семьи любил повторять: "Луи у нас самый благочестивый, Огюст самый богатый, я самый умный". Братья хохотали, невестки кусали губы.

В Маконе Шарль Швейцер женился на Луизе Гийемен, дочери адвоката-католика. Свадебное путешествие она вспоминала с отвращением. Похитив невесту в разгар обеда, жених втолкнул ее в поезд. В семьдесят лет она все еще не могла забыть, как в каком-то привокзальном буфете им подали салат из лука-порея: "Шарль съел все луковицы, а зелень оставил мне". Две недели они прожили в Эльзасе и все это время не вылезали из-за стола. Братья изощрялись в ватерклозетных анекдотах на местном диалекте; по временам пастор оборачивался к Луизе и из христианского милосердия переводил их.

Текст 2

Guy de Maupassant
La parure

C'était une de ces jolies et charmantes filles, nées, comme par une erreur du destin, dans une famille d'employés. Elle n'avait pas de dot, pas d'espérances, aucun moyen d'être connue, comprise, aimée, épousée par un homme riche et distingué ; et elle se laissa marier avec un petit commis du ministère de l'Instruction publique. Elle fut simple, ne pouvant être parée, mais malheureuse comme une déclassée ; car les femmes n'ont point de caste ni de race, leur beauté, leur grâce et leur charme leur servant de naissance et de famille. Leur finesse native, leur instinct d'élégance, leur souplesse d'esprit sont leur seule hiérarchie, et font des filles du peuple les égales des plus grandes dames. Elle souffrait sans cesse, se sentant née pour toutes les délicatesses et tous les luxes. Elle souffrait de la pauvreté de son logement, de la misère des murs, de l'usure des sièges, de la laideur des étoffes. Toutes ces choses, dont une autre femme de sa caste ne se serait même pas aperçue, la torturaient et l'indignaient. La vue de la petite Bretonne

Ги де Мопассан
Ожерелье

Перевод Н. Дарузес

Это была одна из тех изящных и очаровательных девушек, которые, словно по иронии судьбы, рождаются иногда в чиновничьих семействах. У нее не было ни приданого, ни надежд на будущее, никаких шансов на то, чтобы ее узнал, полюбил и сделал своей женой человек состоятельный, из хорошего общества, и она приняла предложение мелкого чиновника министерства народного образования.

Не имея средств на туалеты, она одевалась просто, но чувствовала себя несчастной, как пария, ибо для женщин нет ни касты, ни породы, — красота, грация и обаяние заменяют им права рождения и фамильные привилегии. Свойственный им такт, гибкий ум и вкус — вот единственная иерархия, равняющая дочерей народа с самыми знатными дамами.

Она страдала непрестанно, так как чувствовала себя рожденной для изящной жизни, для самой утонченной роскоши. Она страдала от бедности своего жилья, от убожества голых стен, просиженных стульев,

qui faisait son humble ménage éveillait en elle des regrets désolés et des rêves éperdus. Elle songeait aux antichambres muettes, capitonnées avec des tentures orientales, éclairées par de hautes torchères de bronze, et aux deux grands valets en culotte courte qui dorment dans les larges fauteuils, assoupis par la chaleur lourde du calorifère.

полинявших занавесок. Все, чего не заметила бы другая женщина того же круга, мучило ее и возмущало.

Один вид маленькой бретонки, которая вела их скромное хозяйство, рождал в ней горькие сожаления и несбыточные мечты. Ей снилась немая тишина приемных, задрапированных восточными тканями, освещенных высокими канделябрами старой бронзы, величественные лакеи в шелковых чулках, дремлющие в мягких креслах от расслабляющей жары калориферов.

Текст 3

Editorial par Maurice Ulrich

LES OTAGES

Faut-il aider la Grèce ? Les 27 pays membres de l'Union européenne sont censés répondre aujourd'hui à cette question. Les docteurs Tant pis évoquent la possibilité de prêts d'État à État. Les docteurs Tant mieux affirment que le malade va s'en sortir par ses propres moyens, mais tous préconisent un seul et même remède : la saignée. Si la Grèce est aidée, ce sera avec des conditions draconiennes lui imposant de réduire ses déficits, et donc de faire peser sur sa population les mesures de redressement : report de l'âge de la retraite, diminution des salaires des fonctionnaires qui, précisément, manifestaient hier, et le reste à l'avenant. Si la Grèce n'est pas aidée, ce sera parce qu'elle est supposée capable de réduire ses déficits, et donc de faire peser sur sa population…

Ce qui est le plus singulier donc dans tout cela, et qui ne prête pas à sourire, c'est que cette véritable prise en otages de tout un peuple, et d'une démocratie, par les marchés financiers et la spéculation ne semble pas avoir d'autre issue,

ЗАЛОЖНИКИ

переведено вторник 16 февраля 2010,
Eugene Zagrebnov

Доктора, думающие, «что пациент скорее мертв, чем жив» и доктора, думающие, что «пациент скорее жив, чем мертв» склоняются к единому мнению: пустить больному кровь.

Надо ли помогать Греции? 27 стран-членов Европейского союза должны дать ответ на этот вопрос сегодня. Доктора, думающие, «что пациент скорее мертв, чем жив», предполагают возможность передачи кредитов от государства к государству. Доктора, думающие, что «пациент скорее жив, чем мертв», утверждают, что больной справится собственными силами. Но и те, и другие, склоняются к единому мнению : пустить больному кровь. Даже если Греции и станут помогать, то это будет с драконовскими условиями, требующими от нее сократить объем дефицита, что наложит на ее население бремя мер по подъему экономики. Среди этих мер: отсрочка пенсионного возраста, снижение заработной платы госслужащих, которые, кстати, манифестировали вчера, и так далее в том же духе. Если же Греции не будут помогать, то это потому, что она якобы сама способна сократить свой бюджетный дефицит, и тем самым наложить бремя на свой народ ...

Что самое удивительное во всем этом, и тут уже не до иронии – это что добродетельная Европа не находит другого способа выйти из этой ситуации настоящего захвата в заложники целого народа и демократии финансовыми рынками и

vue de la vertueuse Europe, que de faire payer les otages eux-mêmes ! Car ce sont bien les marchés financiers et la phénoménale crise économique dont ils portent la totale responsabilité qui ont amené les États à s'endetter toujours plus. Ce sont eux qui sont à l'origine de la tourmente qui secoue l'Europe et l'euro, et qui, de plus, en profitent.	спекуляцией, как заставить платить за все это самих заложников! А ведь это финансовые рынки и невероятный экономический кризис заставили государство все больше влезать в долги. И они несут за это полную ответственность. Именно они являются причиной беспорядков, которые сотрясают Европу и евро, и к тому же, пользуются этим.

Выполните анализ отравков из переводов повести Альбера Камю, выполненных разными авторами. Проанализируйте с точки зрения предпринятых переводчиками трансформаций. Предложите свою версию перевода.

Albert CAMUS

L'ÉTRANGER

1

Aujourd'hui, maman est morte. Ou peut-être hier, je ne sais pas. J'ai reçu un télégramme de l'asile : « Mère décédée. Enterrement demain. Sentiments distingués. » Cela ne veut rien dire. C'était peut-être hier.

L'asile de vieillards est à Marengo, à quatre-vingts kilomètres d'Alger. Je prendrai l'autobus à deux heures et j'arriverai dans l'après-midi. Ainsi, je pourrai veiller et je rentrerai demain soir. J'ai demandé deux jours de congé à mon patron et il ne pouvait pas me les refuser avec une excuse [10] pareille. Mais il n'avait pas l'air content. Je lui ai même dit : « Ce n'est pas de ma faute. » Il n'a pas répondu. J'ai pensé alors que je n'aurais pas dû lui dire cela. En somme, je n'avais pas à m'excuser. C'était plutôt à lui de me présenter ses condoléances. Mais il le fera sans doute après-demain, quand il me verra en deuil. Pour le moment, c'est un peu comme si maman n'était pas morte. Après l'enterrement, au contraire, ce sera une affaire classée et tout aura revêtu une allure plus officielle.

J'ai pris l'autobus à deux heures. Il faisait très chaud. J'ai mangé au restaurant, chez Céleste, comme d'habitude. Ils avaient tous beaucoup de peine pour moi et Céleste m'a dit : « On n'a qu'une mère. » Quand je suis parti, ils m'ont accompagné à la porte. J'étais un peu étourdi parce qu'il a fallu que je monte chez Emmanuel pour lui emprunter une cravate noire et un brassard. Il a perdu son oncle, il y a quelques mois.

J'ai couru pour ne pas manquer le départ. Cette hâte, cette course, c'est à cause de tout cela sans doute, ajouté aux cahots, à l'odeur d'essence, à la réverbération de la route et du ciel, que je me suis assoupi. J'ai dormi pendant presque tout le trajet. Et [11] quand je me suis réveillé, j'étais tassé contre un militaire qui m'a souri et qui m'a demandé si je venais de loin. J'ai dit « oui » pour n'avoir plus à parler.

L'asile est à deux kilomètres du village. J'ai fait le chemin à pied. J'ai voulu voir maman tout de suite. Mais le concierge m'a dit qu'il fallait que je rencontre le directeur. Comme il était occupé, j'ai attendu un peu. Pendant tout ce temps, le concierge a parlé et ensuite, j'ai vu le directeur : il m'a reçu dans son bureau. C'était un petit vieux, avec la Légion d'honneur. Il m'a regardé de ses yeux clairs. Puis il m'a serré la main qu'il a gardée si longtemps que je ne savais trop comment la retirer. Il a consulté un dossier et m'a dit : « Mme Meursault est entrée ici il y a trois ans. Vous étiez son seul soutien. » J'ai cru qu'il me reprochait quelque chose et j'ai commencé à lui expliquer. Mais il m'a interrompu : « Vous n'avez pas à vous justifier, mon cher enfant. J'ai lu le dossier de votre mère. Vous ne pouviez subvenir à ses besoins. Il lui fallait une garde. Vos salaires sont modestes. Et tout compte fait, elle était plus heureuse ici. »

Перевод Наталии Ивановны Немчиновой

Сегодня умерла мама. А может быть, вчера – не знаю. Я получил из богадельни телеграмму: «Мать скончалась. Похороны завтра. Искренне соболезнуем». Это ничего не говорит – может быть, вчера умерла.

Богадельня для стариков находится в Маренго, в восьмидесяти километрах от Алжира. Отправлюсь двухчасовым автобусом, буду там в конце дня. Значит, смогу провести ночь возле тела, а завтра к вечеру вернуться. Я попросил у патрона отпуск на два дня, и он не мог мне

отказать, раз такая уважительная причина. Но видно было, что он недоволен. Я даже сказал ему: «Это ведь не по моей вине». Он не ответил, и я подумал, что зря так сказал. В общем, незачем было извиняться. Скорее уж, ему следовало выразить мне сочувствие. Но, вероятно, он сделает это послезавтра, когда увидит меня в трауре. А сейчас-то мама как будто и не умерла еще. После похорон, наоборот, все будет кончено и примет официальный характер.

Итак, я решил поехать двухчасовым автобусом. Было очень жарко. Пообедал я, как обычно, в ресторане, у Селеста. Там все жалели меня, и Селест сказал: «Мать-то одна у человека». Когда я уходил, все проводили меня до дверей. Я немного растерялся – мне ведь еще надо было зайти к Эмманюэлю позаимствовать черный галстук и нарукавную траурную повязку: у него несколько месяцев тому назад умер дядя.

Я побежал бегом, чтобы не опоздать на автобус. Наверно, из-за этой спешки, этой беготни, да еще из-за тряски в дороге, запаха бензина, бликов света на накатанном асфальте, от слепящего солнца в небе меня одолел сон – я спал почти всю дорогу. А когда проснулся, то оказалось, что голова моя лежит на плече какого-то военного, моего соседа; он мне улыбнулся и спросил, издалека ли я еду. Я буркнул «да» – не хотелось разговаривать.

Богадельня – в двух километрах от деревни. Я дошел до нее пешком. Хотел тотчас же взглянуть на маму. Но сторож сказал, что мне надо сперва повидаться с директором. Пришлось подождать немного, директор был занят. Все это время сторож занимал меня болтовней, а потом я разговаривал с директором: он принял меня в своем кабинете. Директор – низенький старичок с орденской ленточкой в петлице. Он посмотрел на меня своими светлыми глазами, потом пожал мне руку и долго ее не выпускал – я уж и не знал, как высвободиться.

Заглянув в какую-то папку, он сказал:

– Мадам Мерсо поступила сюда три года назад. Вы были единственной ее опорой.

Мне показалось, что он в чем-то упрекает меня, и я пустился было в объяснения. Но он прервал их:

– Вам совсем не нужно оправдываться, дорогой мой. Я ознакомился с личным делом вашей матушки. Вы не могли содержать ее. Ей нужна была сиделка. А вы получаете скромное жалование. В конечном счете у нас ей жилось неплохо.

<u>Перевод Георгия Адамовича</u>

СЕГОДНЯ умерла мама. Или может быть вчера, не знаю. Я получил из приюта телеграмму: «Мать скончалась. Похороны завтра. Примите соболезнование». Не совсем ясно. Может быть это было и вчера. Приют для престарелых находится в Маренго, в восьмидесяти километрах от Алжира. Автобус отходит в два часа, приеду я в концу дня. Таким образом ночь я смогу провести у тела покойной и вернусь завтра вечером. Я попросил хозяина дать мне два дня отпуска. Отказать мне в подобном случае он не мог. Но вид у него был недовольный. Я даже сказал ему: «Моей вины тут нет». Он ничего не ответил. Я подумал тогда, что напрасно сказал ему это. В сущности извиняться у меня не было причин. Скорей он должен был бы выразить мне сочувствие. Но вероятно он сделает это послезавтра, увидев меня в трауре. Сейчас положение приблизительно такое, будто мама и не умирала. А после похорон, наоборот, дело будет окончено и все примет оттенок более официальный. Я уехал с двухчасовым автобусом. Было очень жарко. Как обычно, позавтракал я в ресторане, у Селеста. Им всем было очень жаль меня и Селест сказал мне: «У каждого из нас мать только одна». Когда я встал, они проводили меня до дверей. Я едва не забыл, что мне надо было подняться к Эмманюэлю, чтобы занять черный галстук и повязку на рукав. У него с полгода тому назад умер дядя. Пришлось бежать, чтобы не опоздать на автобус. Из-за спешки, из-за беготни й в пути задремал, да надо бы добавить к этому и толчки, запах бензина, отсвечивание неба и дороги. Я спал почти все время. А проснувшись, увидел, что прижимаюсь к какому-то военному, который улыбнулся и спросил, издалека ли я. Чтобы прекратить разговор я сказал «да». Приют находится в двух километрах от деревни. Я пошел пешком. Маму мне хотелось увидеть сразу же. Но сторож сказал, что сначала я должен явиться к директору. Тот был занят, я немного подождал. Сторож все время болтал, а затем я пошел к директору: он принял меня в своем кабинете. Это был старичок с орденом Почетного Легиона в петлице. Он взглянул на меня своими светлыми глазами. Потом пожал мне руку и так долго держал ее в своей, что я не знал, как ее выпростать. Перелистав какие-то бумаги в папке, он сказал

мне: «Госпожа Мерсо поступила к нам три года тому назад. Вы были ее единственной опорой». Я подумал, что он в чем-то упрекает меня и начал 28 объяснять ему положение. Но он меня прервал: «Вам не в чем оправдываться, мой юный друг. Я прочел дело вашей матери. Вы не могли взять ее на свое иждивение. За ней нужен был уход. Заработок ваш не велик. И в конце концов ей здесь жилось лучше».

В полном объеме оценочные материалы хранятся на кафедре, реализующей данную дисциплину. Оценочные материалы с автоматизированной проверкой результатов обучения размещаются в электронной информационно-образовательной среде университета на сайтах дистанционного обучения https://sdo.bspu.ru (сайт для студентов заочной формы обучения) и https://osdo.bspu.ru (сайт для студентов очной и очно-заочной форм обучения)

Критерии оценки по видам перевода

Критерии оценки устного зрительно-устного / устно-устного переводов

1. Соблюдение/несоблюдение правил переводческого поведения (прямая осанка, сдержанная мимика и жестикуляция).
2. Соблюдение/несоблюдение правил выполнения устного перевода (четкая артикуляция звуков, громкий голос, уверенная интонация речи, отсутствие сорных звуков и слов, линейная речь, отсутствие повторов).
3. Полное/неполное выполнение перевода (наличие/отсутствие пропусков в тексте перевода, перевод заголовка и т.д.).
4. Соблюдение/несоблюдение конвенций и стиля определенного типа текста.
5. Правильная/неправильная передача тема-рематической структуры оригинала.
6. Использование адекватной/неадекватной технологии перевода.
7. Правильная/неправильная передача смысла текста оригинала.
8. Наличие/отсутствие нарушений нормативно-языкового плана.

Толкование ошибок по устному переводу

1. **Переводческое поведение**
   мимика, жесты, манера держаться **(-0.1)**
   громкость **(-0.3)**
   уверенность речи **(-0.1.)**
2. **Правильность речи**
   соблюдение языковой нормы **(-0.25)**
   сор в речи **(-0.25)**
   дикция **(-0.25)**
   линейность речи (повторы, незавершенность фраз) (за каждый повтор и за незавершенную фразу – **-0.25), паузы (-0.1)**
3. **Скорость речи** (сохранение заданного темпа перевода или же при переводе с листа соблюдение предложенных временных рамок перевода) (за лишнюю минуту -0.25)
4. **Полнота перевода** (% немотивированных и неоправданных опущения информации) (за каждый пропуск – **0.25)**
5. **Допущенные ошибки**
   грубая смысловая ошибка **(-1.0)**
   грубое нарушение языковой/ речевой нормы языка перевода **(-0.3),** ведущее к искажению смысла
   лексические ошибки (ошибка в передаче основного или контекстуального значения слова, а также нарушение сочетаемости слов)
   стилистические ошибки (нарушение стиля, вызванное использованием лексики из другого функционального стиля)
   лексические, стилистические, грамматические неточности, не ведущие к искажению смысла **(-0.25)**
6. **Дополнительный балл за удачное переводческое решение (+ 0.25)**

СПРАВОЧНАЯ ТАБЛИЦА ОЦЕНОК ПО УСТНОМУ ПЕРЕВОДУ ТЕКСТА

оценка	содержание	нормативные, стилистические и узуальные параметры ПЯ	темп и линейность речи	кол-во и характер допускаемых ошибок
5 (отлично)	передано в полном объеме	соблюдены	нормальный, не нарушена	не более 2 полных ошибок, включая смысловые
4 (хорошо)	передано в полном объеме	соблюдены	нормальный, не нарушена	не более 3 полных ошибок, включая смысловые
3 (удовлетворительно)	передано в неполном объеме	нарушены	замедленный, нарушена (повторы, исправления)	не более 4 полных ошибок, включая смысловые
2 (неудовлетворительно)	искажено	нарушены	замедленный, нарушена (многочисленные повторы, исправления)	более 4 смысловых ошибок

Критерии оценки полного письменного перевода (ИЯ-РЯ, РЯ-ИЯ)

1. Передача/отсутствие передачи графических особенностей текста оригинала при оформлении текста перевода (графическое выделение значимой информации, выделенной в тексте оригинала; выделение абзацев и заголовков; оформление сносок, сокращений).
2. Полное/неполное выполнение перевода (наличие/отсутствие пропусков в тексте перевода).
3. Соблюдение/несоблюдение конвенций и стиля определенного типа текста.
4. Правильная/неправильная передача тема-рематической структуры оригинала.
5. Использование адекватной/неадекватной технологии перевода.
6. Правильная/неправильная передача смысла текста оригинала.
7. Наличие/отсутствие нарушений нормативно-языкового плана.

СПРАВОЧНАЯ ТАБЛИЦА ОЦЕНОК ПО ПИСЬМЕННОМУ ПЕРЕВОДУ ТЕКСТА

Оценка	Возможные ошибки				Сумма допущенных ошибок
	смысловые	технологические	языковые	формальные	
«отлично»	отсутствуют	имеются	имеются	имеются	до 2-х полных
«хорошо»	1	имеются	имеются	имеются	до 4-х полных
«удовлетворительно»	2	имеются	имеются	имеются	до 6-ти полных
«неудовлетворительно»	более 2-х	имеются	имеются	имеются	более 6-ти полных

- **«отлично»** - допускается до 2-х полных ошибок (в том числе 1 смысловая неточность по 0.3, а также др. технологические, языковые и формальные нарушения), за исключением грубых смысловых ошибок
- **«хорошо»** - допускается до 4-х полных ошибок (в том числе 1 грубая смысловая ошибка и др. нарушения)
- **«удовлетворительно»** - допускается до 6-ти полных ошибок (в том числе 2 грубые смысловые ошибки и др. нарушения)
- **«неудовлетворительно»** - при наличии более 6-ти полных ошибок (в том числе более 2-х грубых смысловых ошибок и др. нарушения)

Толкование ошибок по письменному переводу

Вид ошибки	Классификация ошибок	Толкование ошибки	Объем	Условное обозначение
Смысловая ошибка (нарушение инварианта)	*Грубая смысловая ошибка* (полное искажение смысла оригинала)	неправильная передача ключевой информации вследствие неправильного толкования смысла оригинала	1.0 пункт	Груб. Смысл.
	Незначительная смысловая ошибка (частичное искажение смысла оригинала)	неоправданное опущение или добавление уточняющей информации	0.5 пункта	Незн. Смысл.
	Смысловая неточность (требует уточнения)	неоправданное опущение или добавление дополнительной информации	0.3 пункта	Смысл. Нет.
Языковая ошибка (нарушение норм ПЯ)	*Грубая лексическая ошибка*	ошибка в передаче основного или контекстуального значения слова	0.3 пункта	Груб.Лекс.
	Незначительная лексическая ошибка	нарушение норм сочетаемости слов	0.25 пункта	Незн.Лекс.
	Грубая грамматическая ошибка	грубое нарушение грамматических норм ПЯ, приводящее к искажению смысла оригинала	0.3 пункта	Груб.Гр.
	Незначительная грамматическая ошибка	незначительное нарушение грамматических норм ПЯ, не приводящее к искажению смысла оригинала	0.25 пункта	Незн.Гр.
	Грубая стилистическая ошибка	грубое нарушение стиля или конвенций определенного типа текста	0.3 пункта	Груб.Стил.
	Незначительная стилистическая ошибка	неудачный выбор слова, не влияющий на точность передаваемой информации	0.25 пункта	Незн.Стил.
	Грубая синтаксическая ошибка	неправильная передача тема-рематической структуры оригинала	0.3 пункта	Груб.Синт.
	Незначительная синтаксическая ошибка	нарушение синтаксической структуры предложения ПЯ, не влияющее на точность передаваемой информации	0.25 пункта	Незн.Синт.
	Орфографическая ошибка	неправильное написание слова ПЯ	0.1 пункта	Орф.
	Пунктуационная ошибка	несоблюдение правил пунктуации ПЯ	0.1 пункта	Пункт.
Технологическая ошибка (нарушение технологии перевода)	*Грубая технологическая ошибка*	неиспользование необходимых переводческих трансформаций/приемов	0.3 пункта	Немот.Тр./ Немот.Пр
		немотивированное использование переводческих трансформаций/приемов	0.3 пункта	Неисп.Тр./ Неисп.Пр.
	Незначительная технологическая ошибка	неадекватное использование переводческого приема	0.25 пункта	Пер.пр.
		неадекватное использование лексической трансформации	0.25 пункта	Лекс.Тр.

		неадекватное использование морфологической трансформации	0.25 пункта	Морф.Тр.
		неадекватное использование синтаксической трансформации	0.25 пункта	Синт.Тр.
Формальная ошибка (нарушение правил оформления текста перевода)	*Грубая формальная ошибка*	наличие в тексте перевода более двух пропусков	0.3 пункта	Неполн. пер.
		неправильная передача графических особенностей текста оригинала (выделение абзацев не соответствует оригиналу, не оформлены сноски, сокращения, заголовки или др. графические выделения, имеющиеся в оригинале)	0.25 пункта	Груб. Форм.
	Незначительная формальная ошибка	указание в тексте перевода нескольких вариантов передачи оригинала	0.1 пункта	Незн. Форм.
		несоблюдение правил оформления текста перевода (отсутствие данных об исполнителе перевода, обозначения направления перевода, источника и страниц оригинала)	0.1 пункта	Незн. Форм.

Примечание: Удачные переводческие решения повышают оценку за перевод на 0.3 пункта.

Планируемые уровни сформированности компетенций обучающихся и критерии оценивания

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня (этапы формирования компетенции, критерии оценки сформированности)	Пятибалльная шкала (академическая) оценка	БРС, % освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный	Творческая деятельность	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы экзаменационного билета; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком; на все вопросы преподавателя, в том числе дополнительные, студент дает четкие, конкретные ответы, речь оформлена правильно фонетически, грамматически и стилистически; в течение учебного года студент успешно справился со всеми промежуточными тестовыми заданиями.	Зачтено/Отлично	90-100

Базовый	Применение знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, с большей степенью самостоятельности и и инициативы	*Включает нижестоящий уровень.* дан полный, развернутый ответ на вопросы экзаменационного билета, показано умение выделять существенные и несущественные моменты материала; ответ четко структурирован, выстроен в логической последовательности, изложен литературным грамотным языком; однако были допущены нарушения орфоэпической и грамматической норм языка; на дополнительные вопросы были даны неполные ответы	Зачтено/Хорошо	70-89,9
Удовлетворительный (достаточный)	Репродуктивная деятельность	дан неполный ответ на вопросы экзаменационного билета, логика и последовательность изложения имеют некоторые нарушения, допущены ошибки в изложении учебного материала; в ответе не присутствуют доказательные выводы; сформированность умений показана слабо, речь неграмотная; на дополнительные ответы даны неточные ответы.	Зачтено/Удовлетворительно	50-69,9
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня		Незачет/неудовлетворительно	Менее 50

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с применяемой университетом балльно-рейтинговой системой оценки качества образования вносятся в электронные ведомости и таким образом отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета. Результаты промежуточной аттестации (кроме неудовлетворительных) вносятся и в зачетные книжки студентов.

Наименование дисциплины ФТД.В.01 Адаптивный курс для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	теоретико-методологические основы самоорганизации, саморазвития, самореализации; основные способы проведения самооценки, корректировки и совершенствования на этой основе собственной деятельности; рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.); ресурсы для совершенствования	Составление глоссария, вопросы для обсуждения	Вопросы для собеседования, тест	использовать рефлексивные методы в процессе оценки собственных разнообразных ресурсов; определять приоритеты собственной деятельности на основе самооценки; выстраивать план достижения приоритетов собственной деятельности (формулировать цели, определять способы совершенствования собственной деятельности определяя пути	Разработка презентаций; составление хронометража личного времени по данным самонаблюдения; написать эссе; подготовка реферата; заполнение таблицы; вопросы для	Вопросы для собеседования, тест	способностью принимать решения по проблемам самоорганизации и саморазвития на уровне собственной профессиональной деятельности; навыками планирования собственной профессиональной деятельности; навыками тайм-менеджмента.	Подготовка собственного профессионального плана на 2 семестр учебного года; разработка программы развития у себя личностных качеств студента профессионального	Вопросы для собеседования, тест

	своей деятельности (временные и иные).			достижения цели с учетом ресурсов, условий, средств, временной перспективы развития деятельности и планируемых результатов), реализовывать приоритеты собственной деятельности согласно плану саморазвития; оценивать эффективность использования времени и других ресурсов для совершенствования своей деятельности.	обсуждения			образования.	

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1.
Установите правильную последовательность.
Расставьте шаги техники контекстного планирования в правильном порядке:
а) при приближении контекста посмотреть список задач
б) выделить свои типовые личностные контексты
в) составить список задач под каждый контекст
1. _____; 2. _____; 3. _____.

Задание 2.
Выберите два или несколько правильных ответов.
Планирование – это действие, состоящее из трех элементов. Выберите из списка, приведенного ниже, эти три элемента
а) Определение требуемого результата в привязке к конкретному сроку исполнения.
б) Оценка ресурсов, рисков и определение промежуточных действий в правильном порядке, для достижения желаемого результата в желаемое время.
в) Определение точек контроля реализации плана.
г) Согласование среднесрочных, долгосрочных и краткосрочных планов.
д) Выявление положительных последствий в целом, к которым приводят конкретные результаты деятельности.

Задание 3.
Установите соответствие понятий с их значениями:

1. «Веер возможностей»	А. Учет расходов личного времени путем простой письменной фиксации
2. Хронометраж	Б. Стратегия достижения надцели (действие в проблемной ситуации)
3. Поглотители времени	В. Неэффективно организованные процессы деятельности, ведущие к потерям времени.
4. Обзор задач	Г. Представление информации, которое позволяет увидеть всю совокупность и взаимосвязь элементов и дает возможность эффективно принимать решения

1. _____; 2. _____; 3. _____; 4. _____.

Задание 4.
Выберите два или несколько правильных ответов.
Матрица Эйзенхауэра позволяет расставить приоритеты, оценив все задачи по следующим критериям:
а) срочность
б) гибкость
в) важность
г) срочность

Задание 5.
Выберите один вариант ответа.
В чем заключается основная цель психолого-педагогического сопровождения обучающегося с ОВЗ в инклюзивном образовании?
а) Обеспечение соматического благополучия ребенка;
б) Поддержание социально-образовательной адаптации в образовательной среде

в) Оказание психологической помощи семье
г) Предоставление услуг ассистента (помощника)

Задание 6.
Установите соответствие понятий с их значениями:

1. Индивидуальная образовательная траектория	А) Образовательная программа, адаптированная для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и при необходимости обеспечивающая коррекцию нарушений развития и социальную адаптацию указанных лиц.
2. Образовательная программа	Б) Комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий и форм аттестации, который представлен в виде учебно-тематического плана, содержания программы, а также оценочных и методических материалов.
3. персонализированное обучение	В) способ проектирования и реализации образовательного процесса, в котором учащийся выступает субъектом учебной деятельности.
4. Адаптированная образовательная программа	Г) Персональный путь реализации личностного потенциала каждого обучающегося в образовании

1. _____; 2. _____; 3. _____; 4. _____.

Задание 7.
Установите правильную последовательность.
Расставьте шаги алгоритма жестко-гибкого планирования дня в порядке их выполнения:
а) Составить список жестких задач
б) Составить список гибких задач
в) Выделить приоритетные задачи
г) Выполненное – вычеркнуть
д) Определить бюджет времени для приоритетных задач

Задание 8.
Установите соответствие между понятиями и их определениями

1. Хронос	А) условие или совокупность условия, наиболее подходящих для выполнения задачи
2. Хронофаг	Б) благоприятный момент, возможность для выполнения какой-либо задачи

3. Кайрос	В) неэффективно организованный процесс, ведущий к потерям времени

1. _____; 2. _____; 3. _____.

Задание 9.

Выберите один вариант ответа.

Образовательная программа, адаптированная для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и при необходимости обеспечивающая коррекцию нарушений развития и социальную адаптацию указанных лиц это – …

а) Индивидуальный учебный план
б) Адаптированная образовательная программа
в) Основная образовательная программа
г) Учебный план

Задание 10.

Выберите два или несколько правильных ответов.

Основными задачами хронометража являются:

а) определить, на что тратится время
б) определить основные параметры системы планирования
в) стандартизировать время выполнения работ
г) выработать чувство времени

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	В	На последовательность	1 – б, 2 – в, 3 – а	3 2 0-1	3 2 1
2	П	Множественный выбор	а, б, в	3 2 0-1	2 1 0
3	В	На соотвествие	1 – б, 2 – а, 3 – в, 4 – г.	4 3-2 1 0	3 2 1 0
4	П	Множественный выбор	в, г	2 1 0	2 1 0
5	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	1 0	1 0
6	В	На соотвествие	1 – г, 2 – б, 3 – в, 4 – а.	4 3-2 1 0	3 2 1 0
7	В	На последовательность	1 – в, 2 – б, 3 – а, 4 – г, 5 – д.	4-5 3-2 1 0	3 2 1 0
8	В	На соотвествие	1 – а, 2 – в, 3 – б.	3 2 0-1	3 2 1

9	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	б	1 0	1 0
10	П	Множественный выбор	а, г	2 1 0	2 1 0

Наименование дисциплины ФТД.В.02 Башкирский язык

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК–4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и	Специфичные для башкирского языка звуки и буквы	Задания по фонетике башкирского языка	Тест	Использовать изученную лексику и грамматику башкирского языка для решения коммуникативных задач в ситуациях социально-бытового, межличностного и	обеседование по теме	Тест	Навыками подготовленной монологической и диалогической речи в пределах изученного языкового материала для решения коммуникативных задач в устной и письменной форме	Беседа по содержанию прочитанного текста	Тест

иностранн ом(ых) языке(ах)				профессио нального общения					

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

1. В таблице даны слова и слоговые формулы. Установите соответствие между словами и формулами.

Хәреф	**Һүҙҙәр**	**№**	**Ижек ҡалыбы**
А	алма, аҡса,	1	һтһт
Б	ағас, әсәй, атай	2	тһтһт
В	ҡурай, буран,	3	һттһ
Г	парк, март	4	тһтт

2. Установите последовательность. **Определите исторические периоды развития языков:**

А) халыҡ теле;
Б) ҡәбилә теле;
В) ырыу теле;
Г) милли тел

3. **Выберите верные утверждения:**

А) Башҡорт телендә 6 үҙ аллы һүҙ төркөмө бар.
Б) Алма ҡыҙыл, һары, йәшел була.
В) Мин колледжда уҡыйым.
Г) Мин университетта уҡыйым.

4.Башҡорт теле сингармонизмлы тел

А) эйе Б) юҡ

5. Определите правильно составленное предложение.

А) Ҡар яуа тышта ап-аҡ.
Б) Көҙөн ағастарҙан япраҡ ҡойола.
В) Мин яратам алма.
Г) Йылыта ҡояш яҡты.

6. **Заглавными буквами обозначены картины. Названия посуды на башкирском языке даны цифрами, а перевод на русский язык – английскими буквами.**

Установите соответствие: картина – название на башкирском языке – перевод на русский язык.

А	1 сынаяҡ	S сковорода
Б	2 ҡалаҡ	K чашка
В	3 сәнске	L ложка
Г	4 таба	N вилка

7. Укажите определение в данном предложении: *Ағастан һары япраҡтар ҡойола.*
А) япраҡтар
Б) ағастан
В) һары
Г) ҡойола

8. Укажите подлежащее в данном предложении: *Китапханан ҡыҙыҡлы китап алдым*.
А) китап;
Б) китапхананан;
В) эйәһе юҡ;
Г) алдым.

9. Установите соответствие. Заглавными буквами русского алфавита обозначены названия произведений, авторы указаны цифрами, главные герои произведений – английскими буквами.

А «Кисса и Юсуф»	1 Мустай Карим	S Емеш
Б «Униженные»	2 Кул Гали	K Айбулат, Гульюзум
В «Радость нашего дома»	3 Хадия Давлетшина	L Зулефха, Юсуф
Г «Иргиз»	4 Зайнаб Биишева	R Ямиль, Оксана

10. Установите последовательность. Определите порядок членов предложений в предложении.

А) эйә;

Б) хәбәр;

В) аныкларусы;

Г) хәл.

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	П	На соответствие	А – 3, Б – 1, В – 2, Г -.4	4 3 2 1 0	10 8 4 1 0
2	В	Установление последовательности	В, Б, А, Г	4 3 2	10 8 4

				1 0	1 0
3	П	Множественный выбор	А, Б, Г	3 2 1 0	10 5 3 0
4	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	А	1 0	10 0
5	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	10 0
6	П	На соотвествие	А - 3 – N; Б - 4 – S; В - 2 – L; Г- 1 - К	4 3 2 1 0	10 8 4 1 0
7	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	10 0
8	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	В	1 0	10 0
9	В	На соответствие	А - 2 - L; Б - 4 - S; В - 1 - R; Г - 3 - К	4 3 2 1 0	10 8 4 1 0
10	В	Установление последовательности	В, А, Г, Б	4 3 2 1 0	10 8 4 1 0

Наименование дисциплины (практики): **ФТД.В.03 История и культура Башкортостана**

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Понятие межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте	Разбор примеров межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте	Вопросы для собеседования на экзамене	Видеть межкультурное разнообразие общества в социально-историческом контексте	Собеседование – определение межкультурного разнообразия **Кейс-задача*** по выбору (из предложенных) межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте применительно к заявленной теме	Вопросы для собеседования на экзамене	Навыком понимания причинно-следственных связей межкультурного разнообразия общества	**Кейс-задача*** *, по объективной оценке, межкультурного разнообразия общества применительно к заявленной теме	Вопросы для собеседования на экзамене

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

<table>
<tr><th>Уровни сложности оценочных материалов</th><th>Типы заданий</th><th>Ключи правильных ответов</th><th colspan="2">Критерии оценивания</th></tr>
<tr><th></th><th></th><th></th><th>Количество совпадений</th><th>Балл</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Высокий</td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>Б</td><td>А</td><td>В</td><td>Е</td><td>Г.</td><td>Д</td></tr></table></td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>6, 5</td><td>4</td></tr><tr><td>4, 3</td><td>2</td></tr><tr><td>0-2</td><td>1</td></tr></table></td><td>Правильный ответ оценивается в 4 балла; если 4, 3 совпадений – 2 балла; если до 2 совпадений или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>Множественный выбор</td><td>1, 3, 6</td><td>3</td><td>Правильный ответ оценивается в 4 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>2, 5</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td><td>Правильный ответ оценивается в 3 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
</table>

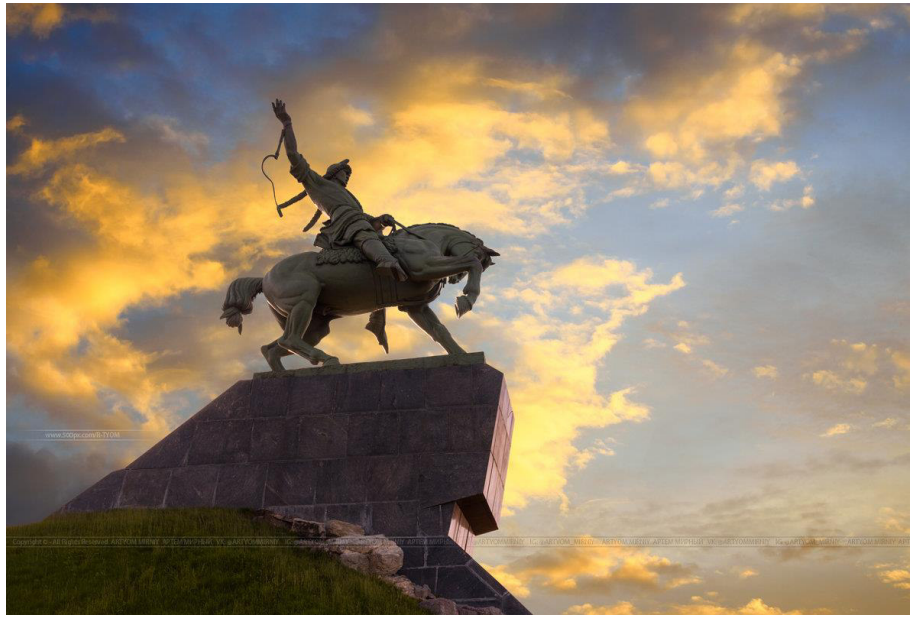
<table>
<tr><td></td><td>Множественный выбор</td><td>2, 4</td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td><td>Правильный ответ оценивается в 3 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>Базовый</td><td>Множественный выбор</td><td>1, 4</td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; одна ошибка – 1 баллом; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td></td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>4</td><td>1</td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td></td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>1</td><td>1</td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td></td><td>Установление последовательности</td><td>В, Г, А, Д, Б</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; одна ошибка – баллом; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td></td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>а</td><td>б</td><td>в</td><td>г</td></tr><tr><td>1</td><td>4</td><td>2</td><td>3</td></tr></table></td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-2</td><td>0</td></tr></table></td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; одна ошибка – баллом; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td></td><td>На дополнение (только ввод числа)</td><td>1943</td><td>1</td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
</table>

При разработке заданий можно использовать формулы, рисунки.

Задание 1. Укажите все суждения, которые являются верными в данном изображении:

1. Возведение этого памятника относится к 1970-м годам
2. Памятник посвящен национальному герою, принимавшему участие в Крестьянской войне 1773-1775 гг.
3. памятник появился в Уфе в год 70-летия образования БАССР
4. автор памятника – скульптор Тамара Нечаева
5. автор памятника – скульптор Сосланбек Тавасиев



Ответ: _____

Задание 2.

Какое из перечисленных событий произошло ранее всего:

1. Разделение Оренбургской губернии на Оренбургскую и Уфимскую

2. Учреждение Уфимского губернского земства
3. Учреждение суда присяжных в Уфимской губернии
4. Отмена крепостного права на Южном Урале

Ответ: _____

Задание 3.

Прочтите отрывок из воспоминаний известного художника XIX в. и укажите фамилию художника:

««Юность преподобного Сергия» окончена. Мои в восторге, я же смутно чем-то недоволен. Больше всего недоволен лицом и, быть может, размером картины, слишком большим, несоответствующим необходимости. Однако я молчу, чтобы не смущать до времени своих и не растравлять свое сомнение.

Зима в тот год в Уфе была чудесная. Морозы были большие, но не сорокаградусные, как бывали в те времена частенько в наших краях

После работы я ездил один или вдвоем с Ольгой в Старую Уфу к родным покойной жены. Славные были эти поездки. К вечеру велишь, бывало, заложить пару с пристяжной в легкие санки, оденешься потеплей, закутаешь ноги полостью и прямо из ворот полетишь вниз по Казанской. Снежная пыль обдает лицо, шуба вся в снегу, а кучер-татарин рад угодить молодому хозяину - московскому гостю, покрикивает на вяток».

1. М.В. Нестеров
2. В.Г. Перов
3. И.Е. Репин
4. А.Э. Тюлькин
5. А.Д. Бурзянцев
6. А.Ф. Лутфуллин

Задание 4.

Установите соответствие между событиями и участниками этих событий
и годами: к каждой позиции первого столбца подберите соответствующую позицию из второго столбца.

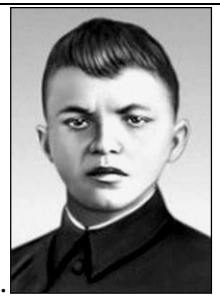
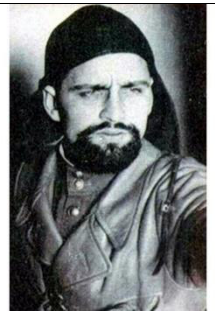
События	Участники
А. Оренбургская экспедиция	1. И. Кирилов
Б. Крестьянская война 1773-1775 гг.	2. А. Свидерский
В. Октябрьское вооруженное восстание 1917 г. в Уфе	3. Ш. Манатов
Г. Башкирское национальное движение 1917-1920-х гг.	4. Кинзя Арсланов
	5. П.Рычков
	6. Батырша

Ответ:

А	Б	В	Г

Задание 5.

Перед Вами – портреты героев Великой Отечественной войны - уроженцев Башкортостана. Определите, о ком именно идет речь в приведённых ниже высказываниях, соотнесите высказывание с портретным изображением.

1. 	2.	3.
4.	5. 	6.

А. Этот легендарный летчик много раз избирался депутатом Верховного Совета СССР и Верховного Совета БАССР. Удостоен звания «Почетный гражданин города Уфы». Активно участвовал в становлении ветеранского движения республики, часто встречался с молодежью, писал книги. Самая известная — «Штурмовики идут на цель».

Б. Красноармеец, служил стрелком-автоматчиком во 2-м отдельном стрелковом батальоне 91-й отдельной Сибирской добровольческой бригады им. Сталина. Член ВЛКСМ. 19 июня 1943 года получил звание Героя Советского Союза (посмертно) за то, что закрыл собой амбразуру фашистского дзота, предоставив однополчанам возможность захватить опорный пункт.

В. Башкирская кавалерийская дивизия под его командованием дала Родине 5 кавалеров орденов Славы (всех 3-х степеней) и 78 Героев Советского Союза.

Г. 8 марта 1944 года полк повел наступление на рубеже Дудчаны-Рядовое Херсонской области, но операция долго не имела успеха, так как противник выгодно расположил свои огневые точки на курганах. Для прорыва обороны необходимо было занять один из курганов. Для решения задачи этот герой получил приказ своим взводом уничтожить огневые точки и овладеть курганом. Он повел подразделение на штурм дзота, однако гитлеровцы открыли губительный огонь, не дававший возможности подойти к нему. Будучи тяжело ранен, гвардии лейтенант … телом закрыл амбразуру дзота, открыв бойцам возможность для выполнения боевой задачи.

Д. С октября 1944 года по 9 мая 1945 года был командиром интернациональной партизанской бригады имени Яна Жижки. Был четырежды ранен и контужен.

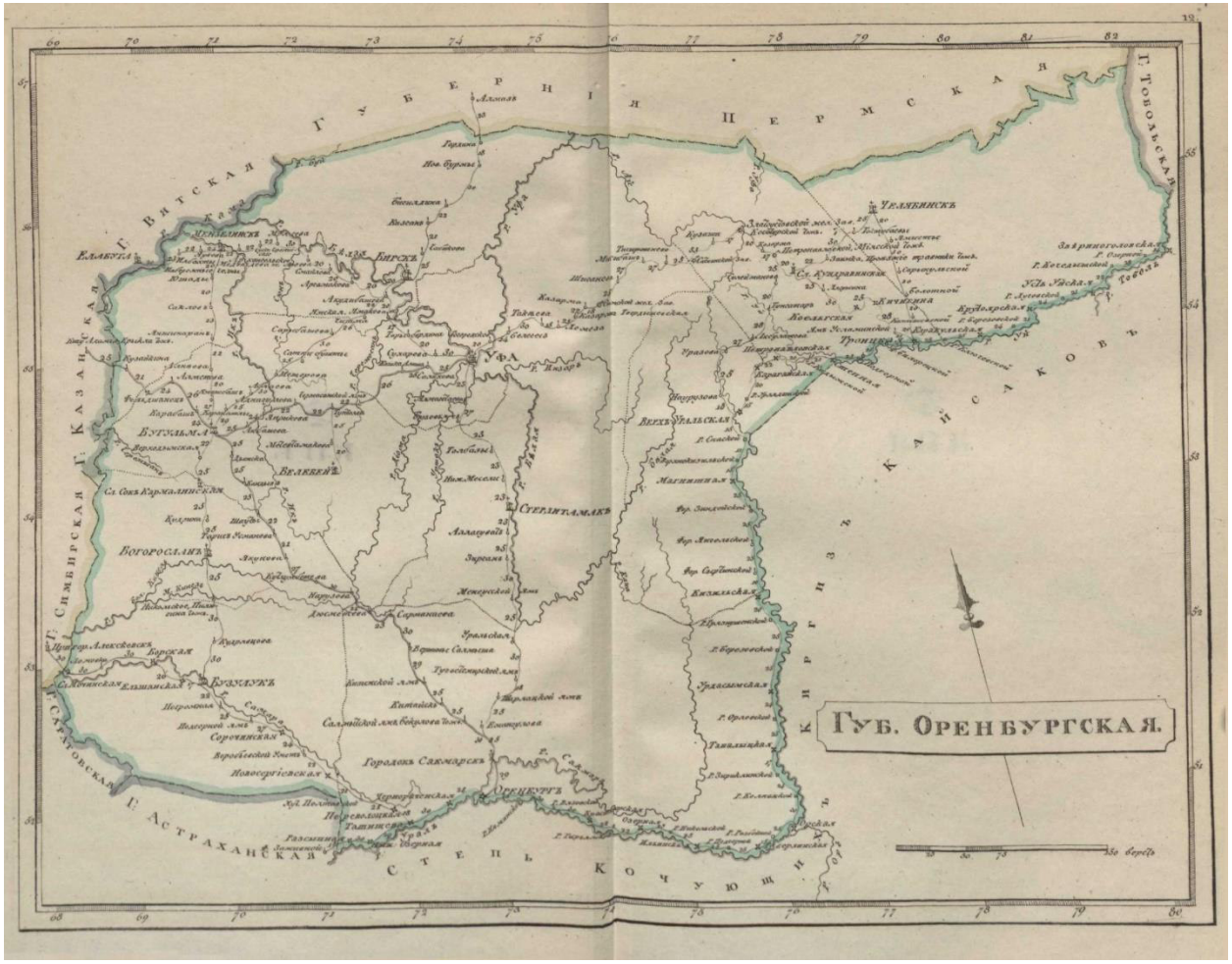
Е. После войны этот герой-фронтовик, будущий генерал, был начальником штаба, командиром дивизии, заместителем командира армейского корпуса. В 1947 году он окончил с отличием Военную академию имени М. В. Фрунзе, а в 1951 году – Военную академию Генерального штаба Вооруженных Сил СССР имени К. Е. Ворошилова. С 1963 года до ухода в отставку был военным комиссаром Башкирской АССР.

Ответ: **1- ___-____; 2- ____-____; 3- ____-____; 4-_____-____; 5-_____-____; 6-_____-____;**

Задание 6. Какие суждения, относящиеся к событиям, обозначенным на схеме, являются верными? Выберите несколько суждений из шести предложенных. Запишите цифры, под которыми они указаны.

1. Изображенная на карте губерния была образована в первой половине XVIII века.
2. В Оренбургскую губернию первоначально входила Пермь.
3. На территории этой губернии в XVIII веке происходила крупнейшая Крестьянская война.

4. В XIX веке часть территории Оренбуржья была передана Челябинской губернии.
5. Уфа до революции всегда входила в состав Оренбургской губернии.
6. На протяжении длительного периода времени Оренбургская губерния была границей Российской империи на юго-востоке.



Ответ:_____

Задание 7. Расположите в хронологическом порядке следующие события.

А. Открытие башкирской нефти

Б. Переход в БАССР ко всеобщему семилетнему обучению

В. Объединение Уфимской губернии с Малой Башкирией

Г. Реформа башкирской письменности (яналиф)

Д. Открытие Башкирского государственного театра оперы и балета и Башкирской государственной филармонии

Ответ: 1-___; 2-___; 3-___; 4-___.5___.

Задание 8. В 1797 г. на территории Башкирии была введена система кантонного управления. Укажите два любых последствия данного события.

1. Усиливался административный контроль за башкирским населением со стороны государства.
2. Начался процесс государственного закрепощения башкир.
3. Сокращалось количество промышленных предприятий в крае.
4. Башкиры были переведены в военное сословие.
5. Была упразднена Уфимская губерния.

Ответ:_____

Задание 9. Какие суждения о данном изображении являются верными? Выберите верные суждения.

1) На рисунке изображены события XVII века.
2) Изображённый на рисунке всадник участвовал в войнах с наполеоновской Францией.
3) Башкиры-всадники пользовались преимущественно огнестрельным оружием.
4) Башкир-воинов в ту эпоху называли «Северными амурами».
5) Башкирских воинов не привлекали в период заграничных походов русской армии в 1813-1814 гг.

Ответ: _____

Задание 10. В каком году произошло событие, памяти которому посвящён данный Монумент? Ответ запишите в виде числа.

СЛАВА ВЕЛИКОЙ БРАТСКОЙ ДРУЖБЕ
РУССКОГО И БАШКИРСКОГО НАРОДОВ

Ответ: ____

Система оценивания диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>2, 5</td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>2</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>4</td><td>Правильный ответ – 4</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Б</td><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>1</td><td>Правильный ответ – 1</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Б</td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>а</td><td>б</td><td>в</td><td>г</td></tr><tr><td>1</td><td>4</td><td>2</td><td>3</td></tr></table></td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-2</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>5</td><td>В</td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>Б</td><td>А</td><td>В</td><td>Е</td><td>Г.</td><td>Д</td></tr></table></td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>6, 5</td><td>4</td></tr><tr><td>4, 3</td><td>2</td></tr><tr><td>0-2</td><td>1</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>6</td><td>В</td><td>Множественный выбор</td><td>1, 3, 6</td><td>Правильный ответ – 1, 3, 6</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Б</td><td>Установление последовательности</td><td>В, Г, А, Д, Б</td><td><table><tr><th>Совпадений</th><th>Балл</th></tr><tr><td>4-5</td><td>2</td></tr><tr><td>2-3</td><td>1</td></tr><tr><td>0-1</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>8</td><td>Б</td><td>Множественный выбор</td><td>1, 4</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>9</td><td>П</td><td>Множественный выбор</td><td>2, 4</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>10</td><td>Б</td><td>На дополнение</td><td>1557</td><td>Правильный ответ - 1557</td></tr>
</table>

Наименование дисциплины: ФТД. В.04 Электронная информационно-образовательная среда

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1).	Правила пользования ИКЦ (библиотекой); Услуги, предоставляемые ИКЦ (библиотекой); Справочно-библиографический аппарат ИКЦ (библиотеки); Цели и задачи дистанционного обучения; Формы, методы и методику дистанционного обучения.	Разбор примеров	Вопросы для собеседования на экзамене	Пользоваться электронным каталогом и осуществлять поиск в нем; Составлять требования на запрашиваемую литературу; Работать в электронно-библиотечных системах и других базах данных; Использовать современные компьютерные технологии для внедрения в образовательный процесс дистанционного обучения.	Собеседование	Вопросы для собеседования на зачете	Навыками и способами поиска необходимой литературы с использованием электронных каталогов; Навыками и способами поиска необходимой информации в электронно-библиотечных системах. Навыками работы в системе дистанционного обучения.	Собеседование	Вопросы для собеседования на зачете

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1. Порядок применения организациями, осуществляющими образовательную деятельность, электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ:
Установлен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»
Установлен приказом Минобрнауки Россиив)
Не установлен
Является единственным нормативным правовым актом, содержащим нормы попримененению электронного обучения и дистанционных образовательных технологий
Является специальным нормативным правовым актом, содержащим нормыпо применению электронного обучения и дистанционных образовательныхтехнологий, и применяется в совокупности с другими нормативными правовыми актами, содержащими нормы по применению электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.
Распространяется на все уровни и виды образования
Распространяется на реализацию основных образовательных программ всех уровней
Распространяется только на среднее профессиональное и высшее образование
Распространяется только на высшее образование
Ответ: _____

Задание 2. На сколько языков переведен сайт ФГБОУ ВО "БГПУ им. М. Акмуллы" https://bspu.ru/?
1
2
5
9
Ответ: _____

Задание 3. Как называется одна из электронных библиотечных систем, входящая в состав ЭИОС?
Сова
Олень
Лань
Мир

Задание 4. Применение электронного обучения регулируется федеральнымигосударственными образовательными стандартами:
Всех уровней образования
Только высшего образования
Только среднего профессионального и высшего образования
Только среднего профессионального образования

Задание 5. Какие термины определены Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»?
электронное обучение, дистанционное обучение, онлайн-обучениеб)никакие
цифровое обучение, электронное обучение, дистанционное обучениег) электронное обучение, дистанционное обучение
только термин «электронное обучение»
все термины в области цифрового обучения
электронное обучение, дистанционные образовательные технологии

Задание 6. Термин «электронное обучение»:
Не определен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»
Определен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»
Не определен никакими нормативными правовыми актами
Не определен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»,но определен подзаконным нормативными правовыми актами

Задание 7. Термин «дистанционное обучение»:
Определен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»
Не определен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»
Не определен Федеральным законом «Об образовании в РоссийскойФедерации» непосредственно, но определен опосредованно, через термин «дистанционные образовательные технологии»
Не определен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»,но определен подзаконным нормативными правовыми актами
Не определен никакими нормативными правовыми актами

Задание 8. Термин «онлайн-обучение»:
Определен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»
Не определен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»
Не определен Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации»,но определен подзаконным нормативными правовыми актами
Не определен непосредственно никакими нормативными правовыми актами
Определен подзаконным нормативными правовыми актами опосредованно,через термин «онлайн-курсы»

Задание 9. Как соотносится электронное обучение, дистанционное обучение и онлайн-обучение?
Электронное обучение, дистанционное обучение и онлайн-обучение являются самостоятельными видами деятельности в рамках цифрового образования
Дистанционное обучение и онлайн-обучение являются самостоятельными видами деятельности в рамках электронного обучения.
Дистанционное обучение является видом (разновидностью) электронного обучения, реализуемым с применением информационно-телекоммуникационных сетей.
Онлайн-обучение является видом (разновидностью) дистанционного обучения, условием реализации которого является обеспечение достижения результатов обучения и их оценки независимо от места нахождения обучающихся и организации, в которой они осваивают образовательную программу.

Задание 10. Электронная информационно-образовательная среда:
Включает в себя электронное обучение и дистанционное обучение.
Представляет собой совокупность средств для электронного обучения ивыступает как основное условие электронного обучения.
Является самостоятельной сущностью наряду с электронным обучением.

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	5	10	20
2	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	3	10	20
3	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	3	10	20
4	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	3	10	20
5	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	5	10	20
6	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	2	10	20
7	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	3	10	20
8	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	5	10	20
9	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	4	10	20
10	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	2	10	20

Наименование дисциплины: ФТД. В.05 Акмулловедение

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины (практики)	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Наследие М. Акмуллы и его роль в современности; Историю БГПУ им. М. Акмуллы; Особенности формирования и современного состояния школьного образования в РБ; Основные сведения об истории г.Уфа и его достопримечательностях;	Разбор примеров культурного разнообразия, выявление общих и частных моментов в культуре народов	Вопросы для собеседования на зачете	Объяснять просветительские воззрения Акмуллы и их роль в современном мире; использовать полученные знания о творчестве Акмуллы, столице Уфа и ее достопримечательностях в своей профессиональной деятельности; пользоваться материалами, разработанными в течение изучения курса, во время педагогической практики;	Собеседование, разбор понятия толерантности на предложенных задачах	Вопросы для собеседования на зачете	Навыками приобщения к культурному наследию своего народа	Постановка и решение проблемы в конкретном аспекте	Вопросы для собеседования на зачете

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1
Установите соответствие между событиями в биографии М.Акмуллы
М. Акмулла родился в
М. Акмулла получил образование в
М. Акмулла издал книгу стихов «Памяти Шигабутдина Марджани»
М. Акмулла похоронен в

городе Миасе.
городе Казани
Стерлибашевском медресе
в дер. Туксанбаево Киргиз-Миякинского района РБ.

Ответ: _____

Задание 2
Установите соответствие между автором и стихотворением
М. Акмулла
М. Уметбаев
Ш. Бабич

Страна Юмран
Башкортостан
Башкиры, всем нам нужно обученье

Ответ: _____

Задание 3
Выберите вариант ответа из ниже предложенных.
Образ М. Акмуллы получил отражение:
В скульптуре
в живописи
в современном театральном искусстве .
в современном киноискусстве

в башкирской литературе
все ответы верные

Ответ: _____

Задание 4
Какие спектакли по произведениям Мустая Карима были поставлены на сцене Башкирского театра драмы имени М. Гафури:
«Похищение девушки»;
«Отелло»;
«В ночь лунного затмения»;
«Амеля»;
«Черноликие»;
«Не бросай огонь, Прометей!»
Долгое-долгое детство

Ответ: _____

Задание 5
Самый известный фонтан в городе Уфе называется _____ и этот танец поставлен на сцене ансамблем _____
Танцующие журавли
Семь девушек
Весенняя песнь
Колодец
Народный ансамбль танца «Ляйсан»
Театр танца г. Стерлитмака
Государственный академический ансамбль народного танца имени Файзи Гаскарова
Фольклорный ансамбль песни и танца «Мирас»

Ответ: _____

Задание 6
Город Уфа был образован на месте впадения реки Сутолоки в реку Агидель в _____году

Ответ: _____

Задание 7

Какие скульптурные памятники города Уфы являются литературными памятниками?

Памятник Салавату Юлаеву;

Памятник М. Гафури

Памятник Ф. Дзержинскому;

Памятник С. Аксакову;

Памятник А.Пушкину;

Памятник А. Цюрупе

Памятник Ш. Бабичу;

Памятник В. Маяковскому;

Памятник В. Ленину.

Ответ: _____

Задание 8

Дипломная работа, опера «Салават Юлаев», ставшая одним из самых известных произведений башкирской культуры была написана

М. Каримом;

З. Исмагиловым;

Х. Ахметовым;

Г. Альмухаметовым.

Ответ: _____

Задание 9

В доме какого мусульманского деятеля состоялась единственная встреча Мифтахетдина Акмуллы с Мухаметсалимом Уметбаевым и Ризаитдином Фахретдиновым

Марьям Султанова;

Ахмет-Заки Валиди;

Заки Рамиева;

Мустай Карим.

Ответ: _____

Задание 10

В ____ году в Уфе был открыт педагогический институт, переименованный в 2000 году в Башкирский государственный педагогический университет, и в _____ ему было присвоено имя М. Акмуллы

1976
1967
1987
1997

2006
2016
2010
2018

Ответ: _____

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровни сложности оценочных материалов	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания	
				Количество совпадений	Балл
1	В	На соответствие	1-Д, 2-С, 3-В, 4-А	4 3 2 1 0	4 3 2 1 0
2	В	На соответствие	1-С, 2-А, 3-В	3 2 1 0	3 2 1 0
3	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	6	1 0	2 0
4	Б	Множественный выбор	1, 3, 6, 7	4	2

				2-3 0-1	1 0
5	П	Множественный выбор	2, 7	2 1 0	2 1 0
6	П	На дополнение (только ввод числа)	1574	1 0	2 0
7	П	Множественный выбор	1, 2, 4, 5, 7, 8	5-6 3-4 1-2 0	3 2 1 0
8	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	Б	1 0	2 0
9	Б	С выбором одного правильного ответа из предложенных	4	1 0	2 0
10	В	На дополнение (только ввод числа)	1967, 2006	2 1 0	2 1 0

Наименование дисциплины ФТД.В.06Организация добровольческой (волонтерской) деятельности

Формируемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	Традиции речевого поведения в коммуникативном пространстве русского национального языка; сущность и принципы деловой коммуникации; - формы и методы логического, аргументированного и ясного изложения информации средствами русского языка; особенности эффективного речевого и социального взаимодействия	Разбор и обсуждение примеров речевого и социального взаимодействия	тестовые вопросы	Эффективно пользоваться различными средствами языка для достижения цели общения; составлять устные и письменные тексты делового характера в соответствии с языковыми и этическими нормами, коммуникативной задачей и ситуацией общения	Разноуровневые задания и задачи	тестовые вопросы	Основами эффективного речевого взаимодействия; навыками ведения эффективного диалога для установления доверительных партнерских отношений в коллективе.	Коммуникативные задачи	, тестовые вопросы
УК-6. Способен управлять своим временем,	теоретико-методологические основы самоорганизации, саморазвития,	Составление глоссария, вопросы для	тест	использовать рефлексивные методы в процессе оценки собственных	Разработка презентаций; составлен	тест	способностью принимать решения по проблемам самоорганизации и саморазвития на	Подготовка собственного професс	тест

выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	самореализации; основные способы проведения самооценки, корректировки и совершенствования на этой основе собственной деятельности; рефлексивные методы в процессе оценки разнообразных ресурсов (личностных, психофизиологических, ситуативных, временных и т.д.); ресурсы для совершенствования своей деятельности (временные и иные).	обсуждения		разнообразных ресурсов; определять приоритеты собственной деятельности на основе самооценки; выстраивать план достижения приоритетов собственной деятельности (формулировать цели, определять способы совершенствования собственной деятельности определяя пути достижения цели с учетом ресурсов, условий, средств, временной перспективы развития деятельности и планируемых результатов), реализовывать приоритеты собственной деятельности согласно плану саморазвития;	ие хронометража личного времени по данным самонаблюдения; написать эссе; подготовка реферата; заполнение таблицы; вопросы для обсуждения		уровне собственной профессиональной деятельности; навыками планирования собственной профессиональной деятельности; навыками тайм-менеджмента.	ионального плана на 2 семестр учебного года; разработка программы развития у себя личностных качеств студента профессионального образования.	

				оценивать эффективность использования времени и других ресурсов для совершенствования своей деятельности.					

Тест по истории добровольчества

Когда в России появилось социальное явление – добровольчество?
конец 19 века
50-е годы 20 века
80-е годы 20 века
Первые российские некоммерческие благотворительные организации получили именование?
волонтерские
неформальные
социальные
Когда в Россию пришло понятие «волонтер»?
1990-е годы
2000-е годы
19 век
В каком году в России благотворительность законодательно признана правовым видом деятельности?
1997
2001
1995
На каких правовых актах основывается деятельность благотворительных организаций в РФ?
ФЗ «Об общественных объединениях»
ФЗ «О благотворительной деятельности и благотворительных организациях»
ФЗ «О некоммерческих организациях»
Что такое НКО?
неформальные коммерческие организации
непонятное какое-то определение
некоммерческие организации
Когда празднуют Международный День Добровольцев?
последнее воскресенье ноября
5 декабря
29 февраля
Назовите Всероссийскую консолидированную добровольческую акцию, проводимую каждую весну с 1997 года?
Ответ: _____**весенняя неделя добра**_____

Какой год Организация Объединенных Наций объявила Годом Добровольцев?
2000
2009
2001
Отметьте страны, в которых не развивается добровольческое движение?
Россия

США
Япония
Италия
Франция
нет таких стран
Добровольцы – это… (продолжите определение)
граждане с доброй волей
граждане, осуществляющие благотворительную деятельность в форме безвозмездного труда
городские сумасшедшие
граждане, добровольно идущие на косметические опыты
Что такое United Way of America?
благотворительный фонд, созданный как общая касса благотворительных организаций Америки
крупный коммерческий банк
международная благотворительная организация
Главные задачи Национального центра волонтерской работы в Великобритании?
развитие добровольчества
реализация социальных проектов
представление волонтерского движения в государственных и коммерческих структурах, а также на политическом и международном уровнях.
Получают ли заработную плату участники международных волонтерских лагерей?
Да
Нет
ДОО – это…
добровольческие организации общественников
добавочные общественные органы
детские общественные объединения
Можно ли поставить знак равенства между словами волонтер и доброволец?
Да
Нет
Какие плюсы получают участники международных волонтерских лагерей?
бесплатное питание и проживание
заработную плату
трудоустройство за границей
интенсивную языковую практику
Чем занимается организация Международная амнистия?
рассмотрением судебных дел
защитой прав человека во всех странах мира
сбором средств на содержание судебных учреждений
Детское общественное объединение – это…
объединение детей по интересам
студия, кружок, секция в учреждении дополнительного образования

объединение молодых граждан совместной целью, интересами, увлечению и совместной деятельностью по их продвижению в обществе
Какими документами гарантируется деятельность ДОО?
Конвенция о правах ребенка
ФЗ «Об общественных объединениях»
ФЗ «О государственной поддержке молодежных и детских общественных объединений»
Конституция РФ
В каком случае детское общественное объединение может стать детской общественной организацией?
ни в каком
по желанию руководителя
регистрация в органах юстиции
Можно ли в 15 лет стать учредителем детской общественной организации?
Да
Нет
Назовите первое массовое детское движение в России?
пионеры
юные инспекторы дорожного движения
скауты
Когда празднуют Всероссийский день ДОО?
19 мая
1 июня
В каком году в России оформилось детское общественное движение – пионеры?
1909
1922
1990
Какие крупные детские общественные объединения существуют сегодня в России?
«Союз пионерских организаций»
«Юные коммунары»
Скауты
Общероссийская общественная организация «ДИМСИ»
Социальный проект – это…
план мероприятий
программа действий, направленная на решение социальных проблем
выборы в муниципальные органы власти
Назовите основное направление деятельности международной организации «Красный крест»?
популяризация здорового образа жизни
решение проблем бездомных животных
защита международных памятников природы
Назовите известные вам ДОО, существующие в Новокузнецке?
Ответ: **КРОШ, МТК Новое поколение, Радуга, АВ «Доброе дело»**

Отметьте качества, присущие добровольцу?
общительность
усидчивость
заботливость
отзывчивость
грубость
стеснительность
смелость
безразличность
доброта

Наименование дисциплины (практики): ФТД.В.07 Концепции современного естествознания и экология

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	Сущность фундаментальных законов природы, основные теории происхождения жизни на Земле; уровни организации живой материи; основные характеристики естественнонаучной картины мира	Разбор примеров и ситуаций, решение тестов текущего контроля	Вопросы для собеседования в рамках выбранной темы проекта	Аргументировать свою точку зрения в части понимания целостной картины окружающего мира и тех изменений, которые вносит в него деятельность человека, для принятия соответствующих решений	Собеседование в рамках выполнения лабораторных работ	Вопросы для собеседования	Навыком понимания целостной картины мира	Защита проекта	Вопросы для собеседования в рамках выбранной темы проекта

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

<table>
<tr><td rowspan="2">Уровни сложности оценочных материалов</td><td rowspan="2">Типы заданий</td><td rowspan="2">Ключи правильных ответов</td><td colspan="2">Критерии оценивания</td></tr>
<tr><td>Количество совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Высокий</td><td>На соответствие</td><td><table><tr><td>а</td><td>б</td><td>в</td><td>г</td></tr><tr><td>1</td><td>4</td><td>2</td><td>3</td></tr></table>№ 4</td><td>4
2-3
1-2</td><td>Правильный ответ оценивается в 3 балла; одна 1-2 ошибки – 1 балл; если правильный только один ответ, ответ неверный либо отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>На соотвествие</td><td><table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>Б</td><td>А</td><td>В</td><td>Е</td><td>Г</td><td>Д</td></tr></table>№ 5</td><td>6, 5
4, 3
1-2</td><td>Правильный ответ либо с оценивается в 4 балла; если 4-3 совпадений – 2 балла; если до 1-2 совпадений - 1 балл, неверный ответ или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Повышенный</td><td>Множественный выбор</td><td>Б. Д, Е, И
№ 8</td><td>4
3
2-1</td><td>Правильный ответ оценивается в 3 балла; если допущена одна ошибка – 2 балла; если допущено две или три ошибки – 1 балл, если ответ неверный или отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>Множественный выбор</td><td>5,6
№ 9</td><td>2
1
0</td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; если допущена одна ошибка – 1 балла; если допущены обе ошибки или ответ отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Базовый</td><td>Множественный выбор</td><td>1, 3, 6
№ 6</td><td>3
2
1</td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; если допущена одна ошибка – 1 балла; если допущено две ошибки или ответ неверный либо отсутствует – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>А
№ 1</td><td>1</td><td>Правильный ответ оценивается в 1 балл; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>В
№ 2</td><td>1</td><td>Правильный ответ оценивается в 1 балл; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>С выбором одного правильного ответа из предложенных</td><td>А
№ 3</td><td>1</td><td>Правильный ответ оценивается в 1 балл; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>Установление последовательности</td><td>А, Б,В, Г, Д, Е, Ж, З
№ 7</td><td>8
6-7
0-5</td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; 1-2 ошибки – 1 балл; если допущено 2 и более ошибки или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
<tr><td>На дополнение (только ввод числа)</td><td>3
№ 10</td><td>1</td><td>Правильный ответ оценивается в 2 балла; неверный ответ или отсутствие ответа – 0 баллов</td></tr>
</table>

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Задание 1.

Доминантность – это тип заимодействия аллелей, при котором…

А) признак одного из аллелей проявляется в гетерозиготном состоянии
Б) проявляются оба аллеля
В) появляется промежутоный признак
Г) признака одного из аллелей подавляется в гетерозиготном состоянии

Ответ: ____

Задание 2.

При увеличении сложности и упорядоченности системы ее энтропия…

А) не изменяется
Б) уменьшается
В) увеличивается
Г) исчезает

Ответ: ____

Задание 3.

Согласно современным данным, возраст Вселенной приблизительно равен…

А) 13,7 млрд. лет
Б) 4,6 млрд. лет
В) 1,9 млрд. лет
Г) 690 млн. лет

Ответ: ____

Задание 4.

Установите соответствие между названием и функцией сфер Земли: к каждой позиции первого столбца подберите соответствующую позицию из второго столбца.

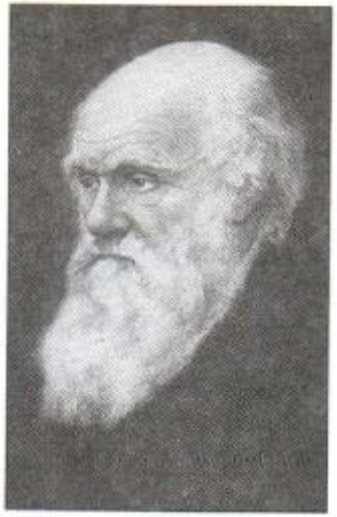
Сфера Земли	Функция
А. магнитосфера	1.Защита биосферы Земли от космических заряженных частиц
Б. гидросфера	2. Формирование геологических структур, участие в формировании вулканов и землетрясений, поддержание геологической устойчивости и геологического равновесия на планете
В.литосфера	3. Тепловое регулирование Земли, перенос тепла из одного места в другое на поверхности Земли
Г. тропосфера	4. Создание условий для жизни, участие в круговороте веществ в природе, влияние на формирование погоды и климата

Ответ:

А	Б	В	Г

Задание 5.

Перед Вами – портреты известных естествоиспытателей и краткая формулировка их вклада в науку. Соотнесите текст с портретным изображением.

		
1. *Карл Линней*	2. *Чарлз Дарвин*	3. *Владимир Вернадский*

4. Михаил Ломоносов	5. Аристотель¤	6. Николай·Вавилов¤

А. *Он был убежден, что растения и животные не всегда были такими, какими люди их видят сейчас, что они изменяются с течением времени, постепенно приспосабливаясь к разнообразным условиям жизни на Земле. Он сумел объяснить, как это происходит: в природе выживают те организмы, у которых признаки приспособленности к окружающим условиям проявляются хотя бы чуть-чуть сильнее, чем у других. Если эти признаки организмы передают по наследству, то в их потомстве тоже выживают более приспособленные. Так постепенно и появились пеликан с его горлом-мешком, крот с его ногами-лопатами, черепаха с ее защит ым панцирем, белый медведь с белым мехом и черной кожей и все другие современные виды растений и животных.*

Б*. Он дал каждому виду растений и животных название, состоящее из двух слов, причем на латинском языке, понятном ученым разных стран. Все организмы он распределил по группам, т. е. предложил классификацию организмо - она была принята учеными всего мира и использовалась много лет.*

В. *Ему удалось объединить разные области наук и создать новый подход к изучению природы. Он создал теорию биосферы, которая до сих пор используется в исследованиях на разных уровнях. Создатель науки биогеохимии - раздела геохимии, изучающий химический состав живого вещества и геохимические процессы, протекающие в биосфере Земли при участии живых организмов.*

Г. Яркий пример «универсального человека». Его труды охватывают многие предметы, включая физику, биологию, зоологию, метафизику, логику, этику, эстетику, поэзию, театр. музыку, риторику, психологию, лингвистику, экономику, политику, метеорологию, геологию и государственное управление. Его называют называют отцом логики, биологии, политологии, зоологии, эмбриологии, естественного права, научного метода, риторики, психологии, реализма, критики, индивидуализма, телеологии и метеорологии.

Д. *Он собрал крупнейшую в мире коллекцию семян культурных растений. Он установил центры возникновения культурных растений, то есть определил, где был выведен тот или иной сорт культурного растения. Этот человек создал учение об иммунитете растений. Также ему принадлежит открытие закона о наследственных изменениях организма и гомологических рядов.*

Е. *Он стал первым русским ученым-естествоиспытателем, художником и энциклопедистом, поэтом и филологом, астрономом, физиком и химиком. Сфера его деятельности распространилась на молекулярно-кинетическую теорию тепла, металлургию, географию, историю и геологию. Это он открыл атмосферу вокруг Венеры, основал науку о стекле. Он стоял у истоков зарождения МГУ, который сейчас носит его имя. Кроме этого добился определенных успехов в генеалогии и приборостроении.*
Ответ: 1- _____; 2- _____; 3- _____; 4-_____; 5-_____; 6-_____;

Задание 6.
Какие перечисленные ниже сферы выходят в состав. Запишите цифры, под которыми они указаны.
1. верхние слои литосферы
2. верхняя часть мантии
3. тропосфера
4. астеносфера
5. мезосфера
6. гидросфера
Ответ: ____

Задание 7.
Расположите в порядке усложнения перечисленные уровни организации живой материи:
молекулярный,
клеточный,
тканевый,
органный,
организменный,
популяционно-видовой,
биогеоценозный,
биосферный.
Ответ: 1-___; 2-___; 3-___; 4-___;.-5___;.6-___; 7-___; 8-___;

Задание 8.
Теоретическую основу механической картины мира составляют… Укажите четыре правильных варианта.
гипотеза Планка о квантах,
закон всемирного тяготения,
закон Кулона,
закон электромагнитной индукции,
законы динамики,
законы сохранения

корпускулярно-волновой дуализм,
постулаты Бора,
принцип относительности Галилея,
принципы специальной теории относительности
соотношения неопределенностей
специальная теория относительности
уравнения Максвелла

Ответ: ____

Задание 9.
Отметьте органы, которые относятся к органам кроветворения и иммунной зашиты:
1.ротовая полость
2.сердце
3.печень
4.почки
5.селезенка
6.красный костный мозг

Ответ: ____

Задание 10.
Из сколько кларков состоит нейтрон? Ответ запишите в виде числа.
Ответ: ____

Наименование дисциплины: **ФТД.В.08 Иностранный язык (углубленный)**

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
УК – 4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)	Грамматический строй английского языка, грамматические явления, формы и конструкции изучаемого языка как системы и закономерности их функционирования Возможные трудности усвоения грамматического материала на основе внутриязыкового и межъязыкового сопоставительного анализа, а также определять возможности опоры на родной язык	Вопросы для обсуждения Выполнение задания на заполнение пропусков	Вопросы для собеседования на экзамене	Объяснять образование, значение и употребление грамматических явлений (в пределах изученного материала), используя при необходимости грамматические понятия и термины на изучаемом языке Анализировать грамматические явления английского и русского языков, видеть их различия Пользоваться в устной и письменной речи грамматическими формами и конструкциями изучаемого языка Соблюдать грамматические правила и отклонения от них, в соответствии с принятыми нормами общения на изучаемом языке в различных ситуациях общения	Выполнение упражнений и заданий на образование правильной грамматической формы; перевод с/на русского/русский и/или иностранного/иностранный языки пользуясь грамматическими формами и конструкциями изучаемого языка Выполнение задания на установление соответсвтия	Вопросы для собеседования на экзамене	Способами словоизменения, словообразования, словосочетания для структурного оформления речи Способностью использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей с соблюдением грамматических норм Основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения; навыками говорения, письма, чтения и восприятия на слух текстов в пределах определенной тематики и изученного грамматического материала	Выполнение перевода с/на русского/русский и/или иностранного/иностранный языки пользуясь грамматическими формами и конструкциями изучаемого языка	Вопросы для собеседования на экзамене

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

<table>
<tr><td>Уровни сложности оценочных материалов</td><td>Типы заданий</td><td>Ключи правильных ответов</td><td>Критерии оценивания</td></tr>
<tr><td>Высокий</td><td>На установление соответствия, заполнение пропуска</td><td>31 Nelson Mandela, who was in prison for 27 years, became President of South Africa.
32 John Lennon, who was killed in 1980, was one of the Beatles.
33 The Titanic, which sank in 1912, was supposed to be unsinkable.
34 Queen Victoria, who came to the throne in 1837, ruled over the British Empire.
35 Mars, which is 140 million miles away, is known as the red planet.
36 The Berlin Wall, which was built in 1961, stood for 28 years.</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>9</td><td>9</td></tr><tr><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>7</td><td>7</td></tr><tr><td>6</td><td>6</td></tr><tr><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>Повышенный</td><td>На заполнение пропусков</td><td>11. He was seen going along Red Square. 12. A car was seen waiting for somebody at the entrance. 13. She was seen going upstairs. 14. These elderly people live downstairs and sometimes they are heard talking about something. 15. Jane was heard opening the door. 16. The vase was found broken. 17. The safe was found locked. 18. All the documents were found torn to scraps. 19. The suitcase was considered stolen. 20. The dog was found tied to a tree.</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>9</td><td>9</td></tr><tr><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>7</td><td>7</td></tr><tr><td>6</td><td>6</td></tr><tr><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td></td><td>На заполнение пропуска</td><td>37.being 38.succeed 39. to earn 40.to get 41. making 42.reaching 43.running 44.dreaming 45.to happen 46.ordering 47. to follow 48.to be 49.to do 50.respect 51.to do 52.buying 53.order</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>17</td><td>17</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td></tr><tr><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td>14</td><td>14</td></tr><tr><td>13</td><td>13</td></tr><tr><td>12</td><td>12</td></tr><tr><td>11</td><td>11</td></tr><tr><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>9</td><td>9</td></tr><tr><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>7</td><td>7</td></tr><tr><td>6</td><td>6</td></tr><tr><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td></td><td>На установление соответсвия</td><td>54h, 55g, 56j, 57i, 58k, 59a, f, 60b, 61e, 62d, 63c</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>9</td><td>9</td></tr><tr><td>8</td><td>8</td></tr></table></td></tr>
</table>

			7 | 7 6 | 6 5 | 5 4 | 4 3 | 3 2 | 2 1 | 1 0 | 0
Базовый	На заполнение пропусков	1. hurt 2. glancing 3. said 4. laid 5. known 6. killed 7. being played 8. put 9. given 10. sent	Совпадений | Балл 10 | 10 9 | 9 8 | 8 7 | 7 6 | 6 5 | 5 4 | 4 3 | 3 2 | 2 1 | 1 0 | 0
	На определение правильного ответа из множества	21A,22B23E,24B,25D,26B, 27D,28A,29B,30A	Совпадений | Балл 10 | 10 9 | 9 8 | 8 7 | 7 6 | 6 5 | 5 4 | 4 3 | 3 2 | 2 1 | 1 0 | 0

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Вопросы для собеседования:

Примерный перечень тем для промежуточной аттестации:

Modal Verbs. General characteristics.
Modal Verbs. Can. May. Need.
Modal Verbs. Must. Have to. Be to. Dare.
Modal Verbs. Should. Ought. Shall. Will.
Mood. The Indicative Mood. The Imperative Mood. The Oblique Moods.
The Oblique Moods. Synthetic Forms. Analytical Forms.
The Oblique Moods. The Subjunctive I.
The Oblique Moods. The Subjunctive II.
The Oblique Moods. The Suppositional Mood.
The Oblique Moods. The Conditional Mood.
The Use of the Oblique Moods in Simple Sentences.
The Use of the Oblique Moods in Complex Sentences (in subject clauses and in predicative clauses).
The Use of the Oblique Moods in Complex Sentences (in object clauses and in attributive clauses).
The Use of the Oblique Moods in Complex Sentences (in adverbial clauses).

15. The Non-finite Forms of the Verb (Verbals).
16. The Participle. General Notions.
17. The Participle. Tense and Voice Distinctions.
18. Functions of Participle I.

19. Functions of Participle II.
20. The Objective Participial Construction. The Subjective Participial Construction.
21. The Nominative Absolute Participial Construction. The Prepositional Absolute Participial Construction. Absolute Constructions without a Participle.
22. The Gerund. General Notions.
23. The Gerund. Tense and Voice Distinctions.
24. The Use of the Gerund. The Gerund and the Infinitive.
25. The Functions of the Gerund.
26. The Gerund and the Participle. The Gerund and the Verbal Noun.
27. The Infinitive. General Notions.
28. The Infinitive. Tense and Voice Distinctions.
29. The Use of the Infinitive without the Particle "to".
30. The Functions of the Infinitive.
31. The Objective-with-the-Infinitive Construction.
32. The Subjective Infinitive Construction.
33. The for-to-Infinitive Construction.
34. The Simple Sentence.
35. The Principal Parts of the Sentence.
36. The Secondary Parts of the Sentence.
37. The Compound Sentence.
38. The Complex Sentence.
39. Syntactic Analysis of Sentences.
40. Punctuation.

Задание на заполнение пропусков.

Complete the gaps. Choose Participle I or Participle II in the Objective Participial Construction.

1. I don't want to see anyone ... (to hurt) 2. Roger gave such a boisterous laugh that I saw other people ... towards our table. (to glance) 3. "I won't have anything ... against her," he said unexpectedly. (to say) 4. Diana had the table ... on. (to lay) 5. Edward soon made his views ... (to know) 6. One man had got himself ... in the accident. (to kill) 7. Light was coming through in the corner room, and he could hear a piano ... (to play) 8. I'll have someone ... on to keep a watch on the house. (to put) 9. There are people who would like to see him ... a fair chance. (to give) 10. I want a telegram ... at once. (to send)

Задание на перевод с русского языка на иностранный. Задание на заполнение пропуска.

(A) The Subjective Participial Construction. ***(with Participle I)***

11. Видели, как он шел по Красной площади. 12. Видели, что машина ожидала кого-то у входа. 13. Видели, как она поднимались по лестнице. 14. Эти пожилые люди живут внизу, и иногда слышно, как они о чем-то разговаривают. 15. Слышали, как Джейн открывает дверь.

(B) The Subjective Participial Construction ***(with Participle II)***

16. Вазу нашли разбитой. 17. Сейф нашли закрытым. 18. Все документы были найдены изорванными в клочья. *(to tear to scraps)* 19. Чемодан считали украденным. 20. Собаку нашли привязанной к дереву *(to tie to a tree).*

Тест на определение правильного ответа из множества.

Choose the correct answer.

21. That's strange. I saw him ____ his bike along the river this morning and he didn't mention anything about ____ his job.

A) riding / changing
B) having ridden / change
C) to be riding / to change
D) ride / to have changed
E) to ride / having changed

22. ____ at the details of the famous sculptor Rodin's works, we can see his ability ____ feeling through facial expression and through hands.

A) To look / being conveyed
B) By looking / to convey
C) Having looked / convey
D) To be looking / conveying
E) Being looked / to be conveying

23. Remember ____ off the washing machine before you leave home, will you?

A) switching
B) to have switched
C) having switched
D) switch
E) to switch

24. Both sides seem ____ on to their determination ____ a peaceful solution, don't they?

A) to be held / finding
B) to be holding / to find
C) holding / to be finding
D) having held / found
E) held / having found

25. I never seem ____ enough time ____ everything I want.

A) having / doing
B) to be having / done
C) have / to be doing
D) to have / to do
E) to have had / do

26. She caught her son and his friend ____ computer games when they were supposed ____ an assignment for school.

A) to play / to be prepared
B) playing / to be preparing
C) play / having prepared
D) to be playing / preparing
E) played / to prepare

27. I was against my daughter ____ to a late night party, but she got the permission in the end because she really knows how ____ people.

A) to go / to be persuading
B) gone / persuading
C) go / to have persuaded
D) going / to persuade
E) to be going / persuade

28. The actor is believed ____ the TV drama because of an illness.

A) to have left
B) leaving
C) to be left
D) leave
E) left

29. If you insist ____ having all this paperwork completed, how do you expect your staff ____ any time with customers?

A) of / spending

B) on / to spend
C) about / spent
D) for / spend
E) to / for spending

30. We've urged him ---____ for the promotion, but he won't as he is afraid of ____
A) to apply / being rejected
B) for applying / rejecting
C) applying / to be rejected
D) to have applied / rejected
E) from applying / to reject

Задание на установление соответствия.
Match the parts and write sentences with an adding clause. Use who or which.
e.g. The Grand Canyon He was in prison for 27 years. He was one of the Beatles.
31 Nelson Mandela He was killed in 1980. He became President of South Africa.
32 John Lennon It is 140 million miles away. It is one of the wonders of the world.
33 The Titanic It is over 200 miles long. It is known as the red planet.
34 Queen Victoria It sank in 1912. It stood for 28 years.
35 Mars It was built in 1961. It was supposed to be unsinkable.
36 The Berlin Wall She came to the throne in 1837. She ruled over the British Empire.

e.g. The Grand Canyon, which is over 200 miles long, is one of the wonders of the world.
31
32
33
34
35
36

Задание на заполнение пропуска. Необходимо дописать правильную грамматическую форму глаголу.

This is an advertisement for the Book *Winning in Business*. Put in the correct form of each verb.

Are you fed up with **37…** (be) a failure in your job? Wouldn't you rather **38…** (succeed)? Do you want **39.** ... (earn) more money? Are you anxious **40…** (get) ahead? Do you believe in **41.** ... (make) the most of your talents? Do you sometimes dream about **42…** (reach) the top? If the answer is yes, read on. Just imagine yourself **43…** (run) a big successful company. And now you can do something about it instead of **44…**(dream). It'll happen if you want it **45…** (happen). Make it a reality by **46…** (order) your copy of the best-selling *Winning in Business*. It has a ten-point plan for you **47.** .. (follow). Do it and you're certain **48…** (be) a success. You'll know what **49…** (do) in business. You can make other people **50…** (respect) you and persuade them **51….** (do) what you want. Experts recommend **52…** (buy) this marvelous book. You'd better **53…**(order) your copy today.

Задание на установление соответствия.
Match the following sentence fragments.

Sentence beginnings
54. I am interested
55. You don't look
56. I am anxious
57. It is important
58. He is a difficult person
59. It was so warm a day
60. The Irish are very proud

61. We have been living here
62. All that happened was that
63. Even though I didn't understand a word,
64. We will have to put off

Sentence endings

a. that I could hardly work.
b. since about eight years ago.
c. our visit to Scotland.
d. I kept smiling.
e. he went to sleep.
f. of their sense of humor.
g. happy to see me.
h. in learning to cook.
i. that everybody should feel comfortable.
j. for her to get a good job.
k. to work with.

Система оценивания диагностической работы

<table>
<tr><th>№ задания</th><th>Уровень сложности</th><th>Типы оценочных материалов</th><th>Ключи правильных ответов</th><th>Критерии оценивания</th></tr>
<tr><td>1 - 10</td><td>Б</td><td>На заполнение пропусков</td><td>1. hurt
2. glancing
3. said
4. laid
5. known
6. killed
7. being played
8. put
9. given
10. sent</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>9</td><td>9</td></tr><tr><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>7</td><td>7</td></tr><tr><td>6</td><td>6</td></tr><tr><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>11 - 20</td><td>П</td><td>На заполнение пропусков</td><td>11. He was seen going along Red Square. 12. A car was seen waiting for somebody at the entrance. 13. She was seen going upstairs. 14. These elderly people live downstairs and sometimes they are heard talking about something. 15. Jane was heard opening the door. 16. The vase was found broken. 17. The safe was found locked. 18. All the documents were found torn to scraps. 19. The suitcase was considered stolen. 20. The dog was found tied to a tree.</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>9</td><td>9</td></tr><tr><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>7</td><td>7</td></tr><tr><td>6</td><td>6</td></tr><tr><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>21 - 30</td><td>Б</td><td>на определение правильного ответа из множества</td><td>21A,22B23E,24B,25D,26B, 27D,28A,29B,30A</td><td><table><tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr><tr><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>9</td><td>9</td></tr><tr><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>7</td><td>7</td></tr><tr><td>6</td><td>6</td></tr><tr><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>0</td><td>0</td></tr></table></td></tr>
</table>

<table>
<tr>
<td>31 - 36</td>
<td>В</td>
<td>На установление соответсвтвия, заполнение пропуска</td>
<td>31 Nelson Mandela, who was in prison for 27 years, became President of South Africa.
32 John Lennon, who was killed in 1980, was one of the Beatles.
33 The Titanic, which sank in 1912, was supposed to be unsinkable.
34 Queen Victoria, who came to the throne in 1837, ruled over the British Empire.
35 Mars, which is 140 million miles away, is known as the red planet.
36 The Berlin Wall, which was built in 1961, stood for 28 years.</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>6</td><td>6</td></tr>
<tr><td>5</td><td>5</td></tr>
<tr><td>4</td><td>4</td></tr>
<tr><td>3</td><td>3</td></tr>
<tr><td>2</td><td>2</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td></tr>
</table>
</td>
</tr>
<tr>
<td>37-53</td>
<td>П</td>
<td>На заполнение пропуска</td>
<td>37.being 38.succeed 39. to earn 40.to get 41. making 42.reaching 43.running 44.dreaming 45.to happen 46.ordering 47. to follow 48.to be 49.to do 50.respect 51.to do 52.buying 53.order</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>17</td><td>17</td></tr>
<tr><td>16</td><td>16</td></tr>
<tr><td>15</td><td>15</td></tr>
<tr><td>14</td><td>14</td></tr>
<tr><td>13</td><td>13</td></tr>
<tr><td>12</td><td>12</td></tr>
<tr><td>11</td><td>11</td></tr>
<tr><td>10</td><td>10</td></tr>
<tr><td>9</td><td>9</td></tr>
<tr><td>8</td><td>8</td></tr>
<tr><td>7</td><td>7</td></tr>
<tr><td>6</td><td>6</td></tr>
<tr><td>5</td><td>5</td></tr>
<tr><td>4</td><td>4</td></tr>
<tr><td>3</td><td>3</td></tr>
<tr><td>2</td><td>2</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td></tr>
</table>
</td>
</tr>
<tr>
<td>54-64</td>
<td>П</td>
<td>На установление соответсвия</td>
<td>54h, 55g, 56j, 57i, 58k, 59a, f, 60b, 61e, 62d, 63c</td>
<td>
<table>
<tr><td>Совпадений</td><td>Балл</td></tr>
<tr><td>10</td><td>10</td></tr>
<tr><td>9</td><td>9</td></tr>
<tr><td>8</td><td>8</td></tr>
<tr><td>7</td><td>7</td></tr>
<tr><td>6</td><td>6</td></tr>
<tr><td>5</td><td>5</td></tr>
<tr><td>4</td><td>4</td></tr>
<tr><td>3</td><td>3</td></tr>
<tr><td>2</td><td>2</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td></tr>
</table>
</td>
</tr>
</table>

Наименование дисциплины: ФТД.В.09 Синхронный перевод

Формруемая компетенция и требования к результатам освоения дисциплины	знать	Оценочные средства		уметь	Оценочные средства		владеть	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль		текущий контроль	промежуточный контроль
ПК-1 Способен осуществлять письменный, устный, синхронный перевод на профессиональном уровне	интегративные основы теории перевода, алгоритмы переводческого анализа текста; принципы составления переводческого лексикона; правовой статус переводчика; принципы профессиональной переводческой этики; специфику видов письменного и устного перевода специальных текстов; стратегии и приемы перевода	Тест*	Вопросы для собеседования на экзамене	ориентироваться в современных научных парадигмах, школах, концепциях теории перевода; осуществлять подготовку к переводу; осуществлять переводческий анализ текста; систематизировать лексику для перевода; осуществлять письменный и устный перевод	Тест*	Вопросы для собеседования на экзамене	навыками навыками разработки и создания переводческого глоссария; принципами профессиональной переводческой этики; навыками оформления текста перевода в соответствии с требованиями; стратегиями и приемами письменного и устного перевода	Тест*	Вопросы для собеседования на экзамене

Оценочные задания для проверки сформированности компетенций

1. Какой исторический период принято считать моментом официального зарождения синхронного перевода как профессии?

А) Первая мировая война (1914–1918)
Б) Нюрнбергский процесс (1945–1946)
В) Подписание Версальского договора (1919)
Г) Основание ООН (1945)
Д) Парижская мирная конференция (1946)

2. Какая компания первой разработала и внедрила систему электронного оборудования для синхронного перевода, использовавшуюся на Нюрнбергском процессе?

А) Bosch
Б) Siemens
В) IBM
Г) Philips
Д) Sony

3. В каком режиме синхронист получает исходный сигнал и выдает свой перевод?

А) Последовательно: сначала слушает фразу до конца, затем переводит.
Б) Переводит с листа текст, который видит перед собой.
В) Одновременно слушает и говорит с отставанием на 2–3 секунды.
Г) Переводит, глядя в камеру, не используя наушники.
Д) Сначала записывает перевод на диктофон, затем озвучивает.

4. Что такое «СИПР» (SIPR) в контексте работы синхрониста?

А) Скорость произнесения речи оратора.
Б) Методика запоминания числовых рядов.
В) Система идентификации психофизиологической разгрузки.
Г) Кодекс профессиональной этики переводчика.
Д) Название специализированного софта для перевода.

5. Какова стандартная продолжительность работы одного синхрониста в кабине без смены напарника согласно международным нормам (AIIC)?

А) 60 минут
Б) 30 минут

В) 90 минут
Г) 120 минут
Д) Не ограничена, пока идет конференция

6. Как называется феномен, когда синхронист, увлекшись формой или звучанием речи оратора, начинает бессознательно имитировать его интонации, ритм и эмоции, теряя концентрацию на содержании?

А) Эффект эха
Б) Гипноз синхрониста
В) Синтаксический резонанс
Г) Глоссолалия
Д) Вербальный автоматизм

7. Какое требование предъявляется к звукоизоляции кабины синхрониста?

А) Полная герметичность (вакуум) для блокировки внешних шумов.
Б) Возможность слышать оратора только через наушники, без внешних помех и акустических отражений.
В) Наличие открытого окна для визуального контакта с залом, но с шумоподавляющими панелями.
Г) Звукоизоляция не требуется, так как переводчик работает в наушниках.
Д) Кабина должна иметь стеклянные стены для отражения звука в зал.

8. Какой вид перевода считается самым сложным для синхрониста с точки зрения когнитивной нагрузки?

А) Перевод заранее подготовленной речи с высоким уровнем пафоса.
Б) Перевод диалога или панельной дискуссии с быстрой сменой спикеров.
В) Перевод технической документации с листа.
Г) Перевод заранее записанного видеофильма.
Д) Последовательный перевод общественно-политической речи.

9. Для чего синхронисту в кабине необходим «микрофонный автомат» (микрофон с функцией автоматического отключения при касании)?

А) Для подавления шума дыхания в паузах.
Б) Для экономии электроэнергии оборудования.
В) Для того, чтобы коллега мог комментировать выступающего без выхода в эфир.
Г) Для автоматической записи перевода на сервер.

Д) Для регулировки громкости голоса оратора.

10. Как называется психологический барьер, при котором переводчик, осознавая важность момента, начинает заикаться, «проваливаться» в паузы или не может начать фразу?

А) Синдром самозванца
Б) Синдром красной строки
В) Когнитивное насыщение
Г) Эффект Струпа
Д) Прокрастинация

11. Какое устройство в кабине синхрониста позволяет регулировать громкость речи оратора независимо от громкости собственного голоса в наушниках?

А) Компрессор
Б) Микшерный пульт (микшер)
В) Эквалайзер
Г) Ресивер
Д) Декодер

12. Что означает термин «скороговорка» в профессиональном сленге синхронистов?

А) Разминка артикуляционного аппарата перед работой.
Б) Жаргонное название быстрого перевода за опаздывающего коллегу.
В) Экстремально быстрая речь оратора, не оставляющая времени на анализ.
Г) Техника шепотного перевода (шушутаж).
Д) Название программы для тренировки дикции.

13. Кто такой «проводник» (chef de cabine) в команде синхронистов?

А) Технический специалист, настраивающий оборудование.
Б) Старший переводчик, координирующий смены, распределяющий языковые пары и контактирующий с организаторами.
В) Клиент, для которого осуществляется перевод.
Г) Диктор, читающий текст на родном языке для сверки.
Д) Сотрудник службы безопасности мероприятия.

14. Какой тип памяти задействован у синхрониста в первую очередь в момент перевода?

А) Сенсорная (иконическая) память
Б) Долговременная память (архив)
В) Оперативная (рабочая) память
Г) Моторная (мышечная) память
Д) Эпизодическая память

15. При переводе с листа (sight translation) во время синхрона, что испытывает переводчик?

А) Снижение нагрузки, так как не нужно слушать.
Б) Повышенную нагрузку из-за необходимости синхронизировать зрительное восприятие текста с аудированием речи оратора, который может отступать от текста.
В) Упрощение работы, так как не нужно следить за грамматикой.
Г) Исключительно психологический комфорт от наличия опоры.
Д) Отсутствие различий по сравнению с обычным синхроном.

16. Как называется вид синхронного перевода, выполняемый без технического оборудования (кабины, наушников) шепотом на ухо одному или двум слушателям?

А) Шушутаж (chuchotage)
Б) Реле-перевод
В) Буферный перевод
Г) Аудиовизуальный перевод
Д) Лобби-перевод

17. Какая организация является крупнейшим международным объединением, устанавливающим стандарты и этику для конференц-переводчиков (включая синхронистов)?

А) FIT (Международная федерация переводчиков)
Б) AIIC (Международная ассоциация устных переводчиков)
В) IAPTI (Международная ассоциация профессиональных переводчиков и устных переводчиков)
Г) ASTM (Американское общество по испытаниям и материалам)
Д) UNESCO

18. Что обычно происходит, если синхронист допускает смысловую ошибку (оговаривается), но продолжает перевод дальше?

А) Технический персонал останавливает запись конференции.
Б) Слушатели в зале делают предупреждение организаторам.
В) Исправлять ошибку следует только в том случае, если она не нарушила логику последующего высказывания; в идеале — дать корректный вариант чуть позже без акцента на ошибке.
Г) Необходимо немедленно прервать перевод и громко объявить: «Я ошибся».
Д) Контракт с переводчиком расторгается на месте.

19. Какое требование к речевой характеристике синхрониста является критическим при работе в паре?

А) Наличие приятного тембра голоса (баритон или сопрано).
Б) Единый глоссарий и единообразие терминологии с напарником.
В) Разница в возрасте не более 10 лет.
Г) Одинаковый рост для удобства работы у микрофона.
Д) Владение жестовым языком.

20. Что такое «реле-перевод» (relay interpreting) в синхронном режиме?

А) Переключение между языками внутри одной кабины.
Б) Ситуация, когда перевод делается не с исходного языка, а с перевода на третий язык (например, с эстонского на английский, а затем с английского на русский).
В) Срочная замена выбывшего переводчика новым.
Г) Использование машинного перевода (ИИ) в качестве подсказки.
Д) Повторное прослушивание записи своего перевода для сверки.

21. Установите правильную хронологическую последовательность появления технических средств и официального признания синхронного перевода в истории.

А) Массовое внедрение цифровых консольных систем с функцией удаленного доступа (RSI — Remote Simultaneous Interpreting).
Б) Использование системы «Фило-Транс» (Filene-Finlay) на Парижской мирной конференции (неудачный эксперимент с паузами).
В) Официальное признание синхронного перевода как полноценной профессии и стандарта ООН после Нюрнбергского процесса.
Г) Применение первых электромагнитных систем с микрофонами и наушниками на заводах IBM для многоязычных тренингов.
Д) Повсеместный переход на цифровые микшеры и появление специализированного ПО для удаленных синхронистов.

Ответ: **1-___; 2-___; 3-___; 4-___ ; 5-___ ;**

22. Расположите в правильном порядке этапы когнитивной обработки информации при выполнении синхронного перевода (от получения сигнала до выдачи перевода).

А) Артикуляция и проговаривание перевода на целевом языке с контролем темпа.
Б) Слуховое восприятие сегмента речи оратора (аудирование).
В) Синтаксическая трансформация и подбор эквивалентов с учетом лага (отставания).
Г) Удержание в оперативной памяти смыслового блока (сегмента) до завершения синтаксической конструкции в исходном языке.
Д) Анализ смысла, выделение ключевой информации и прогнозирование завершения фразы.

Ответ: **1-___**; **2-___**; **3-___**; **4-___** ; **5-___** ;

23. Установите правильную последовательность действий при организации работы бригады синхронистов на крупной международной конференции с 5 рабочими языками (с момента получения заявки до начала мероприятия).

А) Формирование бригад (пулов) по языковым направлениям, назначение «проводников» (chef de cabine) для каждой языковой кабины.
Б) Распределение временных слотов и ротация пар переводчиков в кабинах согласно графику (обычно по 20–30 минут).
В) Получение техническим райдером и синхронистами материалов для предварительной подготовки (доклады, глоссарии, презентации) за 3–7 дней до события.
Г) Технический райдер и аудит оборудования: проверка кабин, микшеров, наушников, радиоканалов и резервных линий связи.
Д) Сборка командного глоссария, синхронизация терминологии внутри каждой кабины и между смежными языками (при реле-переводе).

Ответ: **1-___**; **2-___**; **3-___**; **4-___** ; **5-___** ;

24. Расположите в правильной последовательности этапы профессиональной адаптации и типичные карьерные шаги синхрониста (от начального этапа до высшего уровня мастерства).

А) Работа в качестве «активного слушателя» или стажера в кабине с наставником, отработка лага и техники эха.
Б) Специализация в узких областях (медицина, атомная энергетика, нефтегаз, право) и выполнение сложных реле-переводов с языков низкой распространенности.
В) Выполнение последовательных переводов и синхронного перевода с листа (sight translation) на локальных мероприятиях без требований к международной аккредитации.
Г) Овладение техникой шепотного перевода (шушутаж) для делегаций высокого уровня и работа в режиме мультиплексирования (перевод на несколько каналов одновременно).
Д) Аккредитация в международной ассоциации (например, AIIC) и/или штатная работа в международной организации (ООН, ЕС) с правом работы на конференциях высшего уровня.

Ответ: **1-___; 2-___; 3-___; 4-___ ; 5-___ ;**

25. Какие три из перечисленных ниже факторов являются критическими (обязательными) для обеспечения качественного синхронного перевода и сохранения работоспособности синхрониста согласно международным стандартам (AIIC, ISO 2603)?

А) Наличие в кабине системы принудительной вентиляции или кондиционирования воздуха, работающей бесшумно.
Б) Обязательное наличие у синхрониста высшего лингвистического образования именно по специальности «синхронный перевод».
В) Работа в кабине строго в паре с напарником и смена каждые 20–30 минут для профилактики когнитивного переутомления.
Г) Возможность видеть оратора и экран с презентацией (прямая видимость через стекло кабины или видеомонитор).
Д) Использование исключительно беспроводных (Wi-Fi/Bluetooth) наушников для свободы движений переводчика.

Ответ:

26. Сопоставьте виды синхронного перевода и их определения (2 вида лишние)

А. нашептывание 3	1. осуществляемый одновременно с зачитыванием вслух текста
Б. синхронный перевод 5	2. перевод в визуально-жестовой форме
В. синхронный перевод кинотекста 4	3. синхронный перевод на ухо клиенту
Г. абзацно-фразовый перевод	4. перевод реплик героев с опорой на монтажные листы и зрительный ряд
Д. перевод с листа 1	5. перевод, при котором переводчик сидит в кабине синхрониста, воспринимает речь оратора через наушники и произносит перевод в микрофон
Е. двусторонний перевод	
Ж. перевод на жестовый язык 2	

Ответ: **1-___; 2-___; 3-___; 4-___ ; 5-___ ;**

Ключи правильных ответов, включая критерии оценки заданий диагностической работы

№ задания	Уровень сложности	Типы оценочных материалов	Ключи правильных ответов	Критерии оценивания
1	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
2	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
3	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
4	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б

5	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
6	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
7	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
8	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
9	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
10	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
11	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
12	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
13	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
14	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
15	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
16	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**А**	Правильный ответ – 2 б
17	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
18	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**В**	Правильный ответ – 2 б
19	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
20	**Б**	С выбором одного правильного ответа из предложенных	**Б**	Правильный ответ – 2 б
21	**П**	Установление последовательности	**1-Б, 2-Г, 3-В, 4-А, 5-Д**	3 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
22	**П**	Установление последовательности	**1-Б, 2-Д, 3-Г, 4-В, 5-А**	3 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
23	**П**	Установление последовательности	**1-В, 2-Д, 3-Г, 4-А, 5-Б**	3 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
24	**П**	Установление последовательности	**1-В, 2-А, 3-Г, 4-Б, 5-Д**	3 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов
25	**М**	Множественный выбор	**А, В, Г**	3 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов

26	**В**	На соответствие	**1-Д, 2-Ж, 3-А, 4-В, 5-Б**	5 совпадений – 4 балла 3-4 совпадения – 3 балла 2 совпадения – 2 балла 1 совпадение – 1 балл 0 совпадений – 0 баллов